REC'D MMN
Cornell University Libraries

Năm Thứ 11 — Số 3.228 — Thứ Tư 13-11-74 (30 Tháng 9 Giáp Dần) | 10 trang 70 đồng

Chính Luận

CHỦ NHIỆM KIÊM CHỦ BÚT ĐẶNG-VĂN-SUNG — 82, LÊ-LAI SAIGON — Đ.T.: 23.244—97.743 — CỐ THƯ KÝ TÒA SOẠN SÁNG LẬP: TỪ-CHUNG

Ý KIẾN

NGUYÊN NHÂN CỦA NẠN

Những điều mà chúng tôi ghi đây, chúng tôi chưa có ghi những sự kiện cụ thể, mà chỉ mới nêu lên như là một đường hướng để các nhà hữu trách ghé mắt vào mà làm một cú điều tra. Những điều này chỉ được viết lên là vì người ta được biết có một vài ông tướng có thiện chí trong việc chống tham nhũng, sẽ sẵn sàng tìm hiểu vấn đề để đưa ra một giải pháp.

Vấn đề nói đây là một vấn đề quan trọng, vì nó ở gốc một vấn đề quan trọng khác, ở gốc sự kiện lính ma, lính kiểng. Sở dĩ có lính ma, lính kiểng, là vì có những người muốn làm lính kiểng hoặc chịu kiếp lính ma, và có những cấp chỉ huy ham nhũng tổ chức lính ma, lính kiểng, (theo dư luận chung của những sỹ quan tư cho là sạch) là sự tiếp vận không được bình thường, khiến nảy sanh ra nhu cầu phải tiếp tay cho cái nạn đó.

Cần phải giải thích rõ hơn dư luận này để các nhà hữu trách cao cấp nghiên cứu. Một đồn trưởng giải thích: Tổ chức lính ma, lính kiểng, đối với nhiều sỹ quan chỉ huy, gần như là một sự bắt buộc, nếu biết lo giữ vững đồn và biết lo cho sinh mạng của binh sĩ dưới quyền. Điều này rất dễ hiểu: một đồn có giữ vững được, thì phải đủ đạn bắn, chứ không phải chỉ có ba phút đạn; phải được yểm trợ pháo binh và yểm trợ oanh tạc cho đầy đủ; phải được yểm trợ tiếp vận đầy đủ về lương thực. Đã không được hưởng sự ấm no chia ngọt sẻ bùi cùng với nhau tất cả, thì phải được hưởng sự tiếp vận lương thực và đạn dược cho thật đầy đủ. Nhu cầu đó thật lớn, và vì có nhu cầu lớn ấy nên mới dễ bị bắt chẹt.

Người giữ việc tiếp vận, ở cấp cao hay ở cấp thấp, đều có thể bắt chẹt những người đến lãnh đồ: «Đạn à? Hết rồi. Lương thực à? Hết rồi. Để xoay xoả coi may ra có được dính. Để chờ coi». Gặp những lời như thế, người đồn trưởng chỉ còn cách xoay tiền gấp để hi vọng có được đồ tiếp vận đầy đủ, tốt và đúng lúc, đúng chỗ, hoặc được yểm trợ đúng lúc và đúng chỗ.

Người đi lãnh đồ tiếp vận có thể gặp những trường hợp thiếu đồ. Thí dụ: cần lãnh 10 bình ắc quy, nhưng chỉ có 6 bình. Một là lãnh 6 bình, hai là không lãnh gì hết. Như thế, trả rằng lãnh 6 bình, có ít còn hơn không có. Trên giấy tờ, vẫn là lãnh 10 bình, và người phát đồ dặn miệng: «Còn thiếu chịu 4 bình». Hoặc trao cho một tờ biên nhận «Nhận thiếu 4 bình ắc quy» để đem về làm bằng với đơn vị trưởng. Dĩ nhiên, những giấy tờ như vậy chẳng bao giờ được dùng để đem tới đòi những đồ còn thiếu. Có chịu lãnh thiếu thì mới được lãnh!

Trong trường hợp trên (phải kiếm tiền cầm chừng để có tiếp vận và yểm trợ đầy đủ), người chỉ huy đơn vị muốn chiến đấu cho đàng hoàng, bắt buộc phải xử dụng trò lính ma lính kiểng để có tiền thông cảm hầu được tiếp vận và yểm trợ đầy đủ.

Trong trường hợp sau (nhận thiếu đồ quân dụng thì mới được nhận), cuộc chiến đấu phải suy giảm vì thiếu đồ xử dụng. Người ta có thể ước lượng được trường hợp sau phải có xảy ra, vì nếu không thì tại sao ở thị trường tự do nhiều nơi, ở các chợ trời, lại có bán ê hề những đồ quân dụng, trong khi giấy tờ vẫn chứng tỏ không có sự thất thoát nào kể từ những căn cứ tiếp vận.

Xin hãy nghe những lời tha thiết của những sỹ quan đàng hoàng «Chúng tôi lao mình chiến đấu, không muốn cảnh lính ma, lính kiểng, nhưng xin hãy cho chúng tôi đồ tiếp vận cho đầy đủ». Đây là tiếng chuông thứ hai để giải thích tại sao có lính ma, lính kiểng, xin ông tướng tham mưu trưởng ghé mắt coi và nếu đúng, xin cho một biện pháp để đồ tiếp vận không bị thất thoát ra ngoài và được dùng hết cho cuộc chiến đấu.

CHÍNH LUẬN

Tin Điện

VỌNG CÁC: Lần thứ ba trong vòng một tháng, nước thủy triều đã dâng cao một cách khác thường tại Vọng Các vào hôm thứ Hai khiến đường phố ngập lụt và lưu thông tắc nghẽn.

MA NÍ.— Nguồn tin quân sự Phi cho biết tuần qua có 9 tên du kích Phi đã ra đầu hàng tại Bulusan, Nam đảo Luzon.

ĐÔNG KINH: Một số nhà chế tạo Nhật Bản hiện đang thương lượng

13 XEM TIẾP TRANG 9

TRƯỚC KHI HẠ VIỆN THẢO LUẬN LUẬT SỬA ĐỔI LUẬT BÁO CHÍ

HỘI CHỦ BÁO CÔNG BỐ LẬP TRƯỜNG về Tự do Báo chí và Xuất bản

SAIGON, (12-11).— Chiều hôm qua Hội Chủ Báo Việt Nam đã hội họp bất thường và đồng ý công bố lập trường của Hội về quyền tự do báo chí và xuất bản. Lời tuyên bố của Hội Chủ Báo đã được đưa ra như là phản ứng đối với việc Hạ Viện có thể sẽ thảo luận về một dự luật đúc kết các dự luật đã đệ nạp nhằm tu chính các luật lệ hiện hành về báo chí và xuất bản.

Dưới đây là nguyên văn lời tuyên bố của Hội Chủ Báo Việt Nam.

Lập trường tranh đấu căn bản của Hội Chủ Báo Việt Nam đòi Tự Do Báo Chí và Xuất Bản

Ủy Ban Thông Tin và Báo Chí Hạ Viện đã cứu xét 3 dự luật tu chính Luật 019/69 ngày 30-12-69, sửa đổi bởi sắc luật 007/TT-SLU ngày 04-8-72. Ba dự luật này sắp được đưa ra khoáng đại Hạ Viện.

Nhận thấy 3 dự luật chưa thể hiện được quyền tự do báo chí và xuất bản, đúng theo điều 12 hiến pháp, cũng như chưa đáp ứng đúng mức những đòi hỏi chính đáng của giới cầm bút, hội chủ báo Việt Nam long trọng công bố lập trường tranh đấu căn bản, đòi tự do báo chí và xuất bản như sau, trước khi hội chủ báo VN phổ biến toàn văn một dự luật mới ấn định quy chế báo chí.

I. QUYỀN XUẤT BẢN.

Điều 12 hiến pháp tôn trọng quyền tự do tư tưởng, tự do ngôn luận, báo chí và xuất bản, nên báo chí và sách vở không bị bắt buộc phải xin phép trước, hoặc nộp tiền ký quỹ.

Trước khi xuất bản nhựt báo hay báo định kỳ, người xin ra báo chỉ cần khai báo nơi biện lý cuộc sở tại, trước 24 giờ cho nhựt báo và 48 giờ cho báo định kỳ.

II. NẠP BẢN.

Sau khi nạp bản 01 giờ đối với nhựt báo và 06 giờ đối với báo định kỳ, các báo có quyền đem ra khỏi nhà in để phát hành

III. ĐIỀU KHOẢN TỊCH THU.

Hủy bỏ tất cả những điều khoản cho phép nhà cầm quyền tịch thu báo chí trong

14 XEM TIẾP TRANG 9

Ác chiến tiếp diễn ở Miền Trung CS tăng cường phá hoại ở Miền Nam

SAIGON, 12-11.— Trong khi cường độ giao tranh tại Quảng Nam, Quảng Ngãi và Bình Định tiếp tục ở mức sôi động mà số thương vong của hai bên lên đến ngót 200; tại các tỉnh thuộc quân khu 3 và 4 Cq gia tăng các cuộc khủng bố nhắm vào trụ sở hành chánh ấp và quận cũng như các vụ phá hoại trục lộ giaothông.

Tại GiaĐịnh hồi 2g sáng nay, quân khủng bố ném lựu đạn vào trụ sở NDTV ấp Bến Đò tại 10 cây số ĐB Thủ Đức làm 4 bị thương trong số có 3 thường dân.

Cũng tại Gia Định hồi 23g50 đêm qua Cq pháo 8 quả B/40 vào trụ sở xã Đa Phước tại 10 cs Đông BìnhChánh làm 2 chết và 7 bị thương.

Tại Bình Dương hồi 3 giờ sáng ngày 11, Cq tấn công trụ sở xã và Cảnh sát cuộc Thạch An tại 2 cây số Đông Nam Trị Tâm làm 3 Cảnh sát quốc gia bị thương trong số có 1 thiếu úy, 1 nghĩa quân chết liền, 4 nghĩa quân và 1 cán bộ Phát triển nông thôn bị thương. Văn phòng xã hư 50%, trụ sở Cảnh sát hư 25%.

Tại Định Tường: Lúc 18g40 ngày hôm qua, Cộng quân pháo kích 46 quả đạn hỏa tiễn và súng cối vào quận lỵ Hậu Mỹ gây cho 1 binh sĩ ĐPQ thiệt mạng và 3 người khác bị thương.

10 XEM TIẾP TRANG 9

KPC:

Giao tranh đẫm máu quanh thủ đô khẩn trương kéo dài thêm 6 tháng

NAM VANG 11-11 (AFP).— Quốc hội KPC hôm thứ Hai đã chấp thuận gia hạn đạo luật ban hành tình trạng khẩn trương quốc gia thêm 6 tháng nữa. Quyết định này có hiệu lực kể từ ngày 14-11-74.

Trên chiến trường, các thông tín viên mặt trận loan báo lực lượng Cộng quân đã tràn ngập một vị trí chính phủ ở 14 cây số Đông Nam Vang trên bờ phía Đông sông Cửu long, làm thiệt mạng 2 binh sĩ KPC đang trên đường rút lui và 4 binh sĩ khác bị thương.

Tiền đồn bị tràn ngập nằm tại Muot Krasas và 150 binh sĩ phòng thủ vị trí này đã triệt thoái về một vị trí khác ở gần đây.

Các nguồn tin quân sự cho hay là một trận kịch chiến hiện đang diễn ra tại Barong Khoor Kar, 23 cây số Đông Nam Vang. Trận đánh tại đây kéo dài từ 2 ngày nay đã khiến phía chính phủ có 50 tử trận và 30 bị thương.

Theo tin chiến trường, Cq di chuyển bằng xuồng máy, đã mở những cuộc tấn công liên tục vào Barong Khoor Kar và bao vây ba tiền đồn nhỏ ở

2 XEM TIẾP TRANG 9

Sau lễ cầu nguyện ngày thứ nhì LM Thanh loan báo

Chánh Tâm III được hứa bồi thường chết: 300 ng., bị thương: 150ng.

★ *Lực Lượng Luật Sư tranh đấu đi Bình Tuy lần nhì*
★ *LM Thanh kêu gọi cột đá vào cổ kẻ buôn bạch phiến*

SAIGON 12-11.— Hứa cấp đủ đất đai cho dân 3 ấp Chánh Tâm I, II và III sinh sống, bồi thường cho nạn nhân Nguyễn văn Cường 300ngàn đồng và 2 nạn nhân bị thương nặng mỗi người 150 ngàn.

Đó là kết quả cuộc điều đình giữa Chính quyền và dân Chánh Tâm theo lời loan báo của LM Trần Hữu Thanh tại lễ cầu nguyện tại giáo xứ ... Chiều qua (11-11) LM Thanh còn cho báo chí và một số đại diện Lực Lượng Luật Sư tranh đấu biết thêm là dân Chánh Tâm thì đòi chôn anh Nguyễn văn Cường ngay chỗ bị bắn nhưng chính quyền thì giàn xếp để chôn anh Cường trong 1 nghĩa trang mới.

Riêng «Lực lượng LS tranh đấu» sáng nay tại cử 4 LS: Nguyễn Phước Đại, Nguyễn văn Tấn, Lê Trọng Uyên và Đỗ văn Võ một lần nữa trở lại thâu thập các dữ kiện pháp lý tại tòa án BìnhTuy và đến Chánh Tâm tiếp xúc với gia đình nạn nhân theo như lời yêu cầu của chính gia đình nạn nhân trước đây.

Trường cũng nên nhắc lại là trước đây 4 LS trên cũng đã đi Bình Tuy và Chánh Tâm tìm hiểu sự việc, nhưng đã bị ngăn trở. sau đó đại diện của Lực Lượng Luật Sư

12 XEM TIẾP TRANG 9

BA ĐẢNG ĐỐI LẬP TRÌNH DỰ THẢO TÂN HIẾN PHÁP

Giáo dân thủ đô và 13 tỉnh cầu nguyện cho Đại Hàn tự do

HÁN THÀNH 11-11 (UPI).— Hai ngày sau khi TT Kim Jong Pil lên án giáo sĩ Tin Lành và Cônggiáo ngoại quốc can thiệp vào cuộc tranh chấp chính trị nội bộ của Đại Hàn Dân Quốc, giáo dân và tu sĩ Công giáo họp mít tinh cầu nguyện cùng một lúc từ 7 giờ tối thứ Hai 11-11 tại thủ đô và 13 tỉnh đòi Tổng thống Phác Chánh Hy trả lại dân quyền căn bản và nhân quyền cho nhân dân Nam Hàn, thu hồi Hiến pháp Hồi lực bất hợp pháp, thả hết chính trị phạm.

Riêng tại Hán Thành, 2 ngàn tu sĩ, nữ tu, tín đồ Công giáo trong có Kim đại Trọng và khá nhiều người ngoại quốc cầm nến cầu nguyện 1 giờ ngoài trời trước nhà thờ Myong Dong cho «những kẻ đang âm thầm đau khổ trong ngục tối lạnh lẽo chỉ vì tranh đấu cho côngbằng và hòa bình» và ca khúc «chúng ta sẽ thắng». Kế đó, giáo dân tu họp ngót 4 tiếng nữa trong giáo đường tiếp tục cầu nguyện và nghe Linh Mục Park Sang Tec giảng bài «Thắng tiến giành lại nhân quyền», trong khi hàng trăm cảnh sát đã chiến canh gác quanh nhà thờ.

Trước đây, 30 yếu nhân Đảng Xã Hội thống nhất kể cả Phu nhân của Tổng thống Yun Po Sun, mẹ thi hào Kim chi Ha (tù chung thân) và Tji Hak Sam, em trai Giám Mục

3 XEM TIẾP TRANG 9

PHẢN ĐỐI CHÍNH PHỦ KHÔNG ÂN XÁ PHẠM NHÂN

4.000 tù nhân Thái Lan nổi loạn bị Cảnh Sát đàn áp, 31 người bị thương

★ **1.000 tù nhân tiếp tục phản đối trong đêm không ngủ**

VỌNG CÁC, 12-11 (UPI):— Ngót 4.000 tù nhân tại hai khám đường ở Vọng Các hôm thứ Hai đã đụng độ với Cảnh sát và nhân viên gác khám đường khi họ mưu toan vượt ngục. Các tù nhân này đã phản đối quyết định của chính phủ không ân xá cho phạm nhân vào dịp tân Hiến Pháp Thái Lan được ban hành tuần qua.

Cảnh sát và nhân viên giữ tù đã ném lựu đạn cay và bắn súng trường vào đám tù nhân toan vượt ngục khiến 31 người bị thương.

Trung tướng Arong Mahanond Tổng Giám Đốc cảnh sát Đô Thành nói với các thông tín viên rằng có 26 tù nhân bị thương tại khám đường Lard Yao sau khi khoảng 1000 tù phá vỡ cửa phòng giam và kéo ùa ra sân, trong số có 3 người bị thương nặng.

Năm tù nhân khác bị thương tại khám đường Bang Kwang khi cảnh sát dùng súng trường đẩy lui họ về phòng giam.

Có những tin chưa được xác nhận nói một trong số tù phạm thiệt mạng nhưng cả cảnh sát lẫn các bệnh viện kế cận đều không thể xác nhận tin này.

Theo nguồn tin cảnh sát thì những tù nhân làm loạn ở nhà tù Lard Yao chỉ bị thương ở chân. Lực lượng giữ trật tự đã cố tình chĩa súng xuống hạ bàn để tránh gây thiệt mạng cho tù.

Tướng Narong cho hay tình hình tại khám đường Lard Yao đã trở lại bình thường vào buổi tối nhưng ngót 1.000 tù tại nhà giam Bang Kwang vẫn tiếp tục biểu tình suốt đêm và đã ký vào một bản thỉnh nguyện gửi quốc vương Bumibol Adulyadej xin ân xá.

Các thông tín viên không được phép lại gần nhà giam vì biện pháp an ninh chặt chẽ.

Nhà tù Lard Yao chứa 5.000 phạm nhân và khám đường Bang Kwang có 4.000 tù nhân.

Nhà cầm quyền cho biết là chính phủ đang nghiên cứu một hệ thống mới nhằm trao trả tự do cho những tù nhân nào đã cam kết không trốn thoát hay vì ân xá cho họ.

Kết quả thê thảm của hội nghị thực phẩm thế giới

Chỉ hứa suông và khích bác nhau để cho dân nghèo chết đói hàng loạt

LA MÃ, 11-11 (UPI).— Các người tổ chức Hội Nghị Thực phẩm Thế giới hôm thứ Hai đã bày tỏ mối lo ngại là cuộc họp mặt gồm 130 nước này có thể sẽ thất bại trong việc tìm kiếm những biện pháp cụ thể để đối phó với nguy cơ chết đói tập thể, lý do là vì hầu hết các nước tham dự đã coi hội nghị như là một diễn đàn chánh trị để khích bác lẫn nhau.

Các viên chức của Liên hiệp quốc, tức cơ quan bảo trợ Hội nghị Thực phẩm Thế giới, nói rằng hội nghị này có thành công hay không là còn tùy thuộc ở việc liệu các nước giàu có gửi tiền viện trợ ngay hay không, thay vì chỉ hứa suông mà thôi.

Các nguồn tin cho cho biết hôm thứ Hai các nước sản xuất dầu hứa là sẽ thành lập một quỹ đầu tư cạnh nông để chuyển tiền vào việc giúp các nước nghèo tăng gia sản xuất thực phẩm, Riêng Kuwait hứa sẽ giúp không 5,000 tấn phân bón. Các nguồn tin nói giúp như thế không thấm vào đâu so với sự thiếu hụt đến 2 tỷ tấn phân bón của thế giới.

Trong khi đó, phái đoàn của Tòa Thánh Vatican tham dự Hội Nghị Thực phẩm Thế giới nhấn mạnh rằng Tòa Thánh không ủng hộ việc thúc đục hạn chế sinh đẻ như là một biện pháp ngừa đói. Hôm thứ Bảy, Đức Giáo Hoàng Phao lô Đệ lục cũng nói rằng không thể nào chấp nhận việc những nước giàu và nắm giữ các tài nguyên của nhân loại buộc các nước nghèo ngưng sinh đẻ để giải quyết vấn đề đói.

Mặt khác, tại Hội nghị Nhândụng Á Châu lần đầu tiên được triệu tập, nhóm ở Ma ní, có VNCH tham dự, Tổng Thống Phi Marcos kêu gọi phải áp có những biện pháp sâu rộng, bằng không thì Á Châu sẽ bị thất nghiệp trầm trọng vào năm 1980.

KẺ ĐÀN ÁP VĂN NGHỆ được bổ nhiệm làm Đại Sứ Nga ở BV

MẠC TƯ KHOA, 10-11 (Reuter) — Thông tấn Tass hôm Chúa nhật loan báo Boris Chaplin, bí thư đảng ủy Mạc tư khoa, người đã dùng xe ủi đất trong tháng chín qua để dẹp một cuộc triển lãm hội họa trừu tượng, nay được ân thưởng bằng cách bổ nhiệm làm Đại Sứ Nga Xô tại Hà Nội.

Người ta còn nhớ sau vụ tấn công bằng xe ủi đất và lực lượng cảnh sát vào cuộc triển lãm nghệ thuật tự do tại vùng Cheryemushki, phá hủy nhiều

1 XEM TIẾP TRANG 9

Lời cam kết của các nước CS không giúp gì nhiều cho Lào

Tổng Trưởng Kinh Tế Lào phe CS sẽ qua Saigon cầu viện VNCH?

✻ **UB Sông Cửu Long kết thúc khóa họp đặc biệt.**

SAIGON, 12-11.— Tuần báo Kinh Tế Viễn Đông (Far Eastern Economic Review) xuất bản tại Hương cảng số đề ngày 15-11-74 loan tin trong mục «Tin tình báo» là Tổng Trưởng Kinh tế Soth Petrasi thuộc phe Cộng sản trong chính phủ Liên Hiệp Lào đã dự liệu trong một ngày gần đây sang Saigon để xin viện trợ của VNCH.

Tổng trưởng Soth đã tương đối thành công trong các chuyến đi xin viện trợ tại Bắc Kinh, Bình nhưỡng và Hà nội nhưng với ý kiến đưa một Tổng trưởng Cộng sản tới gặp Tổng Thống Thiệu để xin viện trợ thì ít nhất cũng là một chuyện lạ.

Theo tuần báo Kinh tế Viễn Đông thì những lời cam kết viện trợ của TC, Bắc Hàn và BV có thể không giúp gì được nhiều để đưa Lào quốc ra khỏi tình trạng kinh tế yếu kém hiện nay. Các nước Tây phương tự mươi năm qua giúp đỡ Lào tồn tại dù từng chơ hay là nếu có một trong nước cộng sản huynh đệ của Lào hứa hẹn điều gì thí dụ như viện trợ cho Lào 50 ngàn tấn xi măng thì điều này có nghĩa là các nước Tây phương cũng sẽ bớt phải giúp cho Lào 50 ngàn tấn xi măng.

UB Cửu Long kết thúc khóa họp

VẠN TƯỢNG, 11-11 (Reuter): Uỷ ban sông Cửu Long gồm bốn quốc gia đã kết thúc phiên họp đặc biệt kỳ thứ 67 trong ngày hôm nay để duyệt lại các dự án hiện nay và trong tương lai cũng như duyệt ... tài chánh của Uỷ ban.

Các phái đoàn Lào, Cộng hòa Khmer, Việt Nam Cộng Hòa và Thái Lan đã tham dự phiên họp năm ngày, trong đó ông Maramis, Giám đốc chấp hành của ủy hội kinh tế, xã hội Á châu và Thái Bình Dương (ESCAP) cũng hiện diện.

Trong số những dự án quan trọng người ta thấy có dự án thủy điện lực NamNgum tại Lào được khánhthành năm1971 và đang được mở rộng với chi phí là 25 triệu Mỹ kim.

0 XEM TIẾP TRANG 9

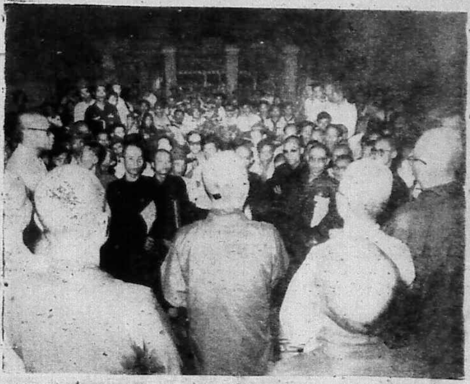
TÀU BÈ TRUNG CỘNG không hề lảng vảng quanh vùng khoan dầu

SAIGON 11-11 (VTX).— Phát ngôn viên quân sự cho biết hiện chưa có một sự xuất hiện nào của thuyền đánh cá hay tàu chiến của TC quanh vùng khoan giếng dầu tại thềm lục địa VNCH.

Trung Tá Lê Trung Hiền, cũng cho biết trong thời gian qua cũng không có một sự điều động của các chiến hạm Hải quân để bảo vệ các giàn khoan này.

Theo một nguồn tin ngoại quốc, trong mấy ngày qua TC đã phái 4 chiếc tàu nhỏ chạy gần giàn khoan «Mia LX» và VNCH đã gửi một số chiến hạm đến đó.

Đại biểu Thanh Niên Phật Tử vấn an Viện Hóa Đạo



Thânnhân người mất tích biểu tình ném hoa qua rào Bạch Ốc

HOA THỊNH ĐỐN 11-11 (UPI) Khoảng 3 trăm người biểu tình hôm thứ Hai đã ném 1300 hoa cẩm chướng qua hàng rào Bạch cung mỗi một bông tượng trưng cho một người Mỹ bị mất tích tạiĐôngDương

8 XEM TIẾP TRANG 9

Phật Giáo sắp ra đời tổ chức mới

«Thanh Niên tăng ni Việt Nam» phục hoạt tổ chức tranh đấu cũ

✻ *NS Mầu nói chuyện với TNPT về hòa giải*

SAIGON 12-11.— Chiều hôm qua Hội Đồng VHĐ Ấn Quang đã tiếp xúc với một phái đoàn 50 Đại Biểu Thanh Niên Phật tử về Saigon dự Đại Hội Thanh Niên Phật Giáo kỳ 2 tới vấn an Hội Đồng.

Ngỏ lời dịp này, HT Trí Thủ đã cầu chúc Đại Hội thành công và kêu gọi các Đại Biểu nên xứng đáng là người Phật tử, quy y theo Phật đừng quy y theo tà

11 XEM TIẾP TRANG 9

Một thỏa hiệp sẽ đạt tại hội nghị thượng đỉnh Nga-Mỹ ở Hải Sâm Uy

Nga thừa nhận Nam Hàn để đánh đổi Hoa Kỳ thừa nhận Cộng Sản Bắc Hàn?

Bất mãn vụ Hải Sâm Uy, Đặng-Tiểu-Bình chửi cả Nga lẫn Mỹ
Mỹ và TC cùng loan báo Kissinger viếng TC trong 4 ngày.

HOA THỊNH ĐỐN, 11-11 (AP).— Bộ Ngoại Giao Hoa Kỳ và Tân Hoa Xã TC hôm nay cùng loan báo rằng Ngoại Trưởng Kissinger sẽ khởi sự một chuyến viếng thăm Trung Cộng trong 4 ngày, bắt đầu vào ngày 25-11 tới đây. Kissinger sẽ sang Bắc Kinh từ hải cảng Hải Sâm Uy, nơi mà TT Ford và lãnh tụ cộng đảng Xô Viết Brezhnev sẽ hội đàm với nhau.

TT Ford và NT Kissinger sẽ rời Hoa Thịnh Đốn vào Chủ Nhật tuần tới để viếng thăm Nhật Bản và Nam Hàn trước khi tới Hải Sâm Uy. Hai vị này đã gặp nhau buổi sáng hôm nay ở tòa Bạch Ốc để sửa soạn chuyến công du sắp tới của hai ông. Hai ông cũng đã tiếp tục duyệt xét chuyến công du17 ngày vừa mới hoàn tất của NT Kissinger.

Sau cuộc hội kiến, TTFord nói chuyến đi Bắc Kinh của ông Kissinger sẽ để duy trì một sự công bằng trong tình trạng hòa hoãn giữa Hoa Kỳ và TC.

Phụ tá lãnh tụ đa số đảng Dân chủ tại Thượng viện, Nghị sĩ Robert Byrd hôm nay nói rằng TT Ford phải hạn chế chuyến du hành ra ngoại quốc khi mà ghế Phó Tổng Thống chưa ai đảm nhiệm. Ông nói «Tôi nghĩ rằng Tổng Thống làm một chuyến hiểm nghèo lớn trong chuyến du hành Nhật Bản, Nam Hàn và tôi nghĩ rằng phải hoãn các chuyến du hành này mặc dù thời gian ngắn.»

Ngoại trưởng Kissinger tuyên bố trong một bữa ăn trưa tại Hiệp hội chính sách đối ngoại Hoa Kỳ hôm thứ Hai là Hoa Kỳ hiện nay đang trải qua một trong những giai đoạn nguy hiểm nhất trong lịch sử Mỹ quốc.

6 XEM TIẾP TRANG 5

Chánh Tòa Thượng Thẩm Tây Bá Linh bị bắn chết

BÁ LINH, 11-11 (AFP).— Chánh Tòa Thượng Thẩm Tây Bá Linh Ông Guenter Drenkmann tối hôm Chúa nhật đã bị 6 hay 7 kẻ lạ

7 XEM TIẾP TRANG 9

TRƯỚC KHI TIẾP ĐÓN FORD VIẾNG THĂM NHẬT

Tanaka cải tổ nội các họp báo thanh minh về tiền nong

ĐÔNG KINH 11-11 (Reuter).— Thủ tướng Nhật Kakuei Tanaka hôm nay thay đổi cấp lãnh đạo Đảng Dân Chủ tự do thân chính và cải tổ sâu rộng nội các đang nỗ lực tuyệt vọng nhằm củng cố hậu thuẫn trong thành của đảng và duy trì ghế Thủ tướng của ông.

Trong buổi sáng thứ Hai 11-11, Tanaka lần lượt hội đàm tại tư dinh với cựu Phó Thủ Tướng Takeo Miki và cựu Bộ trưởng Tài chánh Takeo Fukuda, 2 kình địch của ông trong Đảng Dân chủ Tự do đang làm le thay ông làm Thủ tướng. Sau cuộc họp, Miki tuyên bố «Tanaka đương hòng dùng đòn cải tổ nội các sắp tới làm kế hoãn binh để ngồi lì ở ghế Thủ tướng.» Fukuda nói rằng «cá nhân tôi không tham gia Nội các mới, còn những nhân vật thuộc phe tôi ai muốn làm Bộ Trưởng thì cứ việc.»

Trong cuộc họp báo truyền hình toàn quốc lúc 15 giờ, Tanaka bác bỏ tin đồn cho rằng ông mở rất nhiều công ty ma để làm giàu một cách bất chánh trong thời gian ông làmBộ trưởng Tài chánh vàBộ trưởng công nghệ. Ngoại thương trước năm 72. Ông xác định «chưa hề có một hành động bất hợp pháp nào về tiền bạc». «nếu ông thiếu thuế, thủ đắc tài sản một cách bất chánh từ 1945 đến nay thì sở thuế ắt đã phanh phui nội vụ». Ông cho biết đang cho mở cuộc điều tra về của nổi của chìm của ông, và sẵn sàng từ chức nếu cuộc điều tra cho thấy ông làm

4 XEM TIẾP TRANG 9

Bạo động tại Ấn Độ

Đón đường đánh gục cả trăm đảng viên CS

TÂN ĐỀ LY, 11-11 (Reuter): Bí thư đảng bộ Cộng Sản tiểu bang Bihar là Jagasnath Sakar trong một cuộc họp báo hôm chúa nhật cho biết có hơn 100 người bị thương khi các chuyến xe lửa chở những người hậu thuẫn cho đảng cộng sản bị tấn công gần Bihar.

Theo Jakar thì ít nhất 5 chuyến xe lửa chở những người đang đi tới Patna thủ phủ của tiểu bang Bihar để tham dự một cuộc mít tinh lớn chống lại chính quyền của tiểu bang đã

5 XEM TIẾP TRANG

ĐỌC BÁO BẠN:

Hòa giải - Tố cáo - Cầu nguyện

SAIGON, (12-11).— Thông thường thì cái chết của anh Cường chỉ là một cái chết âm thầm tại một thôn ấp hẻo lánh ít người biết đến. Nhưng... có ít xít ra nhiều, cái chết của anh Cường lại trở thành một tranh chấp quốc gia, qua là thư của cựu thủ lãnh Luật sư đoàn gửi giới chức hữu trách mà các báo đều chọn làm tin chủ lực trong ngày hôm qua (không có báo nào bị tịch thu).

Việc các luật sư đi Bình Tuy gặp phải kém gai và công lý vắng mặt trong giờ hành chánh trở thành tin... động đảo luật sư xung phong đi Bình Tuy tìm công lý đợt hai. Tin Hội đồng Hòa giải, tin tranh đấu, tin Cha Thanh và tin chút ... về cải tổ Nội Các đều là những tin nổi bật trên các báo chiều 11-10.

Hòa giải

Tựa đề 5 cột trên Đông Phương «Hội thảo đặc biệt ... tại Ấn Quang chiều 10-11 về hội đồng Hòa giải và hòa hợp dân tộc: Thành phần thứ 3, ba cách chọn thành phần này được đưa ra mổ xẻ kỹ lưỡng (tựa dục bỏ 3 giòng 5 cột chữ nhỏ) Những vấn đề khác đang ghi chú trong cuộc hội thảo: có hay không có thành phần thứ Ba? LLHGD nói có, chính quyền nói không. Lý tưởng thành phần thứ 3 (tự ý dục bỏ nhiều chữ) Lý tưởng của 2 thành phần kia (tự ý dục bỏ nhiều chữ) DB. Lý Quý Chung: tư chủ trương và đường lối của nó, LLHGDT và PG chỉ là (tự ý dục bỏ nhiều chữ) Một nhà văn xin dấu tên không chấp nhận (tự ý dục bỏ nguyên 1 giòng 5 cột chữ nhỏ)

Sau đây là những chi tiết khác trên tựa đề các báo khác.

Điện Tín: «Với sự hiện diện đông đủ mọi thành phần tôn giáo chính trị, Ấn Quang hội thảo sôi nổi về HĐHG với tiếng vỗ tay từng chập. LLHG xác định

9 XEM TIẾP TRANG

Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

Hòa Bình và Chiến Cuộc tháng 10/1974

★ NGUYỄN-VĂN-NHÂN

Trong tháng qua, tình hình Lào vẫn đầy bất trắc. Thủ tướng Phouma còn dưỡng bịnh tại Pháp. Đáng ngại, là có vụ tấn công của Cq cùng sự di chuyển một số đơn vị, có lẽ để chiếm thêm đất.

Kam Pu Chea cùng các nước bạn cố gắng vận động tại Liên Hiệp Quốc để giữ nguyên địa vị cho chánh quyền Lon Nol, tránh sự trục xuất. Chiến tranh tiếp tục ở cường độ quen thuộc. Nhưng có tình trạng xuống tinh thần trong hàng ngũ binh sĩ, trước nạn thiếu thốn vật chất.

Tại VNCH, cuộc thương thuyết vẫn bế tắc. BV và VC cho thấy không muốn nói chuyện trở lại. Chiến sự vẫn nặng tại Quân khu I. Chánh phủ Hoa Kỳ tỏ ra quan tâm đến hậu quả giảm thiểu quân viện nhưng còn chờ vận động nhằm giải quyết vấn đề.

oOo

Tại Lào — Hai phe Lào thuận trao đổi tù binh tại Bolovens thay vì Bắc Lào, cho tiện việc chuyên chở (6-10)

— Hơn 100 quân biệt kích cũ của Mỹ, nay thuộc quân đội Hoàng gia, chiếm phi đạo Ban Houei Sai để phản đối sự phát trễ lương thực, đòi cách chức tư lịnh và cảnh sát trưởng, cải thiện sinh hoạt v.v... (8-10)

— Lào được Pháp cho không và cho vay dài hạn 29 triệu quan để mua dụng cụ (9/10)

— Chánh phủ Liên hiệp cấm Hoa kiều tổ chức lễ Song Thập (10/10)

— 24 tù binh thuộc phe Vạn Tượng được Pathet Lào phóng thích trước nhân viên Uỷ hội Quốc tế (12/10)

— Theo Bộ trưởng kinh tế từ Bắc Kinh về, Trung Cộng hứa cung cấp gạo, xi măng, phân bón, vải sợi, nhiên liệu; ngoài ra, sẽ xây giúp đường Nam Bac/Luang Prabang dài 88 cs, doanh trại cho 500 quân CS tại kinh đô, giúp 500 ngàn Nguyên tức 250 ngàn Mỹ kim cho tòa đại sứ Lào tại Bắc Kinh: Bắc Hàn hứa viện trợ cá khô, đồ hộp và nhân sâm (12/10)

— Ký kết thỏa ước bưu điện và viễn thông Lào/Bắc Việt. Phái đoàn chuyên trách Lào cũng qua bắc Kinh (16-10)

— Phe Vạn Tượng đề nghị: ban Liên hợp thị sát những vùng có quân ngoại quốc đóng. Pathet Lào bác bỏ. Hai bên chỉ đồng ý lập Uỷ ban hồi hương dân tị nạn (17/10)

— Ngoại trưởng Lào minh xác trước hội đồng nội các: tuyên bố tại Liên hiệp quốc về 2 chánh phủ tại miền Nam VN, không có nghĩa là thừa nhận VC (18/10)

— Tại ban Liên hợp thực thi Hiệp định, Pathet tố cáo phe hữu đưa 2 tiểu đoàn dù và 5 tiểu đoàn bộ binh về cách Vạn Tượng 72 và 80 cây số, đồng thời tố Thái Lan tăng cường lực lượng tại biên giới (28/10)

— Quyền thủ tướng Vongvichit tuyên bố tại hội đồng nội các là phe hữu âm mưu đảo chính: phe hữu cải chính (29/10)

— Thủ tướng Phouma lên đường về nước sau 2 tháng dưỡng bịnh tại Pháp (30/10)

Tại Kam Pu Chea — Phái đoàn TC tại Liên Hiệp Quốc cùng 32 quốc gia trình Đại hội dự thảo quyết nghị trục xuất đại diện KPC và thừa nhận đại diện của chánh phủ lưu vong Sihanouk (2/10)

— Sihanouk tuyên bố tại Bắc Kinh: chánh phủ của ông không lưu vong, vì hầu hết các bộ trưởng có mặt tại KPC (5/10)

— Tại Ba Lê, 650 kiều dân KPC gửi kiến nghị cho tổng thơ ký LHQ yêu cầu chấp nhận phái đoàn của chánh phủ Sihanouk và trục xuất phái đoàn của chánh phủ LonNol (5/10)

— Nhật, Tân Tây Lan và các nước thuộc Hiệp hội ĐNÁ đề nghị với Đại hội LHQ: tổng thư ký Kurt Waldeim cố gắng vận động cho các phe tại KPC chịu thương thuyết với nhau (10/10)

— Trước đại hội Văn Hóa Giáo Dục Quốc Tế UNESCO, phái đoàn KPC không chịu trình ủy nhiệm thư, viện lẽ tham dự với tư cách hội viên tuy không tham gia các cuộc thảo luận, và tuyên bố: vấn đề chánh trị của KPC được xét tại LHQ vì chỉ tổ chức này mới đủ thẩm quyền (18/10)

— 21 quốc gia (Anh, Gia nã Đại, Nhật, các nước Hiệp hội ĐNÁ vv) trình Đại hội dự thảo quyết nghị khuyến cáo mời ngay các phe tại KPC mở cuộc thương thuyết (21/10)

— Hoa kỳ viện trợ thêm cho KPC 42 triệu Mỹ Kim (gạo, lúa mì, bông sống...) đưa tổng số đã cấp năm nay lên 160 triệu; ngoài ra góp thêm 11 triệu MK vào quỹ hỗ trợ hối đoái (25/10)

Tại VNCH — Tòa đại sứ VNCH tại Ba lê thông cáo: đại sứ BV không có tư cách gì để phát biểu ý kiến về VNCH, và xen lấn vào việc nội bộ VNCH (10/10) Hôm trước đại sứ BV Võ Văn Sung trình ủy nhiệm thư lên Tổng Thống Pháp, và trong diễn văn đọc nhân dịp này, cho rằng nhân dân miền Nam mong muốn lật đổ chế độ của TT Nguyễn Văn Thiệu và chấm dứt sự can thiệp của Mỹ (9/10)

— Theo bộ Ngoại giao Hoa Kỳ, BV trở lại lập trường trước Hiệp định Ba Lê, và muốn đi tới một Hiệp định khác về miền Nam VN (18/10)

— Phái đoàn VNCH tại Ba Lê phản đối điều kiện mới do VC đưa ra để mở lại hội nghị La Celle Saint Cloud và phục hoạt các ban Liên hợp: lật đổ TT Nguyễn văn Thiệu. Phái đoàn lên án sự vi phạm tinh thần và các điều khoản Hiệp định (19/10)

— Tòa đại sứ Mỹ tuyên bố trái với những lời tuyên bố của phái đoàn VC, Hoa kỳ vẫn chỉ giúp đỡ nhân dân miền Nam thực hiện quyền tự quyết; HK không can thiệp vào việc nội bộ VNCH, không khuyến khích hay hỗ trợ phe nhóm chánh trị nào (21/10)

— Đại diện HK tại LHQ trình Đại hội dự thảo quyết nghị kêu gọi các quốc gia hội viên hợp tác để tìm người mất tích trong khi chiến đấu. Nghị sĩ Percy tuyên bố trước một ủy ban LHQ còn nhiều người Mỹ mất tích tại Đông Dương (22/10)

xxx

Chiến Cuộc

Tại Lào — Cq tấn công tại Hong Sa, cách Vạn Tượng 250 cây số và Luang Prabang 70 cây số: 2 binh sĩ Hoàng gia chết và 12 bị thương (2/10)

— Không quân Hoàng gia oanh kích Cq đang tiến vào thung lũng Hong Sa. Một tiểu đoàn Cq chiếm bãi đáp phi cơ (7/10)

— 3 tiểu đoàn Lào Cộng và BV tấn công đồn Bản Phou Khoum bảo vệ khu Long Cheng/Sam Thong, pháo kích và chiếm một nửa phi trường (15/10)

— 3000 Cq Lào và BV tiến tới giữa Paksane và Thakhet, gần quốc lộ 13; 4 tiểu đoàn tới gần Muong Phalane, 3 tiểu đoàn khác gần Savannakhet, 22 ngàn quân BV đóng dọc đường HCM: tin của bộ QP Lào (23/10)

Tại Kam Pu Chea — Trong tháng này, quân KPC giành được vài thắng lợi; nhưng trong nhiều vùng, Cq vẫn tấn công mạnh và tăng áp lực.

Nhiều tiền đồn và vị trí được tái chiếm: như 18 quanh Kompong Chnang sau nhiều ác chiến (2/10) 2 vị trí gần Sway Rieng (9/10) 5 làng cách Nam Vang 40 cây số (13/10) Tổn thất của Cq vượt quá vài trăm trên mặt trận Kompong Chnang.

Trong khi đó, 9 tiểu đoàn Cq công hãm Sway Rieng (3/10) Quân KPC bị đẩy lui khỏi 3 đồn gần Đế Thiên Đế Thích (4/10) Kompong Speu bị pháo kích, 1 đồn bị tràn ngập (17/10) 5 vị trí KPC cách Nam Vang 8cs bị tấn công 4 ngày liền (23/10) 1 đồn bị tấn công cách Nam vang 23cs, suốt 1 tuần (27/10) 4 đồn trên quốc lộ 4 gần Kompong Seila bị tràn ngập (28/10) Sway Rieng và Kompong Seila bị pháo kích dữ dội, hành quân trên quốc lộ 4 bị chận đứng cách Nam Vang 48cs (31/10)

Phi trường Pochentong bị pháo kích 10 hỏa tiễn (15/10) và Nam Vang 5 hỏa tiễn (22/10)

Nhiều vụ đáng tiếc đã do binh sĩ bất mãn gây nên. Hơn 200 không được trả lương tại Kompong Speu bắn 13 đạn đại bác vào vùng ngoại ô, bắt giữ cả đại tá quân trấn (16/10) Nhiều quân nhân chặn cướp xe đò trên quốc lộ 4, và cả tiệm vàng tại Nam Vang: 9 bị tử hình (24/10)

Trên lãnh thổ VNCH — Hoạt động địch lên xuống thất thường trong tháng nhiều ngày, hơn 100 vụ, nhiều nhất 38 vụ (16/10) có những ngày dưới 70 vụ, ít nhất 62 vụ (24/10)

(Xem tiếp trang 9)

Bộ TTM và các Tân Tư Lệnh Quân Khu phải làm gì?

LÀM GÌ ĐỂ DIỆT THAM NHŨNG VÀ TÁI LẬP CÔNG BẰNG CHO NHỮNG NẠN NHÂN TRONG QUÂN LỰC. ★ LÀM GÌ ĐỂ LÀNH MẠNH HÀNG NGŨ ★ TRÁCH VỤ LỚN CỦA BỘ TỔNG THAM MƯU TRONG VIỆC ẤN ĐỊNH CÁC BIỆN PHÁP, TRÁCH VỤ LỚN CỦA TỔNG CỤC CHIẾN TRANH CHÁNH TRỊ TRONG VIỆC PHỔ BIẾN CÁC BIỆN PHÁP, VÀ TRÁCH VỤ LỚN CỦA CÁC TÂN TƯ LỆNH QUÂN KHU TRONG VIỆC GIỮ ĐÚNG BIỆN PHÁP, ĐỪNG BAO GIỜ CHE CHỞ CHO THUỘC CẤP DÁM LÊN.

(TIẾP THEO VÀ HẾT)

VIỆT-TUẤN

Tóm tắt kỳ trước. — Lúc này, mục tiêu của quân đội là làm sạch mình. Sở dĩ tham nhũng quân đội lan tràn là vì có kẻ ỷ mình gốc lớn với sự bao che, tổ chức thiếu sót, và những nguyên tắc chống tham nhũng không có hoặc không được rõ ràng.

Những nguyên tắc chống tham nhũng gồm trong ba phương diện:

1.— Sự tố cáo. Những người tố cáo không được khuyến khích, không có chỗ tố cáo, hoặc có tố cáo rồi chính mình bị nguy trước hết.

2.— Việc điều tra. Những ban điều tra làm ẩu. Chính có những người điều tra lại tham nhũng.

3.— Việc chế tài. Nhiều người tham nhũng, có bằng cớ, bị đưa ra cơ quan trừng phạt, thì sự trừng phạt lại không có.

Một số những việc điển hình đã được nêu lên, như người tố cáo vụ ngụy tạo chiến công ở Thăng Bình đã bị trừng phạt mặc dù đã tố cáo đúng, sự trừng phạt đó do một phái đoàn của Nha Tổng thanh tra của quân lực đề nghị: sự tố cáo đó đúng là vì phái đoàn điều tra của quân khu và của sư đoàn đã phăn ra sự thật. Một chuyện thứ hai, là chuyện một trung sĩ tố cáo tiểu khu Darlac có tham nhũng, rồi bị đầy đi, bị chèn ép quá, phải vào cầu cứu Tổng Cục CTCT, nhưng có thể đã gõ lầm cửa, nên lại bị đầy đi; sau phải xin tị nạn tại bộ Tổng Tham Mưu và được bộ TTM giải quyết cho.

Phải mở đường cho những sự tố cáo

Nếu có sự mở đường cho những cuộc tố cáo, chắc chắn sẽ có nhiều hành vi ám muội được phát giác,— vì các nạn nhân trong quân lực sẽ có chỗ nói lên sự thật. Cho nên nay, mặc dù có sự vụ văn thư cho phép người tố cáo được vượt hệ thống quân giai, nhưng binh sĩ rất ít biết, hoặc có biết cũng không biết phải vượt hệ thống quân giai thế nào.

Vượt hệ thống quân giai thì phải trình lên cấp ở bên trên cấp trên trực tiếp của mình? Nhưng nếu ở cấp đó mà cũng có những phần tử của phe tham nhũng gài vào, thì tránh sao cho khỏi bị những cuộc trả thù (mà trả thù trong quân đội thì nhiều khi ghê gớm). Nói cho rõ hơn: một binh sĩ đại đội là nạn nhân của tham nhũng, mà tham nhũng chính là đại đội trưởng, thì không thể đưa đơn tố cáo lên đại đội trưởng mà có thể đưa lên cấp tiểu đoàn trưởng; hoặc đưa lên cao nữa là lên tiểu khu trưởng, lên trung đoàn trưởng hay lên sư đoàn trưởng chăng?

Nhưng nếu chính tiểu khu trưởng hay trung đoàn trưởng bao che cho đại đội trưởng kia để lấy tiền hụi hàng tháng thì sao? Tố cáo vượt hệ thống quân giai kiểu đó có thể nguy hiểm. Có thể tố lên trên nữa không? Sao không? Mặc dù là đã từng có những hệ thống tham nhũng làm xấu một quân khu, nhưng xét vì có thể tìm một tướng tư lệnh quân đoàn thật trong sạch, thì tại sao lại không thể cho phép quân nhân nạn nhân của tham nhũng được phép tố cáo lên tướng tư lệnh quân khu? Và nếu người quân nhân không được hài lòng hoặc gặp những nghi ngờ để phải e ngại cấp quân đoàn, tại sao không cho người quân nhân đó đến hẳn bộ Tổng Tham mưu để tố cáo?

Phải có những cách thức dễ dàng cho những sự tố cáo.

Đã từng có dư luận cho rằng không nên làm rầy các vị tham mưu trưởng, tổng tham mưu trưởng, và do đấy nên để quyền tiếp nhận sự tố cáo cho các cấp thấp hơn. Cũng có dư luận cho rằng cứ cái gì cũng đưa lên bộ Tổng Tham Mưu thì hỗn loạn trong quân đội và không còn kỷ luật nữa.

Những ý kiến đó đáng ghi, nhưng không còn xác đáng. Không thể sợ hỗn loạn trong quân đội, là vì cứ để nguyên tình trạng tham nhũng và bất công, thì mới sợ hỗn loạn trong quân đội, sợ mất tinh thần quân đội, sợ mất kỷ luật. Còn như sợ bộ Tổng tham mưu ngộp thở vì sẽ lãnh nhiều việc trên tay, thì cũng không đến nỗi nào,—là vì các ông chỉ huy trung ương có thể lựa chọn một vài ông tướng ông tá thật trong sạch và ngay thẳng để đại diện mình trong việc giúp trừ tham nhũng và tái lập công bằng. Việc trừ tham nhũng có khi quan trọng hơn việc hành quân, là vì trừ được tham nhũng thì sẽ đánh đâu thắng đó.

Vậy thì:

— Trước hết, ở những cấp tiểu đoàn, trung đoàn, sư đoàn, quân đoàn, vẫn cần có những cơ sở trừ tham nhũng và chống bất công.

— Một quân nhân có thể vượt hệ thống quân giai mà lên cấp cao tố cáo. Thường những người đứng tên tố cáo như vậy là những nạn nhân, hoặc những người có bằng chứng, cho nên các cấp trên đương nhiên phải thụ lý, nhất là trong điều lệ, cũng có những khoản trừng phạt những người tố cáo gian (từng có những trường hợp mà ba, bốn cơ quan xúm vào điều tra một người vì một bức thư nặc danh, thì tại sao không thụ lý khi một quân nhân đứng tên tố cáo? Tuy nhiên, ở đây cũng nên ghi rằng: một khi đã mở đường cho những cuộc tố cáo minh danh, thì không còn thể chấp nhận những thư tố cáo nặc danh nữa, vì phần nhiều thư nặc danh chỉ là phương tiện của phe tham nhũng muốn đẩy một người cản mũi họ đi chỗ khác).

— Người quân nhân đứng tố cáo có thể chọn lựa nơi tố cáo khi họ vượt hệ thống quân giai. Nếu không tin ở tiểu khu trưởng, họ có quyền lên thẳng bộ Tư lệnh quân đoàn. Nếu ngờ có sự bao che tham nhũng tại quân đoàn, họ có thể lên thẳng bộ Tổng tham mưu.

Nếu người quân nhân (đứng tố cáo) yêu cầu, cơ quan tiếp nhận sự tố cáo phải che chở cho họ (như cho tị nạn, cho ăn, cho thủ tục làm lương, đình chỉ những giấy tờ tập nã đào ngũ nếu có sau đó). Nếu thấy cuộc tố cáo có bằng chứng và sự kiện đúng, sẽ thuyên chuyển đương sự tố cáo đi nơi khác để tránh sự trả thù. Nếu phải giữ đương sự ở lại như nhân chứng trong cuộc điều tra, thì làm giấy xin thuyên chuyển đương sự về thặng số chờ lịnh, để khỏi lôi thôi trong việc lương bổng.

Làm được những việc như thế, thì sẽ mở đường cho những người đứng lên tố cáo làm sạch quân đội.

Đến công việc điều tra.

Kế đó là công việc điều tra. Cho đến nay, các cơ quan điều tra thường đề nhiều sơ hở mà những người cầm đầu xét không hết— vì không trực tiếp công việc nên không thể biết được những mưu tính của những phái đoàn gửi đi điều tra.

Cơ quan điều tra nào cũng có mắc míu cái khó khăn này, không sao tránh khỏi.

Như Phủ Phó mắc vụ cơ quan đi điều tra rồi phúc trình sai lạc trong vụ Bến tranh, sau các tố cáo của cụ Lê-văn-Duyên.

Như Giám sát viện mắc míu vụ một phái đoàn điều tra đi rồi phúc trình bậy về vụ một quận trưởng làm bậy trong việc làm các chương trình xây dựng để lấy tiền nhưng không thi hành, quận trưởng này sau lại làm bậy trong vụ chiếm 150 mẫu ruộng ở Côn Tròn, và cuối cùng, khi làm tỉnh trưởng, lại chơi một cú phản rất ngoạn mục, trao hết số phận Vĩnh Bình cho hai người Tàu.

Trong các vụ này, không những điều tra sai lạc, mà Giám sát viện còn đề chậm trễ, để đương sự cứ thăng chức đều đều, và đến cuối cùng, sau 4 năm trời, Giám sát Viện mới «sắp» đưa việc ra xử, khi đương sự đã về hưu thật sự.

Đã có điều tra thì phải có cái hạn cho cuộc điều tra. Chú chẳng lẽ kéo dài điều tra cho đến lúc kẻ tham nhũng đã chết hay đã về hưu?

Xin nói trắng ra rằng một phái đoàn hay một cơ quan điều tra mà muốn bao che cho một kẻ tham nhũng, thì có một cách hay nhất và ít liên lụy nhất, là kéo dài cuộc điều tra. Điều tra kéo dài thì kẻ tham nhũng có thể tẩy xóa vết tích tham nhũng, phân tán hay mua chuộc chứng nhân, chạy chọt những cửa hậu v.v... Vì thế xin nhắc các ông to mà sạch ở bên trên một cơ quan điều tra: nếu cho mở cuộc điều tra, thì xin ghi rõ ở văn thư một hạn để buộc cơ quan đó phải phúc trình, không được trễ hạn; nếu đến hạn mà cơ quan đó phúc trình những lý do sanh trễ thì nên cân nhắc những lý do đó có đứng vững hay không.

Nếu thấy, có sự ám muội trong việc điều tra, thì nên có quyết định thay thế ngay, hoặc loại trừ những kẻ đã ám muội mà điều tra bậy. Nên đặt cho những người mang sứ mạng điều tra mà giở trò tham nhũng, cái tên «siêu tham nhũng», tội của họ nặng hơn là tội tham nhũng, là vì họ tham nhũng để làm tham nhũng sanh sôi nảy nở?. Tại sao các ông to, nếu có thiện chí không nhớ lại những vụ điều tra láo khoét trước đây, để loại trừ những «siêu tham nhũng» ra khỏi các cơ quan điều tra?

Cần phổ biến trong quân lực

Đây không phải là phổ biến suông rằng «quân nhân gặp chuyện bất công, hay là nạn nhân của tham nhũng, được vượt hệ thống quân giai mà tố cáo lên cấp bên trên». Phải nói rõ rằng lên cấp trên thì lên tại đâu, đến phòng nào, làm những thủ tục gì, có thể xin những quyền lợi gì..

Thí dụ: đến Nha Tổng thanh tra quân lực thì đến tại đâu, phòng nào, cơ quan tiếp nhận nào, làm sao để vô được. Hiện nay, người khiếu oan đến Nha Tổng thanh tra quân lực Trung ương, không biết tiếp xúc nơi đâu, thường khi là không được tiếp.

Các cơ sở tiếp người đến tố cáo hay khiếu oan phải hiếu khách. Nếu cấp nào không hiếu khách mà để cho người quân nhân phải đi lên cấp cao hơn để khiếu oan, thì cấp từ khách phải chịu chế tài. Cứ cấp nào bất minh, là người quân nhân được quyền vượt lên mà đi khiếu oan ở cấp trên cao nữa.

Khi đã có các thể lệ rõ ràng, và các cấp làm ăn đàng hoàng thì không còn cái cảnh quân nhân đi khiếu oan từ Đà Nẵng chạy vào Trung ương, nhảy loạn sang Tổng cục Chiến tranh Chính trị, không được bèn chạy à sang Hạ viện kêu ca.

Và lẽ tất nhiên mặc dầu những điều nói ở trên là theo nguyên tắc, nhưng nếu những tiểu khu trưởng mà công minh thì những bộ Tư lệnh Quân khu sẽ ít phải bận tâm; nếu những Tư lệnh Quân khu mà công minh thì các vụ khiếu oan tố cáo tham nhũng đâu có phải lên đến bộ Tổng tham mưu. Các tư lệnh quân khu quan trọng là thế. Cả nước chỉ có mấy tư lệnh quân khu chẳng lẽ không chọn được người đàng hoàng. Những Tư Lệnh Quân Khu mà công minh chính trực thì Bộ Tổng Tham Mưu sẽ không mang tiếng ôm đồm.

Và khi nào có những biện pháp đàng hoàng mở cửa cho những cuộc tố cáo tham nhũng và khiếu oan trong quân đội, người ta tin rằng Tổng Cục Chiến Tranh Chính trị sẽ có một công việc làm rất hứng khởi là đi phổ biến tường tận các biện pháp đó cho tất cả các binh sĩ, tất nhiên mọi người sẽ lên tinh thần ngay, dù tham nhũng chưa bị tố ra hỏi tội.

TOA THUỐC KHÔNG LÀNH CHO Á CHÂU

FAREASTERN ECONOMIC REVIEW

Trong khi TT Ford tiếp tục dũng cảm đánh vào chiếc cối xay gió lạm phát tại nước Mỹ thì nhiều dấu vết hiển nhiên từ Á Châu cho thấy rằng gió đã tắt. Một sự ngưng đọng đang lan tràn khắp Đông Á và ĐNÁ, một vùng được coi là có sự tăng trưởng kinh tế hiếu động nhất của thế giới.

Trong khi lạm phát gia tăng tại Mỹ và tại một vài nước kỹ nghệ khác thì trong sáu tháng qua, các nền kinh tế thành công hơn và tốt đẹp hơn tại Á Châu đã chìm vào các mức độ lạm phát của hai năm trước. Tại nhiều xứ, theo các tiêu chuẩn của vùng này thì lạm phát đã nhường chỗ cho một sự thoái trào trầm trọng. Tại những xứ khác, sự thoái trào đang mau lẹ tới gần.

Hiện thời, người ta phải nhấn mạnh đến sự thông hóa (1) ở trong nước với một vài quốc gia như Mã Lai Á, sự tăng giá xuất cảng hồi năm ngoái cho phép Mã Lai Á làm được việc ấy trong đoàn kỳ mà không trở lại tình trạng lạm phát hoặc không mau lẹ khô cạn số ngoại tệ dự trữ. Nhưng với tình thế tiếp tục suy đồi mau lẹ, thì tầm mức thông hóa của các nước ấy bị hạn chế. Chỉ có các nước kỹ nghệ mới có thể dẫn đầu trong sự thông hóa cần thiết.

Cần phải nhìn nhận rằng lạm phát tại các nước tiền tiến là một hiện tượng khác với sự lạm phát tại thế giới đang mở mang. Ở phần lớn Á Châu, thực phẩm chiếm chừng 50o/o về các chỉ số giá cả tiêu thụ, điều này giải thích tại sao năm ngoái mức lạm phát lại ở trên mức lạm phát trung bình của thế giới, ngay cả ở những nền kinh tế được quản trị theo cách bảo thủ nhất, và năm nay hứa hẹn là sẽ ở dưới thấp nhiều. Những vấn đề lạm phát mà các khu vực tân tiến của các nền kinh tế đang mở mang phải đương đầu có thể không giảm nhiều như giá cả tiêu thụ đã giảm. Áp lực đi lên vẫn còn đối với mức lương bổng. Tiền lời phí tổn hầu như đã tăng gấp đôi so với cách đây hai năm nhưng bây giờ đang nhẹ bớt. Giá cả của những hàng hóa chính yếu mua của các nước tiền tiến tiếp tục tăng. Và kỹ nghệ thì bị thiệt hại đặc biệt vì máy chạy bằng dầu và vì phí tổn chuyên chở tăng.

Người ta cũng lại phải nhìn nhận rằng vì các khu vực tân tiến của các nước đang mở mang thường hướng về xuất cảng cho nên có thể hấp thụ một sự sút giảm nhiều về lợi tức thật sự tính theo đầu người mà không phải chịu một sự sụp đổ tai hại về số cầu hoặc một sự sụp đổ nhân dụng. Lý do là các hàng hóa kỹ nghệ phần lớn đều được nhập cảng và do đó, chi phí biên tế về nhập cảng có chiều hướng xuống mau lẹ, trong khi canh nông vẫn tương đối không bị ảnh hưởng.

Các nước kỹ nghệ có một sự cứng rắn về kinh tế đi đôi với một cơ cấu xã hội nặng về lạm phát. Khi giá cả lên cao vì sự suy đồi của mậu dịch (như trường hợp của Nhật và Tây Âu hồi năm ngoái đối với nguyên liệu và hàng hóa nhập cảng), hoặc vì lợi tức chuyển dịch từ khu vực này đến khu vực khác của cộng đồng (như trường hợp các công nhân Mỹ thua sút các lợi tức của đoàn thể và của ngành nông năm 1973), thì có một số cầu rất mạnh do các nghiệp đoàn dẫn đầu để cho thế quân bình được chấn chỉnh.

Thuế suất cao có tác dụng như một thừa số lạm phát đối với sự chấn chỉnh — nếu thuế suất là 30o/o, thì lương bổng phải tăng 13o/o để bù trừ sự tăng 10o/o của giá cả. Kết quả rõ rệt là có lạm phát số cầu, đối với mọi thứ hay chỉ giới hạn vào vài thứ hàng hóa căn bản — và sự lạm phát ấy chuyển biến mau lẹ thành một chu kỳ tăng lương bổng khó dừng lại. Người ta thấy điều này trong hình thức cùng cực tại Úc và tại Anh quốc là hai xứ hiện có lạm phát ở mức 20o/o. Vì quyền lực chính trị có giới hạn cho nên phải có thêm nhiều biện pháp tiền tệ và thuế khóa để tìm cách đặt tình thế dưới sự kiểm soát. Đó là điều đang diễn ra.

Thí dụ vì sự lành mạnh của nền kinh tế Mỹ cho nên phải làm giảm lạm phát và nhiều nền kinh tế khác, kể cả nhiều nền kinh tế Á Châu, tùy thuộc vào sự lành mạnh ấy. Tuy nhiên, các nước đang mở mang của Á châu thua thiệt nhiều hơn bất cứ một nước tiền tiến nào vì Ford và những người khác tiếp tục giới hạn số cầu khi mà sự tăng số cầu quá lố đã là một yếu tố lạm phát từ nhiều tháng nay. Chỉ có một biệt lệ là thực phẩm là thứ tương đối quan trọng đối với dân nghèo hơn là đối với người giàu.

Các lãnh tụ chính trị nhấn mạnh rằng lạm phát và vấn đề chi phí cho dầu lửa chỉ là một vấn đề và giống nhau. Thật ra thì không đúng. Dầu cho dầu lửa có làm cho giá cả tăng lên 3o/o tại các nước kỹ nghệ (và nhiều nước có lẽ muốn tranh luận về sự tăng ấy) thì nó cũng mới chỉ là yếu tố hạng hai. Trên bàn cân, vấn đề dầu lửa đã có một ảnh hưởng giảm phát lớn hơn như là kết quả của sự chuyển dịch lớn lao về tài nguyên cho các quốc gia nào không thể hoàn toàn tiêu thụ được các tài nguyên ấy.

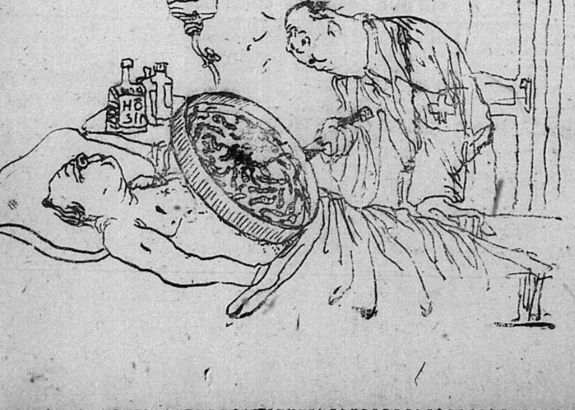
Đã có nhiều hành động cho vấn đề tái xử dụng tiền dầu lửa, nhưng dầu cho có những sự dàn xếp hỗn hợp của ngân hàng thương mại và dàn xếp giữa chính phủ với chính phủ thì cũng chắc chắn là sự tái xử dụng có thể xảy ra nếu các nước lớn chuẩn bị mượn tiền. Các nước Á rập ngày càng sẵn sàng muốn cho vay lâu hơn khi mà lạm phát và mức lời ngắn hạn tiếp tục lần lần nhẹ bớt, Nhưng hiển nhiên là vì các lý do chính trị cũng như kinh tế, xứ giàu không sẵn sàng mắc nợ nhiều với các nước sản xuất dầu lửa, và họ muốn thà rằng chịu giảm phát, và sự giảm phát đang trở thành tích lũy và cạnh tranh. Kết quả là nếu không sớm giảm giá dầu thì chỉ có thể là sự sụp đổ của nhiều thành phần lớn.

Các nước trên đây nên ý thức rằng nhiều xứ Á Châu (thí dụ như Nam Hàn) đã mắc nợ Tây phương nhiều hơn Tây phương mắc nợ Á Rập. Mặc dầu các nỗ lực của Mỹ để làm giảm giá dầu không chắc gì đã thực hiện được một sự giải thoát nào trong đoản kỳ nhưng sự đa trạng hóa năng lượng và sự gia tăng tìm kiếm dầu lửa sẽ đưa tới việc giảm giá dầu trong vòng 5 năm.

Khó tránh được kết luận là phần nhiều sự ồn ào đang do các chính phủ Nhật, Mỹ, Đức và các nơi khác đưa ra về sự chiến đấu chống lạm phát—đúng ra là nhằm cắt giảm số cầu—giảm nhu cầu nhận tiền của Á rập hơn là nhằm vào con ma lạm phát. Nhật bản là một trường hợp cổ điển.

Mặc dầu mức lạm phát ở Nhật phải mất một thời gian nữa mới giảm được cái mức tăng lương bổng 30o/o của năm nay nhưng sự thông hóa về số cầu hầu như chắc chắn sẽ làm giảm các phí tổn của xuất lượng, và do đó, giữ cho giá cả tiêu thụ ở mức thấp bằng cách cho tràn ra một sự sản xuất gia tăng và dùng khả năng một cách tốt đẹp hơn. Nhưng

(Xem tiếp trang 9)



Mai Bê Bi

Trang báo hàng ngày của tuổi trẻ Việt Nam

Phụ Trách: THÙY-HƯƠNG, ĐOAN-TRANG, PHẠM KIM VINH, VÂN SƠN, TÔ-NGỌC

Thư từ bài vở gửi về : 82 Lê Lai Saigon 2 : Điện thoại : 23.244

Vài trò ảo thuật dễ làm

Θ PHẠM KIM TƯỚC
Kha sinh Đạo Thủ đô

Dưới đây, Kim Tước ghi lại một vài trò ảo thuật dễ thực hiện và có thể mang lại sự ngạc nhiên thích thú trong các buổi họp mặt thân mật của các MBB.

Nguyên tắc căn bản để thực hiện trò này một cách thành công là ở nhà, phải tập dượt tất nhiều lần trước một tấm gương lớn. Chỉ khi nào thuần thục rồi mới nên ra quân. Trong khi trình diễn các trò này, phải nói nhiều, mục đích là để không cho khán giả chú ý tới những gì chúng ta đang làm. Có hai điều cấm kỵ. Thứ nhất, dầu cho có được khán giả yêu cầu thì cũng không bao giờ diễn lại trò ấy một lần nữa trong cùng một buổi họp mặt. Thứ hai là khán giả phải ngồi cách chúng ta ít nhất hai thước và không để khán giả nào ngồi ngang hàng với chúng ta.

1—Cái đinh của phù thủy Ấn Độ

Ta sẽ tự giới thiệu là một người bạn của một nhà ảo thuật Ấn độ nào đó (lựa một cái tên thật dài và thật Ấn độ cho nó oai) rồi tuyên bố rất hiên ngang rằng ta sẽ đóng một chiếc đinh lớn vào ngón tay ta cho tới khi nó đâm thủng ngón tay. Yêu cầu khán giả nhìn nét mặt ta lúc đóng đinh coi có vẻ đau đớn không.

Ta phải có sẵn một chiếc đinh bự, một đoạn ở giữa đã được uốn cong sẵn theo đường kính ngón tay của ta (Xem hình vẽ 1). Khi trình diễn, ta sẽ cầm chiếc búa lớn, múa lên, mồm nói rất nhiều, trong khi đó, bí mật gắn cái đinh vào ngón tay trỏ của ta. Nhớ là trước khi đóng đinh, phải trình cho khán giả coi vài chiếc đinh thứ thiệt

2— Không có lửa mà lại có khói

Ta tự giới thiệu là có khả năng vận chuyển lửa từ ngọn núi lửa Vésuve đến và hiện ra ở mấy ngón tay của ta.

Ta lấy một miếng giấy nhỏ, xé từ một bao quẹt (giấy ở bên hông bao quẹt vẫn dùng để quẹt ra lửa)- Sau đó, để miếng giấy ấy lên một đồng bạc cắc 20đ. Châm lửa đốt miếng giấy ấy- Ta loại bỏ phần giấy đã cháy thành than và dùng ngón trỏ quẹt vào chất nước màu vàng dính trên đồng bạc cắc. Bây giờ, chỉ cần dùng ngón cái cọ vào ngón trỏ là khói sẽ bốc lên mà không nóng chút nào hết.

3— Đồng tiền ma

Ta tự giới thiệu ta là một nhà triệu phú có thể chuyển 1 đồng bạc cắc 20đ. Vào ngân hàng rồi lại làm cho nó trở về trong nháy mắt.

Ta cầm đồng tiền bằng ngón trỏ và ngón cái để trình cho khán giả- (Xem hình vẽ 2) Đưa cao tay lên rồi lại bỏ xuống để làm khán giả hoa mắt-

Trong khi đưa xuống bàn tay như vậy thì ta bỏ ngón trỏ ra phía trước đồng bạc và bây giờ đồng bạc nằm kẹp giữa ngón cái và đầu ngón giữa Sau đó ta kẹp đồng tiền bằng ngón giữa ngón cái buông ra- Nhưng cử động cánh tay khán giả nhìn từ phía trước tới sẽ không thấy đồng tiền đâu vì nó nằm thẳng góc với bàn tay của ta (ở vẽ phía sau).

Làm ngược lại với những cử động vừa nói thì đồng tiền sẽ lại hiện ra Muốn để thành công thì phải được dượt nhiều lần và nên làm ở chỗ có ánh sáng mờ mờ

4 — Nút giây kỳ diệu

Ta tự giới thiệu đã nghiên cứu « hai chục năm » và phát minh được cách thắt nút một chiếc khăn mà không cần buông hai đầu chiếc khăn ra Ta đứng khoanh tay như người bị phạt (xem hình vẽ) sau đó rút hai tay ra (không được buông đầu khăn) và cái khăn sẽ bị thắt nút.

Viết cho :
MAI BÊ BI
xin nhớ viết ngắn, 1 mặt giấy

Gương Sáng tuổi trẻ

Công nghiệp của một người nô lệ

LÊ ĐỨC SƠN

Ký giả James Saxon Childers kể : «năm 1940, tôi tới tiểu bang Alabama để thăm Trường Đại Học Tuskegee mà đa số sinh viên nơi đây là người da đen, tôi bỗng nhìn ra ngoài sân thấy một ông già da đen lưng còng, tay ôm một bó cây tương, bước đi rất nặng nhọc. Nhìn ông lão thật đáng thương. Những người già thất học như vậy tôi đã gặp nhiều nơi. Họ lê lết sống, kiếm ăn nghèo nàn bằng những công việc vụn vặt.

Bỗng 1 cô thư ký xinh đẹp ở tòa nhà bước vội tới gần ông lão và lạ thay bằng giọng nói kính cẩn mà tôi nghe rành mạch, cô thưa : « Kính xin giáo sư tới Phòng Khách. Phái Đoàn Đại Học Hoa thịnh Đốn đang chờ cụ »

Quả thực, ông già ốm yếu tồi tàn ấy là Giáo Sư George Whashington Carver, một nhà bác học nổi danh đang dạy tại Đại Học Tuskegee.

Ông sinh khoảng 1865 trong một gia đình nô lệ, cho nên ông không biết tên cha, tên mẹ còn ngày sinh của ông cũng chỉ là phỏng chừng. Mẹ ông làm tớ cho nhà địa chủ Carver thuộc tiểu bang Missouri (Hoa Kỳ) và khi sinh ông được 6 tháng thì một đêm kia cả hai mẹ con bị cướp bắt mang đi. Cậu bé da đen bị ho gà nặng đến nỗi gần chết thì Carver cho gia nhân đến điều đình với bọn cướp xin chuộc lại những người nô lệ. Do đó cậu được trở về chủ cũ, riêng bà mẹ thì bị bắt đi đâu không rõ và rồi từ đó cậu không bao giờ nghe nói đến bà nữa. Lớn lên cậu mảnh khảnh ốm yếu nhưng rất khéo nấu bếp nên cũng được chủ thương.

Lâu dần cậu cũng « Sáng tác » cho mình một cái tên : George là do bà mẹ đặt Washington là do cậu chế ra để khỏi lẫn với một kẻ khác trùng tên còn Carver là dòng họ ông chủ George Washington Carver do những cái rắc rối ấy mà thành'

Chẳng rõ lý do nào chủ lại ưng thuận cho cậu ra tỉnh đi học, song không cấp một đồng nào cả Carver đi bộ 13 cây số mới tới ngôi trường và được nhận vào học Không nơi tá túc cậu phải ở nhờ 1 cái chuồng ngựa hoang phế và làm đủ mọi nghề kiếm sống. Qua bậc trung học cậu lăn đơn xin vào học tại Đại học Iowa và được chấp thuận. Nhưng khi thấy cậu người ta xua đuổi ngay vì là người da đen.

Cậu tiếp tục kiếm ăn dành dụm từng đồng. Năm năm sau cậu xin vào học được tại Đại học Simpson Tiền ghi danh khá nặng chỉ còn trong túi 10 đồng xu. Cậu phải nhịn ăn một tuần lễ, cầm hơi bằng món cháo loãng nấu bắp- Mùa xuân năm sau (1891) cậu xin vào học trường Iqwa là trường trước đây cậu bị xua đuổi sau bốn năm cậu tốt nghiệp về canh nông nhưng vì cậu tỏ ra quá xuất sắc được thu nhận vào ban giảng huấn ngay tại trường ít lâu sau Carter được nhà giáo dục da đen nổi tiếng là Booker T washington mời về dạy tại Đại Học Teskegee. Carter nhận lời ngay vì đây chính là dịp may để giúp ích những đồng bào da đen của ông. (còn nữa)

Truyện Trinh Thám

Em làm thám tử

VÝ UYÊN NGÂN (GL)

(Tiếp theo và hết)

Ông Tư đã về, đám người còn lại rút vào căn nhà tôi chừng 5 phút sau đèn phụt tắt. Màn đêm lại bao phủ hoàn toàn, em rùng mình đưa tay rút chiếc đèn pin rồi bật sáng... Dò từng bước chân em phóng lên xe đạp chạy như bay--- Bóng ông Tư thấp thoáng ở xa, em giả bộ như không biết gì :

— Hù !

Ông giật mình quay lại, vẫn tiếng bỉ cố hữu :

— Cô Tư Khuyên hả ?

Em dừng xe :

— Ông Tư đi đâu về trễ vậy ? Lên đây cháu chở về !

Ông nhún vai lè lưỡi :

— Bộ cô muốn giết tui sao ?

Em cười :

— Ông Tư làm như cháu ác lắm đấy !

Ông cười :

— Ai mà dám bảo cô ác ! Thôi cô về trước đi kẻo ông bà mong---À mà cô đi đâu vậy ?

Em tủm tỉm .

— Cháu đi kiếm ông đấy ?

Nét thất thần thoáng hiện trên khuôn mặt khắc khổ của ông tư- Em dịu giọng :

— Bố mẹ cháu bảo đi kiếm ông có việc,..

Ông cướp lời :

— Việc gì cô ?

Em tiếp tục nói dối :

—... Mai vậy ông Tư nhé ! Chứ giờ trễ rồi ! Cả buổi tối mai...

Ông bối rối ,

— Mai tôi mắc bận !

Một chút im lặng ông tiếp :

— Tôi cũng sắp xin ông bà nghỉ rồi cô ạ !

Mặc dù biết trước em cũng giả bộ ngạc nhiên :

— Sao vậy ông Tư? Hay là ông... giàu rồi !

Ông lắc đầu :

— Nào có ! tôi định lên Sài Gòn ở chứ ở đây nghèo mãi

Em mím môi :

— Vâng ! Cháu... cũng nghĩ vậy !

Em định nói «Cháu biết cả rồi» nhưng may quá em chưa thốt ra, nếu nói thì hỏng hết, ông ta sẽ quay lại nói cho tên «đại ca» hay «tiểu ca» nào đó thì sao em báo Cảnh Sát được--, Em đưa chân lên bàn đạp :

— Thôi cháu về trước còn học bài !

Không đợi ông trả lời, em phóng xe chạy vun vút để lại sau lưng những tiếng xào xạc của cây cỏ

xXx

Chiếc đồng hồ thong thả gõ 8 tiếng, em rùng mình chắc lúc này Cảnh Sát đang còng tay từng tên ăn trộm kia. Tối qua em đã kể lại câu chuyện cho bố mẹ em nghe và sáng bố mẹ đã đi báo Cảnh Sát

Em ngồi chăm chú nhìn ông Tư xúc đất đổ vào hộp sữa SMA mà em trồng cây để tuần sau chấm điểm sự bùi ngùi nhìn đôi tay rắn chắc kia - - - Thế nào rồi mai đây đôi tay ấy cũng phải nằm trong chiếc gông sắt lạnh ngắt- cứng cỏi vì nhất định bọn kia thế nào cũng khai ông Tư ra

Em cố tình bắt ông Tư ở lại làm giúp em vì em không muốn nhìn thấy cảnh tay ông còng em phải làm thế nào ông được tự do phút nào hay phút ấy- Có lẽ trong lòng ông đang mắng chửi em nhưng ông có biết đâu rằng Tư Khuyên này sắp khóc vì nhà nó sắp mất một người làm vườn siêng năng không nhỉ ông Tư ?

Có tiếng còi ré lên và tiếng rú của xe Tuần Cảnh chạy em nhắm mắt lại để mặc cho dòng lệ tuôn trào mặc dầu em đã cố công phá vỡ một tổ chức trộm cướp lớn nhưng làm sao em quên được khuôn mặt xương xương kia quên tiếng «hì» ngọt ngào kia nhỉ ? Em muốn hét lên thật to: «Ông Tư tha lỗi cho em» song cổ họng em tắc lại ! ...Trăng vẫn sáng lung linh sau ngàn lá em đưa tay quệt giọt nước mắt lăn dài-

CƯỜI CƯỜI

Suýt chết

— THÀNH :

— Bữa hôm qua, suýt nữa tao chết đó mầy, tao té từ cây thang cao tới mười thước lận đó

— TÂM :

— Mầy có sao không

— THÀNH : — Không tao mới leo tới bậc thứ nhất à!

Hộp thư MAI BÊ BI

Để các em tiện việc gửi thư từ, bài vở cho trang báo Mai Bê Bi, từ nay ở trước cửa tòa báo số 82 Lê Lai Saigon luôn luôn có treo hộp thư Mai Bê Bi-

Cũng để tiện điều hành công việc và tiện gặp gỡ các em từ nay, trong toàn các anh chị phụ trách SẼ DÀNH HẲN BUỔI SÁNG THỨ BẢY để tiếp xúc với các em- Ngoài buổi sáng thứ bảy trên, em nào có việc cần liên lạc với tòa soạn xin hãy viết thư bỏ vào hộp thư MBB, sẽ được giải quyết một cách mau chóng-

TÒA SOẠN MBB

biểu nhỏ hoa xinh

Thù vặt

VIÊNG CHĂN

(Tiếp theo và hết)

xXx

Giật mình thức dậy thì đã gần hai giờ ! Lật đật. Minh thay đồ thật nhanh. Trễ quá rồi ! Thôi khỏi coi lại cái x-. Chắc đủ xăng rồi. Minh hấp tấp đẩy honda ra cửa. Bé Sương chạy lại, miệng cười cười :

— Để em mở cửa cho.

Cha ! con bé tốt dữ đa. Mọi hôm nằn nì mãi cũng chả mở cửa hộ.

— Cám ơn.

— Anh đi đi. Để em đóng cửa cho.

Chẳng đợi lâu hơn. Minh dọt xe thật nhanh đến trường. Minh chạy xe vào trường- Tụi học trò cứ đứng nhìn Minh cười rúc rích- Chắc có chuyện gì vui đây-

Cất honda vào nhà xe xong thì chuông vừa đổ- Minh ôm sách, bước vào lớp...

Quái lạ ! Minh để ý, hình như có một chuyện gì trong lớp này. Suốt buổi học cứ cười khúc khích với nhau hoài- Minh đi xuống cuối lớp- Tiếng cười nho nhỏ như đuổi theo. Minh quay lên bảng. Cũng không thoát khỏi tiếng cười quỉ ác-

Bực mình ghê gớm ! Minh phải chịu đựng những hai tiếng đồng hồ nặng nề với lũ học trò quỉ quỉ-..

Bây giờ thì... Minh ung dung về nhà. Ngày mai chủ nhật rồi. Khoẻ ghê nơi- Minh cảm thấy yêu đời. Gió chiều thổi mơn mát- Minh chạy chầm chậm- Một chiếc xe qua mặt. Người tài xế quay lại nhìn Minh một cái. Minh khẽ mỉm cười với ông ta.

Lịch sự mà ! Lại một chiếc thứ hai qua mặt- Người tài xế cũng quay lại nhìn Minh- Rồi chiếc thứ ba- Chiếc thứ tư- Thứ năm- Quái gở ! Hình như mọi người đều nhìn Minh và cái xe yêu quí. Ồ hay ! hồi này lũ học trò cũng có những cái nhìn như thế này- Như vậy nghĩa là sao ? Chắc có gì lạ ! Minh nhìn lại bộ quần áo mình đang mặc. Áo sơ mi xanh đậm, quần tây nâu và đôi giày Sandale. Đâu có món nào nhập cảng từ Phi châu đâu ! Mấy người này lạ thật Cứ nhìn người ta hoài. Bực mình ! Thôi rồi ! Hôm nay thứ sáu 13 tà y Hèn chi...

— Hoét...

Ủa ! Đang đèn xanh mà ! Lại thêm một ông cảnh sát quái gở nữa sao ? Minh đậu xe lại. Vừa đi đến viên cảnh sát vừa chào Minh theo nghi lễ !!

— Chào ông. Cho tôi xem giấy tờ

Minh móc bóp đưa ra-Viên cảnh sát liếc qua-

— Xin lỗi ông, Giấy tờ rành rành đây.

Sao ông không gắn bảng số xe ?

— Ông nói cái gì ? Xe tôi không có bảng số ?

— Vâng- Ông cho tôi biên phạt-

— Cái gì ? Biên phạt ? Ông có loạn thị không ?

Vừa nói, Minh vừa giở cặp kiếng cận của mình ra-

— Tôi không đùa với ông- Viên cảnh sát nổi giận-

— Tôi cũng không đùa với ông- Xe người ta có bảng số đàng hoàng

(Xem tiếp trang 5)

Chờ

MƯA.

Em có nghe ngoài trời mưa thống hạ?
Mưa hiền hoà thả trên lá cây xanh
Giọt nước mưa trong như hạt thuỷ tinh
Nào ai biết- nước mưa hay nước mắt-..

NẮNG

Nắng đã lên trên khoảng đồi xanh cỏ
Nắng rất hiền và nắng cũng rất ngoan
Tóc em xanh em nhớ chảy hai hàng
Cho nắng lụa chảy dài trên mái tóc...

GIÓ

Gió lên rồi đây gió mùa mưa mỏ
Mùa đã xanh mưa, cây lá rộn ràng
Gió âm thầm trên lối đã đi sang
Cho em đứng ngẩn ngơ rồi chợt khóc.

TỈ MƯỜI

Sầu khúc mùa thu

CHO NGƯỜI
Người về từ buổi chiều thu
Về miền quê nhỏ xa mù chân mây
Tôi ngồi buồn nhớ dâng đầy
Người về có nhớ có hay nỗi lòng?

CHO TÔI
Tôi ngồi ngắm dáng thu sang
Với hoa cúc nở mây ngàn về đâu
Tôi nghe hồn bỗng dâng sầu
Còn xanh mái tóc dãi dầu nắng mưa

CHO TƯƠNG LAI
Tôi ngồi ngắm lá thu bay
Chạnh lòng nghĩ đến tương lai mai nầy
Đời tôi có phải áng mây ?
Hay là hoa nở trong bầy chim ca?

CHO QUÊ HƯƠNG
Thu này tôi đếm bao thu ?
Mà quê hương vẫn mịt mù đạn bom
Quê hương chờ nắng bao hôm
Chờ màu khói lửa chờ vòm trời tang

DẠ SẦU HÀN SA

DỰ THI Sáng tác Mai Bê Bi 1974

Mỗi ngày trong mục này sẽ đăng một bài dự thi được vào chung kết.MBB nào không thấy bài dự thi mình được đăng tức là bài đã bị loại trong vòng sơ tuyển. Các bài chung kết sẽ được tuyển chọn vòng cuối để lĩnh giải thưởng

Bài dự thi Số 104 (7)

Thương ngoại trăm lần thương

SAO MÂY HOÀNG THỊ

Trời đã đổ hột mà ngoại vẫn còn vén cao ống quần lội xuống ao khỏa bèo cắt bông súng- Em bắt tay làm loa gọi Ngoại vang cả căn nhà lá nhỏ- Ngoại mỉm cười, nụ cười mới già nua làm sao. Em quay vào nhà.

Em thương Ngoại lắm. Từ khi em có đủ trí khôn để nhận biết mọi chuyện xảy ra chung quanh thì em đã hiểu thế nào là cảnh nhà đơn chiếc. Ngoại lủi thủi một mình và em, em chỉ có mỗi Ngoại để vòi vĩnh sự thương yêu. Để nhờ vả, Ngoại có một người đàn ông hàng xóm tốt bụng, Ông Tư xe lôi. Ông Tư là người bạn già cố tri của Ngoại đó. Thỉnh thoảng đêm trăng tròn nào đó, em bắt gặp hai người ngồi cạnh nhau nhâm nhi vài ly rượu đế nhỏ, ôn lại thời trai trẻ. Những lúc như thế, em đọc được vẻ bùi ngùi trong đôi mắt đã kém đi nét tinh anh của ông !

Ngoại em đã già ghê lắm rồi Em hay sờ lần da mềm nhăn nhăn nheo của Ngoại mà so sánh với bánh tráng bị nhúng nước-Em cũng hay vuốt chòm râu bạc lơ thơ dưới cằm Ngoại mỗi khi nằm trong lòng ngoại Chuyện trò vớ vẩn Có lần em hỏi Ngoại ba má em đâu ? anh chị của em đâu thì Ngoại nhìn về nơi nào xa xăm Ngoại buồn rầu không nói Thật lâu Ngoại mới vuốt tóc em mà run giọng :

— Má con chết rồi hồi con mới sanh lận còn ba con ở xa lắm

— Sao ba con không nuôi con hả Ngoại

— Chắc ba con bận mà thôi con sống với ngoại được rồi Ngoại đi bán nuôi con con không chịu sao ?

Từ đó em thôi không khi nào hỏi chuyện về ba vì em sợ Ngoại giận.

Hơn nữa, ba đã quên em rồi, thì em còn nhớ ba làm gì ? Ngoại dầm mưa, dãi nắng, với luống rau vẫn bị sâu gặm nhấm, với ao cá đầy bông súng ngoài bè. buôn gánh, bán bưng lo cho mọi thứ. Ngoại mang trong lòng nhiều tình thương, tình ông cháu tình phụ mẫu và ngoại đã dành tất cả cho em, Bởi thế, em đã không còn tủi thẹn khi nghe ai hỏi về ba má nữa, mà em hãnh diện trả lời : Em sống với ông Ngoại, Ngoại là nguồn hạnh phúc to tát nhất mà trời dành cho em-

— Mầy, bưng tiếp ngoại cái rổ bông súng coi !

Em giật mình chạy ra đỡ lấy từ tay ngoại rổ bông súng nặng trịch. Em hư quá mãi lo nghĩ gì đâu không mà bỏ quên Ngoại. Em đặt vội cái rổ xuống bộ vạn, lấy khăn lau cho ngoại chòm râu và mái tóc trắng của Ngoại lấm tấm nước :

— Mưa lâm rồi! Ngoại hết rồi, con kêu Ngoại thôi mà Ngoại không nghe !

— Ngày mai, rằm, thiên hạ ăn chay. Ngoại ráng hái một mớ bông súng bán bộn để đem bán chớ !

— Ngoại thiệt à ! Rồi mắc mưa Ngoại bịnh làm sao ?

— Thì con nuôi Ngoại- Được không Mầy ?

Em ôm hông Ngoại cười hiền lành :

— Con hổng nuôi Ngoại thì nuôi ai ?

Rồi hai ông cháu ngồi xuống chiếc ghế đẩu ọp ẹp- Em dựa đầu vào vai Ngoại nghe tiếng mưa lộp bộp trên mái lá. Mưa mỗi lúc một lớn, em tưởng như mái ấm mong manh của em và Ngoại sắp bị ngả nghiêng- Em lo sợ nói với Ngoại :

— Ngoại à, lỡ mà nhà sập, mình đụt mưa ở đâu bây giờ hả Ngoại ?

Ngoại đập nhẹ bàn tay lên đầu em:

— Nói tầm bậy !

Em nhìn ra ngoài trời- Tối lúc nào không hay- Những tàng cây bị

(Xem tiếp trang 5)

Tin Xã Hội Mai Bê Bi

1 Cô bạn Thụy sĩ giúp Cô Nhi Giáo xứ Diên Sanh 15.000đ.

Trong số báo để ngày 4-10-74, trang Mai Bê Bi có đăng nguyên văn lá thư của Linh mục E Nguyễn Vinh Gioang, giáo xứ Diên Sanh Hải Lăng Quảng Trị, gửi Chính Luận ngỏ ý muốn Chính Luận giới thiệu ngỏ, trường Trung học miễn phí do linh mục mở, trong số có 50 cô nhi rất đáng được giúp đỡ. Trang Mai Bê Bi đã kêu gọi các cơ quan từ thiện, quý vị hảo tâm đáp ứng lời kêu gọi của Giáo xứ Diên Sanh Quảng Trị.

Hôm 7-11-1974 tòa soạn MBB đã nhận được một chi phiếu 15.000 đồng mang số HB 127182 (để ngày 5-11-74) Ngân Hàng Pháp Á của một vị ở Saigon gửi tới nói rằng số tiền trên của một cô bạn người Thụy Sỹ tên Johanna Fischer ở 24 Hirsebgartnerweg Zurich 8057 (Thụy Sỹ) gửi tặng các cô nhi của Linh mục Nguyễn Vinh Gioang.

Chương trình MBB xin thay mặt Giáo Xứ Diên Sanh, thành thật cảm tạ lòng tốt của cô bạn Thụy Sỹ và của vị gửi chi phiếu giùm.

Mặt khác xin Linh mục Gioang cho tòa soạn MBB biết địa chỉ chắc chắn nhất để chúng tôi gửi bưu phiếu ra.

CHƯƠNG TRÌNH MAI BÊ BI

Tin Văn Nghệ Mai Bê Bi

Khối Văn Nghệ MBB Chuẩn Bị

Để chuẩn bị yểm trợ cho buổi lễ phát thưởng giải sáng tác Mai Bê Bi 1974 và cấp phát học bổng đợt 2 cho học sinh nghèo giỏi được tổ chức chung vào trung tuần tháng 12 tới, các Mai Bê Bi trong Khối Văn Nghệ ngay từ bây giờ hãy chuẩn bị :

— Sửa soạn kỹ lưỡng phần đóng góp của cá nhân mình (ca, ngâm thơ v.v...), của ban mình (kịch, vũ, hợp ca, hoạt cảnh v.v...)

— Lên Tòa soạn MBB ghi tiết mục trình bày với anh Trưởng Khối Văn Nghệ và những em trình bày sẽ phải qua cuộc tuyển lựa của tòa soạn vào mỗi sáng thứ bảy.

— Để có thể chuẩn bị chu đáo và gấp rút cho phần văn nghệ của buổi lễ trên, yêu cầu các em muốn đóng góp hãy tới tòa soạn vào các sáng thứ bảy tới để dự cuộc tuyển chọn.

EM ĐẶNG THỊ THIÊN HƯƠNG . Cần gặp em gấp tại tòa soạn. Nhớ lên sớm.

CHƯƠNG TRÌNH MAI BÊ BI

DŨNG SĨ TRỪ GIAN — Xuân Bảo vẽ

Thủy Hương trả lời

EM MEO MEO— Chị rất yêu các em nên dù tuổi chị không còn ở trong lứa tuổi các em, chị vẫn có thể hòa mình với các em, vui trong niềm vui và buồn trong nỗi buồn của các em. Có lẽ cũng vì lý do đó mà các em thật tình thương yêu chị như một người chị cả trong gia đình vậy. Đúng không em ?. Chị thật vui vì ở đời này, chỉ có tình thương chân thành là đáng kể hơn tất cả và nó sẽ sống mãi với thời gian-Bài TƯM ướt quá không thích hợp với trang TƯMem ạ-Viết cho chị bài khác nhé

Em NHẠN TRẮNG— Thơ em ý khá và xúc tích, nhưng thiếu vần hơi nhiều. Vần ý đó mà kỹ thuật vững hơn chút nữa, thơ em sẽ đăng được-

Em THANH THOẠI : Cười không được mới. đã có em viết rồi- Chị chờ Vui Cười khác. Gửi thêm cho chị nhé.

Em THÁI VY— Sẽ đăng Nguyện Ước- VBTÂ thì ý tưởng quá nên không đăng. Cứ tiếp tục viết nhé.

EM LÝ LÂM BÌNH — 2 trong số thơ em gửi sẽ được đăng. Không giới thiệu tất cả được vì nhiều bài thơ của em ý trùng nhau và lời thơ chưa được chân thành lắm. Gắng khắc phục khuyết điểm này, thơ em sẽ khá.

EM NGUYỄN THỊ THANH XUÂN— Chị sẽ cho gửi thẻ em theo địa chỉ mới em cho và mong lần này không bị thất lạc nữa- Em muốn làm quen với ai thì viết thư nhờ chị chuyển cho. Em cứ cố gắng tìm đề tài mới mà viết. sự cố gắng và kiên nhẫn sẽ đưa em đến thành công-

Em HOÀNG ĐIỀU— Có một bài của em sắp được đăng? Truyện CLTMT lòng cũng dày. Em cũng cần viết chữ cho rõ ràng hơn nữa để thợ sắp chữ khỏi sắp lầm bài của em nhé. Bài chậm đăng vì kẹt quá. thông cảm cho chị.

EM TRIỀU DƯƠNG- Tò mò của em khá. sẽ đăng Dạo này mưa nhiều quá nên có lắm chiều chủ nhật chị định ghé em mà không được-

Em THƯ H. (ba Hương Hồng) Sáu bài thơ mới sẽ đăng ha- Riêng bài CTV, thì lủng củng, có lẽ tại em viết tùy hứng không có sự sắp xếp cẩn thận- Cứ tiếp tục nhé- Mong có dịp gặp em-

Em CHÁNH TÚ- Làm thơ em phải cẩn thận về vần hơn nữa, ba bài thơ thiếu vần điệu khá nhiều đấy- Em tiếp tục, chị hứa sẽ hết sức nâng đỡ em-

EM NGUYỄN HẢO— Đã nhận được bài tường thuật buổi lễ Nhà Nguồn- Thật chí em thật đáng kể. Tiếc rằng buổi lễ đó chẳng có gì đặc biệt nên không đăng được, Chị đang làm lại thẻ cho em-

EM TUYẾT NGA : Mấy bài thơ nho nhỏ kỳ trước của em thiếu vần nên không đăng được- Chị đã chấp thuận cho em lấy bút hiệu mới rồi đó- Vui chưa ? Kỳ này ba bài thơ em vừa gửi đăng được- Đố vui cũ không mới nên không đăng- Như thế là chị đã trả lời thật đầy đủ cho em rồi, còn giận chị nữa không ?

EM QUY ĐỊNH : Mấy bài thơ em sẽ được điền trong mục Vườn Thơ vào một ngày gần đây- Chị thuận lợi để nghị của em cho nhóm Kỳ tới chúng ta sẽ đi vào cuối tháng 11 này-

Lạy Thiên Chúa Đêm nay nhiều sao vỡ

(12)

Θ LÊ NGUYỄN MAI TRANG

— Ừa, tao về !

Biện rút tay ra, cắm cúi đi thẳng. Nguyễn nhìn theo thằng nhỏ cho đến lúc bóng nó mất hút trong một ngõ rẽ. Lúc vào Nguyễn gặp ba Năm vừa trở mình. Nguyễn khom người xuống vì Nguyễn nhìn thấy ở đôi mắt của ba Năm, đang khép lại, có hai giòng nước chảy ra. Nguyễn nghĩ chắc ba Năm lại nhớ vợ, nhớ con, chứ nó không ngờ rằng ba Năm đã nghe hết những gì mà nó đã nói với thằng Biện. Lòng ba Năm vừa bị một cơn sóng lớn phủ ập xuống; Nguyễn có hay ?

BA

— Con lạy bà Định, bà Định tha cho con đừng đánh con nữa.

— Tha cái gì ? Không tha gì hết, đem mày về là mày giúp tao kiếm tiền kiếm bạc chứ bộ đem mày về để mà thờ ấy à ?

— Bà Định cho con hát thôi,con không biết đi ngược như vậy.

— Không biết thì phải tập, đoàn tao là đoàn xiệc chứ đâu phải đoàn hát, Mầy biết hát thì cũng tốt, không biết cũng không sao mà Nào tập nhanh coi ! -

Nguyễn chống hai bàn tay xuống đất, lấm lét ngó ngọn roi trên tay bà Định, sao nó dễ sợ vậy không biết Bà Định nhịp cây roi xuống nền đất

— Nhấc hai chân lên :

Nguyễn cố nhấc chân mình lên, nhưng vừa mới lên được một tí thì rơi xuống. Nguyễn cứ làm mãi như vậy trông chẳng khác một chú ếch đang... dậm chân tại chỗ Mặt bà Định quằm lại, bà quát lên :

— Tập cho mày bao nhiêu lâu rồi con khốn nạn kia ? Giờ này, mày vẫn cứ làm cái điệu đó hả ?Này xem mày có chịu nhấc hai cái chân mày lên cao không này !

Vừa nói, bà Định vừa cầm roi quất vào hai chân Nguyễn, con nhỏ đau quá cố làm cho đúng ý bà Định, nhưng hai cánh tay yếu ớt kia làm sao nâng nổi thân hình ? Nguyễn vừa khóc vừa tập, trong khi những ngọn roi vẫn tới tấp bám vào chân Nguyễn. Đau điếng có thể ngất đi được mà nhỏ vẫn không làm sao khác hơn. Nhỏ bắt đầu khóc rấm rứt :

— Đau quá bà Định ơi, bà tha cho con đi, đau quá bà ơi !

Bà Định quất thêm mấy roi lên người Nguyễn con nhỏ lăn tròn dưới đất khóc thét, bà Định nghiến răng :

— Mầy liệu hồn với tao, tao đánh mày hoài cho mày tập được không thì biết- Đêm nay là đêm cuối cùng tao cho mày hát, đêm sau phải trồng chuối ngược cho kỳ được- Nếu không, mầy đi cho khuất mắt tao Tao không dư cơm để nuôi thứ ăn hại- Nghe chưa ,

Bà Định nói xong, quăng cây roi xuống đất, bỏ đi ra ngoài- Bà bắt đầu hối thúc mấy người phụ giăng lều và trang trí sân trình diễn. Mặc cho Nguyễn với những vết roi bầm tím bẩn dậm dưới hai chân. Nguyễn nhìn theo bà Định mà nghĩ nhớ ngày xưa nào yên ổn với ba Năm, ngày xưa nào sung sướng bên bố mẹ- Nguyễn chỉ biết, ba Năm chết đi vì cái lời Nguyễn. nếu không theo Nguyễn hằng ngày được thì ở nhà, không được quơ gậy đi lang thang ngoài đường. Nguyễn chỉ biết, số ba Năm với nó ngắn ngủi. hai cha con chỉ sống được với nhau có bao nhiêu đó- Cũng như bố của Nguyễn- Nhưng giá mà Nguyễn biết được rằng chính vì yêu thương Nguyễn mà ba Năm phải chết, thì chắc Nguyễn sẽ khóc và quí ba Năm không biết chừng nào mà nói-

Phải, ba Năm đã vì Nguyễn- Lần đó, sau khi gặp lại bà Định dịp khác, ba Năm đã gật đầu bằng lòng cho Nguyễn vào hát trong đoàn xiệc lưu động của bà Định- Bà Định hứa sẽ trả cho Nguyễn một số tiền khá to so với số tiền mà Nguyễn kiếm được Mà bác Nguyễn thì Nguyễn không nghe đâu, ba Năm biết Nguyễn thương ba Năm nhiều, Cái đêm mà Nguyễn và Biện nói chuyện, ba Năm nghe hết tất cả. Những lời nói chí tình của Nguyễn khiến ba Năm tốt nước mắt, ba Năm không ngờ con nhỏ chỉ mới bao nhiêu đó tuổi mà đã biết đền ơn đáp nghĩa dưỡng dục- Phải chi ba Năm giàu và có nhiều tiền, thì Nguyễn đâu đến nỗi. Nghĩ mà tội nghiệp cho Nguyễn,

(Còn nữa)

Sóng vỡ bờ

(2) Tiểu Thuyết của Nguyễn Ái Lữ

— Hôm nay em mới uống với anh đấy nhé.
Thụy vội vàng bảo :
— Uống ít không say đâu. Mà dù có say thì đã có anh đưa về, lo gì. Lan nói vẩn vơ :
— Chỉ sợ má em la.
Thụy tặc lưỡi :
— Cái gì cũng sợ má la. Thế em có sợ khi yêu anh rồi, má em cũng la nữa không ?
Lan lặng lẽ mỉm cười không nói, như để Thụy tự tìm lấy câu trả lời. Một lát sau, Lan nói :
— Em là cô gái út trong gia đình nên được má cưng chiều nhất. Hai chị đã đi lấy chồng, còn ba em mất từ khi em còn nhỏ.
Thụy ôn tồn nói :
— Vì thế em được má săn sóc chu đáo.
Lan gật đầu nói :
— Chính thế. Lúc này em vừa đi làm vừa đi học để lấy tiền nuôi má.
— Em làm ở đâu ?
— Làm thư ký cho một hãng xuất nhập cảng.
Thụy khen Lan một câu :
Em chịu khó đấy chứ.
Lan cười bảo :
— Hoàn cảnh bắt buộc như thế nhưng em thích cái lối sống đó. Mình tự làm, tự học và tự kiếm chồng, có phải không anh ?
Thấy Lan nói rất tự nhiên, Thụy cũng vui lây. Chàng nhìn thẳng vào ánh mắt long lanh của Lan nói :
— Con gái bây giờ phải thế. Kìa em uống đi chứ.
Lan từ từ nâng cốc lên môi. Người hầu bàn mang các món ăn ra. Mùi cá nướng thơm phức làm Thụy ăn thấy ngon. Chàng săn sóc miếng ăn Lan và khẽ hỏi nàng :
— Em ăn thấy thế nào. Có ngon bằng các lần trước không ?
Lan dí dỏm trả lời :
— Tất nhiên phải ngon hơn chứ. À anh Thụy này, em nghe nói anh quen nhiều bạn gái, có đúng không :
Thụy ngừng ăn, nói :
— Em hỏi hơi tò mò đấy nhé. Anh có quen vài cô bạn học, nhưng chỉ quen sơ sơ thôi.
Lan nũng nịu :
— Chỉ quen sơ sơ có vài cô bạn gái. Còn quen thật là bao nhiêu ?
Thụy lắc đầu. Lan nói tiếp :
— Anh không chịu nói em giận anh đấy.
— Nhưng anh không còn gì để khai với em.
Lan mỉm cười. Nàng đỏ bừng mặt vì men bia bốc lên. Thụy giục nàng :
— Em ăn đi chứ.
Lan khẽ nói :
— Cám ơn anh, em ăn đủ rồi.
Thụy ngạc nhiên :
Lan không trả lời. Nàng ngó Thụy một lát rồi hỏi chàng :
— Thế còn tấm ảnh này, anh biết cô ta chứ. Lan đưa cho chàng tấm ảnh của một thiếu nữ trẻ đẹp. Chàng kinh ngạc hơn, ấp úng nói :
— Cô Marie Ngọc Sương.
Lan gật đầu nhè nhẹ :
— Đúng anh quen cô ta từ hồi nào ?
Thụy chậm rãi đáp :
— Lâu lắm rồi. Marie Ngọc Sương học trường đầm.
Nhưng sao em có tấm ảnh này.
Lan thản nhiên nói :
— Nàng là bạn của em.
Thụy trừng mắt hỏi :
— Bạn em à. Thì cũng là bạn của anh. Sao anh không biết điều đó nhỉ. Hay là.
Lan cười vội cướp ngay lời :
— Có bao giờ con Marie nó giới thiệu em với anh đâu. Vả lại em mới quen anh, còn Marie thì quen anh đã lâu rồi.
Thụy cho Lan nói có lý và nàng cũng không tỏ vẻ ghen tỵ về vấn đề tình cảm riêng tư của chàng. Ly bia của chàng đã gần cạn. Lan tự động rót thêm bia vào ly của chàng đoạn thân mật hỏi :
— Anh vẫn đi lại với Marie chứ.
Thụy lắc đầu nhè nhẹ :
— Đã lâu anh không gặp cô ta.
Lan hỏi :
— Thật chứ.
Thụy cười nhạt :
— Cứ nhìn vào mắt anh thì biết nếu em còn nghi ngờ anh.

(Còn nữa)

Nghề bới rác tại Phú Nhuận

phóng sự của **Thanh Hữu**

(Tiếp theo và hết)

Rác quả đáng yêu khi đã đem lại sự sống cho một số người nghèo khổ nhưng lại vô cùng đáng ghét với những bà con ở gần đó ! Nhất là khi cách đống rác «Quảng Đông» chừng 2, 3 chục thước bên lại có 1 cư xá khang trang 2 tầng là cư xá Phú nhuận. Cư xá này xưa kia, vốn là một cư xá công chức. Lâu ngày sang sẽ sang nhượng nên có đủ các thành phần trung lưu và trí thức trong xã hội về sống chung. Thời giá của mỗi căn trong cư xá là một triệu tư và trong cư xá có khá nhiều gia chủ có xe hơi bóng nhoáng rất đáng lau chùi.

Ông Nh một ông bạn già công chức hồi hưu của bần đạo mô tả nỗi đau khổ của bà con trong cư xá về đống rác tiền định :

— Tụi tôi khổ sở về đống rác. Nhất là mùa nắng có gió mùi hôi nồng nặc xốc tới, chịu không nổi ! Lo nhất là lo cho con nít ở bên đống rác mất vệ sinh. Đã nhiều lần Hội Đồng Quản Trị cư xá chúng tôi làm đơn lên Hội đồng Tỉnh xin can thiệp nhưng vẫn chưa vào đâu. Kỳ bầu nghị viên kỳ này, chúng tôi đồng lòng nhất quyết chỉ bầu cho người nào giúp chúng tôi dời đống rác đó đi.

Và dĩ nhiên trong cuộc bầu cử nghị viên vừa qua có nhiều lời hứa hẹn quyết liệt một số ứng cử viên đã vào cư xá vận động hứa hẹn sẽ giải quyết «vấn đề đống rác» cho bà con và đã thu được một số phiếu đáng kể. Nghe đâu như vị cựu chủ tịch hội Đồng Tỉnh mới tái đắc cử cũng là 1 vị rất quan tâm về rác.

Nhưng vấn đề di chuyển ! đống rác» vẫn còn là... một vấn đề lý thuyết. Tôi hỏi nhỏ ông bạn già :

— Ờ thì di chuyển ! Nhưng di chuyển đi đâu ? chẳng lẽ lại di chuyển vào...trong cư xá !

Ông bạn già khả kính của tôi hầm hầm nổi giận ngay dễ sợ :

— Tầm bậy nào ! Di chuyển đi đâu là việc của ty vệ sinh chớ của Hội Đồng Tỉnh chớ ! Đi đâu thì đi đừng có chình ình gần cư xá chúng tôi là được.

Và . . . kẻ vô danh cũng nổi giận theo !

Thế rồi, chỉ ít lâu sau, bỗng nhiên xảy ra một tình trạng - - - làm tăng ngay trong cư xá. Đèn công cộng trong cư xá, cứ bảo bà con góp tiền lại mua bóng nào, là lại bị những bàn tay lén lút ném bể tan láo xược hơn nữa tụi còn ném bể kiếng xe hơi, ăn cắp luôn đồ đề trong xe hơi, nhất là những đồ phụ tùng. Láo xược thêm một chút nữa, tụi còn ném cả - - - đồ dơ » vào trong xe hơi. Chưa hết ! tụi còn leo thang láo xược thêm, bằng cách - - - ném bể kiến chả ở, và đái khi còn ném cả đồ dơ vào trước cửa !

Lại một lần nữa, Quí vị trong Hội Đồng Quản trị cư xá nổi giận Quí vị họp bàn gấp. Lần này thì không tha được phải làm đơn thưa - - Tại Quận Cảnh Sát để - - - kiện» « hung thủ» ! Nhưng « hung thủ » là ai ? Căn cước mấy số và số mấy ? thật điên đầu !

— Thế các anh tính kiện ai ? Tôi hỏi.

Ông bạn già Nh khả kính và nhiều anh hàng xóm của tôi đáp quyết liệt :

— Tụi... kiện kẻ vô danh, chớ kiện ai ! Kiện để cho cảnh sát họ canh chừng giúp. Ngoài ra, chúng tôi còn ra một thông tư cho bà con trong cư xá để lưu ý về việc dạy dỗ con cái đừng cho .. làm ẩu ! Anh... anh ở vào trường hợp tôi, có thể làm hơn được không ?

Dĩ nhiên tôi trả lời là «không» rồi Và rất mừng khi nghe ông bạn già của tôi kể lại là, những «biện pháp mạnh» của cư xá được áp dụng, đã có hiệu quả trông thấy. Ngọn ném đá và phá phách mất hẳn, mà theo lời bạn tôi giải thích thì, là vì «có cảnh sát canh chừng và đã ra thông tư cho bà con trong cư xá».

Tình hình rác trong tương lai

Vấn đề rác trong đô thành và tỉnh Gia Định kế cận nghe đâu vẫn chưa có giải pháp nào được trù hoạch rõ rệt. Thời Đệ Nhất Cộng Hòa, đã có lần Đô Thành cho đấu thầu rác lấy 10 triệu bỏ vào công quỹ xài chung chơi. Trong thời kỳ này, công trình to lớn nhất là di chuyển những đống rác khổng lồ ở đường Trương Minh Giảng, để từ đó «cấy» lên những tòa nhà xinh xắn, dễ thương. Rồi đảo chánh, cách mạng, chỉnh lý, chiến tranh, tranh đấu dân chủ v.v... làm chìm xuồng luôn vấn đề rác. Cách đây khoảng 5 năm, đột nhiên tại các đường phố mọc lên những ngôi nhà chứa rác nằm hiên ngang ở những chỗ đông người qua lại, và bà bảo dân chúng xài thùng rác có nắp đậy để giữ vệ sinh. Cách đây khoảng ba năm, ngay trước trường tiểu học cộng đồng tại Trung tâm Pétrus Ký, lại sừng sững mọc lên một nhà chứa rác khá vĩ đại để dân chúng có tiện nghi đổ rác.

Hì hục «nghiên cứu» thêm, ta còn được thấy Sở Vệ Sinh Đô Thành đưa ra sáng kiến thay đổi giờ đổ rác vào 4 giờ chiều thay vì 7, 8 giờ sáng. Nên đồng bào lại có dịp ngào ngợ nhìn những xe rác to lớn bò chậm chạp đi lượm từng thùng rác hai bên đường sau một buổi trưa nồng nực. Kết quả, như ta đã thấy, rác vẫn được đổ ở ngoài nhà chứa rác như kẻ mất tự do muốn thoát ra tìm đường sống.

Ta còn thấy có một thời, nghề hốt rác «lên cầu» nhờ sự xuất hiện quân lực đồng minh Hoa Kỳ. Mấy trăm ngàn ông bạn nhà giàu này có quan niệm về rác «văn minh» hơn chúng ta nhiều : tất cả những đồ phế thải từ 20o/o tới 50o/o đều gọi là «rác». Nên bảo đạo thật không ngạc nhiên khi thấy rác Mẽo có cả những ti vi, tủ lạnh, đồ hộp còn mới nguyên, không hề hư hỏng. Hỏi ra mới biết là chỉ nhà thầu rác mới có quyền chở đồ phế thải ra vô thong thả những cơ sở Mẽo.

Ôi ! Ta lại trở lại với giấc mơ 10 triệu cho thầu rác thời Đệ Nhất Cộng Hòa. Thời đó, có nhà thầu trúng mối đã tính lập một xí nghiệp biến chế rác thành phân bón. Dĩ nhiên, nội dung của rác ở đây không bao gồm các loại rác ve chai và sắt tây rỉ, lon đồ hộp, vì dám biến nổi những thứ này thành phân hóa học có mà là... thánh sống !

Rác làm tổn hại sức khỏe cho đồng bào. Rác đem lại sự sống cho số người nghèo khổ. Đố biết : trong tương lai, vấn đề rác của chúng ta sẽ được giải quyết ra sao ?

Thù vặt

(Tiếp theo trang 4)

mà cái ông này.
— Xe ông có bảng số ? Ông hãy nhìn lại đi.
— Tôi không cần nhìn cũng biết rồi.
— Vậy sao ông cãi tôi ?
— Tôi nào có cãi ông. Chính ông mới vô lý.
— Tôi ? Vô lý ? Chính ông mới vô lý. Xe ông không có bảng số thì tôi nói không có bảng số..
— Tôi nói xe tôi có bảng số.
— Ông chắc chắn như vậy chứ ?
— Chắc ! Minh đáp chắc nịch.
— Vậy ông hãy xem lại đi. Xem lại đi rồi hãy cãi.
Bực mình. Minh dựng xe lên. Đi ra phía sau xe. Trời đất ! Một tờ giấy với hàng chữ : «Xe bán rẻ... rề !» dán bít kín bảng số xe. Minh.
— Hừm ! Ai nghịch thật !
Minh đưa tay xé nát tấm giấy. Rồi ríu rít xin lỗi viên cảnh sát. Ông ta cười để dãi quay đi. Lúc này. Minh mới để ý. Nhan nhản đầy xe Minh những bích chương lớn nhỏ đủ cỡ với những hàng chữ : «Đồ Solde» «Xe bán rẻ» «Cần tiền: Bán gấp» «Xe Solde» «tới sớm bớt 35o/o» «Xe tốt , Bể bánh lia !» v.v và v.v..
Thôi rồi con bé Sương đã trả thù.

VIÊNG CHÂN
Trần thị Cái Bè) TPL3)

Thương ngoại trăm lần thương

(Tiếp theo trang 4)

gió xô đi xô lại cho em thấy một vài vì sao mọc trong mưa, lấp lánh và ướt nhoẻ. Em nghĩ ngoại là ngôi sao lớn, còn em là ngôi sao nhỏ. Em nói cho ngoại nghe ý nghĩ của em thì ngoại cười ;
— Bây giờ, sao lớn còn che chở cho sao nhỏ. Rủi mà sao lớn băng đi mất, sao nhỏ sống với ai ?
Em đáp một cách tự nhiên :
— Sao nhỏ có trời che và sao nhỏ sống với ông trời, phải không ngoại ? Không biết câu nói đó của em có làm gì cho ngoại buồn không mà em nghe tiếng ngoại thở dài, rồi ngoại đưa tay lên vuốt râu. Trời vẫn mưa chập chùng, em vẫn ngồi bên cạnh ngoại.

(còn nữa)

Mái Ấm Gia Đình

Trong khi rau muống lên giá, thử tìm...

Một món ăn rẻ và bổ dưỡng

(Tiếp theo) — THÙY HƯƠNG

Thoạt đầu xin nói về một món ăn thông dụng nhất giá đỗ. Giá đỗ ăn mau tiêu giải nhiệt và theo các cụ xưa thì nó còn giải độc nữa ai lỡ bị ngộ độc nhẹ người nhà lập tức lấy đậu xanh cho vào nước nấu lên cho uống người bị ngộ độc sẽ được giải độc liền. Người lớn trẻ con vào mùa nóng nổi mụn lên mặt hay khắp người uống nhiều nước và ăn chè đậu xanh hàng ngày sẽ mau hết mụn. Giá đỗ cũng thế cũng có chất mát giải nhiệt.

Hạt đậu xanh (tiền thân của giá đỗ) có thành phần dinh dưỡng như sau cứ mỗi 10 gam :
— Chất đạm : 23,6g — Chất béo 1,2g — Chất thủy thán : 60 2g.
— Vôi : 89 mg — Sắt : 6,3mg
— Sinh tố A : 166 đơn vị quốc tế
— Sinh tố B1 : 0,55mg — Sinh tố B12 : 0,26 mg.

Hãy tự tay làm lấy

Có nhiều người thấy nói đến món giá đỗ thì lập tức phản ứng :
— Giá đỗ đắt chứ rẻ đâu mà ăn

Vâng giá đỗ đắt hơn rau muống thật nhưng chỉ đắt khi chúng ta ra chợ mua lẻ mà thôi. Còn nếu chúng ta chịu khó làm lấy thì vừa rẻ lại vừa thú vị, ở chỗ tự tay ta làm lấy cho ta ăn; làm thật dễ, con trai con gái đều có thể làm được cả. Vì thế có nhiều người gọi việc làm giá đỗ là làm chơi ăn thật !

Chẳng những làm lấy giá đỗ vừa được ăn rẻ vừa bổ, lại còn có thể « kinh tài » thêm cho gia đình, nếu ta chịu khó sai con cái đem ra chợ bán hoặc bỏ mối cho các bạn hàng quen ngoài chợ. Trong lúc rau muống lên giá như hiện nay: thiết tưởng nếu vận động được một phong trào ăn giá đỗ thay thế, một số gia đình có thể sẽ kiếm thêm được chút tiền hàng tháng.

Hãy thử tính một cách thực tế như sau :

Một trăm gam đậu hột loại tốt sau khi ủ chừng 4, 5 ngày ta có thể có được 1 kí giá. Giá mua lẻ một trăm gam đậu hột hiện giờ khoảng 50đồng. Nhưng nếu mua nhiều và mua đúng chỗ thì có thể mua được giá hạ hơn chút đỉnh.

Như thế mỗi gam đậu hột chỉ 50 đồng, ta có thể ủ thành một số giá đỗ đủ ăn chừng một bữa, trong lúc nếu mua rau muống ta phải mua tới hai mớ.

Về cách chọn lựa hột đậu xanh để ủ, các nhà chuyên môn khuyên cáo như sau : có hai loại đậu xanh: đậu xanh thường hột nhỏ không láng, đậu xanh mỡ lớn hột da láng. Nếu mua được đậu xanh mỡ mà ủ giá thì cọng giá sẽ mập và ngon hơn nhiều. Và khi giá mập thì ăn cũng như bán cũng sẽ lời, lời hơn.

Cách làm lấy giá đỗ.

VẬT LIỆU :
Hạt đậu xanh : chừng 3 ký.
Vôi ăn trầu : bằng trái chanh.
Thạch cao phi : bằng đầu ngón tay cái.
Phèn chua : bằng đầu ngón tay cái.
Nước thiên nhiên : ky nước phèn và nước máy pha thuốc.
Đồ vật để dựng như thùng, chậu...

Mua hột đậu về đem sàng sẩy cho hết các hạt lép hạt sâu, xát nước ngọt cho thật kỹ rồi để cho khô ráo. Cần dùng nước sạch tốt hơn hết là nước mưa. Nếu dùng nước máy nhiều phèn và nước máy có chất hóa học, giá sẽ hư.

Vôi cục bằng trái chanh phải chia ra nhiều phần, nhào với đậu đã rửa sạch để khô. rồi cầm nghiêng cái bát nhỏ chà xát nhẹ nhiều lần. Sau mỗi lần chà xát lại xả nước cho sạch. Kế đó lại nhào vôi và chà xát nữa. Tới khi thấy vỏ đậu láng và mỏng tanh hãy thôi. Có chà kỹ thế thì mầm đậu mới nở đều, nở mạnh và lớn. Có thể dùng cát mịn chà cũng được nhưng sau đó phải xả nước cho thật sạch cát mới được, mất công hơn.

Sau đó đem phơi nắng độ chừng ba giờ liền, nhưng nhớ phải cho đậu xanh vào thùng hay chậu có đổ nước sâm sấp đến mặt đậu, phơi cho đến khi nước hơi ấm ấm. Khi nước ấm đậu sẽ tự mở bung vỏ ra. Ta đổ giá ra một cái rá hoặc rổ mau cho ráo nước.

Về thạch cao, ta mua ở tiệm thuốc Bắc, đem về nghiền nhỏ, rắc vào đậu, trộn cho đều gọi là bón mầu cho đậu. Xong ủ kín trong vài giờ cho nó nứt mộng.

Sau đó là giai đoạn vô thùng. Sau vài giờ ủ, tất cả hạt đậu đều nứt mộng trắng tinh mỗi hạt gấp ba lần cũ. Ta đem đổ vô thùng thiếc, hoặc thùng lấy miếng nệm quấn lại cho kỹ. Nên cho chừng 1 phần tư thùng thôi trên phủ lớp lá chuối đã tước nhỏ như ngón tay. Nếu dùng tấm nệm quấn lại để đựng đậu thì nhớ quấn thật lỏng vì hột đậu còn nở to nhiều hơn nữa khi thành giá.

Nhớ đem thùng ủ đậu vào một nơi thật mát mẻ trong nhà. Mỗi ngày ta phải cho uống nước độ 3,4 lần rồi chắt hết nước ra.

Về phèn chua, số nước lần đầu cho đậu uống nhớ pha một chút phèn chua để đậu sẽ cứng đọng. Khi chắt ra thì giữ nước lần đầu tiên đó lại để cho đậu uống lần thứ hai xong đổ đi luôn. Nước này chắt ra lần đầu còn chứa toàn chất phèn chua và thạch cao phi là hai thứ ảnh hưởng quyết định cho cọng giá. sau này nhờ đó giá sẽ trắng nõn, cứng và dòn.

(Còn nữa)

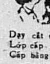
Sinh viên Khoa học nhận kèm Toán Lý Hóa tại tư gia từ 12AB trở xuống Liên lạc Tuấn ĐT 38407.

SV KS Phú Thọ vừa tốt nghiệp nhận kèm từ lớp 6 đến 12. Liên lạc Lộc 49/20 Huỳnh mẫn Đạt Thị Nghè-Hoặc ĐT số 52636 cho ông Hùng (nhờ chuyển).

SV Khoa học. Nhận dạy Toán Lý hóa 12AB trở xuống. Xin L/L Cô Khánh Linh 97 Trần Quí Cáp SG3 ĐT 92640

Một nhóm SV Văn khoa Khoa học III nhận kèm Toán, Lý hóa, Anh Pháp hoặc từng nhóm từ 6-12ABC, L/L Nhân hay Phụng ĐT 37934 —39 Nguyễn duy Dương Saigon 5.

SV Kỹ Sư Hàng Hải (Phú thọ) năm II nhận dạy kèm tư gia Toán Lý Hóa & Anh văn từ 12AB & KT trở xuống. L/L 34/46 Cư xá Lữ Gia Saigon 11 hay ĐTQS 51208 hỏi ông Ngô cảnh Hưng trong giờ làm việc.

TRƯỜNG DẠY CẮT MAY lớn nhất Thủ Đô Saigon HIỀN - MẪU
004 lô G Chung cư Ng. thiện Thuật Dạy theo Méth. H Cout. de Paris

Học phí mỗi môn áo dài, Pattes Raglan 5.000. Trọn khóa 8.000. Có lớp đặc biệt đào tạo thành Hiệu trưởng trường. Dạy cắt may hoặc chủ nhà may lớn Lớp cấp tốc tu nghiệp. xuất ngoại Cấp bằng được Bộ GD thừa nhận.

Tìm việc GS Cử nhân Vật Lý, Kèm Toán -|- Lý -|- Hóa từ 12AB trở xuống Từng người nhóm. Bảo đảm. Xin L/L Kỹ Phòng 4/5 Đ.H.Xá Minh Mạng.

SV KS Điện Tử Phú Thọ. Nhận dạy 12AB trở xuống. L/L Nhân 157 Trần Bình Trọng Sg5 ĐT 53726.

Một nhóm SV kinh nghiệm nhận kèm Anh văn Toán Lý Hóa tại tư gia. L/L Triêm ĐT 90076.

Nữ Sinh trường Pháp Bacc Sciences Expérimentales nhận dạy Pháp văn lớp Mẫu giáo và primaires. Xin L/L Cô Chi 2/19 Trần nhân Tôn Chợ lớn.

TRƯỜNG DẠY CẮT MAY ĐỨC-HẠNH
Được tín nhiệm nhất hiện nay Trước ở 438 Hai bà Trưng. Nay dời về 318A Nguyễn thiện Thuật Sg3 (góc cây xăng Phan-thanh-Giản) Dạy cắt may đồ Đầm, quần Tây, áo dài Raglan đủ kiểu thời trang. Dạy cắt theo Catalogues Bà Hiệu Trưởng tận tâm chỉ dẫn từng người. Kết quả mau chóng. Có khóa cấp tốc, mỹ tiệm, hay xuất ngoại.

Đặc Biệt Hoa Vải
Dạy làm đủ các loại hoa NHẬT nhiều kiểu mới đẹp, và các kiểu con thú nhồi bông học xong cấp bằng Lớp sáng, chiều, tối (có nội trú).

TOÁN LÝ HÓA TƯ GIA
GS TRẦN CAO LỘC
ĐỦ LỚP TỪ 6 TỚI 12AB.
— Học từng nhóm
— Học từng người. Phòng Lạnh 87R Lê văn Duyệt GIA ĐỊNH

LỚP KHIÊU VŨ THIÊN HƯƠNG
Vô địch Valse, Tango (Bebop, Cha cha cha có khóa thợ, do chính Vũ Sư THIÊN HƯƠNG hướng dẫn. 48/36 Hồ biểu Chánh PN (Sgon qua cầu Công Lý khỏi Trương Tấn Bửu rẽ trái. (cần bốn 1 tuần 10.000đ.8 điệu đẹp, vững cho Nam, Nữ S.Viên, H.Sinh) Nhận dạy tư gia Đ.T. 43 293.

Dạy cắt may thực hành
Nhà may ROSETTE 428 Lý Thái Tổ Saigon. Dạy cắt và ráp, thực hành ngay trên vải. Dạy đủ các mốt áo dài Raglan âu phục, đồ đầm, áo dạ hội quần cigare đủ kiểu. Bao luôn vải học. Bảo đảm hành nghề trong 3 tháng.

VŨ SƯ NGUYỄN - TÙNG
Dạy có uy tín phương pháp rất dễ hiểu dáng điệu quí phái trang nhã. Phòng tập lịch sự. Địa chỉ 221/1C Trương minh Giảng Saigon3 (gần chợ TMG)

Trường RADIO.TV. ĐIỆN-TUYẾN
264H Trương minh Giảng Saigon trước chợ T M Giảng ĐT 40529 Đủ lớp Sáng. Chiều, Tối, Nội trú
KHÓA MỚI 15-11 — 2-12-74
⊖ RADIO-AMPLI : ráp sửa đèn
⊖ TRANSISTOR : ráp sửa mạch in. Signal Injector, Tracer.
⊖ TRƯỜNG XƯỞNG : t/tập 20 loại : Máy đo-Cass-Magné-Ai Sansui, Pioneer-D/Teac, Akai.
⊖ TV ĐEN TR : t/tập 9 loại TV GS : Năm, Tư, Thắng, Khim Thống c/chỉ KN Bộ VHGD HP 4500đ. p/p tân tiến bảo đảm Xin mời dự thính.

Lớp Hướng Dẫn Khiêu Vũ DUY PHƯƠNG
331/8 Nguyễn thiện Thuật Sg3
— Phương pháp dễ hiểu.
— Học phí tượng trưng.
— Hướng dẫn từ căn bản đến fantaisie.

MÁY DẦU CẶN DIESEL
— Thực tập tháo ráp các loại máy dầu cặn. Máy xe hơi, Máy đuôi tôm Máy phát điện, bơm Máy nước. máy kéo. Điều chỉnh sửa chữa các loại bơm nhiên liệu (heo dầu) và kem xịt dầu (bếch dầu) Mãn khóa cấp bằng. Học phí 9000đ khóa 2 tháng cấp tốc 1 tháng ăn ở 11000đ
— Ghi tên xem chương trình tại Đại Nam 239-241 Ng. tri Phương Ngã 6 Chợ Lớn tín nhiệm 15 năm

Băng học thâu sẵn
ANH PHÁP ĐỨC Ý HOA NHỰT Ngoài các loại Eglish for Today—English 900—Mauger.. La France en direct còn nhiều bộ đủ mọi trình độ Trung Học hoặc để chuẩn bị du học. BÍCH CHÂU 66: Lê Lợi Saigon.

ÁNH TUYẾT

Dạy khiêu vũ riêng từng người. Hướng dẫn. Do chính Nữ Vũ Sư Ánh Tuyết Giám Khảo các cuộc thi khiêu vũ lớn nhất thủ đô từ 1958 tới nay. Ghi tên tại số 6 Nguyễn thiện Thuật 131/3 Hồng thập Tự Saigòn ĐT 94190.

KHIÊU VŨ ĐOÀN HÙNG
368 Hai Bà Trưng ĐT 97.920
Quý vị và các bạn trẻ muốn biết những bước bay bướm của Saigon hoa lệ và Quốc tế. Muốn tổ chức dạ vũ thành công. Muốn biểu diễn hoặc dự concours. Vũ sư ĐOÀN HÙNG cây nhảy đã hơn 60 lần đoạt giải sẽ tận tình hướng dẫn Nam nữ huấn luyện viên toàn cấp vũ sư Huy Chương Vàng và vô địch

Vũ Sư THANH SƠN
Bà NGỌC-HUYỀN
— Giải Vô Địch Khiêu Vũ 1973
— Giải nhất Valse Boston Tango Kim Khánh Giáng Sinh 1973
— Giải Kim Khánh trình diễn
Trực tiếp dạy riêng từng người Bảo đảm đẹp khi nhảy giỏi hoàn toàn dùng những bước mới nhất.
— Khóa riêng dạy trung, cao cấp.
— Lớp riêng cho học viên lớn tuổi.
— Nhận dạy tư gia.
75, YÊN ĐỖ SAIGON 3

Cours Pháp văn
Giáo sư Taberd phụ trách.
— Pháp văn Mauger
— Pháp văn Cours de langue
— Chỉ dẫn Văn phạm & Trắc nghiệm và luyện thi.
— Pháp văn đàm thoại, thực hành,
— Nhận dạy từng nhóm hoặc tại tư gia. Hỏi số 2D Công trường Lam Sơn Saigon sau Quốc Hội.

Anh văn Sinh viên ĐHSP nhận kèm bổ túc Trung Học, chú trọng pronounciation và grammar, Bà Yến 50250.

14-11 TOÁN LÝ HÓA
6 đến 12AB. Lớp 10 hv kèm kỹ tạo căn bản Anh Pháp đủ trình độ Sáng, Chiều Tối Mẫu Giáo và luyện thi lớp 6. G.V Sư phạm tận tâm Hỏi 191/2 Đinh tiên Hoàng và 29 Trần quang Khải SG1.

CA NHẠC
Đờn—Trống—Organ—Nhạc Trẻ Dạy bảo đảm : 114B Bùi Chu Sg2

Thợ Máy Xe Hơi
Khóa cấp tốc 1 tháng học sáng chiều tối thực hành đủ loại máy do các GS Kỹ Thuật phụ trách. Học phí 7.000đ Bảo đảm rành nghề. Mãn khóa cấp bằng. Nội trú 11000đ 1 tháng. Ghi tên mỗi ngày tại ĐẠI NAM 1011 Trần Hưng Đạo (gần ciné Opéra) 239-241 Nguyễn tri Phương Ng6 Chợ lớn.

KHIÊU VŨ NGỌC HƯNG
DO VŨ SƯ NGỌC HƯNG nhiều kinh nghiệm tận tâm chỉ dẫn bằng phương pháp tân kỳ, dễ hiểu, nhảy đẹp, thích hợp cho người lớn xuất ngoại xã giao. Dạy riêng từng người, nhận dạy tư gia học phí hạ. Hỏi : 148/15 Yên Đỗ SG3.

Trường máy chữ «NGUYỄN - VÕ»
Chiếm luôn giải nhất (môn máy Việt,) Quán quân năm 1972, sau các năm 1962, 1963, 1966. Luyện thi chứng chỉ Quốc gia Thương Mại. 40 máy Việt Pháp Anh. Hoạt động suốt ngày. KẾ TOÁN : Áp dụng Plan 57 chương trình đầy đủ, Ngân Hàng Xí Nghiệp Hội Buôn v.v..

IN RONEO PHOTOCOPIE
Dịch và Đánh máy Đơ từ Việt Pháp Anh cẩn thận đúng hẹn. Xin mời đến : 221. Phạm ngũ Lão — Saigon Đ.T. 23.893

V.S. NGUYỄN-TRỌNG
Vũ sư kỳ cựu, nhiều kinh nghiệm đầy đủ tư cách và khả năng 1 V.S. quốc tế. Rất có uy tín trong giới mộ điệu VN và ngoại quốc. Lớp dạy sạch sẽ và kín đáo. Số 7 (lầu 2) Trần nhật Duật Tân Định Sg1 ĐT 41729. Có bán băng nhạc Khiêu vũ Nguyễn Trọng. hay và đúng điệu như nhạc vũ trường.

Lớp Gia chánh Phương Mai
448/1c Tr. minh Giảng Sg
Thứ hai 11-11. 9h Bánh tai heo-|-Bánh quai lọn 15h Bánh Thiên Nga lội hồ sen tuyệt đẹp -|- Caroline.
Thứ ba 12-11 9h kẹo Divinity trắng xốp thơm ngon 15h kẹo Nougat Pháp trắng xóa đặc biệt.
Thứ tư 13.11 9h Jambon Pháp ngon tuyệt hảo 15h Bạch phẳng tôm nở to tròn tuyệt đẹp.

DẠY PIANO
Nhận dạy Piano Classique. Luyện thi vào QGAN. Dạy căn bản. kết quả chắc chắn 170 Công Lý Sg3.

BĂNG HỌC
Trung Tâm Văn Hóa Pháp (EFTODAY VALENTINE) Mauger FRANCE EN DIRECT
60 Huỳnh tịnh Của Sg (417/53 Hai Bà Trưng Tân Định)

Dạy sửa đồng hồ
Có chuyên viên dạy sửa đủ loại bảo đảm, 3 tháng thành nghề. Có lớp mở mỗi đầu tháng. Hỏi tiệm Thiên Thanh 29B Lý Thái Tổ (Ngã bảy

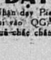
Đăng Báo
Trên tất cả các Nhật Báo Xin đưa đến :
Mõ Đakao
4C Hiền Vương, hoặc ĐT 21.697 có nhân viên đến nhận tại nhà, Giá vẫn không tăng.

Lớp RADIO-TV
Trường Điện Tử VIỄN-THÔNG 129 Nguyễn Trãi—Chợ Quán SG5 Khai giảng 11 và 15-11-74
⊖ Radio Căn Bản Sáng Chiều Tối HP 9000đ Ráp sửa đủ loại Ampli và Radio đèn Sách phát không
⊖ Transistor Sáng và Tối. Bảo đảm sửa được máy hiệu nhiều băng.
⊖ TV thực hành Sáng Chiều, Toàn thực hành TV Mỹ Nhật Đã phát hành . Sách hướng dẫn thực hành sửa TV và TRANSISTOR.

KHIÊU VŨ
Dạy riêng từng người. Bán bài Vũ tự học bằng hình vẽ trọn khóa 500đ Không hiểu tới lớp hỏi Hồ Cô LAN và ông ĐỖ LONG 68/17A Trần Quang Khải SG1. Nhân dịp Noel Học phí bớt 40o/o.

ĐỆ NHẤT VŨ SƯ TRẦN - BÌNH và Cô LỆ - HỒNG
Vô Địch khiêu vũ tại Việt Nam. Nhận dạy riêng từng người đủ mọi trình độ từ căn bản đến cao cấp. Hỏi tại 83 Công Lý (cà phê Trung Đài) Saigon2 ĐT 91891

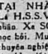
Lớp Luyện Ca DUY - KHÁNH
⊖ Đủ lớp Sáng Chiều Tối.
⊖ Đặc biệt có lớp bảo đảm. Hỏi 62 Trần Hưng Đạo (cũ 58/2) SG

HUY CHƯƠNG VÀNG TUẤN - HÙNG
— Huy chương vàng khiêu vũ 1974
— Giải trình diễn kim khánh 1974

Do chính Vũ Sư TUẤN HÙNG và cô PHƯƠNG DUNG tận tâm hướng dẫn nhiều bước lả lướt, lịch sự và hợp thời
— Hợp theo phương pháp quốc tế.
— Dạy tại tư gia hay lớp riêng cho học viên lớn tuổi có địa vị
— Phòng tập rộng, đàn máy lạnh
22 Tôn Thất Thiệp Saigon (Gần ngã tư Nguyễn Huệ).

SVKH nhận kèm Toán Lý Hóa từ 6—12AB (tận tâm) L/L Hẻm 524/Lô 69/4 Phan đình Phùng Sg3.

DẠY CẮT MAY
61 Võ Tánh Saigon 2 Âu, Việt, Đầm. bảo đảm khóa 1tháng

HỌC KỸ NGHỆ LẠNH LỚP VẤN ĐẦY
Trường sở đầu tiên mở lớp Kỹ nghệ lạnh, đào tạo nhiều thợ giỏi nay trở thành chuyên viên Trưởng xưởng. Chủ tiệm. Đại Nam 808 Trần Hưng Đạo. 239 Nguyễn tri Phương Ngã Sáu Chợlớn. Học phí 10.000đ Ăn ở 11000đ. Lớp vấn đầy bobinage 8500đ.)

HUY CHƯƠNG VÀNG KHIÊU VŨ JACKIE
Giải Vô Địch Khiêu Vũ 1966-1967 Giải Danh dự Kim Khánh 1973 Giải vô địch Tango BeBop 1974.

Do Bà JACKIE Vũ sư MINH TƯỜNG HOÀI-NH ÂN hướng dẫn đúng vũ điệu Quốc Tế. Đặc biệt: cấp tốc, xuất ngoại đi làm Khóa FANTAISIE cho trình độ trung cấp.
— Dạy riêng từng người
— Phòng tập lịch sự.
— Bảo đảm nhảy giỏi và đẹp.
Biệt thự 238 PASTEUR Saigon3

Dạy Cắt May thực hành
Cắt trên vải theo Catalogue Nhà may Hương 736 Phan đình Phùng SG. Chuyên dạy các kiểu quần Vải xéo, Cigare, Patte, áo dài Raglan, Danyline, Tunique áo Blouson Chemise, Robe De Soirée, Mini, Maxi, Midi. Đặc biệt các kiểu áo tắm, áo thượng hải, Kimono Veston Manteau, Bảo đảm 3 tháng ra tiệm Do chủ nhân tận tâm hướng dẫn

HỌC VIẾT BÁO
TẠI NHÀ.. TẠI ĐƠN VỊ... Là H.S.S.V công tư chức hay quân nhân. Xa SG thiếu phương tiện để học hỏi. Muốn trở nên một «ký giả chuyên nghiệp». Do GS đại học báo chí Hoa Kỳ—Colombia. Soạn thảo. Lý thuyết và thực hành Viết thư hỏi : thư đầu xin kèm 100đ lệ phí. Trường Thanh Mỹ 339B Pétrus Ký SG 10.

DẠY NGHỀ
Công Nghệ — Tiểu Công Nghệ Mỗi ngày có dạy trên 180 nghề như : Bột giặt-Xà bông cây-Xà bông thơm Shampooing gội đầu-Eau de Javel-Dầu gió xanh-Rượu Cognac-Rượu Anis-Rượu Whisky- Rượu Rhum-Dấm-Xì rô- Đường cát-Tàu vị yểu. Nước tương-Tương-Chao-Nước mắm đặc. In và rửa hình-Làm tấm lụa in. Nghề in bông lên vải-Xi nickel-Xi bóng-Ma vàng-Chế bột giấy. Đặc biệt : Dạy phương pháp xi bóng tân tiến nhứt hiện nay không cần polir; trong 15 phút sáng trắng như gương. Nhận dạy chế, bán thuốc bóng xi nickel (Brillanteurs de Nickelage brillant) giá hạ đặc biệt Bảo đảm thật tốt bền Tại 213 Trần quốc Toản (ngang chợ cá Saigon 10).

Tìm việc SV Cao học khoa học. Nhận kèm Toán Lý hóa từ 12AB trở xuống. Xin L/L Ô Công 209 lô F Chung cư Ấn Quang SG 10.

Nữ SV Bac IID nhận kèm trẻ tại Tư Gia từ 11è—6è L/L 25710

Hai Sinh viên, muốn có một chỗ dạy tại tư gia từ lớp 12 AB trở xuống Xin liên lạc Luyến, Tư ĐT 41092 hay 494 Phạm Hồng Thái GĐ

NS lớp 12 nghèo, trẻ hiền, đứng đắn muốn tìm việc làm thích hợp với khả năng. Ít giờ. Hỏi Ngọc Lý 54/8 Kỳ Con Sg (12g 14g).

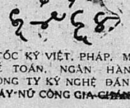
SV Cao học Toán nhận dạy Math từ Seconde đến Terminale. Thư về Dũng 37 Ng Huệ PN.

PHÁP VĂN ĐÀM THOẠI
G.S Trương sĩ Anh cử nhân văn khoa Đại học đường Toulouse (Pháp) dạy Conversation cho Sinh Viên và người lớn tại : 133 Trần quý Cáp Sg3 Xin hỏi thể lệ và gặp mặt giáo sư vào các ngày thứ 3—5—7.

Học sửa xe Nhật
Honda, Suzuki, Yamaha, Bridgestone Khóa cấp tốc 15 ngày. Học phí 7000đ. Ăn ở 5000đ. Mãn khóa cấp bằng. Ghi tên mỗi ngày Đại Nam 239 - 241 Nguyễn Tri Phương Ngã 6 CL. và 808 và 1011 Trần H.Đạo (gần ciné Opéra)

HỌC LÁI XE Ở ĐÂU ???
Muốn lái xe giỏi, mau thành nghề, học phí hạ, tập nhiều thi đậu 100o/o bằng lái sớm ghi tên học ngay các lớp SÁNG—CHIỀU—TỐI Tại TRƯỜNG DẠY LÁI XE BÁCH VIỆT 76 Trương tấn Bửu Phúnhuận Saigon. (số cũ 214A) ĐT 42.692. Lớp cấp tốc 3 đến 5 ngày Thi đậu. Học phí không tăng.

Nữ Vũ Sư Phượng Hoàng
Từng được tán thưởng nồng nhiệt qua các cuộc trình diễn tại Thủ Đô với sự hợp tác của Huy chương vàng Hoàng Trọng. Nhận dạy riêng từng người từ căn bản đến điêu luyện Đặc biệt có khóa học cấp tốc để xuất ngoại và đào luyện vũ nữ 57A Nguyễn Đình Chiểu Tân Định Saigon

TỐC KÝ KẾ TOÁN HÀM THỤ Quốc - Việt
188 Lê Lai Saigon — ĐT 92500
Mãn khóa cấp chứng chỉ để học viên xử dụng trong và ngoài nước

TỐC KÝ VIỆT, PHÁP, MỸ KẾ TOÁN, NGÂN HÀNG CÔNG TY KỸ NGHỆ ĐÁNH MÁY NỮ CÔNG GIA CHÁNH

Dạy Khiêu Vũ
Cấp tốc, phương pháp quốc tế tối tân, cần học một giờ đã biết nhảy giỏi được một vũ điệu, gọn gàng đẹp để đi xã giao, giải trí, mua vui, đi làm, dành cho quý ông bà, các bạn nam nữ chưa biết nhảy do các vũ sư danh tiếng kinh nghiệm lâu năm hướng dẫn và thực tập. Học phí rất rẻ, kết quả chắc chắn. Hỏi Giáo sư ROBERT 54D, Nguyễn bỉnh Khiêm Dakao buổi sáng từ 8g đến 12g chiều 4g—6g.

Sách Song ngữ Pháp Việt
«Kho Tàng Trên Đảo Cấm» do GS Văn Hà V.T.L dịch (quyển 1, gồm 60 trang, giá 180 đồng Nhà sách mua 10 cuốn 1200đ), Bưu phiếu (bảo đảm) đề : Ô Vũ Trung Lập 496 Trương minh Giảng Saigon 3. Sách gửi bảo đảm tận nhà.

Khóa cuối năm dịp Noel
Uốn Tóc Chuyên Nghiệp Phương pháp Nhật, cắt, chải, uốn Bảo đảm Có lớp SẺ BÔNG MẶT và làm Móng tay (có khóa cấp tốc cho người xuất ngoại) K.G 19.11.
Trang Điểm : Khóa 37 khai giảng 19.11.74 dạy cách giữ da tươi đẹp Cô dâu, Dạ hội, Du lịch, như nhà xinh tươi kiểu á đông. Hỏi Trường Phương Chính 39 Nguyễn Đình Chiểu (Tân Định) ĐT 22631.

ORIGAMI
Nghệ Thuật Xếp Giấy Đang Bành Trướng mạnh mẽ. Hãy tìm mua Cuốn Hướng Dẫn Căn Bản Xếp Giấy do : TUẦN BÁO THIẾU NHI XUẤT BẢN
— Theo phương pháp của ISAO HONDA. hình gấp giống hệt thiên nhiên
— Chỉ dẫn rất dễ hiểu, tự làm lấy được.
— Ấn loát rõ ràng, mỹ thuật.
Giá 250 đồng. Đã có bán khắp các hiệu sách.

ANH — PHÁP — TRIẾT
Anglais-Français-Philo
NAM - KYM
160/5 Hiền Vương, Tân Định Sg3 14-11-74 Mở thêm : Đàm Thoại Cấp Tốc, Du Học, Luyện thi Tú Tài, Proficiency TOEFL (bảo đảm) Văn Phạm Trắc Nghiệm, Mauger, E.F. Today, Bacc. Brevet do GS NAM.KYM T N. Ngôn Ngữ Học phụ trách. Thực tập nhiều giờ nghe Băng. Bổ Túc SN Đại Học, Văn Phạm Căn Bản, Kết quả bảo đảm.

Dạy Anh Pháp
ĐÀM THOẠI và THÔNG DỊCH CẤP TỐC cho người biết sơ sơ cần gấp NÓI, đúng giọng NGHE ĐỌC, VIẾT, GIỎI để đi làm, thi du học, du lịch, chuyện trò xã giao với bạn bè ngoại quốc trong việc làm ăn buôn bán, kinh doanh, do Giáo sư Cử Nhân Văn chương từng xuất ngoại nhiều năm ở Anh và Pháp hướng dẫn. HỌC PHÍ NHẸ, đóng tháng và tuần BẢO ĐẢM KẾT QUẢ. Hỏi học gặp với G.S ROBERT 54D Nguyễn bỉnh Khiêm Đakao. buổi sáng 8g hoặc chiều 5g tới 7g.

2 SVKS III Điện -|- Điện Tử Phú Thọ. Nhận dạy kèm Toán Lý Hóa từ lớp 12AB trở xuống. Xin L/L ô Thành ĐT 91054 Sở Hành Chánh nhân viên hay 118/11 Phạm Hồng Thái (GĐ).

SV KS Phú Thọ đã có dự bị Toán Lý Hóa từ 12AB trở xuống. L/L Anh 174 Trần nhân Tôn (Ngã Bảy) trong giờ làm việc có thể L/L ĐT 25019 hỏi Bội.

VŨ SƯ MINH CƯỜNG
Giải danh dự Quốc Tế 1959. Xuất sắc Tango-Bebop- Cha cha- Valse dáng điệu đúng Quốc tế. Chuyên đào luyện vũ sư bảo đảm do Minh Cường-Nguyễn Lương và Yến Trang chỉ dẫn 514 Trương minh Giảng (lầu 2).

Thú Nhồi Bông
Nhận hướng dẫn làm thú nhồi bông Hàng trăm mẫu mới lạ đẹp nhất. Học phí nhẹ Có bán sỉ và lẻ mắt mũi đặc biệt cho thú nhồi bông Giá hạ. Xem mẫu tại 418/5 Võ di Nguy PN ĐT 41302

Gia Chánh Lan Khanh
43 Tự Đức sau lưng đình Tân An do Bà Giỏi đảm trách. Thứ tư 13 9g bánh mì ngò (trình bày đẹp) hoa vạt nhiều lớp bông hồng, Thứ năm 9g tàu hũ chè (đặt. [illegible]) sữa đậu nành 3g cua rang muối (như diamant) cánh gà chiên bơ phòng da, đòn (2000đ) Thứ sáu 3g bánh dâm bảo hạnh nhân (xốp).

GIA CHÁNH HỒNG NGỌC
44 Nguyễn phi Khanh Tân Định Đ.T. 97.905
Thứ năm 14-11 Chiều 3h15 Dạy trang hoàng bánh và cắn 14 kiểu hoa Dạy sả bông bột, shampoing, vật liệu dễ mua.
Thứ sáu 15-11 Sáng 9h15 Gà nướng chao đồng quê -|- Sôi nếp nước dừa.
Thứ bảy 16-11 Chiều 3h15 Bánh Pháp Flan aux pommes (tạc pom)-|- Tuiles aux amandes (bánh ngói).
Bán rây bột tự động bột bắp, bột chantilly. Nhận tiệc trà tiệc cưới, bánh sinh nhật, bánh cưới.

Mùa Hoa đã tới,
Nơi duy nhất bán sỉ lẻ, rẻ nhất, đầy đủ nhất, đẹp nhất, các vật liệu làm hoa :
— Máy ủi hoa 12 đến 18 đầu kiểu Nhật,
— Satin Hồ máy Rubaq đủ màu,
— Nhụy perle, Nụ, Tokyo đủ loại.
— Nhung, nỉ, voan, tơ, Sirah, màu nhuộm, hạt, cườm, keo nước, giấy nhúm, dây kẽm, các loại đồ song và tre để kết hoa, v.v..
— Mẫu hoa lá cắt sẵn bằng máy và bằng tay để quí khách tự làm lấy các kiểu hoa đẹp.
Tại HOÀNG VIỆT 642 Phan đình Phùng Saigon3 (gần chợ Bàn Cờ)
Có cần sách làm hoa với 20 kiểu hoa đẹp. Sách toàn hình ảnh, chỉ dẫn rõ ràng, rất dễ hiểu Hoàng Việt xuất bản.

Máy cày bán gấp
Hiệu Someca 850, và John Deere 3020, cả hai thật tốt. Hỏi số 5B Hùng Vương Thị Nghè (cách đầu cầu Bình Triệu khoảng 100m).

R.8 đời ER du lịch xe tốt bán. Hỏi 73 Hồng Thập Tự Saigon.

Peugeot 504 ER.9., số chín nút, xe màu trắng. Super luxe, nệm da, topis nhung, mới hết rodage, dư dùng, bán gấp. Hỏi 320 Thành Thái Saigon 5.

DATSUN DU LỊCH EC
Xe nhà ít đi toàn hảo như mới, 6lít/100cs bán hoặc đổi vận tải nhẹ. Hỏi 332 Trương minh Giảng Sg 3 (xế trước chợ).

4 Chevaux du lịch xe nhà tốt NBI bán. Hỏi 73 Hồng Thập Tự Saigon.

La Dalat T toàn hảo, vừa hết roda, đời ER.74.. (số chín nút). cần bán gấp. Hỏi tại 78 quốc lộ 13 (qua khỏi cầu Sơn Hàng Xanh Gia Định 300m).

Inter 1510 EQ 5
Sơn nguyên thủy. 1 chủ kéo bằng xe như mới. 260 Trần Hưng Đạo Saigon.

Fiat 125 S 1972 ER 9 máy lạnh xe mới nguyên. Bán hoặc đổi xe ít tiền hơn. 249 Bà Hạt, Sg 10.

ANGLIA FAMILIAL EB
Đồng sơn máy toàn hảo, bảo đảm về di ngay khỏi sửa giá rẻ 6 lít. 197B Lê văn Duyệt Saigon 2.

MAZDA1500 MÀU TRẮNG
Radio máy lạnh nguyên thủy, bán gấp 655 P.T.G Saigon Đ. Thoại 92751.

Morris 1100 EC.5... toàn hảo mọi phương diện. 38 Phan thanh Giản Saigon 1.

VW Microbus
Cần bán gấp EB thật chắc giá 550.000. Tiệm may Canh Tân chợ chiều Giồng Ông Tố.

Toyota T25 EO vận tải nhẹ mui rôlu cho lại, hỏi quán ảnh tố Thanh Thủy đường BS Yersin và Nguyễn công Trứ Sg.

XE CHO THUÊ
Mazda1500, Microbus Toyota Corona Deluxe xe nhà đẹp đủ màu, máy lạnh. Chạy ngày, giờ, chuyến. Cưới, Hỏi, xa gần. L/L : 423/4. Võ D. Nguy. Phú Nhuận. ĐT : 43.021.

KÍNH XE
Bán và ráp đủ loại kính xe Mazda, Cortina, Datsun, Ford, Chevrolet VW v.v.. gần luôn joint và chỉ xe hơi. Nhận làm đồng và sơn các loại xe. Nơi tín nhiệm với công việc bảo đảm và nhanh chóng. Giá đặc biệt cho các garage. Hỏi Thanh Hương Kính xe 161B Chi Lăng Phú Nhuận.

XE GẮN MÁY

Vespa Sprint cuối đời EO thiệt tốt. 2773 Ngô tùng Châu GĐ.

Honda dame, SS-67 72, PC-50, Suzuki dame Brigestone, Yamaha, Suzuki bán. Hỏi 275 Trần Quốc Toản (cửa Cục Mãi Dịch).

Lambretta Spécial EE trùng, từ 08 giờ đến 19 giờ. Hỏi : 82 Trương Công Định Sg.

Bán 1 Lambretta EC. 955c, mới làm máy kiểu 74 đèn vuông, bán gấp. 153 Trần Quý Cáp Chợ Lớn.

Cần bán gấp 1 xe Honda SS50 436/28 Lê văn Duyệt Sg.

Bán gấp Suzuki M12 thật tốt. Hỏi 289/43 bến Vân Đồn Saigon 4.

Bán Honda SS67 xà Suzuki M12 máy êm toàn hảo. 220/52/15 cầu Trương minh Giảng Saigon.

80.000đ mini lam còn tốt 654/5 Phạm thế Hiển Saigon 8.

Bán 1 Vespa Sprint EO 6, 1 Vespa, Standa EE 5,... giá rẻ tại 49 tại Hiền Vương.

CB175cc EP (2 đồng hồ rời) kiểu mới nhứt và CA150 (Normal) EI. tất cả toàn hảo, bán cho hay đổi xe. Tại 403 Trần quốc Toản góc Pétrus Ký ngang VN Quốc Tự.

120.000đ bán 1 xe PC còn tốt, màu xanh, đẹp, máy êm. L/L cô Lan, 12B Tự Đức PN.

Vespa Italy EA.8... 1 chủ, 9 nút. Café Vương Gia, 13E Trần quốc Toản Sg10.

Bán 1 Honda C50 mới 100%, origine chưa đi, 1 SS 50. 67 tại 81/23 Trần văn Thạch Tân Định Đ.T. 97430.

189 Chi Lăng Phú Nhuận
Lập thủ tục, lãnh sang tên xe 2 bánh và 4 bánh, huê hồng nhẹ rất mau chóng. Và có mua giấy xe cầm.

Mua giá cao nhất
Sprint, Super, Lambretta, Standard. Trả tiền ngay. Salon Cự Phú, 508 Lý thái Tổ Saigon.

PC thật tốt bán rẻ. 25/3 (mặt tiền đường VườnChuối Sg3)

Bán Lamb SP EE, VespaStandard EA 4 số, Honda C50 đời YJ toàn hảo. Hỏi 132 Công Quỳnh Sg2.

Cần mua giá cao
Trả tiền ngay nhiều Vespa Lambretta do Salon 527 Phan Thanh Giản Saigon. (Có xe bày bán).

Vespa 50S, Yamaha dame, cả 2 còn thật tốt. Tại 135 Nguyễn Cư Trinh Sg2.

Honda SS50 V. C50-67 Suzuki 15-12, tất cả bán giá rẻ tại 312 mới 296 cũ Phạm Hồng Thái (Ông Tạ).

Honda Dame Honda SS50
Còn nguyên thủy 1 chủ bán gấp 129 Nguyễn thiện Thuật gần ngã tư Phan đình Phùng Sg3.

S90 Honda bordeaux EF. Hỏi 362/23A Hai BàTrưng Sg

Salon Cộng Hòa
403 Trần quốc Toản góc Pétrus Ký ngang VN Q.Tự. BÁN 4 C50 dam 10 SS50 67, 4 SS50 V (72) 2 CL 50 (68), 2 S50, 4 Suzuki, 2 Mobylette. Cần mua giá cao các loại xe trên

Honda 125 số ER 9535 toàn hảo bán 440.000. PC 50 Honda thật tốt bán 140.000. Hỏi cô Ngọc 331 Bùi hữu Nghĩa Giađịnh. (Tiệm cầm đồ Thông Tài kế chợ Bà Chiểu).

LAMBRETTA M72 ER 9
đèn vuông ít đi mới nguyên. Hỏi 493 Phạm Thế Hiển Sg 8. (qua cầu chữ Y).

Vespa Sprint ER
Một chủ 2 năm không xử dụng, mới đăng bộ, (số máy 086 cuối đời EO) bán 293/30 (số mới) Bạch Đằng GĐ

Bán xe Lambretta 150cc. Hỏi 164 Trần bình Trọng (Sg).

4 YAMAHA dame thật tốt, 1 Yamaha đàn ông kiểu mới, 1 kiểu cũ, đồng giá 135.000đ (1c). Tại 403 Trần quốc Toản góc Pétrus Ký ngang VNQT.

Bán xe gắn máy
Cần bán 1 Honda dame C50 toàn hảo. Xin hỏi Ô. Phương, tại số 9 Bến Chương Dương Sg1 (trong giờ làm việc).

Lambretta ER Minilam
Bán Lambretta ER đèn vuông kiểu mới nhất Mini Lam 150 cả 2 toàn hảo 293/30 (số mới) Bạch Đằng GĐ

VESPA SPRINT EH...
Xe tuyệt đẹp, dư dùng bán. L/L Nhâm. 208 Đ.L. Khổng Tử C.L. (Đ.T. 56.239).

Suzuki M.30 dàn bà. Bridgestone bán. 123 Trương Minh Giảng Sg. Hỏi quán Café 8GS đến 5GC.

Lambretta EB đã tân trang hoàn toàn chắc giá 275ng. Xem105B Trần quang Khải Saigon.

Bán xeVespaStandard tình trạng thật tốt. Xin liên lạc 213 đường Tự Do Sg. hỏi Anh Sáu.

Vespa Sprint ER
Tân trang toàn hảo 2272 cư xá Lữ Gia Phú Thọ quận 11.

SPRINT ER.9...
Xe một chủ, đồng sơn nguyên thủy, máy Rodai. Bán hoặc đổi 90cc. Hỏi 214 Gia Phú Saigon 6. Từ 19g-21g.

Honda C.50, SS.50, Yamaha BS, Suzuki bán rẻ. Cần mua nhiều Honda. 172, Lý Thái Tổ Sg 3.

Honda dame C50 -|- Mini Cady lùn có nhún, bán. 724/7 Phan Thanh Giản. Hẻm trước Ciné Long Vân.

Bán Yamaha dame máy êm đời mới -|- Suzuki M30 nguyên thủy. Hỏi 199 Bùi Viện Saigon 2.

SALON HUY CƯỜNG
Nhân dịp mới khai trương bán rẻ Honda C 50, SS.50, Yamaha, Suzuki, BS... sang tên mau lẹ. Cần mua nhiều xe giá cao. 172, Lý Thái Tổ Sg 3. ĐT 93.164.

THUỐC

Thuốc nhập cảng PhápQuốc
THÉROPS
Thuốc mỡ và bột trị các bệnh ngoài da mặt tay chân.
— Ngứa ngáy, da chảy nước
— Lở loét.
Công hiệu. VBC Millot Paris KN 79/BYT

Trừ Mối Chuột-Côn-Trùng 189 Nguyễn thái Học Sg. ĐT : 21.325. INTOX.

Phong tình cốt khí, mai sang, lậu, xoài, mụn cóc, thuốc thang chữa lành. Đến Đông Y Sĩ HOÀN-SINH phát minh thần dược, cứu tinh khối người. Phòng mạch : 469B Lê văn Duyệt, Sg 10. gửi 10d. tem trả lời

CUTICREM
THUỐC THOA NGOÀI DA
Trị : phong ngứa tay chân phong đỏ trên mặt mụn trứng cá vết thâm trên mặt lở chóc xưng đỏ ngoài mí mắt. HADZER KN 193/8YT/8/5/72.

CHÚ Ý
Trình bày mới
Viên ngọt dễ uống
ANTIGRIPPAUX
CÚM NÓNG LẠNH CẢM SỐT
Búa Bổ Đầu Người

Biếng ăn mất ngủ
Uống RÉACTIN (Beta)
— ăn ngon, mau đói
— lên cân nhanh chóng
— dễ ngủ yên (59 M/QCDP)
— trị phong ngứa.
Bán tại nhà thuốc tây.
09/BYT/QCDP/6.1-73.

DƯỢC PHẨM PHÁP QUỐC
Thuốc trị Bịnh Đau Gan
EUCHOL
Bệnh đau gan, yếu gan, táo bón, nổi mề day, mụn ngứa ở mặt.
KN.62M/BYT 28/2/68

Thuốc rơ miệng con nít
BELA
Lưỡi trắng (tưa), miệng dơ lở lói Công hiệu. KN.62/BYT.

Phong ngứa Ghẻ chốc lở lói gãi tới đâu ăn lan tới đó, uống liền «GIẢI PHONG SÁT ĐỘC HOÀN ÔNG TIÊN» trên 40 năm danh tiếng, có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc K.N. BYT 93 — 5-63.

Thuốc nhập cảng PhápQuốc
LESPÉNÉPHRYL
— Lọc máu
— Hạ áp huyết
— Giúp thận yếu hoạt động điều hòa
KN 05/BYT/4/1/73

SIROP
PROMERGAN
Người lớn con nít :
— Hen suyễn
— Mất ngủ
— Hồi hộp, lo sợ
— Nổi mề đay ngứa
— Trường hợp có phản ứng khi ăn tôm cá.
KN.81M/BYT 28/2/62

ĐÀN BÀ
MỤN ĐEN Ở MẶT - YẾU GAN
NGỨA MỀ ĐAY — MẮT NGỦ
TÁO BÓN—MỎI MỆT
HEPACHAUT
VUI VẺ — TƯƠI TRẺ
DA DẺ — MỊN MÀNG
KN.7M/BYT 28/2/68

CÃM TẠ

Tôi tên là THÍCH TẮC HIỆP. căn cước số 00129871 địa chỉ số 48/7/1A đường Tân Hóa. Tôi đã mang chứng bệnh : bao tử, gan, phong thấp, nhức mỏi và nhức đầu. Nay nhờ giới thiệu đến ông TRƯƠNG CHẤN GIANG tận tâm điều trị bằng phương pháp tối tân trong 2 tuần mà các chứng bệnh của tôi đã bình phục như xưa, nay đăng trên mặt báo này để tỏ lòng tri ân của tôi và kính xin giới thiệu cùng quý vị :
ĐÔNG Y SĨ
TRƯƠNG CHẤN GIANG
Số 13 đường Bạch Vân (kế cạnh chợ Hòa Bình Chợ Lớn).

Quý Bà con vùng GÒ VẤP !
DIỆP QUẾ HƯƠNG
gia truyền trị
HÔI NÁCH THẬT HAY
Hỏi VinhQuang 57 GiaLong GòVấp

Thuốc nhập cảng Pháp Quốc
Camphophyline
YẾU TIM — HEN SUYỄN
HỒI HỘP — NGHẸT THỞ
VBC Millot Paris KN150BYT

Cảm ho, ho đàm, ho gà, ho khan uống :
NODON
nhãn hiệu «Đầu ... Gà» KN 255. BYT/QCDP.

SẠCH HUYẾT TRẮNG
Rửa âm hộ, cửa mình bằng thuốc Listica chữ trùng. Hết mùi hôi. Hết ngứa, không đau sót. Có bán tại các nhà thuốc Tây.
924/BYT/QCDP/23-7-64.

URAZOL (Beta)
Trị các bệnh nhiễm trùng đường tiểu tiện và cơ quan sinh dục, Huyết trắng, nước tiểu đục. Có bán tại các nhà thuốc tây.
2061/BYT/DPĐC

CƠ THỂ BẢI HOẢI
Thận yếu
Hay đái đêm, nhức đầu, mệt mỏi đau lưng, Di mộng, mượt tinh, sinh lực suy kém, dùng thuốc Bổ Thận
THẬN TRUNG BỬU
LA VẠN LINH
dễ bán ở các tiệm thuốc Bắc. Tổng phát hành 537 Đồng Khánh Cholon KC/ số 606-608 ngày 17-12-63.

Thuốc nhập cảng Pháp Quốc
CÉPÉVIT-K
Cầm máu —Trĩ ra máu
Chảy máu mũi
Xuất huyết
KN 216BYT/15.10.73

SIROP BEBÊ TZ
CON NÍT ÓI HO
KHÓC ĐÊM, ĐÁI ĐÊM
LÀM KINH, GIẬT MÌNH
HADZER K.N. số 68 28/2/68

Tiêu tuyệt nọc
GIANG MAI LẬU MỦ
Dứt hẳn : Hạ cam, đờm hoa, nốt đỏ, lở ngoài da, lậm nhức xương cốt, sưng lở dương vật, âm hộ, tiểu gắt huyết trắng lâu năm. Các chứng hột xoài, mồng gà, phong ngứa, lác lở đi, hắng.. (Kết quả bảo đảm 100%). Mời đến 399/43/4 Phan đình Phùng Saigon 3.

SANG ĐỘC
Mới phát hay kinh niên dùng SƯU ĐỘC BÁ ỨNG HOÀN «ÔNG TIÊN» 40 năm danh tiếng Có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc K.N.B.Y.T. 49-5-1963.

CHỐNG MẶT
— Say sóng, ói mửa
Dùng Thuốc
ANAUTINE
Bán tại các nhà thuốc Tây (Beta).
45/BYT/QCDP/2-5-74.

Mới phát minh
1) Thuốc trừ gàu BELLA
— Trị hết gàu và ngứa da đầu.
— Đã được các hãng danh tiếng sử dụng và thử nghiệm.
— Kết quả hoàn toàn mỹ mãn.
2) Thuốc lấy ráy tai OTAN
— Nhỏ vài giọt thuốc vào tai.
— Ráy tai sẽ mềm và tan ra.
— Không độc, không đau sót.
— Ai dùng cũng được.
Có bán tại các nhà thuốc Tây.

THUỐC DÁN NHẬT BẢN
SALPAS (hiệu Lạc Đà). Trị đau nhức, phong thấp, đau lưng, nhức mỏi gân cốt. Có bán tại các nhà thuốc tây.
278/BYT/QCDP/8-11-62

Gan suy Hỏa vượng, Âm hư
Nhức đầu, chóng mặt, mắt mờ, kém ăn Mất ngủ, táo bón, sút cân
Huyết khô, lở ngứa, yếu gân...nên về : Đông Y Sĩ HOÀN SINH 369B Lê văn Duyệt Saigon

Trang 7

Sirop BANNOX
Trị : BAN NÓNG
Đau Nhức — Sổ Mũi, Khóc đêm — Làm Kinh. Có bán tại các nhà thuốc tây.
07/BYT/QCDP/25-3-72

PHONG THẤP
— TÊ THẤP, NHỨC GÂN.
— SƯNG KHỚP XƯƠNG.
uống BETADOL viên.
có bán tại các nhà thuốc tây.
3513/BYT/DPĐC

ĐAU NHỨC
— Nhức đầu nhức mỏi.
— Đau lúc kinh kỳ.
Uống BETARAX viên.
Công hiệu nhanh và lâu bền.
Bán tại các nhà thuốc tây.
44/BYT/QCDP/2-5-74.

Thiệp cưới Danh thiệp
Được hiện lên trong vòng 48 giờ, đẹp hơn một bài thơ, dịu như một nụ cười, sắc như lưỡi gươm. Xin đặt in tại địa chỉ đáng tín nhiệm : Nhà in Tiến Phát, 460. Hai bà Trưng, Saigon (ĐT 22895)

Đẹp tiệm may
Bán gấp 1 giàn tủ (400.000đ) bằng formica màu cam, kiểu mới nhất, đủ mở 1 nhà may lớn tại Thủ Đô. Bán từng cái một. Hỏi 431 Nguyễn Tri Phương Q.10

Nhận sửa veston kiểu cũ thành kiểu mới Veto, giá rẻ may đẹp. 259 Phan đình Phùng.

BÁN STOCK THUỐC TÂY
Dưới giá sỉ và các kệ tủ để dẹp Pharmacie. Do nơi 98 Tôn Thọ Tường Chợ Lớn.

THIỆP CƯỚI BBC
Nổi danh toàn quốc, vì in đẹp, cẩn thận, mỹ thuật và sức tích Tinh hoa Kim Cổ. Cần gấp 3 tiếng lấy ngay. Xin mời tới nhà in BBC 212/17 Nguyễn Thiện Thuật Saigon 3.

Bọc nệm Salon
Do 1 nhóm chuyên viên từng làm cho hãng Pháp tại Cambodge. Chuyên môn làm mới hoặc bọc lại salon và các loại ghế. làm màn cửa đánh verni Việc làm thật kỹ, giá lại rẻ. Hỏi Ô. Sửu 178/5 Trần Kế Xương Gia Định. Đ.T. 44.878 (từ đường mới Hải Nam tới cột đèn quẹo phải đến ngã ba thứ nhì quẹo trái phố 10 căn).

DỌN NHÀ CHUYÊN MÔN
Xe lớn nhỏ đủ loại, bao nhân công. Liên lạc sạp 12 Lê Lai Sg 2.

IN NHÃN NƯỚC MẮM
bao giấy kem, rẻ đúng hẹn nhà in Phùng Hưng 351/44A Nguyễn Trãi Cholon.

Bọc Salon, xe hơi
Thợ chuyên môn nhận may, bọc nệm Salon, xe hơi mới, cũ đủ kiểu. Cam đoan cẩn thận, tốt, đẹp, rẻ hơn hết mọi nơi. Mời lại Thu Lan số 012 lô K chung cư Minh Mạng đường Sư vạn Hạnh Saigon 10.

Bàn ghế cổ xưa
Bán 1 bộ bàn ăn mặt đá Italie 1x2,20 khảm ốc, trạm trổ, công phu, 1 bộ Salon tàu mặt đá. 19B Ngô Tùng Châu Saigon. ĐT.90557. Mời Ông Bà ở Trần Cao Vân trả 1T bộ bàn ăn đến thương lượng.

Muỗng nỉa bạc
Christophe trọn bộ 12 couverts mới cắt chỉ đem từ Pháp về nhường lại. Xin hỏi cô Mai 213 Tự Do phòng 47 ĐT.93936 giờ làm việc.

Mua tủ lạnh, bếp gaz, Tivi, quạt, máy may, máy thêu và đồ linh tinh trong nhà. 77A Trần văn Thạch TânĐịnh Sg1. ĐT.95587

Danh sư Địa Lý
Muốn giải tỏa ưu phiền vì làm ăn thất bại, gia đạo không yên. Chấm hướng nhà tốt, giải trừ hương xấu, đem lại thành công tốt đẹp. L/L 34 Tôn thất Hiệp (muốn hỏi chi tiết gửi thư kèm tem 60đ).

CẦN NGƯỜI

Cần quản đốc công trường (chef chantier) biết làm avant metré và xử dụng máy nhám có chứng chỉ tốt, và 1 nữ thư ký biết đánh máy giỏi, thông thạo Anh-Pháp ngữ đều làm việc tại Thủ Đức. Liên lạc Đ.T. 98.554 để hẹn giờ gặp

Cần 1 thợ hình và 2 em học nghề hình. Hỏi 57 Hiền Vương Sg 3.

Cần người dạy Piano. Xin hỏi 119 Võ Tánh Phú Nhuận ĐT. 43621.

Cần 1 thợ máy dầu 1 người giúp việc biết nấu ăn. Liên lạc 60 Nguyễn cư Trinh Sg2.

Cần gấp 4 bếp giỏi, 5 chị làm việc nhà lương cao. Hỏi 5C Trần nhật Duật Tân Định (chợ Tân Định quẹo về Xóm Chùa).

Cần 1 bà nấu ăn, 3 chị làm việc nhà, 2 cô giữ em. 201 Huỳnh mẫn Đạt Sg 5.

Cần 2 chị bếp, 1 chị lớn tuổi bao quát việc nhà và 3 cô phụ việc. Lương cao. Hỏi 201 Phan Đình Phùng Saigon.

Cần 1 cô uốn lạnh biết móng tay. Hỏi 23 Lê Lợi Sg1.

Quí bà nội trợ muốn có ngay người làm theo việc bảo đảm xin ĐT 95.461 hay mời lại 5C Trần Nhật Duật Tân Định.

Quý vị cần có ngay thư ký, tài xế, bồi bếp, giữ em L/L 201 Huỳnh mẫn Đạt Sg 5. ĐT :53.208. suốt ngày và Chúa nhật.

Sản Phẩm Mới
cho dân nhậu Mực mướng ăn liền. Cần nhiều cổ động viên và đại lý. Hỏi bà Anh 38/4 Nguyễn Thiện Thuật Gia Định (số cũ 24/4) buổi chiều.

Quí vị muốn có ngay thư ký tài xế, người làm việc nhà thạo việc L/L 1 CáchMạng GĐ. ĐT. 41361 — 43.222.

Cần thật gấp
Nhiều cô, bà đi bán thuốc tự do. Điều kiện : bán khoán định 60 gói thuốc lãnh 15 ngàn, thưởng thêm 5 ngàn cộng 20.000đ, và 1 cô có xe Honda Dame. Hỏi Thầy Hồng Đức 307 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận Saigon. Thế chân 10.000đ để lấy thuốc đi bán.

CẦN NGƯỜI
Một số người đứng đắn có địa vị, nghề nghiệp vững chắc cần Nam Nữ góa phụ người làm ăn thất bại hay những người có vốn mà không tin cậy để hợp tác làm ăn hoặc bạn, xây dựng để an ủi vật chất hay tinh thần. Có tổ chức họp mặt hoặc đi du ngoạn để tìm hiểu thêm bạn. Hỏi Bà Hiền 611/148 Phan thanh Giản Sài Gòn Ngã 7.

Quán HOA LY
cần gấp nhiều cô trẻ đẹp. Mới khai trương. 123B Ngô tùng Châu Sg 2.

Cần gấp phụ nữ biết uốn tóc và làm móng tay. Hỏi 79/5 (hẻm 75) Tô Hiến Thành Saigon 10.

Café Loan 22 B Khổng Tử. Cần 1 cô phụ bán café bao ăn ở.

Cần 1 gát dan biết sửa điện nước ở lại bà chủ. Hỏi 201/219 khu dệ nhất từ 2g—5g mỗi ngày.

Cần 1 chị bếp, 1 chị bồi. 113 Phan đình Phùng Sg3.

CHỌN Thanh Niên Nam Nữ, học lực Trung học trở lên để đào tạo làm Trình Dược viên hoặc Bán Thuốc Tây (có đóng học phí). Hỏi Biệt Thự Hiếu Học 166/5 Bis Lý thái Tổ Sg (gần Phan đình Phùng).

Cần 4 cô trẻ đẹp bưng Café, ăn ở tại chỗ. Hỏi Café Làng Văn hẻm 490 Phạm hồng Thái (gần ngã tư Bảy Hiền).

Cần 1 em trai 16, 17 tuổi, 1 cô tiểu học. bán giải khát. Hỏi 121 Nguyễn Huệ Saigon.

Thời Lai 354 Phan thanh Giản Sg. Cần 1 gái 18 hay 20tuổi vui vẻ làm bồi bàn.

Cần 1 đàn bà đứng tuổi làm việc vặt, 1 đàn bà làm bếp. Hỏi 133B Nguyễn Huệ Saigon.

Quán mới khai trương cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp. Hỏi Kim's 132 Nguyễn cư Trinh Saigon 2.

Cần GS dạy Toán Lý Hóa, AnhPháp (từ lớp 6-11AB) hoặc SV kinh nghiệm. Hỏi 168/5/13 Lý Thái Tổ Saigon.

Cần bé gái giúp việc 15 tuổi, Hỏi 47 Võ Tánh Saigon.

Vũ trường cần 4 cô vũ nữ, chưa biết nhảy giỏi sẽ được dạy. Hỏi 2/23 Kỳ Đồng SG 3. Nhận dạy khiêu vũ từng người.

Cần nữ thư ký có ĐK, có xe đi chuyển riêng. Hỏi 4C, Hiền Vương từ 15 giờ trở đi.

Cần gấp 1 cô thư ký, 1 cô thâu ngân, có điều kiện thế chân và phương tiện đi chuyển. Xin L/L 385 Phan thanh Giản, Sg. đi tới ngã ba quẹo trái số 10A.

TÌM BẠN
Các Bạn Nam Nữ, Ông Bà góa muốn được an ủi về tinh thần, nâng đỡ về vật chất, hùn hạp khuếch trương buôn bán làm ăn trong sự tin cẩn, chọn bạn đời, bạn tâm giao, tìm cha mẹ nuôi anh chị đỡ đầu. Mời đến lựa chọn tại 190 Cao Thắng Sg3. Hỏi Bà LINH, có tổ chức họp bạn PICNIC vào cuối tuần.

Cần tuyển 2 giám thị đàn ông, hợp lệ tình trạng quân dịch, tuổi từ 30 đến 40, khỏe mạnh, cao 1m7, nặng 60 kí, học vấn T.H.Đ.I.C. Hỏi 172 Trần Xuân Soạn, Tân Qui-Đông (sáng 8g-11g, chiều 3g-5g).

Quí vị cần có ngay người làm cần mẫn tin cẩn và lâu dài. Xin L/L ĐT. 93867.

Phú Lâm Quán nhậu và giải khát lý tưởng, thơ mộng, thức ăn đặc biệt theo giá kiệm ước. Khai trương ngày 9-11-74 tại A15 Cư Xá Phú Lâm B Saigon6.

Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp. Hỏi quán Phương Nga 148/1 Trần quang Khải T.Đ.

Quán Phương
khai trương ngày 11-11-74 cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp. Chia hoa hồng rất hậu quán rất khách sang trọng. Hỏi tại số 85 ... đăng Hưng Dakao Saigon 1.

Vũ trường lớn cần gấp
2 nữ tiếp tân rành ngoại ngữ và nhiều vũ nữ trẻ đẹp. Xin hỏi 47/1A Nguyễn đình Chiểu Tân Định.

Mời 1 nữ dược sĩ hợp tác để mở nhà thuốc ở Tỉnh. Hỏi 61 Trần Cao Vân Sg1.

Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp. Hỏi 17 Công Lý Biên Hòa

CẦN TUYỂN GẤP CÁC CÔ
Lớp Mây Hồng đã ký hợp đồng 5 nhà hàng lớn, việc tuyển chọn gái được độc quyền, giới thiệu đi làm ngay, lương từ 50.000đ trở lên. L/L gặp Tài Pán Mai Thu để giữ chỗ. số mới 46 cũ 141 Trương Tấn Bửu lầu 2.

Tiệm may muốn khuếch trương thêm (âu phục, đàn ông, cần thợ có khả năng toàn quyền khai thác. Xin hỏi 128B Nguyễn Hoàng Saigon5.

Cần cô bán hàng và thâu ngân tối, biết tiếng Anh, ưu tiên cho sinh viên, bao ăn ở. Hỏi 206/7 Lô I cư xá Trương minh Ký Gia Định (phòng uốn tóc Gia Định nhà thờ 3 chuông).

Cần nhiều chiêu đãi viên
Có tiền chai, uống có chia. Thanh Tâm 86 Võ Tánh Phú Nhuận.

Cần thợ may 2 cô thợ may pyjama, sơ mi, quần soọt trẻ em bán chợ, không rành miễn đến. Hỏi số 599 Pétrus Ký Saigon (bến xe Đàlạt).

Cần hợp tác với 1 Dược sĩ để mở Dược phòng tại Đô Thành. Xin hỏi 297 Công Lý Sg3. Từ (8g—12g, 14g30—18g).

Cần người lớn tuổi hoặc nữ SV người Nam kèm 1 em gái TLH 11B Việt, 1 em 7e và 9e Pháp. Không rành kinh nghiệm xin miễn đến. L/L 86 Trần h. Đạo Sg ĐT : 99.554.

Cần thơ ký văn phòng. Nam hoặc Nữ Cựu công chức từ 40 đến 45 tuổi, kinh nghiệm nói và viết thông thạo Anh Pháp, đánh máy giỏi, lương hậu. Biên thơ cho hộp thư 86 Saigon.

Cần 1 chị nấu ăn món Việt giỏi 1 chị giặt ủi giỏi và làm việc vặt, ở lại nhà chủ. Hỏi 75, Hai Bà Trưng Saigon.

Cần chiêu đãi viên. Hỏi ... Bạch Tuyết số 29 Nguyễn Trãi Saigon.

Cần một quản lý đoàn hát và một thư ký kiêm thâu ngân, có điều kiện. Hỏi 62 Trần hưng Đạo (căn 58/2) Saigon.

Cần 1 thư ký biết đọc tiếng Lào. Liên lạc 161 Yên Đỗ hay Tel 24.592 gặp cô Ngọc Anh, trong giờ làm việc.

Cần gấp 5 chị làm việc nhà 1 nấu bếp 1 thơ ký, 1 tài xế. 421 Bis Hai Bà Trưng Tân Định. Đ.T. 97.064.

Quí vị cần thư ký, tài xế, nấu bếp, người làm thạo việc nhà. 421Bis Hai Bà Trưng Tân Định. Đ.T. 97.064.

CẦN GẤP
8 nam nữ giao tế thâu ngân, 1 trưởng khối bảo trì, 1 phó giám đốc, tất cả có điều kiện và xe, thợ điện từ và điện lạnh rành nghề. Hỏi 36 Lý thái Tổ hay 246Bis Pasteur Sg3.

Cần 1 bà chuyên dạy may âu phục phụ nữ, đến nhà dạy cho 1 người (tập sự không tiếp). Hỏi bà Lan. Đ.T. 93.083, xin số 4557.

Cần 1 cô thâu ngân thế chân chút ít, trông nom hàng. Liên lạc 98 Phan thanh Giản.

Cần gấp thợ ráp đồ đàm thật giỏi. Hỏi 128 đường Bác sĩ Yersin Sg2.

Cần gấp Ba Mại Bản (người Việt hoặc Việt gốc Hoa) rành nghề buôn bán rượu và thuốc. Xin hỏi ông Tám 343 Lục Tỉnh Saigon 6, buổi chiều lúc 15 giờ đến 17 giờ.

Thiếu phụ đã từng làm việc tại các cơ quan Hoa Kỳ nói và viết được tiếng Anh, Biết đánh máy thư về Yên 586B Trần quốc Tuấn GòVấp.

Cần thợ máy, phụ thợ máy. Trình độ trung học Kỹ thuật, để bảo trì máy móc. Hỏi 55B đường Xóm Chiếu kho 5 Khánh Hội từ 17h đến 21h.

SANH NHIỀU NGUY HIỂM
Muốn ngừa thai bằng phương pháp ogino nhưng kinh kỳ bất đều chậm trễ. Nên điều trị gấp. L/L cô Nga 30 Nguyễn văn Giai Dakao Đ.T. 95.752.

Uốn tóc cần 1 chánh 2 thợ phụ, lãnh nghề và 2 em học thợ. Hỏi 81-83 bến Phạm thế Hiển Sg 8.

Quán Ngọc mới khai trương Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp số 128A Chi Lăng Gia Định. Gần nhà hàng Duyên Mai.

MUỐN CÓ... VIỆC LÀM
Học may tại trường chuyên môn Thành Mỹ. Học xong có việc làm ngay tại xưởng quần trong hay các tiệm lớn tại Saigon. Ghi tên học ngày nào cũng dễ dàng tại 339B Pétrus Ký Saigon (ngay ngã tư Hùng Vương và Pétrus Ký (có lưu trú ở xa) ĐT 53600 (thư hỏi kèm 100đ).

Cần gấp nữ CĐV đi CamRanh bao ăn ở, từ 18-22 tuổi trẻ đẹp điều kiện dễ dàng. Hỏi 178/28A Chi Lăng PN (lầu 3) ngang nhà thương An Dũng, vô hẻm rẽ trái.

Cần gấp 1 ông thư ký kế toán có xe di chuyển, 2 bà bếp, 2 cô phụ việc nhà, 1 cô giữ em, lương hậu. Hỏi số 1 Cách Mạng GĐ.

Cần 1 cô thư ký biết tiếng Lào và Anh, 1 cô thư ký đánh máy giỏi, 1 cô thư ký đứng tuổi làm ở nhà chủ, 1 cô bán hàng giỏi Anh Ngữ, 2 nam lao công khỏe mạnh, 1 tài xế, 1 gác dan, 3 cô chăm sóc các em tại Ký nhi Viện. Hỏi 201 Huỳnh Mẫn Đạt. Sg 5.

Cần người hợp tác bán đồ nhậu 1 cô thâu ngân có thể chân nhiều cô chiêu đãi viên. Hỏi 389 Hai bà Trưng.

Quí Bà cần có ngay người giúp việc, tín cẩn, siêng năng, làm lâu. Xin L/L ĐT 97.951.

Quán Ngọc Dung
Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp bao ăn ở 39 Trần hưng Đạo (VũngTàu)

Cần thợ chánh uốn tóc và thợ móng tay, điều kiện giỏi, lương hậu. 463A Lê văn DuyệtSg10

Cần thợ vá vỏ xe, điều kiện phải có trên 5 năm kinh nghiệm và đầy đủ giấy tờ chứng minh việc làm. Liên lạc Stevens Assoc. INC. 29A/1 Võ Tánh GĐ

Cần 2 người đi giao và giới thiệu hàng và 2 người đi lấy tiền thuốc ở các dược phòng trên toàn quốc. Xin L/L Đ.T. 42.227 (giờ làm việc).

Cần thợ uốn tóc và thợ làm móng tay, thật rành nghề. Xin L/L tiệm uốn tóc Kim Phượng 384/26 Lý thái Tổ (ngã bảy) Sg.

Tìm người có vốn 1 triệu đến 1T5 hợp tác gác máy dầu lên xe đò nhỏ. Huê lợi khá quan. Do ô. Phước 50 đường Thánh Mẫu Chí Hòa (Ngã ba Ông Tạ).

Cần nữ Dược sĩ hợp tác mở nhà thuốc tây Saigon. Hỏi Ô. Trí 528 Phan đình Phùng Sg3.

Cần gấp 1 người giúp việc nhà Hỏi 57 Yên Đỗ Sg.

LINH TINH

Làm chân tay giả
Đế ráp thay những chân cụt và tay cụt đi đứng tự nhiên. Hỏi 23 Phan thanh Giản (gần trường Tương Lai chợ Gò Vấp GĐ).

Cơm tháng 9.000đ
Người Bắc trông nom, đưa đến nhà hoặc ăn tại chỗ. 21/1/2 Nguyễn T. Thuật Sg (trên lầu).

CỬA SẮT ỐNG NƯỚC
Gọi Chú Hiệp, ĐT. 43 051 hoặc 329 Trương Minh Ký GĐ.

Piano Yamaha Japan mới Kimball model 74, giá mua tạiMỹ 2000 D duy nhứt VN thật sang đẹp tiếng hay gấp đôi UI. 86 Bùi Viện Sg2.

HoaLan Để Bán
Bộ lan Cattleyas lớn nhất và chọn lọc nhất VN và ĐNA, đã được nhiều giải thưởng đặc biệt. Cung cấp hoa nở trong chậu bề làm quà biếu sinh nhựt, kỷ niệm... sang trọng và hợp thời trang. Xin liên lạc : Ông Lân 49 Duy Tân. Sáng 8g 11g30.— Chiều 14g30-17g30.

Cầm đồ chú ý !
Mua lại các loại giấy cầm đồ vàng, đồng hồ, máy may, Honda v.v... với giá cao. L/L 175A Lê v. Duyệt (Sg3) gần rạp Nam Quang (Mai Phương) ĐT 96.261

Bí quyết Thần Tài Gõ Cửa
Có nhiều thân chủ được hoạnh tài
ĐẶC BIỆT 500s
TRÍ NHÂN
Tại 129 Đề Thám Saigon. Nếu kẻ nào tự xưng là TRÍ NHÂN thì quí thân chủ biết ngay kẻ ấy mạo danh TRÍ NHÂN để coi tay xem tướng.

Những ai đã chữa khắp nơi mà không hết mụn nám mặt, phong ngứa, ghẻ lác, tê bại. Chỉ một lần bảo đảm dứt hẳn Tê bại kinh niên đi được ngay.

Bán rẻ hom mía tơ, giống ngoại quốc C.O 775 có năng xuất đường rất cao. Hỏi 710 Trần hưng Đạo Saigon 5.

Bán giá hạ một số Cartons, hai mặt ép carreau giữaCartons dày 4 ly:1m,05x2m,20 giá nhứt định 1700đ một tấm, liên lạc tiệm sửa xe «7 mẫy» góc Sư vạn Hạnh 283B Lý thái Tổ Saigon 10.

Truyện bán gần 1500 cuốn tiểu thuyết và kiếm hiệp ăn khách. Mới tinh đóng và bọc nylon rồi. Giá rẻ 280C Lê Văn Duyệt Sg 3. (Hẻm gần trường Thánh Mẫu). Mới cậu ở Thị Nghè lại thương lượng).

Bán 1 xe đạp course Toyota, 1 tủ lạnh Sanyo 127L bloc origine. Hỏi viện uốn tóc Mai Hoa 463A Lê văn Duyệt Sg10.

«Bock Pression»
Từ lâu được công nhận là món giải khát tuyệt diệu và bổ dưỡng. Nếu cho «vô» với tôm khô củ kiệu hay vài món nhậu độc đáo khác như Bò tái Sa tế, «ruột heo chiên dòn»: «Lưỡi bò chua cay»... thì lại càng «ác ôn» nữa. Quán Tâm Đức số 77B Trần bình Trọng Sg5 (cạnh Hôtel Hồng Tá) kính mời.

IN THIỆP CƯỚI CÁC CHÚC TẾT
NHIỀU KIỂU MỚI, GIÁ HẠ
ĐÚNG HẸN
GIAO HÀNG TRONG 24 GIỜ
NHÀ IN THÀNH HƯNG
204 Trương tấn Bửu, PhúNhuận Sg.

XUẤT NGOẠI
Quý vị cần xuất ngoại gấp : Kết hôn. Thăm thân nhân đau. Chia gia tài. Chịu tang. Du học. Tìm thị trường xuất cảng. Xin đến Văn phòng Lữ Hành Xã Nam Việt, 92 Ký Con Saigon2 ĐT : 94.709. Chúng tôi sẽ hướng dẫn quí vị thiết lập hồ sơ nhanh chóng và bảo đảm.

VẼ ÁO 1.000đ
Họa sĩ Phương Linh 31B lầu 3 Thủ Khoa Huân (sau chợ Saigon).

XUẤT NGOẠI
Nhiều năm kinh nghiệm về các thủ tục xuất ngoại theo chồng và kết hôn, dù cho khó khăn đến đâu cũng được. Văn tại địa chỉ cũ số 7 Phạm viết Chánh. Ngang nhà thương Từ Dũ, Phone 94141.

Nhận rút hầm cầu
Có xe nhỏ rút trong hẻm. Thông cầu, công nghệ TÍN-PHÁT 169/1 Nguyễn văn Thoại, 46 Đỗ Thành Nhân Gia Định, ĐT.42596.

Tiệc trà hẻm 528 Trương m. Giảng số 15/18 Nhận đặt bánh bao, paté chaud Cake, Croissant, 5.000đ/100 cái. Gateaux, Choux crème, bông hồng cả cuống 3.500đ/100 cái. Bánh ít cả cuống không gói lá, chả giò dòn lâu 2.500đ/100 cái.

Keo mủ trắng
Chuyên dán Formica, ván ép, cây, giấy, carton, vải, nhãn hiệu, pha vô, quét tường và bông giấy. ĐẶC ĐIỂM : Sạch sẽ không ăn tay, không độc, không sợ nắng, pha thêm nước lạnh cũng được, khô rồi trông như kiến. 336 Minh Mạng (Ngã Sáu). 334 bán xe Vespa Lambretta đủ loại.

Organ Aec Tone
Top 6 -|- pédal bass.Ampli Teisco mới nguyên, cần tiền bán rẻ hơn thị trường trên 100.000đ. Hỏi hẻm 91 nhà 74/2 Nguyễn minh Chiếu Phú Nhuận (cô Nguyệt).

MỘ MÃ
Nhà thầu chuyên về mộ mã, có sẵn nhiều kiểu bằng đá mài, đá rửa, thực hiện mau chóng xong trong 1 ngày

Lắc đá cẩm thạch Ý Đại Lợi, granito, bia, thánh giá, chạm chữ đẹp, cản ảnh men để ngoài mưa nắng không phai. Tại hai địa chỉ sau đây : Sơn Thủy 21 Xa Lộ (gần cầu Phan Thanh Giản) Saigon. Thiên Thu cạnh nghĩa trang Quân đội Biên Hòa.

Hom mía đường
Bán các loại hom mía giống ngoại quốc thứ thật tốt, năng xuất cao, giá rẻ. F.146, H.39, C.O. 775. Có cho bán thảo chỉ cách dọn đất, trồng mía, bỏ tro xuống hàng. Xin liên lạc nhà chuyên môn trồng mía ngoại quốc Nguyễn văn Học tự Ba Học 21/5 ấp Thạnh Lộc, xã An Thạnh, tỉnh Bình Dương, Quốc lộ 13 Saigòn đi lên 24km.

Cần bán 1 cái quầy tiền và 4 bộ bàn ghế còn mới. Xin hỏi 83B cư xá Đô Thành.

Trái phiếu
Mua trọn bộ, năm 1975 đến 1982, năm 1976 đến 1982. Hỏi ông Thất 213 Tự Do (lầu 3 số 31).

Trả tiền ly Café
Vừa nghe nhạc và xem Ciné thật sự. Tại Cafétéria Văn Nghệ 12 VõTánh Phú Nhuận. Cần nữ thâu ngân.

Bán tủ cẩn
Bán 1 tủ cẩn xà cừ cỡ lớn 1m60x 1m35, gỗ cẩm lai. xà cừ sống và lớn tủ rất đẹp, tốt, giá hạ. Hỏi 381 Lý Thái Tổ Saigon (mé Nhà Thuốc Tây Bắc Hà).

Bán heo giống
Yorshire, Dukroc, heo lửa, heo con để nái, nuôi thịt. Hỏi 5-7 Lê văn Duyệt cầu Bông G.Đ.

Bán rẻ tủ may kiếng 3 mặt. Hỏi tại 13 Võ Tánh PhúNhuận Gia Định.

Cần gấp cần mua lại tất cả loại Công Khố phiếu và Trái phiếu (NCCR). 863 Trần quốc Toản Saigon11. ĐT58593 (hỏi ông Kim Thanh).

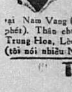
TRANG TRÍ
Mặt tiền, Nội ốc
cửa hàng, nhà hàng, quán ăn, phòng trà, công tư sở và tư gia.
Xây cất sửa chữa
nhà phố, sơn vôi, điện nước, giá rẻ. Hỏi 246 Bis Pasteur Saigon. ĐT.98130 36 Lý Thái Tổ Sg. ĐT.92988.

Nhận rút hầm cầu
46A Phạm ngũ Lão (chợ TháiBình) ĐT.97765.

Cần mua Piano
Xin hỏi 290/3 Công Lý Đ.T. 41.112, cô Phương Vân

LỊCH 75
Đủ kiểu lịch tranh, lịch thắng phong cảnh, tài tử), lịch bàn v.v...
LỊCH MẠ VÀNG
Đặc biệt mạ chữ và hình màu trên nền bông dỏ, vân cây
NHÀ IN ABC
293 Gia Long (Sg) Đ.T. 92.556

MAITRE KHÁNH - SƠN
184/7 Yên Đỗ — SAIGON



Bốn chục năm trước đã coi số mạng cho toàn quyền Pasquier, Cựu Hoàng Bảo Đại, Đức Vua Cao Miên, gia đình Sơn-Sách, Sơn-Sanh và Sơn Ngọc Thành tại Nam Vang (khỏi quảng cáo nói phét). Thân chủ Anh, Pháp, Mỹ, Trung Hoa, Lào khỏi thông ngôn (tôi nói nhiều Ngoại ngữ).

Nhắn Tin chúng tôi mong gặp bạn Nguyễn Qua, gặp vào sáng ngày 14. 5.11.74 qua số điện thoại 52-37.. Tiến Thịnh (Hà Nội).

Mất Honda dame số SH - 44 B. số máy 04-.036 số sườn 063.335 ngày 8-11-7 , trước c a trường Regina-Mundi, xin chuộc lại. Cam đoan không làm khó dễ. LL bà An thị Quý số 166 đường Âu dương Lân Quận 8 Saigon.

Xin chuộc chiếc xe Hon da Dame C50 đã bị mất tại Đại Học Khoa Học ngày 4.11-74. Liên lạc với số 56/5 ấp Nhứt Trí 8, đg Hùng Vương, Thạnh Mỹ Tây, Thị Nghè, bà Bông Phương điện thoại quân sự 41005/74 Cam đoan không làm khó dễ.

Tôi có đánh mất một xấp giấy tờ ngay trước nhà sách Khai Trí, trong đó có một giấy ủy nhượng xe Honda mang tên Phạm Kim-Phương xe số SH 0725B. Ai lượm được xin mang lại số nhà 120 lô S cư xá Thanh Đa xin hậu tạ.

Bố cáo thất tung

Con tôi là Hạ Sĩ I NGUYỄN CÔNG ÁNH Số quân 71/101206 Tiểu Đoàn 6 Nhảy Dù, Sanh ngày 22-2-1951 tại Hương Thủy, Thừa Thiên. Đã mất tích ngày 14-2-71 trong cuộc hành quân tại Hạ Lào. Nay đăng bố cáo này để lên án thất tung cho con tôi theo luật định.

Mẹ :

CÔNG TÔN NỮ TIỀN NHẠN Ngụ 163/15B Bến Chương Dương, Saigon 2.

Nhắn tin ông PHAN ĐỨC LUYỆN căn cước số 03443162 chủ chiếc xe Lambretta loại 3 bánh số EH 5019 hiện giờ ở đâu, về gặp nhà ông DƯƠNG BÁ THÁI ở ấp Tân Sa Châu để sang tên chiếc xe nói trên, trong vòng 1 tháng, nếu xảy ra điều gì ông hoàn toàn chịu trách nhiệm. người đăng.

Mất bóp Tôi có đánh mất 1 cái bóp, trong đó có thẻ căn cước mang tên LÊ PHƯỚC BÉ và các giấy tờ tùy thân cùng tên, không có tiền bạc. Ai nhặt được xin mang lại số 476B Nguyễn Tri Phương Sg10 hoặc số 5 Đào Tấn (chợ Hòa Bình) Sg5 hay liên lạc Đ.T. 36.855 - 37.497. Hậu tạ.

Quân nhân nghèo xin chuộc lại xe Honda C.50 số SA.3469B thất lạc ngày 9-11 tại nhà số 7 Nguyễn Hoàng Sg5. Cam đoan không làm khó dễ.

BỐ CÁO

Tôi tên TRẦN THỊ THỚI, C/c số 00858221 cấp ngày 15-9-69 có mất một sách tay khoảng đường Hồng thập Tự — Lê văn Duyệt trong đó có:
01 căn cước tên Trần Thị Thới.
01 bằng lái xe.
01 giấy chủ quyền xe hơi.
01 giấy biên lai thuế xe hơi năm 1974.
01 mắt kiếng lão.
Ai lượm được xin đem đến số 149 đường Nguyễn thiện Thuật Saigon3. Tôi xin hậu tạ Mười ngàn (10,000đ) Không làm khó.
Ký tên TRẦN THỊ THỚI

TIẾP THEO **A** TRANG 3

«Khi về đến nhà, tôi nghe thấy tiếng bò giậm chân thình thình và ống lên ở trên lầu. Trời ơi ! tôi sợ đến muốn... đứt hơi luôn».

Nhưng khi chú bò đã bị «trục xuất» ra khỏi nhà rồi, thì bà Waters lại tỏ về «tiếc rẻ», nói với các nhà báo rằng : «Phải như con bò này ngoan ngoãn hơn, thì có thể tôi đã giữ lại để nuôi rồi. Thịt bò bây giờ cũng mắc lắm chứ».

Tìm thấy 1 con cá voi dài 26 thước

MẠC TƯ KHOA (UPI).— Nhật báo Trud ở Mạc Tư Khoa đăng tin các khoa học gia Nga đã tìm thấy một con cá voi đã hóa thạch từ 1.200 năm nay, con cá voi này giống loại cá voi ở Greenland, và được tìm thấy ở vùng phía Đông Tây Bá Lợi Á.

Nhật báo Trud cho biết các khoa học gia tỏ ra kinh ngạc vì vóc dáng khổng lồ của con cá voi này, với bề dài 26 thước và cho biết lớp cá voi sau này rất hiếm tìm được con dài hơn 16 thước. Các khoa học gia cho biết chi nhánh Hàn lâm viện khoa học Nga ở Tây Bá Lợi Á đã gởi một bức thư cảm ơn phi công Leonid Plotnikov, người đã tìm ra con cá voi hóa thạch này.

Vết chân «người tuyết» trên Hy Mã Lạp Sơn

KATMANDU, (AFP).— Nhiều đoàn viên trong đoàn thám hiểm ở Hy Mã Lạp Sơn leo núi Lhotsel (8.507 thước) ở phía đông núi Everest, đã tìm thấy vết chân rất lớn của «người tuyết» hôm 5-11 qua. Tin này được loan báo trong bức thư của trưởng đoàn thám hiểm kể trên gởi đến bộ ngoại giao Népal.

Theo bức thư, dấu chân «người tuyết» được tìm thấy trên độ cao 5.000 thước, ở phía đông một trại của đoàn thám hiểm. Đó là dấu vết của một động vật hai chân. Vết chân dài lối 35 phân và giống dấu vết móng ngựa.

Đoàn thám hiểm chụp hình được các dấu vết này, đã lập một trại thứ nhì trên độ cao 6.500 thước và tiếp tục cuộc leo núi.

Bác Sĩ PHẠM NGỌC TỎA
Sản phụ khoa đã tư nghiệp Ngoại quốc trở về làm việc lại 112 Hòa Hưng Saigon 10 (Sáng 7g30 — 9g. Chiều 5g — 7g).

BÁC SĨ
Huỳnh-hữu-Cửu
CHUYÊN TRỊ BỆNH MẮT
TỐT NGHIỆP NHÃN KHOA tại HOA KỲ
(AMERICAN BOARD OF OPHTHALMOLOGY)
Đã dời về 48 Nguyễn Thông Saigon
Giờ làm việc : Buổi chiều từ 5 giờ đến 7 giờ.Chúa nhựt và ngày lễ nghỉ
Điện thoại : 98.801.

SƠ SANH KHÓ NUÔI
Khóc đêm, ọc sữa, đi tiêu bón hay chảy, mụn nhọt hoặc sanh thiếu tháng gởi tới nhà nuôi trẻ 502 Trương minh Giảng. ĐT 43.815. bác sĩ thương trẻ.

TIẾP THEO **B** TRANG 3

trách chỉ huy binh chủng Hải quân, nhưng đây cũng là một trách nhiệm nặng nề mà chỉ có sự đoàn kết của các chiến sĩ binh chủng Hải quân mới giúp ông đảm trách tốt đẹp và chu toàn trách vụ.

Bên cạnh phần lễ nghi quân cách, người ta còn thấy phần lễ nghi tôn giáo theo nghi thức Công Giáo gồm lễ cầu nguyện và lễ chúc lành do vị Linh mục Tuyên úy chủ lễ, theo lời yêu cầu của vị Tân Tư lệnh.

Cũng trong buổi lễ bàn giao chức vụ Tư lệnh Hải Quân, Đề Đốc nguyên Tư lệnh Trần văn Chơn cho biết rằng sau khi rời khỏi quân ngũ trở về đời sống dân sự, ông sẽ trở lại ngành hàng hải vì đó cũng là mơ ước từ thuở thiếu thời của ông.

TIẾP THEO **C** TRANG 3

Tòa thẩm định về các bằng chứng buộc tội trong hồ sơ.

Các LS Trần văn Tuyên, Dương Hồng Lương, và Nguyễn phương Thủy đã lần lượt bênh vực cho hai bị can Phương và Xuân Mai, tiếp đến luật sư Nguyễn công Bình cho bị can Smith.

Tòa định nghị án cho tới 16 giờ 30 trở ra tuyên phạt Smith 10 năm khổ sai và 10 năm biệt xứ. Tha bổng Trương tường Phương về tội lũng đoạn nền kinh tế quốc gia, nhưng phạt bị can 1 năm tù treo về tội tòng phạm giả mạo tư chứng thư và tuyên, bố tha bổng Nguyễn thị Xuân Mai.

Chuyện Phiếm

(Tiếp theo trang 3)

— Thế mày không sợ tiền mất giá sao ?
— ..tao sẽ mua..vàng.
— Sao mày không vay trước rồi trả sau ?
— Lấy vợ trước thì làm sao mà trả đây

Một tên khác đưa ý kiến :

— Tớ tính như vậy hay lắm, mình sẽ vay tiền làm 1 cái đám cưới đi đã, làm cũng nhỏ thôi, tiệc trà, còn rước dâu thì rước bằng xe honda hay xe đạp cho nó...hợp thời vì mình là lớp người trẻ mà, mình phải tiên phong làm cách mạng chớ, sau tuần trăng mật, mình sẽ trả..cô dâu về đằng gái, đầu tháng lương thì lên ở với mình vài ngày, cuối tháng thì về thăm ngoại, như thế là toàn vẹn đôi đàng, người ta không mất con gái còn mình vẫn còn chút tự do, cuối tháng còn có thể dành dụm một tí tiền trả nợ nữa..

— Thế đằng gái không chịu thì sao ?
— Thì cứ coi con gái mình chưa có chồng chứ sao !

Một đề nghị khác lại được đưa ra :

— Tội gì mình bỏ tiền để làm đám cưới chi cho tốn, mình cứ để thủng thẳng, mình cứ vay tiền đi, xong rồi mình ra mắt 2 họ sơ sơ và trình bày kế hoạch là mình sẽ lấy số tiền vay đó mở một..tiệm tạp hóa, dành dụm vài năm để trả nợ sau đó mình sẽ làm 1 cái đám cưới linh đình..

— Và tới hôm đó mày dắt theo vài đứa nhỏ nữa
— ..ơ.ơ.

Sau 1 hồi im lặng, lại thêm 1 ý kiến nữa :

— Tớ thấy trong đây có 1 số bạn là nhà giáo, tớ đề nghị là mình sẽ lấy 1 cô giáo, cùng nghề dễ thông cảm nhau hơn, 2 người chỉ dạy mỗi ngày có 1 buổi, vẫn còn 1 buổi để hú hí, mà cả 2 đều có lương cả, mạnh ai nấy lo, con cái chia nhau nuôi, với lại ở trường giảng bài nói «đã» rồi, về nhà nếu có chuyện gì cũng cãi nhau hết nổi, gia đình sẽ đầm ấm..

— Ý kiến hay đó, nhưng mà cũng không được,biết nhau hết rồi sống hết thú vị, anh nói anh đi gác thì bả cũng biết anh «gác» ở đâu mà anh nói anh đi họp thì bả cũng biết anh «họp» cái gì..

— Như thế đành ở giá hay sao ?
— Đành vậy !

Cuộc họp đến đây là bế tắc, bà con cũng không tìm ra cách gì để lấy vợ cho ngon cả, có một ông lão từ nãy giờ nghe tụi nhỏ bàn luận, cũng góp ý kiến :

— Thời buổi này kinh tế xuống thấp cho nên thanh niên khó lấy vợ
— dạ phải ạ !
— Nhưng mà kinh tế xuống dốc cũng một phần bởi các thanh niên... chưa vợ
— Ủa ???

— Khi thanh niên chưa có vợ thì họ ít phải lo về vấn đề sản xuất để nuôi gia đình, họ sẽ ăn chơi nhiều hơn, khi có vợ rồi họ phải lo lắng nhiều hơn, họ phải lo làm ăn, đầu tư... kinh tế sẽ phát triển một phần nào...

Chiêu một ngụm nước trà, vị ấy nói tiếp :

— Khi có nhiều cặp lấy nhau thì vấn đề gia cư sẽ phát triển.các dịch vụ xây cất hay cho thuê sẽ làm ăn được lại rai và như một giáo sư thuyết trình hôm nào thì vấn đề phát triển gia cư sẽ làm cho kinh tế phát triển...mà nếu chật đất quá thì họ phải tìm về nông thôn mà ở, do đó nông thôn sẽ phát triển... Hơn nữa, có nhiều gia đình thì sẽ có nhiều... bà đi chợ, chợ sẽ thêm đông, hàng sẽ bán chạy, mãi lực sẽ cao, các công ty như công ty sữa bột hay công ty sản xuất đồ con nít sẽ bán được nhiều hàng...

— Ơ.. Ơ chí lý

Lúc đó có một tên bạn từ xa đến, hắn đã có vợ rồi, sau khi nghe thuật lại câu chuyện hắn cười :

— Tại mình cứ nghĩ đến cái ghê gớm nợ nần khi lấy vợ chứ mình cứ nhắm mắt...

Cả bọn liền nhao nhao

— Nhắm mắt làm sao ? Như cỡi lên lưng cọp ấy sao ?...

Ông lão vội và ngắt lời.

— Lưng hay bụng ?

Tiếp theo **D** *trang 3*

Đến chừng người ta thấy anh Thắng ngã xuống, máu trào ra từ vết thương, mọi người mới bàng hoàng kinh hãi. Nạn nhân được đưa ngay vào bệnh viện Saigon cứu cấp.Nhưng liền đó, anh Thắng được chở đến bệnh viện Chợ Rẫy nằm điều trị vì nơi đây chuyên môn về đầu.

Tin đầu tiên cho biết anh Thắng bị viên đạn phá óc, đứt đường hô hấp, không thở được nữa. Do đó, bác sĩ giải phẫu dùng máy bơm hô hấp nhân tạo nối vào khí quản để nạn nhân được tiếp tục thở. Người ta lo ngại nạn nhân khó thoát khỏi tay tử thần.

Hiện nay, anh Thắng vẫn còn nằm tại phòng Cứu cấp bệnh viện Chợ Rẫy.Cảnh sát quận sở tại đang xúc tiến cuộc điều tra. (CC)

Tin giờ chót cho hay sau suốt một đêm chữa trị, 9 giờ 30 sáng nay (12-11) cầu thủ Thắng đã trút linh hồn.

Tiếp theo **E** *trang 3*

leo rào, leo tường, leo cây, và tràn lấn vào «coi cọp».

Mặt khác, sau khi đoạt chức Vô Địch Giải Quốc Khánh 1974, đội các Hội Tuyển VN được ông Tổng Trưởng VHGD-TN và giới ái mộ thưởng cả thảy 1.350.000đ.

Ngay sau khi trận chung kết chấm dứt chiều 10-11 trên sân Cộng Hòa, chiến thắng 2-0 trước Indonésia, đội cầu VN đã được ông Tổng Trưởng VHGD-TN tuyên bố tưởng thưởng 1.000.000đ. Số tiền này sẽ trích từ 20 triệu bạc mà Bộ dành tài trợ Giải Quốc Khánh 74.

Cùng lúc đó trên sân Cộng Hòa giới ái mộ túc cầu đã tuyên bố thưởng Hội Tuyển 350.000đ, với sự đóng góp 50.000đ của Nhóm Thân Hữu Túc Cầu, 100.000đ của ông Mai Linh, 100.000đ của ông Thạnh Singapore, chủ hãng tàu Việt Nam tại Tân Gia Ba và 100.000đ của ông Nguyễn văn Ba, một chủ hãng tàu khác tại Sài-Gòn. Ngoài ra Hội tuyển VN còn được nữ nghệ sĩ Kim Cương khoản đãi một bữa cơm thân mật, dành cho 30 người vào tuần tới để «khao quân». (Theo VTX)

TIẾP THEO **G** TRANG 3

đối ngoại liều lĩnh và không muốn sớm giải quyết cuộc khủng hoảng Trung đông của Do Thái.»

Trong khi đó, Bộ Tư Lệnh quân Lực Do Thái loan báo, hôm thứ Hai, Do Thái đã oanh tạc các vị trí tình nghi là của du kích quân Ả Rập ở Nam bộ Liban. Bộ Quốc phòng Liban cho biết, 12 chiếc máy bay của Do Thái đã oanh kích trong 15 phút, gây thương vong cho nhiều người.

Mặt khác, tại Damas, Bộ Trưởng Canh Nông Butz của Mỹ đang thảo luận với các nhà lãnh đạo Syrie liên quan đến một sự hợp tác mới giữa hai nước trong lãnh vực canh nông.

Nhà bán rẻ nhà, luôn đất 1.300.000đ. Diện tích 115m2, phòng khách 5mx7m, bếp gạch men, lavabo, douche, có garage, bồn hoa, hồ nước, compteur đầy đủ. Hỏi : 292 đường số 1 Làng Báo Chí Xa Lộ.

Bác sĩ
Bùi-thị-Khanh
(American Boad of Infernal Medicine) Huấn luyện chuyên môn về **Nội thương** và **Thận** tại Hoa Kỳ Khám bệnh người lớn và trẻ em trên 10 tuổi tại **56 Nguyễn Phi Khanh Dakao, Saigon 1.** Từ 16 giờ đến 18giờ và theo hẹn (Đ.T 97.476).

15/11 Lớp Toán Lý Hóa Đặc Biệt
12A,12B (Luyện thi 75)
Do một nhóm giảng sư, giảng viên Đại Học Sư Phạm và Đại Học Khoa Học phụ trách. (Xem danh sách Giáo sư và ghi tên trước tại Văn phòng **54 Tự Đức Dakao.** Mỗi lớp 30 học sinh)

L.T.S. : Mục này đăng hoàn toàn miễn phí

3 NGUYỆN VỌNG CỦA VIỆT KIỀU HỒI HƯƠNG

Lâm Đồng, ngày 01 tháng 10 năm 1974

Kính gởi : Phó Thủ Tướng Đặc Trách Xã Hội và Khẩn Hoang Lập Ấp.

Thưa Phó Thủ Tướng,

Tháng 8-1970 Phủ Quốc Vụ Khanh Đặc Trách Khẩn hoang Lập Ấp có tập trung tại xã Thiện Lạc quận Bảo Lộc tỉnh Lâm Đồng 10.000 «Việt Kiều» từ Kampuchia về. Nay sau bốn năm, 1600 di dân chúng tôi còn cố ở lại kính trình lên Phó Thủ Tướng những điều sau :

— Chưa có một gia đình nào được chánh quyền chính thức cấp phát đất để canh tác 109 mẫu đất trước kia dự trù phân lô cấp phát cho mỗi gia đình nửa mẫu nay hầu hết đã thuộc về dân địa phương và những người có thế lực.

— Nhà ở thay vì được cất riêng biệt từng căn một trên diện tích đất dai dành cho từng gia đình thì lại dựng thành bảy dãy liền nhau từng năm gian một, san sát vào nhau.

— Trong năm đầu định cư, Phó Thủ Tướng đã có lần đến thị sát địa điểm chúng tôi và trong dịp đó những người có trách nhiệm tại địa phương đã trỏ vào những nương trà vườn cà phê của dân địa phương quanh các sườn đồi để gán «đó là của các di dân». Và lúc bấy giờ chúng tôi đã rất tiếc vì thời gian thị sát của Phó Thủ Tướng hết sức ngắn ngủi nên chúng tôi không có dịp trình lên sự thật.

Từ những sự kiện trên cộng với những thất thoát phẩm vật cứu trợ, đói lạnh, bịnh tật trong buổi đầu đủ để giải thích sự bỏ đi của hơn 8.000 bà con chúng tôi.

Nay một lần nữa, chúng tôi nhờ sự giúp đỡ của một cơ quan ngôn luận kính đệ lên Phó Thủ Tướng những nguyện vọng của chúng tôi như sau :

1) Xét lại việc làm của những vị có trách nhiệm việc định cư dân tỵ nạn tại địa phương từ bốn năm qua.

02) Giúp đỡ phương tiện để khai khẩn đất hoang bên kia bờ sông Đại Bình như bắc cầu, cung cấp công máy phát hoang.

03) Cung cấp vật liệu cho chúng tôi để dựng những ngôi nhà riêng biệt cho từng gia đình.

Kính xin Phó Thủ Tướng cứu xét và đem lại cho chúng tôi sự công bằng cũng là cơ hội để được sống như những con người.

Trân trọng kính chào Phó Thủ Tướng.

Kính đơn

NGUYỄN VĂN SON
ĐỖ VĂN THANH
HỌ YIÊN PHƯỢM

DẦU CÙ LÀ
Hiệu CON SÓC
MÙI THƠM DỊU MÁT

TRỊ : Cảm mạo, nhức đầu, chóng mặt, nhiễm sương, nhiễm gió, đau bụng, ho gió, sổ mũi, nóng lạnh, trúng thực, no hơi, sình bụng, xây xẩm mặt mày (2 loại hộp thiếc màu đỏ và hũ chai màu xanh). Nhà thuốc ĐẠI LINH 535 Đồng Khánh Cholon có bán khắp nơi.
(KN số 164 ngày 24.7-1973)

15/11 Trường VĂN HÓA 187 Gia Long Saigon
Mở lớp mới học từ đầu
12A, sáng, 12A, 12C chiều tối

Trung Tâm Sinh Ngữ STELLAR
do một nhóm GS Đại học tổ chức và đảm trách

Anh	*Pháp*	*Nhật*
Căn bản : Bộ English 900	Căn bản : Bộ Mauger	Căn bản : Bộ
Đàm thoại	Đàm thoại : Le Français Courant	Nihon go Hanasikata

Khai giảng các lớp mới vào ngày 15-11-1974
Chi danh tại văn phòng 98 Gia Long Saigon 2, từ 15 giờ 30 đến 20 giờ

(TIẾP THEO) Dịch giả : TỪ-KHÁNH-VÂN
Tác giả : NGỌA-LONG-SINH

CHƯƠNG LXXXVII

Kim, Ngọc Lan liều mình cứu chủ

Sau khoảng thời gian chừng ăn xong bữa cơm, đột nhiên có tiếng bước chân cấp bách vọng lại.

Ngọc Lan cảnh giác, rút trường kiếm đánh «soạt» một cái, khẽ bảo Kim Lan :

— Xin tỷ tỷ coi chừng tướng công, Tiểu muội ra xem ai. Vạn nhất mà là địch nhân, tiểu muội phải tìm cách dẫn dụ họ ra chỗ khác. Tỷ tỷ hãy hết lòng chiếu cố cho tướng công, đừng lo gì đến chuyện sinh tử của tiểu muội.

Mấy câu hỏi hợt mà tình nặng như non. Kim Lan nước mắt đầm đìa, nắm tay Ngọc Lan nói :

— Việc dụ địch muội muội nhường cho ta, Mưu trí của muội muội hơn người đã được tướng công thưởng thức. Muội muội ở bên mình y cũng có thể giúp được một tay, chứ ta không trợ lực y được vì trí kế còn thua muội muội..

Ngọc Lan giựt tay ra lạnh lùng ngắt lời :

— Vì tỷ tỷ mưu trí không bằng tiểu muội nên không đương nổi trọng nhiệm này.

Kim Lan nghe nói ngẩn người, chưa kịp trả lời thì Ngọc Lan đã vọt người đi nhanh như gió.

Cô quay đầu nhìn lại thấy Tiểu Linh đang vận khí đến chỗ khẩn yếu tối hậu. Sắc đậm lờ mờ, đỉnh đầu chàng bốc lên một làn hơi trắng lợt.

Mới chớp mắt cô quay ra ngó Ngọc Lan đã không thấy đâu rồi.

Kim Lan đảo mắt nhìn tình hình bốn mặt rồi lẹng người ẩn vào sau một gốc cây lớn. Cô ngưng thần để phòng, chỉ chờ có người xông ra là phóng ám khí đánh liền, chẳng kể gì đến quí củ giang hồ nữa.

Kim Lan lắng nghe không thấy tiếng động nữa. Cô chẳng hiểu người kia đã bị Ngọc Lan dẫn dụ đi về phía khác hay tự ý họ đổi thay phương hướng ?

Tình trạng khẩn trương trôi qua. Trong khoảng thời gian chừng uống cạn tuần trà, Kim Lan vẫn không thấy động tĩnh gì.

Sự yên lặng ra ngoài ý nghĩ khiến cô càng thêm khủng khiếp. Trong lòng nghĩ quanh nghĩ quẩn.

— Hay là người kia giết chết Ngọc Lan rồi ? Có khi họ lén lút đi tới không phát ra tiếng động cũng chưa biết chừng.

Cô lại ngửng đầu ngó quanh một lượt thì cảm thấy sau một gốc cây lờ mờ dường như có bóng người ẩn nấp. Kim Lan hoang mang, cơ hồ nghẹt thở.

Đột nhiên có tiếng cười lạt từ phía sau vọng lại. Tiếng cười này làm cho Kim Lan kinh hãi cơ hồ tê xỉu Cô ngoảnh đầu nhìn ra thì thấy dưới bóng cây cách đó chừng tám thước có bóng người bé nhỏ gầy nhom mình mặc áo đen.

Bóng người kia xuất hiện trong đêm tối khác nào ma quỉ hiện hình. Kim Lan định thần giơ tay lên lau mồ hôi trán, quát hỏi :

— Ai ?

Bóng đen đột nhiên chuyển động thân hình. Cặp mắt chiếu ra những tia hàn quang vùng rợn đáp :

— Ta !

Đột nhiên bóng đó cất bước đi về phía Tiểu Linh.

Kim Lan trong lòng hồi hộp vung trường kiếm, chạy lại quát :

— Đứng yên !

Cô ngăn chặn lối đi của đối phương.

Người áo đen dừng bước nhìn Kim Lan hỏi :

— Người ngồi xếp bằng điều tức kia phải chăng là Tiểu Linh ?

Kim Lan trong lòng rõ người mới đến, trái tim tưởng chừng chìm xuống. Cô buông rũ trường kiếm trong tay, hỏi :

— Độc Thủ Dược Vương !

Người áo đen nói :

— Đúng rồi : Chính thị lão phu. Ta hỏi ngươi người ngồi điều dưỡng kia phải chăng là Tiểu Linh ?

Kim Lan nghĩ thầm trong bụng :

— Thằng cha Độc Thủ Dược Vương này võ công cao cường, ta quyết không thể địch nổi hắn. Nhưng chống được lúc nào là Tiểu tướng công thêm được một phần sinh cơ lúc ấy. Tiểu tướng công đối đãi với ta ơn đức dày thì bữa nay ta lấy cái chết để báo đáp cũng chẳng có chi đáng tiếc.

(Còn tiếp)

MÁY TỦ LẠNH

Bán 1 tủ lạnh hiệu Hotpoint 400L còn mới bảo đảm bloc máy sơn còn Origine giá 90 ngàn. 94/14 Trần khắc Chân Tân Định. Đ.T. 97.841.

Bán 1 máy xới hiệu Kubota Diesel ER 90, cần tiền bán gấp. Hỏi nhà may Thịnh, ngang Ngân Hàng Đại Nam, 172B đường Nguyễn văn Thoại Gia Định.

Máy Cày SOMECA 850
Vỏ 34 đời 71, di hỏa tiễn, xe chưa sơn lại còn mới. 47 Trịnh Hoài Đức Biên Hòa.

Cần mua máy đan len hiệu Singer 888, Silver 303 và 503, Brother 999 cũ và mới. Hỏi tiệm Phước Thọ, 150 Hồ văn Ngà Sg2. Đ.T. 98 516.

Bán 1 máy kéo hiệu Hưng An 30 mã lực, giá đặc biệt. Hỏi 1079 đường Hậu Giang Chợ Lớn. Đ.T. 54.877.

Vắt sổ hiệu Pégasus, xe Cady Tivi, máy may Singer. Mitsubishi. 356 Minh Mạng CL.

Thiếu người trông coi
Bán máy làm bún và bánh hỏi, chạy điện 220V, giá 600 ngàn, luôn dụng cụ lò đốt. Bán 1 máy phát điện 4KW5, 110V.220V còn nguyên, 600 ngàn. Hỏi Ô. Nhiên. Ty Kiến Thiết Cần Thơ hay 811 Trần hưng Đạo Sg5.

CẦN BÁN
Máy phát điện 250 KWA G. Motor còn mới 95%, nhập cảng nguyên xứ Hoa Kỳ, hóa đơn cũ 27.000 US Dollard Giá hiện tại là 35.000 US Dollard=VN$ 23.450.000. Nay chỉ bán giá VN$ 5.490.000. Hỏi ông Rising, 188 Nguyễn văn Sâm Sg2.

Bán máy cày hiệu John Deere 2030, mới 98%. Hỏi 184 Bùi Viện Sg.

Máy cà rem cây 15 phút ra 500 cây gọn di chuyển dễ dàng, chạy 2 bloc, làm nguội gaz bằng gió, còn mới nguyên, 400 ngàn. Hỏi Ô. Bảy, Giám đốc rạp Minh Hiền Long Xuyên hay 811 Trần hưng Đạo Sg5.

Rẻ 1 máy Canon 8 ly Super và thường, 1 máy chiếu Slide, 1 đờn Trisco, 1 đờn bass VN và 1 số đồ linh tinh khác. Hỏi 73A Hồng thập Tự Sg3.

34.000đ tủ lạnh National 130L bloc origine màu đồng đỏ, toàn hảo, xả đá tự động. Hỏi 112A (mới) Nguyễn Huệ PN.

RẺ - BỀN - ĐẸP
TỦ LẠNH, MÁY LẠNH, MÁY GIẶT, LÒ GAZ, đã xài qua, đủ hiệu đủ cỡ, còn đẹp như mới, máy móc origine, bảo đảm xài bền 5-10 năm, giá rẻ nửa tiền. Xin tới Saigon Điện Lạnh. 420 Trương minh Giảng Sg3. CẦN MUA những máy kể trên còn nguyên thủy.

Chuyên máy giặt, bếp gaz
Máy lạnh, Tủ lạnh thợ rất giỏi, sửa tại nhà. 82 Trần quang Khải. Tel 23417.

Nghỉ làm bán lại
1 máy tiện 1m40 origine, 1 giàn cày hiệu Athens 6 chảo, 1 giàn xới hiệu Tillit. Hỏi Garage Tân Phát 300 Xa Lộ.

THANH CHÂU
297 CÔNG LÝ Sg. Đ.T. 95.950. Lãnh sửa chữa. Sơn. Bảo trì máy lạnh, tủ lạnh, điện máy lạnh xe hơi. Công việc kỹ lưỡng đúng đắn chính tay chủ nhân sửa chữa chỉ lấy công. Có xe nhận giao tận nhà.

Máy điều hòa Trane 5 tones GE 13000 BTU, tất cả máy thật tốt. Hỏi 54 Cô Bắc Sg.

GENERAL 17.000BTU
General 11.000BTU, Westinghouse 5000BTU, tủ lạnh General 420L Philco 420L. Freezer Philco 420L. Máy giặt sấy khô tự động của Mỹ hiệu General 8 ký, tất cả nguyên thùng, giá rẻ (đổi cũ) 421 (số cũ 411C) Võ di Nguy Phú Nhuận. ĐT.45150. Fedders 13000 BTU, Fedders 18000 BTU 90%, General 19000BTU 90% bếp gas 4 lò có lò nướng (55), máy giặt sấy 5 ký, 3 ký

Máy may bán rẻ
Hiệu Sincère de luxe thêu được mới nguyên. Hỏi số 41 đường Trần văn Vấn trước. Việt Nam Quốc Tự số 16 đường Trần Quốc Toản Sg.

Máy lạnh GE 20.000BTU, 16.500 BTU, 11.000 BTU. Tủ lạnh GE 420L nguyên thùng, bán rẻ. 89 đường Bàn Cờ (VN Thương Tín P.Đ.Phùng quẹo mặt gần P.T.Giản) Saigon 3. Xin bấm chuông.

MÁY XAY NHẬP CẢNG
Bán máy xay bắp, bột cá, khoai mì luôn máy dầu. Hỏi ông Đông số 230/2 Quốc lộ 13 Bình Triệu.

Bán rẻ National Jetcycle 120L, Hitachi 140L, Sanyo 150L, tất cả mới 95%. Hỏi 410/46 Lê văn Duyệt Saigon 3.

Tủ lạnh National Jetcycle 170L xả đá tự động sấy khô (có hóa đơn) và 1 Tivi 19" để bán (42 ngàn).Hỏi cô Hằng 270 Lê văn Duyệt Saigon 3 (trong hãng dệt Đồng Hưng).

Tủ lạnh GE 420L Signature 350 100%, máy lạnh GE 16600 15000, 11000BTU, máy giặt 8kgs GE, bếp gaz 4 lò và nướng Magic, Sanyo 158N, Akai M10 gà 95%. AR3a, AR2ax. JB Lansing 100A, CS801, 901A, Panasonic 4 bức 876AS, Dolby Teac Cartridge Amplifier 949, 6340, 828, Bếp Sanyo 3 lò 80% 84/8 lầu 1 Phát Diệm Saigon 2.

TIẾN ĐẠT ĐIỆN LẠNH
867 Trần Quốc Toản Saigon II. ĐT : 54.914 Trọ nhiều kinh nghiệm, Nhận sửa tại nhà : Tủ lạnh, máy lạnh, máy giặt, lò Gaz đầy đủ phụ tùng thay thế. Việc làm kỹ lưỡng. Giá phải chăng.

Sửa điện lạnh, ống nước
Việt Hùng Frigo
558 Trương minh Giảng. ĐT 45662
Mua, bán, sơn, sửa tủ lạnh, máy lạnh, bếp gaz, máy giặt, quạt máy, máy nước nóng. Thiết trí điện nhà và ống nước. Việc làm nhanh chóng, bảo đảm, giá hạ.

SANYO 158L National Jetcycle 140L, Hitachi 140L, Toshiba 160L đều mới nguyên loại xả đá tự động. Bếp gaz 2 lò, 4 lò automatic. Hẻm 376 Trần Quý Cáp ngõ 1 tay trái, số nhà 32/30 (gần quán 8 Lọ).

Tủ lạnh National 170L, 2 cửa - 1- Freezer tủ đứng, mới mua ở tiệm về, cần tiền bán lại. Hỏi 95D Cư xá Nguyễn Trung Trực đường Trần qu. Toản.

Tủ lạnh Electrolux chạy dầu và điện model L76 chưa khui thùng. Photocopy không xử dụng mực mới nguyên. 6 Lữ Gia Sg11.

42.000đ tủ National 140L tủ Nec 100L (32) tủ Sanyo 50L (23) quạt để bán máy may USHA còn rất tốt. Vô hẻm 455 kế Pharmacie Ngọc Sương gần cổng số 10 Võ di Nguy Phú Nhuận. Hỏi 421/2 (lộ vô 30m).

Bán 2 máy bơm hơi hiệu Seico tại 333/649A Phan thanh Giản Sg 3.

Cần tiền bán gấp 1 máy hiệu Necchi số 534, 1 Tivi hiệu Sanyo 17 inch 70.000đ. 77A Trần văn Thạch Tân Định Sg1.

ĐIỆN NHÀ KỸ NGHỆ
Xin quý vị gọi ngay ĐT 94514 cho QUỐC HÙNG 32 TRẦN QUANG KHẢI. Chúng tôi sẽ có hẹn đến ngay để phục vụ quý vị.

Bán 1 máy làm thuốc viên (Tablet Machine Rotative) 1 máy làm thuốc viên (Tablet Mac. 1 Punch) Stokes, 1 Autoclave USA (Clinic), 1 Filling Machine Park Davis (Capsules), 1 Filling Machine (for sirop), 1 Deionizer Mascarini. Xin L/L ĐẠI THÀNH, 150 Trương Minh Giảng Saigon (Kỹ sư LONG), Điện Thoại 95.537 - 96.339.

Bán gấp một máy in pédale — 1.400m2 vườn có sẵn nhà có cây ăn trái. Hỏi 521/54 Lê văn Duyệt Sg.

Bán dư dùng bán 1 máy hấp dụng cụ Memmert, 1 máy lạnh Cariet 1 ngựa rưỡi. 49 Dã Nam cầu chữ Y (phòng mạch BS Chi) từ 17g đến 19g30.

Máy giặt mua lại tất cả các loại máy giặt tủ lạnh mới cũ giá cao.

Bán các loại máy giặt 4K, 5K, 3K5 National, Sanyo tự động và quay tay. Máy Mỹ RCA 7kg hoàn toàn tự động máy trộn Kenmore 7K cho gia đình đông. Hotel, điện 110V.

Sửa chuyên môn các loại máy giặt tự động và tủ máy lạnh Việt Hùng 4 Ng yễn Minh Chiếu Phú Nhuận. Đ.T. 41.014.

Fedders 1 CV, 1,5CV và 2 CV, điện 110, 220 V, còn mới bán 425/6 Phan đình Phùng Sg. Đ.T. 90.381.

Tủ lạnh quá rẻ !
National, Sanyo, Hitachi, tủ kem, quạt máy bếp gas. Xin đến **Hướng Phong.** 72 Nguyễn th. Thuật Sg. Đ.T. 90.555.

Máy điện gió
Máy sạc bình điện chạy bằng sức gió không tốn nhiên liệu. Sạc bình Accu 12V để chạy TV, đèn ống, quạt v.v. nhẹ nhàng dễ xử dụng, nơi nào cũng dùng được từ cao nguyên duyên hải đến thôn quê hẻo lánh. S.A.C. 82 Ngô tùng Châu Sg. Đ.T. 25.466.

14-11 Toán Lý Hóa Trường Sơn
12A, 12B và 11AB
Chiều và Tối tại 129 Lê văn Duyệt SG.

Mr. Bôn, SDC/USAID
và Ban Giáo sư SDC, VAA, Đại Học SP, VH, HH, KHQT
(Có Giáo sư Mỹ luyện giọng)
— Dạy EFT, Modern American English (phương pháp thính thị -1- nghe băng) ĐÀM THOẠI THƯƠNG MẠI DU HỌC (lớp 6 người)
— VĂN PHẠM CĂN BẢN CẤP TỐC 60 GIỜ, ELSI 5, 10, 15%
— Phiên dịch báo chí, MICHIGAN, TOEFL. Lớp mới mỗi đầu tháng.
73 HỒNG THẬP TỰ SAIGON 2

Chính Luận

Giám-đốc Trị-Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản-Lý · ĐỖ-VĂN-NGUYÊN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

Tranh chấp chánh quyền do Bồ trao trả

3 phe giải phóng Angola nổ súng bắn nhau, 50 người chết

LISBONNE 11-11. (AFP).— Khoảng 50 người thiệt mạng và hơn 100 người bị thương trong một vụ xung đột tại Luanda, giữa hai nhóm tranh đấu người da đen dành quyền kiểm soát Angola khi lực lượng Bồ đào Nha rời khỏi thuộc địa này. Sau đêm bạo động đẫm máu hôm Chủ nhật, tiếng súng vẫn còn nổ lác đác tại các vùng ngoại ô Angola hôm nay.

Chủ tịch Ủy ban lãnh đạo, Đô đốc Rosa Coutinho, lên tiếng trên đài phát thanh Luanda kêu gọi dân chúng bình tĩnh và các bệnh viện kêu gọi khẩn cấp những người hảo tâm cho máu.

Chính phủ Bồ Đào Nha loan báo một phái đoàn quân lực gồm 4 người đã lên đường đi Luanda sáng sớm nay để điều tra về vụ bạo động. Binh sĩ thuộc Mặt Trận Quốc Gia giải phóng Angola (FNLA), một trong 3 Tổ chức du kích trên lãnh thổ Phi Châu này đã khởi sự giúp binh sĩ Bồ đào Nha vãn hồi trật tự.

Vụ nổ súng xảy ra tại vùng ngoại ô, nơi mà một trong ba tổ chức du kích là Phong Trào Giải phóng Nhân dân Angola đặt Tổng Hành dinh, đã kéo về thủ đô tuần qua. Một Phong Trào khác là Liên Hiệp quốc gia Giải Phóng hoàn toàn Angola, đến Manda hôm Chủ nhật và kéo về trụ sở ở thành phố. Vụ nổ súng xảy ra giữa những người ủng hộ hai Phong Trào này.

Phong trào thứ ba tức Mặt Trận QuốcGia GiảiPhóng Angola(FNLA) cũng đặt trụ sở ở thủ đô và phong trào này chấp nhận các đề nghị của chính phủ Bồ lập một chính phủ chuyển tiếp gồm những người quốc gia da đen.

Đám đông khoảng 20.000 người đã ra đón Tổ chức Liên hiệp Quốc Gia Giải Phóng hoàn toàn Angola tại phi trường hôm Chủ nhật thật rầm rộ. Các toán tuần tiễu Bồ giữ trật tự ban ngày, nhưng đến đêm, thì vụ bạo động bùng nổ.

Một thông tin viên ngoại quốc có mặt tại Luanda thuật rằng sau vụ nổ súng còn xảy ra nhiều vụ cướp bóc, đốt nhà, đốt xe, nhất là tại các khu vực người Phi Châu.

Cả ba tổ chức du kích phủ nhận có dính líu vào vụ bạo động và biện người ta chưa biết rõ ai là kẻ có trách nhiệm trong vụ đổ máu này.

Nhưng các tin tức từ Luanda mấy ngày qua có nói đến những toán võ trang lởn vởn trong các đường phố. 160 tù nhân đã vượt ngục Luanda hôm thứ Bảy và 100 tù khác vượt ngục hồi tháng Sáu vẫn còn tại đào.

Tình hình trật tự và luật pháp suy sụp tại Angola đã gây cho Bồ nhiều vấn đề nghiêm trọng. Vì Bồ đã thừa nhận quyền độc lập của Angola nhưng chưa thành công trong việc khởi sự các cuộc thương nghị với ba phong trào giải phóng tại đây.

NHẬT BẢN PHÁT ĐỘNG CHIẾN DỊCH tiết kiệm đường

ĐÔNG KINH. (Reuter).— Bộ Nông lâm Nhật bản hôm thứ Bảy loan báo Nhật Bản sẽ phát động một chiến dịch «tiết kiệm đường» vì giá đường tăng vọt trên thị trường quốc tế.

Bộ vừa kể cho biết sẽ yêu cầu các tiệm bách hóa nên giảm số lượng đường bán cho dân chúng và cũng yêu cầu các nhà sản xuất nước ngọt và các đồ hộp nên giảm số lượng đường dùng trong các sản phẩm của họ. Ngoài ra, Bộ nông lâm Nhật cũng sẽ kêu gọi các chủ tiệm cà phê nên hạn chế sử dụng đường.

Được biết, Nhật Bản là một trong các quốc gia nhập cảng nhiều đường nhất thế giới. Mới đây, bộ nông lâm Nhật đã tăng giá đường lên 287 Yen (275đ VN) một ký lô, tức gấp đôi giá cách đây một năm.

Lập giấy tờ ma xuất cảng 25 ng. tấn đồng Mỹ kiều bị 20 năm khổ sai, biệt xứ

❋ THẠCH VŨ

SAIGON 12-11.— Nói đến tên Russell M Smith, quốc tịch Hoa kỳ nguyên Giám đốc cơ quan PDO trong quân lực Mỹ đóng tại Long Bình là giới ăn chơi đều biết tiếng mức xài tiền của ông và đã tôn là ông hoàng của các hộp đêm bởi mỗi tối «nhớt» gặp một ca-ve hợp nhãn, ông dám ném qua cửa cả nửa triệu bạc.

Có lẽ vì sự ăn xài để vương đó mà Russell M Smith bị cơ quan an ninh theo dõi từ đầu năm 1973. Cho đến trung tuần tháng 3-73 phòng Bài Gian sở Kiểm Nã toàn quốc phát giác được Smith đã thực hiện 6 chứng chỉ giả T.C.M.D. (Transportation Control and Movement Document) tức tờ kiểm soát chuyển vận của cơ quan nói trên.

Trong cuộc điều tra được biết ngoài Russell M Smith còn thêm 5 người liên can là Trương Tường Phương, tự Trương Cường, Châu Bác, Francois Carchereux, Nguyễn thị Xuân Mai, và Martha Jeanette Midlebrook.

Vì vậy cả 6 bị can đều bị truy tố ra Tòa Án Quân Sự Mặt Trận Biệt Khu Thủ Đô và Quân Khu 3 về các tội : lũng đoạn nền kinh tế quốc gia, giả mạo tư chứng thư, xử dụng tư chứng thư giả mạo và tòng phạm.

Nội vụ đã được xét xử trong phiên nhóm sáng qua do Đại Tá Phùng bá baTư, Chánh Thẩm và Đại úy Phạm dư Chất, Ủy Viên Chính Phủ.

Bên vành móng ngựa có mặt 3 bị can Smith, Xuân Mai và Trương Cường. 2 tại đào: Châu Bác và Francois Carchereux, 1 tại ngoại là Martha Jeannette không đi hầu tòa.

Liền khi có mặt 3 bị can, luật sư Nguyễn công Bình biện hộ bị can Smith nêu khước biện vô thẩm quyền với lý do bị can..... được hưởng quyền đặc miễn tài phán chiếu hiệp ước được ký kết năm 1950.

Để phản đối khước biện luật sư nêu ra, Đại úy Ủy viên Chính Phủ viện dẫn hai lý do :

Quyền đặc miễn tài phán dành cho nhân viên ngoại giao đoàn không có tính cách tuyệt đối và vô giới hạn có nghĩa dù là nhân viên ngoại giao đoàn không thể dựa vào quyền đặc miễn đó để làm những hành vi phạm pháp.

Và nếu bị can Smith được hưởng quyền tài miễn đó thì ắt hẳn Tòa Đại Sứ Hoa Kỳ đã nêu vấn đề này ngay khi nội vụ được đưa ra trước Tòa Sơ Thẩm Saigon không phải chờ đến bây giờ luật sư mới nêu ra. Do vậy, Đại Úy Ủy Viên Chính Phủ cho rằng Tòa này vẫn đủ thẩm quyền xét xử.

Tòa nghị án ra bác khước biện của luật sư và tuyên bố tiếp tục xử.

Theo cáo trạng, thì cả 6 chứng chỉ liên quan đến khế ước đấu thầu hàng phế thải của quân đội Hoa Kỳ đều đã hoàn tất các thủ tục quan thuế được phép chất hàng lên Tàu chở sang Đài Loan, Hồng Kông và Singapore tổng cộng 25.000 tấn đồng phế thải trị giá 2.322.432.000$00 VN.

Bị can Russell M Smith khai chính y đã ký 6 tờ T.C.M.D trên có 4 tờ đã ký trong thời gian còn làm việc và tự tay đem các tờ TCMD này đến cơ quan thuế làm thủ tục ký thác. Và, khai khi còn làm việc có ký sẵn một số giấy TCMD để trắng để khi có nhà thầu đem khế ước đã trả tiền đến thì nhân viên lấy làm T.C.M.D, do đó Smith cho rằng nhân viên lấy những tờ này đánh máy vào y không kiểm soát được nên mới có sự giả mạo.

Bị can Trương tường Phương tự Trương Cường khai : ngày 6-3-73. được chất vấn tại Sở Kiểm Nã Toàn Quốc, cách đây mấy tháng, Châu Bác có đến nhà y cho biết có một lô sắt và kim khí vụn đủ loại sắp bán ra tại căn cứ Long Bình, có giấy tờ hợp pháp, có thể mua để xuất cảng qua Singapore và hỏi y có làm được không y đã cho Bác biết là nếu có đủ giấy tờ hợp pháp mọi lâm được.

Sau đó y có đến hãng Charheurs Reunis hỏi cho biết giá cả mướn Tàu Tugabo để chở lô hàng kim khí vụn qua Singapore. Tuy nhiên, vì Châu Bác sau không đưa cho y giấy tờ gì về các lô hàng trên nên chuyện tính làm ăn không thành. Sau đó, có dịp gặp Bác khi đó mua đồ đấu giá tại Long Bình y được Bác cho biết ông Francois Carcheureux có xe vận tải, có thể chuyên chở lô hàng xuất cảng nhưng y không hề có làm ăn với Carcheureux và Bác, Y không biết hãng Unico.

Bị can Nguyễn thị Xuân Mai khai y thị là Trưởng toán đánh máy tại phòng phát mại đồ phế thải của quân đội Hoa Kỳ tại Hố Nai dưới quyền của Russell M Smith và Asai. Mỗi khi đánh máy xong, y thị đưa cho Smith và Asai ký tên, sau đó hai ông này đưa đi làm thủ tục xin ký khán tại Quan Thuế, 2 ông đã cất giữ để trao cho nhà thầu, có khi đưa cho y thị hoặc nhân viên khác để trao cho nhà thầu, có khi đến lãnh, tất cả các TC Mô lập xong, phòng không buộc phải vô sổ và không buộc nhà thầu ký tên nhận lãnh chi cả. Trong 6 tờ T.C.M.D. do Smith giả tạo, y thị xác nhận có 3 tờ cũng ký dưới các số 004, 005, 006 đúng là chữ máy của y thị nhưng y thị không biết vì không nhớ, Smith là cấp chỉ huy, ông ta sai là y thị phải làm, nếu Smith giả tạo chỉ ông biết được và y thị không biết gì việc giả mạo của Smith.

Trong phần buộc tội, Đại uý Ủy viên Chính phủ đã nêu những bằng cơ chứng tỏ bị can Smith đã tri tình thực hiện những giấy tờ kiểm soát chuyển vận giả mạo để xuất cảng đồng bất hợp pháp và thỉnh cầu tòa xác nhận tội trạng phạt bị can như luật định.

Riêng hai bị can kia, ông xin để

XEM TIẾP C TRANG 8

Bàn giao chức vụ Tư lệnh Hải quân VN

Đề Đốc Chơn sau khi giải ngũ trở lại ngành Hàng hải

SAIGON 11-11.— Lễ bàn giao chức vụ Tư lệnh binh chủng Hải Quân giữa Đề Đốc Trần văn Chơn nguyên Tư lệnh và Đề Đốc Lâm Ngươn Tánh, Tân Quyền Tư lệnh, đã được cử hành sáng nay tại sân cờ Bộ Tư Lệnh Hải Quân tại Bến Bạch Đằng, Saigon.

Trong diễn văn bàn giao chức vụ Tư lệnh Hải quân, Đề Đốc nguyên Tư lệnh đã bày tỏ nỗi vui mừng của ông trước ngày rời binh chủng, trở về đời sống dân sự vì lý do đáo hạn tuổi, là được nhìn thấy binh chủng Hải quân từ một vị trí khiêm nhường trước đây đã mau chóng trưởng thành lớn mạnh như ngày nay. Tiếp đó, Tân Quyền Tư lệnh Hải Quân Đề Đốc Lâm Ngươn Tánh, trong diễn văn nhậm chức, đã nói rằng ông rất hãnh diện được Tổng Thống VNCH Chính phủ và Quân đội trao phó trọng

Xem tiếp B trang 8

Nhân viên Ty thuế không được quyền thâu thuế... dạo

SAIGON 11-11 (VTX).— Tổng Nha Thuế Vụ lên tiếng minh xác rằng tại Đô Thành và Gia Định, nhân viên ty thuế chỉ được thâu thuế tại quầy thâu ngân đặt tại ty.

Trong một thông cáo, Tổng Nha Thuế Vụ cho biết gần đây có một vài người thọ thuế đến các Ty Thuế Vụ Đô Thành khiếu nại đã nhờ một người trong Ty thuế đóng thuế giùm. Sau khi phối kiểm lại, TNTV được biết đã có kẻ lợi dụng danh nghĩa nhân viên Ty thuế đến mỗi tư gia để lường gạt tiền bạc của đồng bào. Sự kiện này đã xảy ra tại các Ty ThuếVụ quận 1,3 và 8,11 làm người thọ thuế chẳng những bị mất tiền mà cơ quan Thuế Vụ cũng bị tai tiếng lây. Tổng Nha Thuế Vụ minh xác rằng tại Đô Thành và Gia Định nhân viên Ty Thuế tại quầy thâu ngân đặt tại Ty. Vì vậy bất cứ trường hợp nào nếu gặp ai xưng là nhân viên thuế vụ đi thâu tiền để đóng thuế giùm, xin đồng bào vui lòng cấp báo ngay cho cơ quan công lực hoặc các Ty Sở thuế gần nhất để tạm giữ và phối kiểm hư thực. Tổng Nha Thuế Vụ sẽ tưởng thưởng xứng đáng quý vị hữu công.

Sau khi đội cầu VN đoạt giải Túc Cầu Quốc Khánh

Mở tiệc tại nhà ăn mừng cầu thủ Thắng bị bắn bể sọ chết

GIA ĐỊNH 12-11.— Một vụ án mạng thê thảm vừa xảy ra gây chấn động khắp mọi người mọi giới nhất là giới ghiền đá banh. Đó là vụ nổ súng gây tử thương cho anh Nguyễn văn Thắng 27 tuổi, cầu thủ sáng chói của Hội tuyển quốc gia VNCH, người đã tạo được nhiều tiếng vang trong các trận tranh giải Quốc Khánh 74 vừa qua với các quốc gia bạn. Và cũng mới hôm qua, anh Thắng vừa đá xong trận chung kết với đội cầu Nam Dương. Anh đứng ở hàng tiền đạo, gần bó với cầu thủ Vinh, tạo được nhiều uy tín đáng kể.

Theo cuộc điều tra riêng của TTV Võ Cẩn, được biết vào khoảng 7 giờ chiều 11-11, anh Thắng tổ chức tiệc liên hoan tại nhà riêng, ở xã Tân thuận Đông, quận Nhà Bè, Gia Định. Buổi tiệc này, theo người nhà anh cho biết, gọi là ăn mừng việc đội cầu VNCH đoạt giải túc cầu Quốc khánh 74 và cũng để ăn mừng cho việc anh sắp mặc áo tuyển thủ đi Thái Lan vào tuần tới. Trong buổi tiệc có đầy đủ các bạn bè nhiều giới đến dự. Sau độ nửa giờ chén chú chén anh, ai ai đều đã ngà ngà say. Bất ngờ 1 người bạn khá thân của anh Thắng nguyên là công an chìm đến dự nhậu có mang theo người một khẩu súng lục Colt 11, 45. Ông này hiện đang tùng sự tại Quận 4. Có lẽ để góp vui cùng bạn, ông nọ rút súng ra bắn một loạt 3 phát nổ vang. Mấy phát đạn chỉ khiến ai nấy ngả nghiêng cười.

Vẫn theo lời người nhà anh Thắng cho biết thì ông nọ cao hứng nổ thêm hai phát nữa thì súng lại không nổ. Ông này cũng không tính gì hơn, nhè nhè say, giỡn bớt, kê súng vào màng tang trái của anh Thắng, bảo «è, đưa tay lên mày». Ông này vừa nói...vừa bóp cò. Kinh không thay súng lại phát nổ, đạn xuyên qua màng tang trái nằm gọn trong óc anh Thắng.

Tiếng súng phát nổ dữ dội bạn dầu không làm ai ngạc nhiên.

Xem tiếp D trang 8

Giải Túc Cầu Quốc Khánh thu ngót 40 triệu

SAIGON 11-11.— Báo cáo sơ khởi của Ban Tổ Chức Giải Túc Cầu Quốc Khánh 1974 hôm nay cho biết đã thu được lối 39 triệu bạc trong bảy ngày tranh giải vừa qua. Số khán giả mua vé lên đến khoảng 80.000 người, trong tổng số lối 150.000 đã có mặt dự khán 13 trận cầu cả thảy.

Trong chiều 1-11 chỉ có một trận duy nhất, khai mạc Giải Quốc Khánh, số tiền thu được vào khoảng 3,1 triệu. Con số thu vào chiều kế tiếp 2-11, vẫn tương đương thế, lối 3,1 triệu.

Chiều 3-11, số thu vọt lên tới 4,2 triệu. Đến đêm 5-11 và đêm 7-11 sau đó, thu khoảng 10,4 triệu. Chiều thứ Bảy 9-11, tranh bán kết, số thu lên tới 7,7 triệu và cuối cùng, vào chiều Chủ Nhựt 10-11 tranh chung kết, số thu lên đến mức cao nhất, khoảng 10,5 triệu. Riêng trong chiều Chủ Nhật hơn 25.000 khán giả đã vào xem hai trận cầu tranh hạng ba giữa THQG và Thái Lan, và tranh chung kết giữa Indonésia và VN. Trong số này, chỉ có lối 16.000 người mua vé. Số còn lại

Xem tiếp E trang 8

Do Thái với hậu quả tức thời của biện pháp kinh tài mới

Bất mãn đập phá qua ngày thứ 2 32 người bị cảnh sát bắt giữ

LIÊN HIỆP QUỐC, 11-11 (AP).— Đại sứ Scali của Mỹ tại Liên Hiệp Quốc hôm thứ Hai loan báo là Lãnh tụ Arafat của Tổ chức giải phóng Palestine đã được cấp giấy chiếu khán nhập cảnh nước Mỹ để tham dự phiên họp của Đại Hội Đồng LHQ thảo luận về vấn đề Palestine dự liệu khai diễn từ thứ Tư này.

ĐS Scali cho biết, ngoài Arafat, còn có ít nhất 10 viên chức của Tổ chức giải phóng Palestine được cấp chiếu khán nhập cảnh. Về ngày đến và nơi ở trên đất Mỹ của Arafat, ĐS Scali từ chối tiết lộ vì lý do an ninh, nhưng ông nói : «Tôi tin tưởng là đã có được những sự dàn xếp thỏa đáng để phái đoàn Palestine tham dự cuộc thảo luận đầy đủ và an toàn với sự bảo vệ an ninh thích đáng của liên bang».

Arafat hiện đang trên đường đi Nữu Ước sau khi bất ngờ ghé lại Cairo hôm thứ Hai. Lộ trình của ông ta được hoàn toàn giữ kín. Theo báo Al Ahram ở Cairo, Ngoại trưởng Ai Cập Fahmy đã bận rộn suốt 24 giờ qua để dàn xếp với chánh phủ Mỹ để cho Arafat được vào nước Mỹ.

Tại Jerusalem, Ngoại Trưởng Do Thái Allen hôm thứ Hai tái khẳng định lập trường của Do Thái là không thương thuyết với Tổ Chức Giải Phóng Palestine. Nhưng lần đầu tiên ông bé lộ cho thấy là Do Thái có thể khởi sự các cuộc tiếp xúc cụ thể với người Á Rập sống ở Tây ngạn sông Jordan và Gaza, hiện bị Do Thái chiếm đóng.

NT Allen cũng phủ nhận một lời loan báo nói tuần qua của Tổng Trưởng Thông Tin Do Thái Aharon. Ông Aharon nói NT Kissinger sẽ trở lại Trung Đông vào tháng tới để vận động thêm cho các cuộc thương thuyết hòa bình. Nhưng NT Allen nói là NT Kissinger có thể trở lại Do Thái nếu ông muốn, nhưng hiện tại không có chương trình nào cho một chuyến du hành như thế.

Về biện pháp kinh tế mới, gồm có việc phá giá 43 phần trăm của Do Thái, tin cho biết là các vụ bạo động chống đối của dân chúng đã tiếp diễn hôm thứ Hai sức 2 ngày liền, tại khu nam thành phố Tel Aviv.

Tin cho biết một số cửa hiệu xe cộ bị đập phá và cảnh sát đã bắt giữ 32 người, trong đó có một cựu Dân biểu.

Tại Mạc Tư Khoa, báo Pravda bình luận rằng việc Do Thái ban hành các biện pháp kinh tế khẩn cấp «dính liền trực tiếp với chính sách

XEM TIẾP G TRANG 8

ẤN ĐỊNH LẠI THỜI HẠN VIỆC MỞ TÍN DỤNG THƯ

SAIGON, 11-11.— Bộ Thương Mại và Kỹ Nghệ vừa ấn định lại thời hạn áp dụng cho các tín dụng thư mở theo giấy phép nhập cảng thuộc chương trình viện trợ Hoa Kỳ (CIP và AID-Loan).

Theo Bộ Thương Mại và Kỹ Nghệ tín dụng thư phải được mở trong thời hạn 15 ngày kể từ ngày giấy phép nhập cảng được Ngân Hàng Quốc Gia kiểm nhận và có thể được gia hạn thêm 15 ngày nếu có đơn xin của nhà nhập cảng.

Về hiệu lực của tín dụng thư, Bộ Thương Mại và Kỹ Nghệ cho biết các tín dụng thư mở từ ngày 15-3-73 đến hết 14-3-1974 mãn hạn và nhà nhập cảng chưa được khai hủy bỏ ở Ngân Hàng Quốc Gia có thể được gia hạn thêm sáu tháng với điều kiện sau khi tín dụng thư được gia hạn, nhà nhập cảng không tu chính để đổi sang nhà cung cấp khác.

Tín dụng thư mở từ ngày 15-3-1974, về sau có hiệu lực một năm và được gia hạn tối đa thêm một năm nếu có lý do chính đáng. Tuy nhiên đối với trường hợp nhập cảng máy móc kỹ nghệ, bộ phận rời máy móc và bộ phận rời các loại xe tự động hiệu lực của tín dụng thư sẽ được gia hạn theo lời yêu cầu của nhà sản xuất.

Riêng về phân bón, việc nhập cảng không bị ràng buộc bởi các điều khoản nói trên. Quyết định ấn định lại thời hạn áp dụng các tín dụng thư nêu trên nhằm mục đích giúp cho các công kỹ thương gia có thể sử dụng được số ngoại tệ được cấp và để đáp ứng với tình trạng khan hiếm hàng hóa trên thị trường quốc tế hiện nay. (theo VTX)

Cha mẹ hút thuốc lá dễ làm con nhỏ sưng phổi

LUÂN ĐÔN 11-11 (AP).— Kết quả một cuộc khảo cứu của một toán bác sĩ Anh cho thấy, các trẻ em chưa đầy năm thường dễ mắc bệnh sưng phổi hay đau cuống phổi, nếu cha mẹ chúng hút thuốc lá.

Các bác sĩ này, thuộc bệnh viện St. Thomas ở Luân Đôn, và trường y học nhiệt đới Luân Đôn, đã phúc trình sự kiện nêu trên trong số phát hành mới của tờ «The Lancet». Theo như lời cảnh cáo của các bác sĩ thì bệnh sưng phổi hay đau cuống phổi vẫn nguy hiểm đối với các trẻ sơ sinh, dù cho các em được điều trị ngay đi nữa. Các bác sĩ đã tìm ra kết quả đáng ngại như trên, sau 5 năm theo dõi sức khỏe của 2.200 trẻ em nhỏ dưới 1 tuổi.

Vẫn theo lời các bác sĩ này, trong số các trẻ em mắc các chứng bệnh về phổi, con cái của những cặp vợ chồng hút thuốc lá chiếm tỷ lệ nhiều gấp rưỡi số trẻ con của các bậc cha mẹ không hút thuốc.

Đàn bà hút thuốc lá dễ ung thư phổi !

NỮU ƯỚC (AP).— Nhấn mạnh tới sự nguy hại của việc hút thuốc lá, viện ung thư Hoa Kỳ hôm Chủ nhật loan tin rằng, bệnh ung thư phổi đã trở thành một chứng bệnh ung thư quan trọng đứng hàng thứ ba, đe dọa mạng sống của rất nhiều phụ nữ Hoa Kỳ.

Trong một bài tường trình, viện ung thư Hoa Kỳ cho biết, bệnh ung thư thận, trước đây được xếp vào hàng thứ ba trong số các bệnh ung thư đáng sợ nhất đối với phụ nữ, nay đã tụt xuống hàng thứ tư, sau bệnh ung thư phổi.

So với năm 1974, con số phụ nữ chết vì bệnh ung thư phổi trong năm 1975 có lẽ sẽ vượt hơn 2100 người và tổng số phụ nữ chết vì chứng bệnh này có thể lên tới 17.600 người trong năm tới.

Theo viện ung thư, thì thói quen hút thuốc lá đã trở nên thông dụng trong giới tuổi đôi mươi và trong đa số trường hợp, các phụ nữ mắc bệnh ung thư phổi đã hút thuốc lá trong một thời gian lâu dài, từ lúc họ còn là những thiếu nữ trong lứa tuổi đôi mươi. Bệnh ung thư phổi là chứng bệnh đáng sợ đối với đàn ông, với tử xuất đã gia tăng 20 lần trong vòng 45 năm.

Trong khi đó, bệnh ung thư vú là căn bệnh nguy hiểm nhất đối với phụ nữ. Thứ nhì là bệnh ung thư ruột gây chết chóc cho cả đàn ông lẫn đàn bà. Viện ung thư cho biết, có khoảng một triệu rưỡi người Hoa Kỳ hiện đang được điều trị vì bệnh ung thư.

Bò leo lên lầu vào phòng ngủ nằm

NEWBIGGIN, (ANH QUỐC), 11-11 (AP) — Một bà nội trợ tại Newbiggin, Anh quốc, đã bị một mẻ hú vía, khi một chú bò mộng ở đâu bỗng dưng lạc vào nhà trong lúc bà vắng mặt.

Lúc đầu, bà Florence Waters và hai đứa con gái vội chạy về nhà khi được báo tin là có một con bò cái ở trong nhà. Nhưng, khi về đến nơi thì bà lại thất kinh hơn nữa, vì thấy một chú bò mộng đen thui đang nằm trong phòng ngủ.

Thì ra, thừa lúc vắng chủ nhà, chú bò Bertie của ông William Graham ở gần đây, đã tông cửa sau, chạy loạn lên trong phòng khách, làm gãy một chiếc ghế, rồi leo lên lầu, vào các phòng ngủ của gia đình bà Waters.

Cuối cùng chú Bertie, nặng sơ sơ có 360 ký lô, đã «đè» cả tấm thân... bò mộng lên trên giường ngủ của em bé Jane Waters, 7 tuổi, con của bà Waters. Và khi Cảnh sát đến thì chú bò nhà ta vẫn còn hung hăng phá phách trên giường.

Sau cùng, với sự tiếp sức của ông Graham, Bertie đã được «dỗ ngọt» để xuống thang về nhà, nhưng miệng vẫn không ngớt rống lên. Ông Graham hứa sẽ bồi thường mọi thiệt hại cho bà Waters.

Bà chủ nhà này thật lại rằng :

XEM TIẾP A TRANG 8

CHUYỆN THẬT HAY... PHỊA ?

Vào nghĩa địa trộm đèn cầy bị ma cầm dao chặt tay

RIO DE JANEIRO (UPI).— Run lẩy bẩy và mặt mày trắng bệch, vì mất quá nhiều máu, anh Paulo Da Silva Arantes đã cố gắng kể lại câu chuyện... khủng khiếp mà anh vừa phải trải qua, «khi một con ma to lớn, cầm một cái mã tấu đã quơ lên chặt một nhát thật mạnh vào cánh tay phải của tôi...». Anh Paulo đã kể lại như trên nhân một cuộc phỏng vấn đặc biệt dành cho tờ «Ultima Hora» phát hành tại Rio de Janeiro (Ba Tây).

Cuộc phỏng vấn này đã được thực hiện tại bệnh viện, vì anh Paulo vẫn còn phải nằm lại tại đây để điều trị. đã thú nhận tiếp rằng, anh sống nhờ việc, vào các nghĩa trang lén đánh cắp các cây đèn cầy, đồ cúng mà các thân nhân thường mang đến cúng, mỗi khi đến viếng các mộ, hay dự lễ an táng. «Sau đó với số «chiến lợi phẩm» này, tôi liền mang đến bán lại cho các xưởng làm đèn cầy, với một giá cũng khá cao, vì hiện nay đang có tình trạng khan hiếm đèn cầy trầm trọng ngoài thị trường...»

Paulo kể tiếp «Như thường lệ, đêm hôm đó tôi lại đến nghĩa trang ở vùng Caxias, ngoại ô Rio de Janeiro, để thu góp lén các cây đèn cầy còn cháy dở dang, hay bị bỏ lại tại đây».

«Nhưng sao đêm nay lại có một số thân nhân ở lại cúng dâng quá trễ, khiến tôi đành phải núp tạm vào một nơi khuất tối».

«Khi họ vừa lục tục ra về hết, là tôi nhào lại ngay chỗ cúng dâng, và bốc ngay các cây đèn cầy còn cháy dở dang, cũng như một số lễ vật cúng kiến».

Anh Paulo với vẻ mặt vẫn còn đầy sợ hãi kể tiếp : «... Nhưng đúng vào lúc tôi vừa... vơ được vài cây đèn cầy đầu tiên, thì một cánh tay thật to lớn và cứng rắn đã nắm chặt lấy cổ tay mặt của tôi, đang... hành nghề hốt lén các cây đèn cầy. Tôi quay lại ngay, thì thấy một bộ mặt thật lớn và dữ dằn, đang trợn mắt nhìn chăm chặp vào tôi...»

«Tôi như kẻ mất hồn vào lúc đó, thì cái bộ mặt thật lớn và dữ tợn đó, đã tự xưng ngay rằng, «Ta là một hồn ma cai quản khu nghĩa trang này, cớ sao mi dám đến phá rầy ta». và trong khi tôi chưa kịp ngỏ lời xin lỗi, thì hồn ma này đã hoa ngay lên một con dao mã tấu và chặt vào cánh tay mặt của tôi, vẫn còn nắm vài cây đèn cầy hốt vội, chưa thể thủ tiêu được»...

«Trong khi tôi vừa quá lo sợ và máu ra tơi bời, khiến tôi muốn chết giấc luôn, thì hồn ma dữ dằn đó lại... phán tiếp rằng. «đó là một hành động cảnh cáo... sơ sơ, đối với kẻ phàm tục đã dám bén mảng vào các chỗ thờ cúng linh thiêng, để mà đánh cắp những đồ vật cúng, và nhất là không để dành cho những tên phàm tục như mi» — Mi đã dám dụng đến các đồ dành cúng cho riêng ta mà thôi... Vậy nhát dao đó là biện pháp cảnh cáo đầu tiên cho mi !..

Sở cảnh sát Rio de Janeiro tỏ vẻ nghi ngờ về câu chuyện ma quái trên giữa thời buổi văn minh này nên cho biết rằng, «Chúng tôi đang lo tìm kiếm tên bất hảo đã dùng dao chặn cướp lẽ sống của kẻ khác trên thay vì lo.. theo dõi bóng ma dữ dằn kia».

Cảnh sát Úc «đẩy lui xâm lăng»

SYDNEY, 11-11 (Reuter).— Cảnh sát ở Sydney hôm thứ Hai đã bắt buộc phải yêu cầu được tăng cường để đối phó lại «một lực lượng xâm lăng» song chẳng khác gì một chuyện hoang đường trong một cuốn phim.

Hàng triệu con khiến cánh nhỏ đã tràn nhập bót cảnh sát, phá hỏng hệ thống điện thoại và cắn nát giấy tờ trên các máy viễn ký. Trong khi một vài cảnh sát viên chống cự lại đoàn kiến này thì các công nhân của Bộ Công Chánh đã trợ lực với các loại thuốc sát trùng, và sau cùng họ đánh đuổi được đàn kiến này.

Hương Cảng có 1.000 nữ Cảnh sát viên

HƯƠNG CẢNG (Reuter).— Hương Cảng có một lực lượng nữ cảnh sát viên hùng hậu nhất trong khối Liên hiệp Anh là 1.000 người.

Một nguồn tin của cảnh sát Hương Cảng hôm Chủ nhật cho hay, cô Lui Lai Chun, 21 tuổi, đã trở thành nữ cảnh sát viên thứ 1.000 ghi tên theo học tại trường huấn luyện cảnh sát trong tuần qua. Hương Cảng dã bắt đầu thu nhận nữ giới vào lực lượng cảnh sát lần đầu tiên cách đây 25 năm.

Nhậu say về gây gổ bắn chết vợ, bố vợ rồi quay súng tự sát

SAIGON 12-11.— 1 vụ án mạng thê thảm vừa xảy ra lúc 9giờ30 đêm 9-11 tại bến Ụ Cây Phường Hưng Phú quận 8 ; chàng rể nổi máu sung thiên bắn vợ, bắn cả cha vợ rồi như thấy khó trốn thoát hắn quay súng vào đầu tự sát : cả 3 đều chết trên vũng máu.

Được biết vụ án mạng xảy ra tại căn nhà số 231 bến nói trên do ông Trần văn Ba 47 tuổi làm chủ, giờ nói trên anh Huỳnh văn Đa 30 tuổi là rể trong nhà này đi nhậu về, có lẽ đã xích mích từ trước nên anh Đa sẵn hơi men gây gổ với vợ là chị Trần thị Bé Hai 21t. Hai người cãi và thế nào mà anh Đa nổi nóng dùng súng mang trong người (anh Đa là nhân viên cảnh sát tùng sự tại Cai Lậy) chĩa vào ngực vợ nổ 2 phát. Chị này ngã quị quằn quại trên vũng máu.

Thân phụ chị Hai thấy con bị vậy vội chạy lại la cầu cứu chẳng ngờ anh Đa đang say máu nã vào người ông già vợ 2 phát nữa đạn trúng ngực, cố ngã chết tại chỗ.

Đông đảo người quanh đấy nghe tiếng súng đổ xô đến nhưng không ai dám vào ngăn cản. Riêng anh Đa như đã bình tĩnh lại, có lẽ hối hận vì hành động của mình hoặc cảm thấy khó thoát khỏi lưới Pháp luật nên đã tự quay mũi súng vào đầu nhả đạn. Anh ngã gục chết tại chỗ. Lúc bấy giờ người quanh đấy mới ùa vào vực chị Hai đi cứu cấp nhưng nạn nhân đã tắt thở sau đó. Nội vụ nhà chức trách đã đến nơi mở cuộc điều tra và đưa các nạn nhân vào nhà xác. (DL)

TIN CẦN BIẾT

Thông báo của Trung Tâm Văn bút VN

— Lễ trao tặng giải thưởng Truyện Dài 1974 của Trung tâm Văn bút Việt Nam sẽ được tổ chức vào lúc 17 giờ 30, ngày thứ Sáu 15-11-1974, tại trụ sở của Hội số 107 Đoàn Thị Điểm Saigòn, dưới sự chủ tọa của ba văn hữu niên trưởng Á Nam Trần tuấn Khải, Vi Huyền Đắc và Tam Lang Vũ Đình Chí. Trân trọng kính mời Quí văn hữu tới tham dự.

Lịch trình trả hồ sơ cho các thí sinh thi rớt kỳ thi nhập học

— Văn phòng Trường Đại Học Kinh Thương Minh Đức trân trọng yêu cầu toàn thể thí sinh rớt hoặc không thi trong kỳ thi nhập học niên khóa 1974-1975 đến rút hồ sơ theo thứ tự mẫu tự dưới đây :

Thí sinh thi vào các lớp Cử Nhân I ngày và đêm :

Thứ Hai 18-11-74 : các tên có vần A, B, C, D, U. Thứ Ba 19-11-74 : các tên có vần E,F,G,H,Z,Y. Thứ Tư 20-11-74 : các tên có vần H, I, J, K, V, W. Thứ Năm 21-11-74 : các tên có vần L, M, N, O, X. Thứ Sáu 22-11-74 : các tên có vần P, Q, R, S. Thứ Bảy 23-11-74 : các tên có vần T.

Thí sinh thi vào các lớp Cao Học và Cao Đẳng Chuyên Nghiệp đến lấy lại hồ sơ trong hai ngày 25 và 26-11-1974. Địa điểm : Trường Đại Học Kinh Thương 179-181 Trần Quốc Toản Saigon 10. Giờ : Sáng từ 8giờ00 đến 11giờ30. Chiều từ 2giờ30 đến 5giờ30. Quá thời hạn trên, Trường sẽ thiêu hủy các hồ sơ.

TIVI

Thứ Tư 15-11-1974

18g00 Đài hiệu Quốc kỳ - GTCT
18g05 Tin ngắn
18g10 Thể thao quân đội
18g20 Chương trình Y tế
18g50 Thời sự quốc tế
19g00 Thông cáo
19g10 Cải lương Hồ quảng Huỳnh Long : Tình huyết nhục
19g30 Chương trình Công vụ
20g00 Tin tức
20g30 Hồ quảng (tiếp)
21g00 Bình luận
21g10 Hồ quảng (tiếp)
21g30 Điểm báo
21g40 Thời sự truyền hình
21g50 Thời sự quân đội
22g00 Hồ quảng (tiếp)
22g30 Tin cuối cùng
22g40 Hồ quảng (đoạn kết)
Đài hiệu Quốc kỳ.

từ QUÊ ra TỈNH

Bác sĩ trực

Thứ Tư 13-11-1974
buổi trưa từ 12g đến 14g30
buổi tối từ 19g đến 7g sáng Thứ Năm

BS. Lê Thị Tuyết	36 bis đường Ngô Tùng Châu	Sài Gòn.
BS. Đinh Quốc An	60 đường Trần Quang Diệu	Sài Gòn.
BS. Dư Kim Vĩnh	399/2B đường Phan Đình Phùng	Sài Gòn.
BS. Hoàng Đại-May	Thánh Ông Năm Quốc lộ 1	Gia Định.
BS. Nguyễn Cường Nam	7 đường Nguyễn Minh Chiếu	Phú Nhuận.

Điện Thoại CẢNH SÁT CỨU CẤP

DÂN SỰ : Gọi số 17
Hoặc các số 20.093 - 20.094 - 21.791 - 21.795 - 21.796 - 23.576.
QUÂN SỰ : Gọi số 60.017.

Tát ao bắt cá, 3 NDTV vướng mìn VC

GIA ĐỊNH.— Hồi 3 giờ 30 chiều 9-11, có 3 đoàn viên NDTV thuộc xã Long Phước Thôn Thủ Đức đi tát cá ngoài ruộng để vướng phải mìn của VC. Mìn phát nổ gây thương tích cho cả 3 người. Các nạn nhân đã được chở đến bệnh viện cứu cấp. (DL)

1 quân nhân bị bắn trọng thương

SAIGON.— Hồi 11 giờ 45 đêm 9-11, người ta phát giác 1 quân nhân nằm bất tỉnh trong Đại học Y khoa ở đường Hồng Bàng. Được biết nạn nhân tên 1- Nguyễn văn Th. 20tuổi, binh nhì, bị bắn trọng thương nơi chân phải, đã được chở đến bệnh viện cứu cấp. Nội vụ đang được nhà chức trách mở cuộc điều tra. (DL)

Honda dựng ngoài đường bị trộm

SAIGON.— Khoảng 2 giờ chiều 11-11, bà Nguyễn thị Q. 39t. (ngụ tại đường Âu dương Lân) cỡi xe Honda đến dựng trước trường Regina Mundi, đường Phan thanh Giản, vào trong trường một lát, khi trở ra không thấy xe đâu, bà Q. chỉ còn nước đi cớ bót. (CC)

12 tuổi đã đi giựt dây chuyền

GIAĐỊNH.— Hồi 10giờ đêm 9-11, do sự tri hô của cô Huỳnh H. 14 tuổi, nhân viên công lực có bắt cậu Huỳnh văn Th. 12 tuổi, can tội giựt dây chuyền của cô H. tại trước Phòng Thông Tin xã Cần Thạnh quận Cần Giờ. (DL)

Bắt 1 tên trộm đang tháo gỡ bánh xe hơi

SAIGON.— Hồi 3giờ sáng 10-11, ông Trưởng Khóm 2 Phường Nhật Tảo cùng 1 số đoàn viên NDTV đi tuần tiễu trong Khóm có bắt quả tang 1 tên trộm đang loay hoay dùng con đội để tháo gỡ bánh xe hơi đậu trước căn nhà số 34 lô D Chung cư Ấn Quang. Bị điệu về bót, tên trộm khai tên là Lê X. 16t. ngụ tại đường Trương minh Giảng. Sau đó y đã hướng dẫn nhà chức trách đến đường Vĩnh Viễn tịch thu 3 bánh xe du lịch y vừa tháo từ 2 chiếc xe du lịch của ông Lê văn H. và Võ văn Kh. (tại Chung cư Ấn Quang). Nhà chức trách đang mở cuộc điều tra. (DL)

Giựt dây chuyền 1 tiểu yêu bị túm cổ

SAIGON.— Hồi 12 giờ trưa 11-11, bà Đặng thị H. 45 tuổi (ngụ tại hẻm số 390 đường Phan đình Phùng) đứng đón xe trước bệnh viện Bình Dân thình lình bị một tên bất lương rình giựt dây chuyền vàng đeo cổ. Bà H. vội tri hô cầu cứu. Người đi đường rượt theo bắt được tên bất lương tại trận. Sau đó, tên cướp giựt bị giao cho nhân viên công lực điệu về bót điều tra. Y khai tên là Trần thái Th. 15 tuổi, vô gia cư. (CC)

1 thương gia bị tố bội tín gần 3 triệu đồng

SAIGON.— Ngày 9-11, nhà chức trách Đô thành thi hành trát đấn giải của Tòa Sơ thẩm Saigon, có mời về bót ông Hứa D. 38t. ngụ tại đường Trịnh minh Thế, Saigon để thẩm vấn. Được biết ông D. bị ông Nguyễn văn G. 44t. ngụ tại đường Nguyễn công Trứ vô đơn thưa để bội tín của ông số bạc 2.950.000đ. Nội vụ đã được giải giao Tòa án. (DL)

Dân biểu bị xe hơi đụng trọng thương

SAIGON.— Hồi 5 giờ chiều 11-11, Dân biểu Nguyễn văn H. 43t. đã bị trọng thương trong một tai nạn xe cộ tại ngã tư đường Hai Bà Trưng và Trần Cao Vân. Ông H. đang ngồi trên xe Honda ôm thì bị một chiếc xe du lịch đụng dữ dội, khiến ông bị thương nặng ở trán bị gãy chân và có thể bị gãy xương vai. Liền sau khi tai nạn xảy ra Dân biểu H. đã nhờ người nhà nhắn tin gấp sự việc cho Luật sư Trần văn Tuyên hay để lo cho ông. Nạn nhân hiện đang nằm điều trị tại Bệnh viện Saigon. (CC)

Đi đổ rác té sông chết

GIA ĐỊNH.— Hồi 8 giờ 30 sáng 9-11, cô Nguyễn thị M. 15 tuổi, ngụ tại đường Cô Giang Phú Nhuận đi ra sông sau nhà đổ rác, rủi ro trợt chân té xuống sông chết đuối. Thi hài người xấu số hiện được quàn tại Ty Y Tế Gia Định. (DL)

Hứa lo giấy hoãn dịch gạt 20.000 đồng

SAIGON.— Do đơn thưa của ông Võ văn X. 66 tuổi, ngụ tại hẻm 161 Phú Thọ, nhân viên công lực có đến đường Bình Thới mời về bót ông Hồ kiến P. 38 tuổi để thẩm vấn. Theo đơn thưa của ông X. thì ông P. đã nhận của ông số tiền 20.000 đồng để lo cho con ông 1 giấy hoãn dịch vì lý do gia cảnh. Nhưng sau khi nhận tiền, ông P. lờ luôn, Ông X. có tìm gặp nhưng ông P. không chịu trả lại số tiền nói trên, ông X. bắt buộc phải nhờ nhà chức trách can thiệp. (DL)

2 binh sĩ Kampuchia đào ngũ trốn sang VN bị bắt

GIA ĐỊNH.— Hồi 4 giờ chiều 9-11, nhà chức trách Hóc Môn có chặn xét và bắt 2 người tên Thạch N. 17 tuổi và Kim T. 17 tuổi, vì không giấy tờ tùy thân. Sau cuộc điều tra, cả 2 tự khai là lính Kampuchia đang thụ huấn tại Trung Tâm Tà Keo đã bỏ trốn ngày 1-11 sang VN. (DL)

chuyện phim

Lấy Vợ

★ UY NGUYÊN

Thưa các bạn... chưa vợ !

Các bạn có bao giờ ngồi một mình mà tưởng tượng đến ngày ấy không, cái ngày mà các bạn... lên xe hoa đón một bà về làm vợ...

Các bạn có lẽ không nghĩ đến những điều vui thú, hạnh phúc khi làm công việc đó mà chắc bạn phải nghĩ đến vấn đề như «tiền đám cưới tiền nuôi vợ nuôi con»... trước tiên.

Và chắc vì sự lo âu đó mà đa số các bạn con trai đã tới tuổi rồi mà vẫn «phòng không gối chiếc» và đa số các chị đã phải «ôm gối ngủ một mình».

Lấy vợ là gì nhỉ ? Một động từ quen thuộc mà ai trong chúng ta nếu không đi tu hay... thì phải làm cái công việc này ít nhất là một lần, nhưng đứng trước động từ đó thì chúng ta lại ngần ngại, có vài chàng xin nữa, than ôi !

Điều nghĩ đến trước tiên là tiền làm đám cưới và nuôi vợ. Chao ôi, chỉ nghĩ sơ sơ đến vấn đề ấy thôi là bao nhiêu người đã phải cúi mặt lạnh lùng dù lúc nào cũng hứa là «không bao giờ bỏ em».

Người viết gặp một ông chú mới lấy vợ hơn một năm nay, chắc là một người am hiểu nên người viết không bỏ lỡ cơ hội phỏng vấn liền.

—Thưa chú, chú lấy vợ rồi, thế chú có biết lấy vợ là cái gì không?

— À hà ! «Lấy vợ» theo nghĩa đen là đem một cô nào đó về chung sống với mình sau một lần chứng nhận của bà con họ hàng, người mà mình đem về đó gọi là «vợ» đôi khi cũng phải biểu là... «nợ». Còn hiểu mà sâu xa hơn thì «lấy vợ» là làm một cuộc cách mạng đời sống, đời mình sẽ qua một khúc quanh mới, nhiệm vụ mới, đó là một cuộc cách mạng toàn diện nhưng... không phải cuộc cách mạng nào cũng tốt...

Và ông ta sửa soạn tả oán, để khỏi bi quan, người viết chào liền, vừa ra tới đường gặp ngay một ông bạn khác, vẫn câu hỏi cũ :

— Lấy vợ là gì hả, thực tế nhất, lấy vợ là đi vay nợ, để cố mà trả nợ và sống với cái.. nợ ấy suốt đời...

Hết muốn lấy vợ phải không các bạn, một chiếc xe hoa đỏ chói lướt ngang qua, một tên bạn vỗ vai.

— Tên nào mà can đảm quá vậy ?

— Một người anh hùng dám làm thân làm... cách mạng

— Thế tại sao mình lại không dám, gọi mấy đứa bạn mình vào đây, mình sẽ bàn cách... lấy vợ.

Bộ tham mưu được họp lại cấp tốc để bàn về vấn đề «mình từ»...

— Chúng ta hãy nghĩ ra một phương sách nào để... lấy vợ được và dễ dàng... trả nợ.

Một tên giơ tay :

— Tớ là công chức, lương độc thân được hai mươi ngàn một tháng, tớ sẽ lập một quỹ tiết kiệm lấy tên là quỹ «lấy vợ» mỗi tháng tớ sẽ bỏ vào đấy 3000đ, 1 năm vị chi là 36000, 10 năm cũng xấp xỉ 360.000, hà hà chỉ..10 năm thôi là tớ có quyền làm 1 cái đám cưới nho nhỏ rồi ra sao thì ra.

(Xem tiếp trang 8)

NHÀ SANG

Sang gấp phố 4mx25m xe vô tận nhà tiền phố rẻ 600đ Hỏi 457/62 Lê V Duyệt Sg.

Sang nhà 4mx20m gần chợ, trường học, ba phòng, có sân phơi quần áo, phòng tắm, bếp cẩn gạch men. 65/11 Nguyễn Văn Giai Đakao.

Sang gấp giá rẻ nhà lầu 2 từng máy lạnh, đầy đủ tiện nghi, giá 1.200.000đ trả tiền nhà 1 tháng 1.500đ. Hỏi 102/8A góc Công Quỳnh—Nguyễn cư Trinh Sg.

Sang gấp 1T250 Apt 2 căn liền nhau 8mx13m, đủ tiện nghi, khang trang mát mẻ. 304A lầu 1 Trương tấn Bửu PN.

Sang phòng • Apt • đẹp, đủ tiện nghi.

Bán căn nhà, có đồng hồ điện, đồng hồ nước, sân để xe, giá 1T. Hỏi 104 phòng 17 đường Tự Do Saigon. Chỉ dẫn.

Sang Bến gỗ tròn
Gồm 1 cần cẩu máy Caterpilar D.8 (Chenille) và 6.000m2 đất. Địa điểm thật tốt, sở hữu 100%, cách cầu mới Biên Hòa 900m, mặt tiền đường liên tỉnh mặt hậu sông Đồng Nai có thể sang máy riêng, đất riêng. Hỏi 249 Bến Hạt Saigon 10. Hoặc 90 92 Phạm hồng Thái, ngã Sáu Sg2.

Sang hoặc cho mướn phố lầu mặt tiền đầy đủ tiện nghi có điện thoại (4thx18th) khu Tân Định. Hỏi tại 396 Hai bà Trưng Đ. thoại 97.089.

Sang gấp 3 tầng trên lầu mặt tiền vùng Tân Định. Hỏi số 7 Yên Đỗ Sg3.

Sang rẻ văn phòng thương mại 4mx8m lầu 2 góc Lê Lợi Tự Do, có Đ.T, máy lạnh, đủ tiện nghi, trang trí tuyệt đẹp, gọi Đ.T. 53.034 hoặc 42.884 cho biết địa chỉ và thời biểu liên lạc.

Phòng rộng sang luôn cả đồ đạc tiền sang 350.000 tiền phòng 6.000 1 tháng. Hỏi cô Bích Nga phòng 201 chung cư Quốc Thanh 269F Võ Tánh Sg2.

NHÀ BÁN

Bán nhà lầu 3 tầng, đầy đủ tiện nghi, điện nước. 174A Triệu Đà Saigon 10.

BÁN GẤP ĐẤT VÀ NHÀ

Có vườn cây ăn trái 4/6 khu D dg Nguyễn tri Phương Thủ Đức chùa Linh Qui Tịnh Xá lối vô.

Phố thương mại, kinh doanh mọi ngành, 1 lầu đúc có gác lửng mặt tiền đại lộ thị tứ, cửa hậu có chợ, cần tiền bán rẻ 3T2. Hỏi 87S Lê văn Duyệt G.Đ. (Cầu Bông).

Nhà bán Nhà lầu xinh xắn đầy đủ tiện nghi điện nước riêng, xem nhà từ 16giờ đến 21giờ. Tại 299/128P Nguyễn tiểu La Sg10 (qua ngã tư Nguyễn tri Phương, Trần Quốc Tuấn).

Bán rẻ 800.000 nhà gạch bông 3x12 2 quạt trần cong tơ điện nước gắt suốt. Hỏi tại 750/60 Phan thanh Giản ngã Bảy.

Tiệm bán khu buôn bán phồn thịnh, Cần bán gấp để đi xa. Hỏi 44 Nguyễn Biểu Sg5.

Bán 380.000đ nhà gạch 12mx4m2 đủ tiện nghi 515/29 Lạc Long Quân, Ấp Phú Trung 11 Gia Định sau chợ Ng. văn Thoại (sau trạm Cảnh sát).

Nhà bán 1T250 ngăn, đủ tiện nghi. Hỏi 333/58D Lý thái Tổ (Saigon10)

Nhà bán lầu đúc, đủ tiện nghi, 315/21 Trương M. Giảng Saigon3.

Bán Villa Làng Đại Học Thủ Đức, Hỏi 343 Đoàn Kết Làng Đại Học Thủ Đức.

Thiếu người trông coi bán lò mì điện, luôn cả nhà lầu 3 tầng, có bằng khoán đất. Mua xong giao nhà ngay. Xin hỏi 91D Thoại ngọc Hầu Gia Định hay nhà bán gạo bên cạnh hay ĐT : 43.585

Nhà rẻ cách chợ 50m lợp ngói 10mx9m, đầu hẻm lớn, điện nước đầy đủ tiện buôn bán. Chỉ giá 420 ngàn. Hỏi 470 QL1 Bà Quẹo giờ làm việc.

Bán rẻ phố trước mặt chợ mới Bà Quẹo 30x4 gác lửng, điện nước, gạch bông suốt nếu cần sang luôn tiệm cho thuê truyện đang đông khách 2T5. Coi nhà tại 470 QL1 Bà Quẹo giờ làm việc.

Nhà bán 4mx20m, 44 Trần tấn Phát Tân Định.

Nhà bán 5T5, 2 tầng lầu, đầy đủ tiện nghi, điện 110v-220v, có hẻm riêng. Hỏi 121/24 Ngô tùng Châu Saigon 2.

Mua Villa dễ ở khu an ninh từ 10T đến 20T. ĐT: 98.731 (miễn trung gian).

Bán 1 biệt thự luôn đất 643m2 mặt tiền đường tiện mở trường học hãng xưởng giá 14T, hỏi 47 Thái lập Thành Phú Nhuận. Mời ông bà trả 11T trở lại thương lượng

CẦN NHÀ

Cần mướn nhà hay hợp tác để mở Cafétéria, đã có sẵn bàn ghế. Điều kiện dễ dàng với các nhà phố mặt tiền đông đúc. Liên lạc với ký giả Thế Nguyễn, phòng 214 lầu 2. Số 104 Nguyễn Huệ. ĐT. 22.624.

NHA TRANG

Đi xa cần bán gấp căn nhà số 37 đường Trịnh Phong, Nha Trang. Mặt đường 10m, sâu 25m, nhà trước (8x8) 4 phòng, nhà sau (4x12) 4 phòng, 7 quạt trần, đủ tiện nghi, có sân trước, sân sau, gần chùa, nhà thờ, chợ, trường học, bến xe, rất tiện cho gia đình đông người. Mua xong giao liền.

2T2 nhà mặt tiền khu thương mại. Compteur điện nước riêng. Có gác lửng 3,7x15m. Hỏi 110G Lê văn Duyệt Gia Định.

Nhà bán 1 cái nhà xây tường 4x15, phía sau có lầu đúc, nhà tắm, nhà cầu, đèn nước compteur riêng Tại 333/6/10 Trương minh Ký G.Đ. Liên lạc số 109 vựa trái cây, Cầu Ông Lãnh.

NHÀ BÁN GẤP

4 tầng, luôn cả đất, điện thoại 953 Trần Hưng Đạo Chợlớn-S.G. Hoặc muốn mua luôn. Cả tiệm ăn, đang bán đông khách tên hiệu, chuyên lại nghề chu đáo. 20 năm, nổi tiếng nhất Việt Nam.

Nhà bán 8x30, khu công giáo yên tịnh, có Garage. Sân trước và sau. 3 Compteus điện, 2 Compteus nước. Có thể ngăn thành 2 căn phố, gần chợ, nhà thờ, trường học, tiện đường xe lưu thông. Giao nhà ngay. Xem nhà tại 36 Huỳnh tịnh Của, Thị Nghè Gia Định. ĐT. 95.510. Mời hai bà trả 4 triệu đến thương lượng lại.

Bán nhà mặt tiền đường Lý thái Tổ, 1 căn đường Phạm thế Hiển. Liên lạc 35B Lý thái Tổ ngã Bảy hoặc ĐT 2070 V.Long.

Nhà bán gấp, giá rẻ 4mx8m, có lầu. 279/5 Võ Tánh. (Hỏi số 126 Võ Tánh Phú Nhuận GiaĐịnh).

Phước Tuy vì công vụ, bán nhà và sang 4.000 cuốn tiểu thuyết đủ loại. Sách bọc bìa 2 mặt bằng nylon dày. Đóng lại rất mỹ thuật và chắc chắn. 1 đời chủ, còn như mới, xem sách ưng ý ngay Có thể mua nhà hoặc sang sách riêng, giá nhà 1T2, giá 1T3. Hỏi hiệu sách Nguyễn sách 165/7 Nguyễn Vi Trinh (gần ngã tư Xóm Cát) Phước Tuy hoặc ĐT: 45.242.

Bán nhà số 700/708 hẻm 711 Bến Bình đình Chánh Hưng Sg8 tường xây, gạch bông, gác, điện nước hỏi Bà Hai.

Phố thương mại
5mx14m, mới cất, cần bỏ cửa bông gác rộng, trang trí đẹp địa điểm tốt cho mọi ngành. Cần tiền bán rẻ. Hỏi quán Phụng 181 Bạch Đằng GĐ.

Đất trống bán
Đất đã phân lô từ 3.000 đến 30.000 th.v rất đẹp, hoàn toàn trống, đã lấp bình địa, chỉ cách Saigon-Cholon 2 cây số, có điện nước, gần sông, tiện lập Cư xá hoặc Cơ sở Kỹ nghệ. Giá từ 2.000 đến 4.000đ/m2. Hỏi : 129 đường Pasteur Saigon Đ.T. 20937.

Nhà bán khu thương mại sầm uất, điện 110 220. Có điện thoại, máy lạnh, máy nước nóng, đủ tiện nghi. Hỏi 5 Châu văn Tiếp (Lăng Ông) chợ Bà Chiểu.

Nhà bán nhỏ, xinh, gọn gàng, đủ tiện nghi máy lạnh, máy nước nóng, lavabo, Sieze douche Itali. Trung tâm Sg. gần trường, chợ. Hỏi cô Vân 121/29 Ngô tùng Châu Saigon 2.

2T5 căn nhà lầu 3 tầng, điện 110-220 nước riêng, máy lạnh. Hỏi 80/45 Hoàng hoa Thám Gia Định (Thần quang Tự vào hẻm quẹo trái).

Bán nhà đúc cửa sắt đủ compteur nước điện. 1051/15 đường Hậu Giang Chợlớn. Xin hỏi 1051/13 bên cạnh giá 1.200.000đ.

BÁN ĐẤT LONG THÀNH
Gần đường, an ninh, đất tốt. Hỏi 78 Nguyễn Trãi ĐT 92173.

Nhà bán hai căn phố lầu, luôn đất, bằng khoán 200 thước vuông, đủ tiện nghi, tại số 24-26, đường Võ Di Nguy, Saigon 1. Do 360 Hai Bà Trưng, Saigon 1, Đ.T. 40.266.

Bán nhà Lữ Gia hẻm 1/32 điện nước riêng, có lầu sau bán gấp. Hỏi vào buổi chiều.

Nhà bán 1 căn nhỏ xinh xắn đủ tiện nghi Trung Tâm Saigon. L/L Bà Năm, 172 Cao Thắng Saigon.

Nhà bán mặt tiền 5x20m tiện mở văn phòng, luật sư, bác sĩ hay các nghành nhập cảng. Đủ tiện nghi tại 101 Ngô tùng Châu Sg2 (giá 8T5).

Nhà bán đầy đủ tiện nghi. 491/5/51B Phan đình Phùng. Hỏi số : 491/5/51C Phan đình Phùng.

Nhà bán mặt tiền
Tiện thương mại giá 3T5. Tại 98Q Lê Lai Saigon2.

1T2 nhà lầu (6x10) đủ tiện nghi. 490/80 Lý Thái Tổ Saigon.

650.000đ nhà 4x16m, đủ tiện nghi hẻm lớn xe vận tải vô được 98/121/16 ấp Hòa Bình, Ông Tạ.

Bán rẻ lô đất thật tốt 336 thước vuông, xế hộ xăm Đệ Nhất đường Võ Tánh nối dài Gia Định (TSN). Giá mỗi thước 12.500đ. có thể mua phân nửa. Hỏi bà Hai 11 Hiền Vương Saigon 1.

Nhà bán 4mx12m tường, gạch bông, gác suốt compteur điện nước, khu yên tịnh 1T.7. 82/100 hẻm 380 NDTV khóm 4 Công Lý Sg 3 (Chùa Vĩnh Nghiêm nhìn sang vào 50m).

Nhà bán đầy đủ tiện nghi, gần trường gần chợ, trung tâm Sg. Số 152/18 Yên Đỗ Sg.

2T2 nhà mặt tiền khu thương mại. Compteur điện nước riêng. Có gác lửng 3,7x15m. Hỏi 110G Lê văn Duyệt Gia Định.

Đi xa cần bán gấp căn nhà đầy đủ tiện nghi. 69 Nguyễn Hoàng.

Cần mua villa phố lầu mặt tiền 4,20-20m vùng Nancy, Chợ Quán (NguyễnTrãi, Nguyễn Biểu, Phan v. Trị, Lê Lai Tượng, Trần h. Đạo, -Cộng Hòa, "H.m Đạt) Lô bà Tương Đ.T. 5190 ngoài giờ làm việc.

Nhà mặt tiền cửa hàng tiện mở mọi ngành 4x22, cửa hàng, phòng khách, ăn, phòng ngủ, gác đẹp có điện thoại, 511 Võ Tánh TSN ĐT. 45975.

Dịp may lầu đúc, tiện nghi cửa kiếng, gần lò, chợ, trường 15/13 Phan văn Trị Saigon 5.

Bán rẻ đất ... khu biệt thự gần Cư xá Ngân hàng, ... biệt thự Hồng Hoa, ... có phép xây cất. Hỏi 776/30A V... di Nguy (Cư xá Phú Nhuận) GĐ

Bán nhà lầu đúc 3 plancher gạch bông điện nước đủ. 369/12 Đ. Lý thái Tổ Saigon10

Nhà 3 tầng đầy đủ tiện nghi có điện nước mặt đường bán gấp 217 Nhựt Tảo Cholon. Coi nhà 7giờ—9giờ sáng 18giờ đến 21 giờ.

Nhà bán khu Chợ Quán
Gạch lợp ngói có gác biệt lập láng khoảng khoát, điện nước riêng đất có chủ. Hỏi 129/179C Nguyễn Trãi Saigon 5.

Nhà bán luôn đất dài 33m ngang 4m. 63 Trương công Định Saigon 2.

Bán rẻ biệt thự xinh 530m2 kiến trúc theo lối hotel khu B Nguyễn văn Thoại 10 phòng đủ tiện nghi. Sân vườn rộng. Còn trống. 420 m2 trước nhà, tiện mở văn phòng, kỹ nghệ, cơ xưởng, trường học, chăn nuôi. Hỏi 14/40J cư xá Kỳ Đồng Sg3 d.t. 95.345.

Bán một số đất 108m2 luôn 1 căn nhà có bằng khoán riêng, mặt tiền sở hậu đường Lương hữu Khánh trung tâm Saigon. Hỏi 482 Cao Thắng tiệm tạp hóa Hưng Lợi.

CẦN MUA

Cần mua villa, từ 500 tới 700m khu tứ giác Lê văn Duyệt, Đinh Tiên Hoàng, Yên Đỗ, Nguyễn Du. Đất vùng phụ cận từ 2500m trở lại. Trực tiếp ĐT: 43.222. 20 Cách Mạng.

Đi xa cần bán gấp nhà mặt tiền 102 Tôn Sg4 nhà đúc có lầu, rộng 5x15 đầy đủ tiện nghi điện nước riêng, đang mở quán café, huê lợi mỗi ngày giá 3.500đ luôn đồ đạc và máy thâu băng 4 loa xem nhà tại địa chỉ trên.

1T7 hẻm rộng, thoáng mát, Balcon lầu suốt 7 cửa số 4x12 cần bán vì cửa hàn, chỗ đậu xe, xong 1 tuần dọn. 91/18A Lê văn Duyệt Gia Định.

Bán một căn nhà lầu đúc, luôn đất, mặt tiền đầy đủ tiện nghi. Tại 451 Trần Quý Cáp Sg3. Mời bà trả chín triệu đến thương lượng.

Nhà mới mặt tiền
nhà đúc 3 từng luôn sân thượng dài 19m và 24m luôn kho nhỏ có bằng khoán ở đường Ng- Trãi gần chợ bầu sen có điện nước riêng bán góp phần kỳ 10T và 14T hỏi 121B Ng-Trãi và ngoài giờ hỏi 129/3.

Vì đi xa bán 1 trại chăn nuôi đầy đủ tiện nghi, 6.100m2 đất, 750m2 chuồng, nhà kho nhà bếp riêng. 64/5 ấp Gò Dưa, xã Tam Bình Thủ Đức. L/L 18C Võ Tánh Thủ Đức.

Phố bán luôn đất có BK mặt tiền gần chợ đủ tiện nghi có gát lửng tại số 50 Cô Giang Sg2. Liên lạc 152 Nguyễn huỳnh Đức Chợlớn.

Nhà bán luôn đất có điện nước, mặt tiền khu buôn bán. Tại 64 Nguyễn minh Chiểu P.N.

Khu Đakao nhà bán luôn đất, hướng đông nam, tiện nghi, gần chợ, gần trường. Xem nhà tại 59/20 Nguyễn Bỉnh Khiêm Saigon từ 10 giờ sáng đến 6 giờ chiều. Xin liên lạc 81-83 Phạm đăng Hưng Đakao.

Nhà quá rẻ 6mx26m điện, sau có sông, trước xe lớn vô tới cửa, nền cao chắc chắn. Giá 1.500.000đ. Số 96/27 Tự Đức Cần Thơ. Hỏi Ô. Nhiên, Ty K/Thiết Cần Thơ hoặc 811 Trần hưng Đạo Saigon 5.

Villa trệt luôn đất 8x20m, mặt tiền, Tân Định. Điện thoại, máy lạnh, nước nóng, 3p ngủ 1 p ăn, khách, nhà xe. Trang trí đẹp L/Lạc ĐT 45.112.

3T4 phố lầu mặt tiền, 187 TrầnQuốc Toản góc Cao Thắng. Hỏi cô Yến 157/4 Trần Quốc Toản Saigon 10.

1T3 nhà 3mx15m, nhà tường, có lầu, đủ tiện nghi cửa hậu hẻm lớn xe hơi vô ra. Hỏi 269/38 Hùng Vương Thị Nghè, G.Đ. Gần Cầu Sơn.

Bán 1T3 nhà lầu, đủ tiện nghi số 23/5/11 Lê văn Duyệt Gia định (hẻm hãng cưa Hồng Hoa, cách đường 70m) và bán gấp 1 Vespa Sprint, 1 Suzuki dame mới hoàn hảo. (Hỏi cùng địa chỉ trên ngoài giờ làm việc).

Bán hay cho mướn dài hạn : 1) Villa đầy đủ tiện nghi, điện thoại, nhà xe, mặt tiền đường Thị Nghè, 2) Villa đầy đủ tiện nghi cả vườn, diện tích 1.100m2 ở Bãi Dâu Vũng Tàu. Xin hỏi ông Thái. ĐT : 98.611.

Bán gấp căn phố 3 từng lầu sát mặt lộ (Trung tâm Thương mãi) nếu cần mướn dưới đất làm văn phòng. 237 Nguyễn Kim Saigon 10.

Nhà bán luôn đất 4căn liền, lầu péton 4m20x18m, mỗi căn. Trung tâm đô thành có thể làm nhà trường hay công kỹ nghệ đủ tiện nghi, một Compteur nước, 2 Compteur điện, 3 giây 2 giây sân rộng 80m rất chắc và đẹp, để xe có thể bán riêng mỗi lầu một, giá rẻ số 349 Hùng Vương, tức là sau nhà bánh bao ông cả vàn Nguyễn tri Phương ChợLớn. Hỏi ông Trương.

Nhà bán rẻ 14mx4m sàn đúc tầng dưới gạch, trên-cây, mé sông. Hỏi số 135B bến Nguyễn Duy Quân 8.

Bán nhà gạch 4x16 gác suốt đủ tiện nghi. ĐC 145/8 Yên Đỗ Saigon3.

Bán gấp nhà lầu đúc 4mx14m gần chợ, chùa, nhà thờ trường học, đủ tiện nghi 220/178/29 Trương Minh Giảng Saigon 3. Giá 1 triệu 7. Xin miễn trung gian.

Nhà bán (25M cư xá Phú Lâm C) rộng 4mx20m gạch bông đi suốt trần đi điện Nước gần bến xe xa cảng Lục Tỉnh.

Villa ... khu đất bán gấp ... vùng Châu Saigon 2 (Ngã 6 Sg) Tel 23.989.

Nhà bán 3 căn nhà ngói tiện đất rộng thu vén tỉnh, tiện mở kho làm trại nuôi. 444/1 Lê văn Duyệt Saigon hẻm hãng Long Phi. Hỏi nhà cô Mỹ Linh.

Bán nhà 4mx14m đủ tiện nghi hỏi 65/4 Phát Diệm Sg

Phố lầu bán
Khu thương mãi hai lầu đúc. Hỏi 634 Petrus Ký Sg10 (Ngã Bảy).

Nhà gạch xinh xắn đủ tiện nghi chắc giá 370.000đ. Xem nhà tại 163/38 Nguyễn Huệ PN.

Bán Nhà số cũ 126. Số mới 128 Tô Hiến Thành Sg

Cần mua 1 căn nhà tiệc chế Mỹ to ngang 21m trở lên và dài 90m. Xin liên liên lạc 458/44 Phan thanh Giản Sg

Nhà 6mx25m liền nước, điện 3 dây điện thoại, giấy phép đặt máy. Tiền đặt 400đ/th. Hỏi 180 Lê văn Duyệt Saigon 3. Đ.T. 41.969.

Đất bán rẻ một mẫu có lúa sắp gặt và mới trồng 2 thiên hom mía đường, tọa lạc tại Tân Mai 2 đường đi Long Thành giá 390.000đ có thể trả trước phân nửa còn lại trả sau. L/L 612 Hưng Phú Chánh Hưng Sg8 mới ở Bến Lức đến thương lượng.

Pharmacie gần BV Vì Dân ngay ngã 4 Bảy Hiền, bán luôn nhà 2 lầu đúc, có thể mua nhà không Hỏi 11 Quốc lộ 1 ngã 4 Bảy Hiền (vào buổi chiều).

Nhà bán 2 căn lầu đúc đủ tiện nghi, luôn đất, tại quốc lộ 4 (Lục tỉnh) ngang cửa xa cảng miền Tây. Số 95/2—95/3. Nơi mua bán đủ ngành rất thị tứ.

VILLA, PHỐ SAIGON
Tân Định. Villa Đặng Dung 270m2 (18T). — Phan thanh Giản 500m2 (40T). — Phan đình Phùng 330m2 (41T). — Pasteur 500m2 (45T). — Làng Đại Học Thủ Đức 1600m2 (17T). — Trần khánh Dư 130m2 (10T). — Nhiều phố vùng Saigon, Tân Định, Đakao, dễ ở và buôn bán (giá từ 4 đến 15T). Xin tiếp xúc 150 Bùi thị Xuân Sg ĐT 93027.

Nhà bán luôn cả tiệm tạp hóa, tiệm mở nhà thuốc Tây 17mx4m20, tường, gạch bông, đủ tiện nghi, (lầu suốt) đường Tôn thọ Tường nối dài (Thị Nghè) gần trại gà Thanh Tâm. (Qua cầu Phan thanh Giản xa lộ lối 70t rẽ mặt vào 80t. Số nhà 81A/3.

Bán nhà nhà thương mãi, mặt tiền chợ ông Hoàng đường Nguyễn văn Thoại nhà đúc, công tơ điện nước đủ tiện nghi vì thuyên chuyển đi xa, bán gấp, giao nhà trống. Xin liên lạc và xem nhà vào thứ 7 và Chủ nhật do nơi ông Huy 441 Phan đình Phùng Sg3.

NHÀ MƯỚN

Phòng đẹp tiện nghi có đồ 15.000đ 120/1B Trần Bình Trọng, Saigon5..

5000đ gác đủ tiện nghi bao điện nước. Hỏi uốn tóc Tuyết 59/14 Huỳnh tịnh Của.

Cho thuê 1 phòng tiện nghi 10.000đ W.C lối riêng 2 độc thân 436/22 Lê văn Duyệt Sg.

Phòng xinh đủ tiện nghi, cho vợ chồng son hay nam nữ công tư chức thuê rẻ. Hỏi 14/40J cư xá Kỳ Đồng Saigon 3 Đ.T. 95.345.

Cho mướn 2 phòng lầu 1, phòng ngủ phòng khách tiện nghi, lối đi riêng. Hỏi 283/1 Công Lý Saigon III. (chỉ dẫn).

Cần thuê 1 địa điểm ngay trung tâm Sg. để làm trang trí (không ở). L/L Kita 94 Võ Tánh Sg Tél : 23.688.

Phòng cho mướn, tiện nghi, 5.000đ. Hỏi số 59/84 Huỳnh Tịnh Của Tân Định.

Có 1 căn nhà tầng dưới cho thuê đủ tiện nghi, Hỏi 774/17 Phan thanh Giản Saigon 10.

Cho N.K thuê villa lầu, 6 phòng ngủ, phòng ăn, phòng khách phòng giấy, máy lạnh, nước nóng, ĐT, 2 garages. 19B Ngô tùng Châu Sg. ĐT 90557.

Phòng rộng chứa trên 100hs thuê dạy học, sáng chiều tối, 1 tháng 15.000đ hỏi trường Lam Sơn 105 Bàn Cờ.

Cần Thuê Gấp
Công ty thương mãi. Đức Quốc cần thuê 1 villa trung tâm thành phố, điều kiện khá đẹp. Đủ tiện nghi từ US 1500 trở lại, trực tiếp ĐT 43222 hoặc 20 Cách Mạng.

Biệt thự cho thuê, đủ tiện nghi bán 4g bàn viết bằng sắt. Hỏi 12Bis Chi Lăng GĐ ĐT 45.195-42.637.

KHÁCH SẠN TÂN - LỘC
177-179 Lê thánh Tôn Sg.
ĐT : 92.540 đối diện Ciné Lê Lợi
phòng đầy đủ tiện nghi kín đáo, yên tịnh, sạch sẽ, giá rẻ sát bên chợ Bến Thành, gần Air Việt Nam.

Nhà cho mướn 5000đ 1T diện 60m cơm tháng đem đến nhà, học sinh trọ 2.000đ 1T. 93 Minh Mạng, Phú Nhuận. Hỏi cô Ánh.

Gác trọ trung tâm thành phố, giá rẻ dành cho phái nữ độc thân. Hỏi 259/2 Nguyễn Tri Phương ngã 6 Cholon đầu đường Minh Mạng.

Nhà 286/38 Trần hưng Đạo cho NK thuê. Hỏi 220/158/2 Trương minh Giảng

Cho Ngoại Kiều mướn nhà từ 60 đến 300 ngàn. Hỏi 79A Chi Lăng G.Đ. ĐT : 45651.

Quí vị Giáo sư
Lưu ý phòng 4mx5m cho thuê mở lớp học, điều kiện dễ dàng. Hỏi 259/2 Nguyễn tri Phương ngã 6 Cholon, đầu đường Minh Mạng.

Phòng cho thuê, rộng rãi, đầy đủ tiện nghi. Bao điện nước 10.000đ—12.000đ chỉ dành cho phái nữ độc thân. 67 Nguyễn Huệ GĐ.

Cho thuê phòng trà, khách sạn tắm hơi, vì không người trông nom. Hỏi 201/219 khu Đệ Nhất từ 2giờ-5g mỗi ngày.

Cho thuê 1 phòng tiện nghi riêng biệt 18 ngàn tháng. Hỏi 511/29 Trần hưng Đạo Sg 2.

Cho thuê VP có ĐT tiền tháng một. Hoàng Lê 475 Võ Tánh TSN. ĐT. 45.357.

Ngoại kiều sang trọng, cần mướn nhiều Apart, Villa đủ tiện nghi, giá từ 30 đến 500.000đ trả tiền dài hạn Xin LL Đ.T. 95.461 hay 5C Trần Nhật Duật Tân Định.

Phòng cho thuê, hợp với vợ chồng son và SVHS 259 Trần quốc Toản Sg10 (nhà in Chí Thành).

Một phòng cho mướn tiện nghi. Hỏi 8g đến 19g. Học sinh miễn đến. 23 CaoThắng Sg.

Cho mướn phòng 5mx5m tiện nghi lối đi riêng. Hỏi 362 Trần quý Cáp Sg 3 ĐT 93181

Gác tiện nghi cho vợ chồng son công tư chức thuê. Hỏi 16/47/48 Nguyễn thiện Thuật Sg3.

Cho Ngoại Kiều
Cho thuê Villa. Cách Mạng, Công Lý, Kỳ Đồng, Pasteur, Duy Tân, Trần Cao Vân, Lý Trần Quán, Võ Tánh, Chi Lăng, Phan Đình Phùng L/L ĐT : 45.222, 20 Cách Mạng

Cần Thuê Gấp
Ngoại giao đoàn cần thuê gấp Villa Apt khu sang trọng Saigon GiaĐịnh giá 100 đến 500 ngàn 1 tháng. Hợp đồng dài hạn. Xin liên lạc Đ.T. 43.601.

XE 4 BÁNH

Mazda 1200 EI du lịch, còn nguyên thủy Radio ant tự động có gối, nệm đen. Tại 762/1 Phan Đình Phùng Sg 3.

Cần mua xe hơi du lịch và vận tải nhẹ (đủ loại) trả tiền ngay. (khỏi gửi) Salon CỰ PHÚ 508 Lý Thái Tổ Saigon.

8.000đ cho thuê Microbus Dodge 20 chỗ (luôn tài xế) để CƯỚI, HỎI, du ngoạn.. L/L 5C Trần Nhật Duật Tân Định ĐT. 95461.

FIAT 125 EO
Máy lạnh cat xe mới nguyên, mới đi 14.000cs. Tất cả còn origine. Bán 3T8 hoặc đổi xe V.W từ đời ED trở lên. Hỏi 226 NguyễnHoàng Sg5.

TOYOTA MARK II ER
Model 72 mở két máy lạnh, Radio, Cassette, sơn Origine Còn thơm mùi nệm mới hết Rodage mới 90%. 197B Lê văn Duyệt Saigon 3.

Bán 900.000đ. Austin d.l EB radio, ant tự động, quạt máy. Sơn, đồng, nệm, máy thật tốt 8L/100km. Số 10B Dương bá Trạc Saigon 8 (qua cầu chữ Y).

XE SỐ X.T.NG CAMBODGE
Nhận lập hồ sơ, lo mọi thủ tục đóng thuế, đăng bộ các loại xe hiện đang mang số X.T.NG,LS. Cambodchia, Thuộc mọi trường hợp. Trực tiếp văn phòng Adeco 246 Bis Pasteur Saigon (góc đường Pasteur và Hiền-Vương).

TOYOTA CORONA DL EH
Nguyên thủy, radio, ít đi, một chủ. 23/11 Lê văn Duyệt GĐ hẻm Hồng Hoa (Cầu Bông).

Fiat 1100 dư dùng ít đi máy còn nguyên tốt. Hỏi ông Lâm số 7 đường Nguyễn Huệ (phòng 201) Saigon 1. Lúc 9g đến 12g.

Mazda 1500 EP
Radio, Cassette. Máy lạnh nguyên thủy. 426 Minh Mạng Saigon 10.

Mazda VTN EO. toàn bảo Hỏi Đắc Hưng 211A Trần quốc Toản trước VN Quốc Tự.

Toyota Hilux EI9 No 275 Phạm ngũ Lão. Hỏi người gác dan, (chú Ba).

TOYOTA Mark II 2000 DL
Đời mới, màu cánh dán, còn rodage mới như trong hãng, máy lạnh Radio nguyên xứ, bán hay đổi xe ít tiền. 534A Hồng Thập Tự Saigon 3.

Toyota 800 Familial màu trắng toàn hảo, bán rẻ. 21/10 Nguyễn thiện Thuật Sg3

Toyota 800 EH, trắng, chủ lái, ít đi, thật tốt, giá phải chăng. Hỏi 211 Phan đình Phùng Saigon.

Daihatsu 360 VTN EO một đời chủ xe còn nguyên thủy 356 Trần quý Cáp Saigon3.

3xe vận tải Dodge EF 2115, Fargo EC 3276 Inter, EQ 3677 hỏi : 87 Đỗ thành Nhân GĐ.

Cortina EF.8 ít đi màu trắng rất xinh 4 vỏ mới toanh bán xem xe tại C20 cư xá Nguyễn trung Trực Trần quốc Toản hỏi cô Hương.

Bán Mercedes 190 hoàn hảo. Số 512 Hậu Giang Sg6.

Peugeot 404 famil. ER.8 Renault 8 EI. 2 xe thật tốt. 17 Nguyễn thiện Thuật Sg3

Bán xe Datsun 1200 EC.7... 1 số mặt bơp pê ngoại quốc. Hỏi 161 Gia Long Saigon.

ID19 EC xe toàn hảo bán Hỏi 147A Trần hưng Đạo Sg.

Fiat 1500L Bán
Fiat 1500L đời EH.. toàn hảo có Radio máy lạnh, sơn trắng. Hỏi nơi 107 Pasteur (Saigon 1) từ 15 giờ đến 17 giờ trừ ngày Chủ nhựt.

Bán Xe Buýt Isuzu 12T5
Xe đang lưu hành lộ trình Sg. Phú Lâm. Lợi tức cao mỗi ngày 35.000đ. Hỏi Ô. Nhiều 382 Hồng thập Tự Sg 3. Đ.T. 90.813

Mazda B.1500 EO, Peugeot 403 vận tải nhẹ EF. 1 chủ, thật tốt. Hỏi 45A Nguyễn Trãi.

Bán Mazda 1500 DL còn tốt và GMC PU EQ 8. Hỏi 31 Trần Quang Diệu nối dài Sg 3. Đ.T 44.925.

TOYOTA 800 EI.7.
Familial, xe kéo hãng dợt chót, chủ lấy rất kỹ, mới nguyên 5L5/100km bán rẻ 1T280. Hỏi 205 Trần quốc Toản Sg (gần CaoThắng).

Bán Toyota 800 EH.7 Pick-up chưa sơn lại, máy vỏ ruột toàn hảo 950ng. 332 Quốc Lộ 1. ... Hải Biên Hòa (cạnh cổng chùa Tam Bửu Gia).

Bán gấp 403 EC VTN chủ lái bảo đảm còn tốt. Coi xe 163 Tôn thất Thuyết (Khánh Hội).

Peugeot 404 EQ 9 nút số 1 lên. 303 Võ Di Nguy Phú Nhuận.

Fiat 125 màu trắng độc đáo 303 Võ Di Nguy Phú Nhuận.

2CV vận tải nhẹ bán bánh lùn, tay lái Ladalat đồng sơn, máy mới làm lại. 115/6 Trương minh Ký Saigon (góc Hiền Vương Trương minh Giảng).

Toyota 800 Fal
EH 9 nút Cassette Radio tự động, sơn đồng máy toàn hảo, cần tiền bán thật rẻ. Hỏi cả ngày tại 638 Võ di Nguy Phú Nhuận (Mâu-Đơn).

Peugeot 203 đời EL 9900. sơn, nệm mới, 235/24 Nguyễn Huệ. P.N.

Mazda vận tải, đời EI. máy tốt, có radio. Xin hỏi 1383 đường Trần quốc Toản Sg.

Cortina EE 3 đầu 7 nút, sơn trắng, vỏ mới, còn tốt. 43 Lê văn Duyệt Sg2 (ngã 6)

Dauphine EA chín nút, động máy hoàn toàn, chủ lái, nhượng cổ phần Autobus, lộ trình tốt. Hỏi 78 Nguyễn Trãi ĐT 92173.

Cần bán gấp Austin Minivan, máy, đồng, sơn kính quay, chỉ Inox, hoàn hảo. 370 bis Thành Thái, Saigon 5.

MAZDA 1000 DELUX EH
Một đời chủ, ít đi, rất tốt, bán hoặc đổi vận tải nhẹ. 197B Lê văn Duyệt Saigon 3.

Austin dầu Origine vỏ ruột tốt. Coi xe 186/3 Hùng Vương Thị Nghè trước cửa Cư xá VNTT.

Toyota Corona DL. EE4...
Hoàn hảo. 506 Lý Thái Tổ Saigon.

Toyota Corona. EH. VTN
H220/194 T.M.G Sg3. Sau ĐH Vạn Hạnh.

Peugeot 504 chưa số
Mang bên Pháp về đang chờ lấy số, bán hoặc đổi xe nhỏ. Hỏi 64 Võ Tánh Saigon 2.

Daihatsu 1500 đời EO. 89... đã đóng Famial, 8L5/100cs, màu trắng, toàn hảo, đẹp như Mark II. Bán rẻ. Hỏi Sông. 106 (cũ 96A) Thoại Ngọc Hầu (Lăng Cha Cả).

Fiat 125 EO.1...
1 đời chủ kéo hãng, sơn màu xanh còn nguyên thủy, máy lạnh cassette. Xem xe vừa ý liền. Hỏi 66 Võ Tánh Saigon 2.

Toyota Corona MarkII PU EOS
Cần bán rẻ Toyota Mark II Pick-up còn mới. Do 527 Phan thanh Giản Saigon.

Mazda 1000 Famil EO PU EH.
Cần bán rẻ Mazda 1000 Familial EO. Vận Tải Nhẹ EH. còn mới, do 527 Phan thanh Giản Sg.

Toyota Corolla
EI.6 máy lạnh radio xe ít đi toàn hảo. Tại 96bis Công Lý tiệm uốn tóc Cẩm Thủy ngang Thương Xá Tam Đa.

Toyota Corona EI, trắng, 9 nút lên, thật hoàn hảo. Hỏi 211 Phan Đình Phùng Sg.

Honda 360 EI còn nguyên thủy 100%, toàn hảo màu trắng. Hỏi 209 Phan Đình Phùng Sg. 3.

TOYOTA MARK I ER.5...
Máy lạnh Radio Cartridge nguyên xứ xe đẹp lộng lẫy. 762/1 Phan Đình Phùng Sg 3.

Toyota mark1 ER
Radio máy lạnh nguyên thủy đời 72 426 Minh Mạng Sg10.

Cưới, Hỏi cho thuê xe du lịch, ngày, giờ, giá hạ 1 ngày 5000đ bao tài xế. L/L 175 Lý thái Tổ (Ngã Bảy).

Cortina EH Jeep bâu, bình xăng Solex xe nhà toàn bảo bán 1 trong 2. xem xe 196 Nguyễn Kim Sg10.

Daihatsu 1000 Familial
EP, 506 Lý thái Tổ Saigon.

Toyota PU vận tải nhẹ, mui tole lưới sắt toàn hảo bán 1 triệu. 233 Nguyễn Văn Thoại Gia Định Đ.T. 42.593.

Bán xe Chevrolet vận tải máy dầu, đời 1968, số EH. tình trạng máy hoàn hảo. Liên lạc tại Stevens' Assoc. 29A/1 Võ Tánh Gia Định. PTT-42378/45489.

Honda N360 VTN mui Jeep bán. 108/11 Phan đình Phùng GĐ.

Préfect du lịch, 1 chủ sơn đồng nệm vỏ mới. 145/38 Nguyễn Thiện Thuật Sg 3.

Peugeot 403 V.T.N đời EB thiệt dít lớn, máy móc, vỏ ruột hoàn hảo, xe nhà ít đi, cần tiền bán gấp 1.150.000đ đường Nguyễn văn Thoại. hẻm trường học Nhân Chủ đi ngay vào 100m số nhà 617.

Toyota Mark II
R.IO EH.6 Toyota Corona EH. De luxe.443B Hai Bà Trưng Saigon.

Toyota Hilux EO (mui sắt) Toyota Stout 2000. (2 đều toàn hảo).Hỏi 45 NguyễnTrãi

Toyota Corona du lịch EI. Bán gấp.126 Nguyễn văn Học Gia Định.

TRẢ THUẾ xe KAMPUCHIA
X. T. NG.
Hợp lệ -I- Bất hợp lệ.
Liên lạc 173 Kỳ Con Sgn2.
ĐT : 21.629.

Mazda 1500 Familiale ER.4 cửa Radio, xe tốt. 147 Đề Thám Sg2.

XE LADALAT
Mui nhôm, mica chung quanh, tửa tole, làm theo kiểu mới, đại hạ giá, nhà may mui nệm, Công Bình 94 Lý Thái Tổ Sg.

Honda N360 vận tải nhẹ
Xe nhà chưa sơn lại thật mới. 189 Chi Lăng Phú Nhuận.

Kính xe hơi
Bán và ráp đủ loại kính xe : Datsun, Mazda, Toyota, Ford, Chevrolet... Hỏi Bách-Hạp (ex : Minh Tâm) 57/1G Phan thanh Giản nối dài. Xa lộ (qua cầu bên trái 200m, ngõ sửa xe Volkswagen, Đ.T 95.536 để xe 1 ngày xong, bảo đảm, an toàn.

XE HƠI RADIO
Hàng mới về, bán, ráp và sửa Radio Cassette xe hơi, nhanh, kỹ, bảo đảm, giá rẻ, an toàn. Radio Thanh Vân 134 Cống Quỳnh, Saigon 2.

MAZDA 1500
EI., Deluxe, kéo hãng, màu trắng, Radio, Cartridge, máy lạnh Origine, tuyệt đẹp 223 Chi Lăng (ngã tư P.N.) Gia Định.

Bán gấp Fiat 1300. Tình trạng còn tốt. Xem xe vào buổi sáng. 29 Thái Lập Thành.

Daihatsu EO số 9 PU vận tải nhẹ còn tình hảo. Hỏi số 713 Lạc Long Quân G.Đ gần ngã tư Bảy Hiền.

Bán xe Toyota T-25 vận tải nhẹ, số EO-5... tình trạng tốt. Hỏi 55/6 Võ Duy Nguy Phú Nhuận GiaĐịnh.

Cần mua 1 chiếc Citroen của Pháp. Xin liên lạc 149C/4 Hai Bà Trưng.

Morris 1100 EB.9... DL, màu cam xe rất tốt, xài kỹ. 27 Lê văn Duyệt Saigon 2.

XE VILLA
Cho thuê đủ loại xe tháng, ngày giờ, chuyến. Cần Apts. Villa và ... lớn nhỏ cho NK+VN thuê giá cao. Xin L/L Tân Kỳ Địch 786 Phan Đình Phùng. Sg.
Bán bộ phận giảm xăng
ĐT : 24.019

INTER 4 (dầu)
Loại 1310 đời EO, số 8 đầu. Động máy, nệm, sơn còn tốt xe đang chạy. Nơi coi xe : Số 22 Hương lộ 14 (Ngã ba 14-15) Nhà máy đèn Bà Quẹo.

Toyota Pick-up Stout 2000. EO. hoàn hảo Hỏi Ô. Tùng 16/76 Nguyễn thiện Thuật Saigon3.

FIAT 850 COUPÉ EE
Xe ít đi tất cả còn nguyên thủy. Hỏi 226 Nguyễn Hoàng Sg5.

Dauphine ED 5 số thắng dĩa, xe nhà, ít đi. 5L/100cs 111. 576 Lê quang Định GĐ. ĐT 42274.

Ford-Microbus
11.000km bán hoặc đổi Métro-Inter và tủ Philco 2 cửa 350L Nofrost; máy giặt Philco 8K còn mới nguyên bán rẻ. L/L 420 Trương minh Giảng Saigon 3. ĐT 40265.

Peugeot 403 VTN xe nhà vỏ ruột máy toàn hảo. Hẻm 315 Nhật Tảo nhà 3D/3 Saigon 10.

Bán Traction 11 EJ. toàn hảo Hỏi ông Cường 23/2 Võ Tánh Phú Nhuận.

Lần đầu tiên ở VN
Hãng biến chế kiến An toàn xe hơi Chun Lan bằng số 2578 do Bộ Thương Mại và Kỹ Nghệ cấp (không có bảo đảm của Chánh phủ) Kiến xe hơi đủ loại (Sécurite) Kiến cao ốc có nhận cáp Văn Phòng Thương Mại 194 Trần Quang Khải SG. Đ.T 90.520.

PEUGEOT 404 EH.8...
Sắp gặp đem từ Pháp về 1 đời chủ máy lạnh Radio, Cassette Anten tự động tất cả còn Origine. Hỏi 92 Kỳ Con Saigon2.

Cần bán 1 Commer 1 Morris cả 2 chạy dầu V.T.N. Hỏi 137 Cô Lăng PN, GĐ.

Batteries Charger FoX
U.S.A từ 4 đến 100 Ampères cho mọi loại bình điện Nhập cảng độc quyền, bán tại 360. đường Hai bà Trưng Saigon 1.

Bán xe Peugeot 204 EP còn tốt, ít xài. Liên lạc cậu Tài, Đ.T. 91.962, coi xe tại 449 Trần hưng Đạo Sg. từ 17 giờ.

Bán một xe Renault 4CV tình trạng như mới. Hỏi xem xe tại 35 Trần nhật Duật Sg 1.

Honda VTN đời EO.2 dòng thùng Familial tốt nguyên và nhiều vỏ ruột 560x13 bán rẻ. 225/21A Ph.d.Phùng Sg3.

Cần bán La Dalat ER mới đi 10 ngàn cây số. Hỏi tại 124 lô F (lầu 1) Cư xá Thanh Đa mỗi ngày ngoài giờ làm việc.

Salon đóng cửa
có nhiều xe bán rẻ : Volkswagen. Microbus, Jeep, Peugeot 203, Taunus v.v... Xin hỏi 26 Võ Tánh PN.

2CV ami 6 EP thiệt 62 đường Mai Khôi) Nguyễn văn Thoại) Gia Định. Miễn trung gian)

Cần tiền bán gấp R.4 sơn đồng máy mới, giá nhất định 170.000đ. Hỏi bà Đồng 170D Chi Lăng PN.

Fiat đời EF còn tốt, tiện chở hàng, hành khách. Tại 26 Nguyễn Trường Tộ Sg4.

Bán Austin 1100 tân trang đời ER.8... giá 1.700.000đ. Xe Vespa Super đời EF.5... giá 500.000đ (miễn trung gian). Xem xe ngoài giờ làm việc, hỏi Ô. Lợi, số 14E/15 Hàm Tử Sg5.

MAZDA 616 R X 2. D.L.
Màu răng cam, máy lạnh, Radio, Cartridge nguyên xứ, 1 đời chủ, xe còn mới nguyên bán hoặc đổi xe ít tiền hơn. 145/38. Nguyễn Thiện Thuật Sg 3. Đ.T. 92.491.

XE CƯỚI
Cho thuê toàn xe ... (du lịch Microbus đẹp, đủ màu, có máy lạnh từ 420 chỗ : cưới, hỏi, du ngoạn, áp phe. Giờ đầu 3.000đ mỗi giờ sau 2.000đ. Hỏi 5C Trần Nhật Duật Tân Định (Trần quang Khải quẹo vô) ĐT 95.461.

Dịch vụ MUỐN XE, NHÀ
NGÀY, THÁNG (không tài xế)
Đắp vỏ xe JEEP REO LAM, BUÝT
Xin liên lạc Ô. NGỮ 79A Chi Lăng GIA-ĐỊNH. ĐT. 45651

XE, VILLA
VILLA Sẵn khách NQ muốn thuê từ 100 ngàn-
XE Jeep ... Du lịch ... Vận tải cho thuê giờ, ngày, ... Hà ... Võ Tánh Sg ĐT 9 ...

XE CHO THUÊ
Du lịch Toyota, Mazda, P.404 Microbus máy lạnh (4-40 chỗ) cưới hỏi, du ngoạn, Giờ đầu 3000đ mỗi giờ sau 2000đ, 7000đ, Microbus. mỗi ngày. Hỏi 2 Hoàng Đạo Sg 3. Đ.T 41.339.

BÁN KÍNH XE
và ráp kính xe hơi đủ loại, kính Origine Cortina, Chevrolet, Opel, Ford Dodge, Mazda Datsun Giá hạ, bảo đảm. Giá đặc biệt cho chủ xe và garage trong dịp mùa mưa. Hồng Dung 446 Lê văn Duyệt Sg, ĐT. 44.043.

XE CHO THUÊ
Đ.T. 40.267 có ngay xe nhà, đẹp, sang trọng, đủ loại và tài xế. Nhận đi ngày, giờ, chuyến, du ngoạn, cưới, hỏi, đi áp phe xa, gần, giá hạ. L/L : 297 Võ di Nguy Phú Nhuận

Xe bus bán vì thiếu người trông nom, cần nhượng lại xe Bus hiệu Isuzu, đang lưu hành chính thức trên lộ trình Saigon Phú Lâm và lộ trình Saigon Trần hưng Đạo-Chợ lớn, lợi tức rất cao. Xin hỏi tại 1448 Trần quốc Toản Saigon 11 (ngang rạp ciné Quốc Thái) Đ.T 58578 hay hỏi tại 20 Ngô tùng Châu Sg2. Đ.T98462.

Mercedes 250.S.
Model mới nhất tay lái dầu thiệt nhẹ ít tốn xăng de luxe kính xanh hai màu trên xanh dưới trắng lọc nắng mặt trời bảo vệ cặp mắt tốt xe một chủ nhập cảng tại hãng máy lạnh Radio Anten Origine xe thiệt mới tốt đẹp lộng lẫy coi xe chịu liền cần bán gấp hoặc đổi xe nhỏ ít tiền hơn bán hai hộp kính thử mắt viễn thị, cận thị, loạn thị, để Bác Sỹ nhãn khoa thử mắt hỏi kính thuốc Đức Quang 136 Lê thánh Tôn Chợ Saigon.

Hoa vải
Bán các vật liệu làm hoa vải, đầy đủ, đẹp, rẻ nhất nước Mời quí khách hàng ghé thử một lần, cam đoan sẽ nhớ mãi mãi. Mua sỉ càng nhiều giá càng hạ tại Hoàng Việt 642 Phan đình Phùng Sg 3 (gần chợ Bàn Cờ).
Có bán sách dạy làm hoa với 20 kiểu hoa đẹp. Sách toàn hình ảnh rất dễ hiểu. Hoàng Việt xuất bản

(Xem tiếp XE trang 7)

0 TIẾP THEO TRANG 1

Ủy ban sông Cửu Long đã ghi nhận rằng với các chi phí [illegible] thì UB có thể thiếu hụt khoảng 6 triệu Mỹ Kim trong giai đoạn 2 của chương trình phát triển đập thủy điện Nam Ngum nói trên.

Tuy nhiên, Ủy ban sông Cửu Long đã bày tỏ niềm hy vọng rằng sự trợ giúp bổ túc sẽ phát xuất từ Ngân hàng phát triển Á Châu (ADB) và các quốc gia sẵn sàng viện trợ để cho ủy ban vượt qua được tình trạng thiếu hụt này.

2 TIẾP THEO TRANG 1

chung quanh.

Khoảng 300 binh sĩ chính phủ đã được phái đến tăng viện. Hàng trăm dân tị nạn trên [illegible] khỏi vùng giao tranh bằng xuồng nhỏ, trong khi các phi cơ T28 của không lực KPC oanh tạc và xạ kích các vị trí Cq chung quanh đó.

Nhiều binh sĩ bị thương mắc kẹt tại Barong Khnor Kar vì trực thăng tản thương không thể đáp xuống được.

Các quan sát viên tin rằng ý định của Cq tại vùng này là làm cách nào di chuyển hỏa tiễn đến tầm bắn vào NamVang.

Mặt khác, Cộng quân cũng gia tăng áp lực vào vòng đai phòng thủ Svay Rieng, hơn 100 cây số Đông Nam Nam Vang. Các thông tin viên chiến trường cho hay có 10 binh sĩ chính phủ tử trận khi Cq tấn công Prasot 9 cây số ĐN tỉnh lỵ.

Trong một bài phỏng vấn được công bố hôm thứ Hai tại Djakarta, TT Lon Nol tuyên bố với các ký giả Nam Dương viếng thăm Kam Pu Chea rằng lực lượng CSBV hiện không còn trực tiếp tham chiến tại KPC nhưng vẫn tiếp tục viện trợ cho Cq ở KPC bằng hình thức tiếp vận.

T.T. Lon Nol cũng kêu gọi Mỹ gia tăng viện trợ để chấm dứt cuộc chiến tranh tại KPC.

3 TIẾP THEO TRANG 1

Daniel Tji (đang ngồi tù) biểu tình ngồi và tuyệt thực tại trụ sở đảng đòi ban hành hiến pháp mới.

Ba đảng đối lập công bố dự thảo hiến pháp mới được trình trước QH dọc viện để thay thế hiến pháp thiết quân luật «phong Phác Chánh Hy làm tổng thống suốt đời và đặt hành pháp trên tư pháp và lập pháp». ĐảngXã hội thốngnhất đề nghị phụchồi chế độ địa phương tự trị và độc lập cho ngành tư pháp. Đảng Dân chủ thống nhất đề nghị giới hạn chức vụ Tổng Thống trong một nhiệm kỳ 6 năm duy nhất, lập Quốc hội lưỡng viện và phục hồi chế độ địa phương tự trị. Đảng Tân Dân đề nghị tư pháp độc lập, bảo đảm dân quyền căn bản, địa phương tự trị, phổ thông đầu phiếu trực tiếp bầu tổng thống chỉ được chấp chính tối đa 2 nhiệm kỳ mỗi nhiệm kỳ 4 năm. Phát ngôn nhân Đảng Tân Dân cho biết nhà in đã thiêu hủy thủ bản dự thảo hiến pháp của đảng sau khi 2 mật thám của chính quyền đến viếng nhà in đêm chủ nhật 10-11.

Đảng thân chính chiếm đa số trong Quốc Hội bác bỏ cả 3 đề nghị trên với lý do chúng nhằm hủy bỏ Hiến Pháp thiết quân luật còn tồn tại. CS Bắc Cao [illegible] tất không cần [illegible] Nam Hàn.

Một dự án quan trọng khác là cầu Vạn Tượng-Nông Khai, nối liền Lào với Thái Lan ngang qua sông Cửu Long. Ủy Ban sông Cửu Long cũng còn ghi nhận rằng lời yêu cầu của ủy ban về một cuộc nghiên cứu mới căn cứ theo những con số chi phí mới nhất đang được chính phủ Nhật Bản cứu xét.

Phái đoàn Thái Lan cho biết là chánh phủ họ sẵn sàng giúp hỗ hoàn tất việc thiết lập giai đoạn đầu cây cầu Vạn Tượng — Nông Khai, một cầu xa lộ hai chiều và có đường thiết lộ chạy ngang qua.

Chánh phủ Thái Lan cũng sẵn sàng đóng góp tới 50o/o số chi phí về ngoại tệ liên quan tới dự án thiết lập cây cầu nói trên. Cây cầu này là một dự án do cả Lào lẫn Thái Lan đều đồng góp ngân khoản.

Ủy ban sông Cửu Long cũng đã quyết định tổ chức phiên họp sắp tới tại Vạn Tượng từ 29-1 cho tới 3-2-1975.

4 TIẾP THEO TRANG 1

bày. Tanaka loan báo thành phần ban lãnh đạo mới của Đảng DCTD gồm Tổng thư ký Nikaido (cựu Bộ trưởng Phó Thủ tướng, kẻ tâm phúc của Tanaka), Chủ tịch Hội đồng chấp hành Suzuki (cũ) Chủ tịch Hội đồng Nghiên cứu Chính sách Yamanaka (cựu Bộ trưởng Quốc phòng), cho biết Nội Các sắp cải tổ, nhưng việc này không liên hệ gì với vấn đề chính trị của cá nhân ông. Tanaka tuyên bố việc cải tổ nội các lần này rất cần thiết để giúp giải quyết những vấn đề quan trọng mà chính phủ Nhật đang phải đối phó, trong đó có việc đón tiếp Tổng thống Hoa Kỳ Gerald Ford viếng thăm Nhật Bản từ ngày 18 đến ngày 22 tháng này. Sự thay đổi này đáng lẽ đã phải có từ lâu và tân chính phủ sẽ ở lại ít nhất cũng qua hết cuộc viếng thăm của TT Ford vào tuần tới. Tanaka nói TT Ford và ông sẽ thảo luận hiệp ước an ninh Mỹ—Nhật và những phương sách củng cố thêm nữa mối bang giao giữa hai nước. Các yếu nhân trong chính phủ hiện đang mở một cuộc thảo luận thiết kế về cuộc viếng thăm của Tổng Thống Hoa Kỳ.

Sau cuộc họp báo, Tanaka họp Nội Các trong vòng 4 phút để nhận đơn từ chức tập thể của các Bộ Trưởng, lần lượt tiếp kiến các ứng viên Bộ trưởng mới và công bố lúc xẩm tối thành phần Nội Các mới gồm 8 Bộ trưởng cũ (trong đó có Ngoại trưởng Kimura, Bộ trưởng Tài chánh Ohira, BT Công nghệ Người Nương Nakasone) và 13 bộ trưởng mới trong đó 3 người của phe Fukuda, 2 người của phe Miki.

Tanaka họp tân nội các rồi cùng các bộ trưởng vào Hoàng Cung để Nhật Hoàng tấn phong chính phủ cải tổ.

Giới quan sát chính-trị tại Đông Kinh nghĩ rằng cuộc họp báo và quyết định cải tổ đảng và Nội Các của Tanaka vẫn không giúp ông vượt qua cơn khủng hoảng chính trị hiện nay, và Tanaka sẽ bị đả kích dữ dội trong phiên họp bất thường của Hạ Viện vào cuối tháng này. Giới chức phe Tanaka tiết lộ phe Fukuda và phe Miki sẽ không ủng hộ phe đối lập trong mưu toan ép HạViện thông qua nghị quyết bất tín nhiệm Tanaka trong phiên họp này. Đảng Xã Hội và Đảng Cộng Sản tiếp tục đòi Tanaka từ chức ngay sau khi cuộc viếng thăm của Tổng Thống Ford kết thúc.

6 TIẾP THEO TRANG 1

TT Ford gọi chuyến du hành 18 ngày qua Âu Châu, Nam Á và Trung Đông của ông Kissinger là một chuyến du hành trên cơ bản rất khích lệ và ông nói tiến sĩ Kissinger đã có một một cuộc hội kiến rất hữu ích với nhà lãnh tụ Xô Viết Brezhnev, hội kiến này sẽ đặt nền móng cho cuộc hội nghị tại Hải Sâm Uy.

Đồng thời tại Bắc Kinh trong dạ tiệc thết Tổng Thống Rybaya Ali tối thứ Hai, Phó Thủ Tướng TC Đặng Tiểu Bình đã gay gắt buộc tội Hoa Kỳ và Nga Xô là «nguồn gốc của một cuộc thế chiến mới» và mô tả hai siêu cường này là «những kẻ bóc lột và áp bức quốc tế lớn nhất hiện nay».

Tuy không nêu đích danh HK và Nga xô, những lời lẽ trên của họ Đặng đã gián tiếp biểu lộ việc giới lãnh đạo Bắc Kinh không tán thành cuộc hội nghị thượng đỉnh Ford-Brezhnev sắp diễn ra tại Hải sâm uy cách biên giới TC không đầy 100 cây số.

Âm chỉ Nga xô họ Đặng nói «siêu cường từng phô trương bảng hiệu xã hội nhưng nói một đằng làm một nẻo, thật là đê hèn và xấu xa».

Trong khi đó, nhà báo NgaPravda hôm thứ Hai buộc tội Tân Hoa Xã TC đã tường thuật không đúng đắn vụ giao đấu khúc côn cầu giữa hai đội tuyển thủ Nga và Gia nã đại ở Mạc Tư Khoa hồi tháng qua. Tân Hoa Xã nói Nga xô đã nhắm mắt trước việc các đấu thủ Nga dùng tay đấm các đấu thủ Gia Nã Đại.

ToPravda viết «không cần phải bình luận, những kẻ tuyên truyền của Mao bằng cách xen lẫn vào địa hạt thể thao một lần nữa đã gieo rắc những tin rịt chống Xô viết hay những con vịt Bắc Kinh, không đếm xỉa gì đến sự kiện mà ngụy tạo tất cả vụ vu khống.»

Nguồn tin ngoại giao, theo tuần báo Far Eastern Economic Review đề ngày 15-11-74, tiết lộ hội đàm Ford–Brezhnev 23-11 tại Vladivostok có thể đề cập đến đề nghị «Hoa Kỳ thừa nhận Bắc Cao và Nga Xô công nhận Đại Hàn Dân quốc». Phía Mỹ chủ trương tiếp tục chính sách hai quốc gia tại Triều Tiên trong khi Nga Xô muốn duy trì một quốc gia Nam Hàn thân thiện với Nga trong khuôn khổ chiến lược Thái bình Dương — Ấn độ Dương của Nga.

7 TIẾP THEO TRANG 1

mặt thuộc nhóm Hồng quân Baader Meinhop bắn chết tại tư gia ở vùng Charlottenbourg, các hung thủ đã tẩu thoát bằng xe hơi.

Sở cảnh sát cho biết các hung thủ mang một bó hoa cẩm chướng đỏ đến nhà ông tòa gọi qua cửa bảo rằng chúng mang hoa đến tặng ông, nhân dịp lễ sinh nhật thứ 64 của ông. Nạn nhân ra mở cửa, chúng liền nổ súng, bốn viên đạn súng lục đều trúng người trong khi bà vợ ông có chống cự bọn sát nhân. Nạn nhân tắt thở trên đường đi đến nhà thương.

Vụ mưu sát này xảy ra một ngày sau tên Holger Meins, một đảng viên của hồng quân Baader Meinhof can tội đặt bom, cướp ngân hàng và giết người chết trong ngục vì đã tuyệt thực hơn hai tháng. Đây là một vụ trả thù của quân khủng bố vì tổ chức này đã gọi điện thoại cho một hãng thông tấn Tây Đức tự nhận là thủ phạm trong vụ giết ông tòa Drenkmann chúng còn dọa sẽ mở những chiến dịch trả thù khác trong tương lai tại Frankfort, Hamburg, Breme, Stuggart, Munich và Dortmund nhằm vào các thẩm phán, cơ quan cảnh sát, tòa án để «giải phóng» các đồng chí hiện bị cầm tù. Lãnh tụ của Baader-Meinhof hiện nay là một phụ nữ, nhóm này tổ chức theo lối du kích quân thành phố Tupamaro ở Uruguay.

Đọc và cổ động
Chính Luận

Hoàng Sơn Điệp
(CASSIA SURRATTENSIS)
— Bông vàng nở chiều quanh năm và đẹp như bông mai.
— Trồng kiểng hoặc trồng vườn dễ dàng.
Hỏi ông HỘ số 3 đường Nguyễn văn Học Gia định. (Trong vòng gai Viện Ung Thư Quốc Gia).

TIẾP THEO TRANG 1

lập trường trong cuộc biểu quyết do tay, kỹ sư Trí : người công giáo chấp nhận hoà giải vì có ghi trong hiến chế. D.B. Chung, N.S Mẫu được hoan hô nhiệt liệt khi bày tỏ lập trường dứt khoát».

Sóng Thần : «Lực lượng hòa giải không đòi là thành phần thứ 3 nhưng Hội Đồng QGHGHHDT 3 thành phần là 1 sự thật. Hội thảo qui tụ đông đảo các khuôn mặt đấu tranh đòi lập tên tuổi, hàng ngàn dân chúng tập họp tại chùa Ấn Quang để theo dõi câu chuyện».

Có ít xít ra nhiều

Sóng Thần và Độc Lập đều chạy 8 cột trên đầu trang nhất tựa đề : «Luật sư yêu cầu Tối Cao Pháp Viện và bộ Tư Pháp phải có hành động, thông báo nhất quyết làm sáng tỏ nội vụ, sẽ cử người đi Chánh Tâm 3 và Bình Tuy 1 lần nữa vào 12-11». «Hai luật sư đi Chánh Tâm 3 đội người về Saigon họp khẩn cấp, phản đối quyền biện hộ không được tôn trọng, chỉ trích địa phương tắc trách, lề phề. Phái đoàn thứ 3 tức tốc lên đường sáng thứ Hai 11-11».

Độc Lập : «Tượng cầu ý kiến Phật tử con đường phải qua tiến đến hòa bình»

Đại Dân Tộc (3 cột): «L.L.H.G. 1 biểu hiệu dấn thân của G.H.P.G.»

Bút Thép (5 cột) : «ẤnQuang hội thảo chính trị Thuyết trình viên phân tích giá trị khai thông bế tắc của HĐQGHGHHDT»

Cha Thanh

Tựa đề 4 cột (dài nhất lịch sử báo chí thế giới) của Quật Cường : «Trong khi LM. Thanh và db họ Võ chưa dám lên tiếng trả lời về âm mưu gây mồi lửa tại thủ đô ngày 31-10, đồng bào các giới tại thủ đô ngày càng phẫn nộ cương quyết đòi L.M. Thanh phải trả lời về âm mưu của nhóm LM. Thanh quyết đốt sạch chợ Bến Thành, các công sở và phố xá quanh chợ Saigon; db họ Võ phải trả lời về âm mưu của nhóm họ Võ quyết đốt sạch, phá sạch Pháp đình và các cơ sở tư pháp tại thủ đô. Đã đến lúc đồngbào các giới tại Thủ Đô phải có thái độ đối với những người coi rẻ sinhmạng trẻ con, sinh mạng đồng bào như cỏrác. LM Đinh Bình Định đã ra tay làm Lê Lai cứu chúa. Ông chối dùm cho Cha Thanh và đính chánh là Cha Thanh không có âm mưu đốt chợ và phố xá Saigon. Cha Thanh sợ gì mà không đích thân lên tiếng trả lời lại phải nhờ cậy Cha Đinh Bình Định làm Lê Lai cứu giá giùm mình. Cha tuyên bố làm cách mạng, vỗ ngực to tiếng với mọi người là không sợ trách nhiệm mà chưa chi cha đã lặn như thế này thì ai dám nghe lời, ai dám dấn thân đi theo cha. Đồng bào các giới tại thủ đô cương quyết đòi cha Thanh phải có gan công khai lên tiếng trả lời về chi tiết âm mưu này. Nếu sự giải thích không rõ ràng cha Thanh cần đối chất với Đô Đốc tổng trấn Saigon Gia Định để làm sáng tỏ vấn đề cho đồng bào thủ đô được biết».

Ngược lại các báo tư nhân loan tin về Cha Thanh, tiêu biểu nhất là báo Đông Phương với tựa đề 4 cột : «Hoạt động của Cha Thanh và Dân Biểu Kim tại Dalat. Sáng 10-11 giảng tại nhà thờ Tùng Lâm. Trưa, họp mặt tại nhà thờ ChánhTòa. Chiều : Đến xứ Phúc lộc Lâm Đồng. Cha Thanh cho biết đã phải cải trang đổi xe và mỗi khi qua trạm kiểm soát đều ngồi sau cốp xe đò. Chủ tịch PT chống tham nhũng cuội sợ bị hại tội nên nhờ bảo vệ kỹ».

Cầu nguyện cứu rỗi

Độc Lập chạy tựa đề 6 cột lớn chữ đỏ «Mở đầu tuần lễ mít tinh bất bạo động, cầu nguyện tại các xứ đạo Saigon Gia Định : Tân sa châu 10.000 giáo dân tập họp nghe thánh kinh mới, rầm rập quỳ tuân lịnh cha cứu nước, kiến tạo hòa bình».

Thêm chi tiết trên tựa đề các báo khác :

Đại dân tộc : «Mọi người đều quỳ xuống tay đưa lên với tiếng cầu nguyện bay vút lên xoáy vào đêm đen để mong [illegible] thức tỉnh kẻ u mê».

Bút Thép : «Cầu nguyện ngoàitrời, nêu lên 6 lần thọ nạn»

Sóng Thần : «Dù khoác chiêu bài nào vẫn là phi nghĩa, ngụy nghĩa nếu cố tình bịt miệng dân nói lên ước vọng chánh đáng».

Đông Phương : «Công giáo không phải chỉ có nhiệm vụ đưa các linh hồn lên Thiên đàng mà còn có nhiệm vụ cải tạo trần gian trong công bằng và bác ái».

Điện Tín : «Bạo lực và giả nhân giả nghĩa luôn luôn được hỏa ngục dành chỗ. Đầy đủ các bộ mặt tranh đấu tên tuổi thuộc các khuynh hướng gặpmặt. Dầu có nhiều nút chặn đồng bào vẫn tham dự trong khí thế cương quyết».

Ra thời hạn

Tựa đề 2 cột của Đại Dân Tộc : «Dân tộc xã hội, Quốc gia, Dân quyền họp quan-trọng, ra thời hạn hành pháp điều tra vụ các dân biểu bị hành hung. Yêu cầu chủ tịch hạ viện lập phái đoàn điều tra vụ Chánh Tâm 3».

Chức Tổng trưởng dân vận

Tiền Tuyến (5 cột) : «Việc sắp xếp nội các ; khoảng15-11này sẽhoàn tất» Sóng Thần : «Cải tổ vẫn bí mật với dụng thư tin thăm dò đượcnêm ra. Ghế Tổng Trưởng DVCH còn kẹt, có thể rơi vào tay một đại tá. Chưa biết tô 15-11 có phải là ngày trình diện các tổng trưởng mới hay chưa ?»

Điện Tín : «Cải tổ nội các chưa xong : Có tin đại tá Hà về bộ Dân Vận»

14 TIẾP THEO TRANG 1

luật 019/69 ngày 30-12-69, sửa đổi bởi sắc luật 007/II-SLU ngày 4-8-72, như điều 27, 28, 29, 32, 33, và 35.

Các điều khoản tịch thu báo chí trong đạo luật mới phải theo đúng điều 12 và điều 4 biện pháp. Chỉ bị xem vi phạm khi va chạm danh dự cá nhơn, an ninh quốc phòng, thuần phong mỹ tục và đề cao cộng sản.

Tuy nhiên 4 điểm danh dự cá nhơn, an ninh quốc phòng, thuần phong mỹ tục và đề cao cộng sản phải được định nghĩa rõ ràng, để tránh suy diễn chủ quan của người thi hành luật.

— Danh dự cá nhơn : Đời công của các viên chức trong chánh quyền, quân đội không được xem là đời tư.

— An ninh quốc phòng : Chỉ khi nào tiết lộ các bí mật quân sự hoặc loan tin thất thiệt về chiến trường.

— Thuần phong mỹ tục : Không được lầm lẫn giữa khích dâm và vấn đề nghệ thuật, mỹ thuật, y học và khoa học. Chỉ khi nào có tính cách khích dâm trắng trợn mới là vi phạm thuần phong mỹ tục.

ĐỀ CAO CỘNG SẢN :

Được xem là vi phạm khi nào cổ võ cho chủ nghĩa cộng sản, hoặc tuyên truyền cho các hoạt động của cộng sản.

IV. THẨM QUYỀN TỊCH THU VÀ ĐÌNH BẢN.

Quyết định tịch thu báo chí và sách vở hoặc đình bản tạm thời hay vĩnh viễn báo chí phải do phán quyết của Tòa án. Tuyệt đối không có một cơ quan hành chánh nào có quyền ra lịnh tịch thu báo chí và sách vở, hoặc đình bản báo chí.

V. HÌNH PHẠT :

Vi phạm báo chí thuộc về tiểu hình và do tòa thường tụng xét xử. Hình phạt tối thiểu trong luật 019/69 ngày 30-12-69 phải được ghi là tối đa trong đạo luật báo chí mới. Việc truy tố các vi phạm báo chí được thi hành trong vòng 48 giờ sau, và do biện lý cuộc.

VI. ẤN LOÁT và PHÁT HÀNH

Không dành độc quyền cho bất cứ ai, bất cứ cơ quan nào trong việc phát hành báo chí và sách vở.

Các chủ nhà in không liên hệ trách nhiệm gì với báo chí. Nhà cầm quyền không được quyền đóng cửa nhà in vì lý do ấn loát báo chí.

VII. KÝ GIẢ :

Quyền hành nghề của ký giả và quyền giữ kín xuất xứ các nguồn tin phải được triệt để tôn trọng. Không có một cơ quan hành chánh nào được quyền mời ký giả điều tra về các tin tức đăng tải trên báo chí.

Ký giả có quyền tổ hợp để cung cấp những bản tin hằng ngày cho báo chí.

oOo

Trên đây chỉ là những điểm căn bản về một đạo luật mới ấn định quy chế báo chí. Hội chủ báo Việt-Nam nhận thấy cần nhắc lại lần nữa, đạo luật mới về báo chí phải ghi rõ điều khoản :

«Hủy bỏ tất cả các vụ vi phạm báo chí đã xét xử hoặc còn chờ xét xử ở các tòa án, chi phối bởi luật 019/69 ngày 30-12-69 và sắc luật 007/II-SLU ngày 04-8-72».

Hội chủ báo VietNam không chấp nhận bất cứ luật báo chí nào không tôn trọng lập trường trên.

HỘI CHỦ BÁO VIỆT NAM

10 TIẾP THEO TRANG 1

Tại Vĩnh Long hồi 19g40, Cq. phá nổ văn phòng quận TràÔn làm 13 bị thương.

Tại Pleiku ngày qua Cq pháo vào đoàn xe 50 chiếc di chuyển trên quốc lộ 9 tại 17 cây số DDB Pleiku làm một chiếc nổ bánh.

Tại Bình Định : Lúc 8g30 sáng hôm qua, Cộng quân pháo kích 600 quả đạn đủ loại và tấn công vào 1 thành phần BB ở vùng phía TTB quận lỵ Hoài Nhơn. Cuộc tấn công đã bị đẩy lui và 47 Cộng quân đã bị hạ cùng 8 vũ khí bị tịch thu. Phía ta có 6 binh sĩ bị thương.

Trong khoảng từ 8g10 đến 9g sáng hôm qua, Cộng quân pháo kích 6 quả đạn pháo 105 ly và 1 quả đạn hỏa tiễn 107 ly vào các khu dân cư tại 700 thước và 4 cây số Bắc quận lỵ Hoài Nhơn gây cho 1 thường dân thiệt mạng và 5 người khác bị thương.

Cộng quân cũng đã pháo kích 20 quả đạn hỏa tiễn vào căn cứ Đệ Đức tại 5cs Bắc quận lỵ Hoài Nhơn nhưng không gây tổn thất nào cả.

Tại Quảng Ngãi : Lúc 7g30 sáng hôm qua, Cộng quân pháo kích và tấn công 1 đơn vị ĐPQ trong vùng 7cs ĐĐB quận lỵ Sơn Tịnh. Lực lượng ta chống trả và đã hạ 15 Cộng quân cùng tịch thu 23 vũ khí. Sau đó vì áp lực mạnh của địch đã phải di tản khỏi vị trí phòng thủ của họ. Phía ta có 8 binh sĩ thiệt mạng, 23 người khác bị thương và 1 số chưa được xác nhận bị thất lạc.

Tại Quảng Nam : Trong khoảng từ 13g00 đến 15g40 ngày 10-11, 1 thành phần Nhảy Dù đã giao tranh với Cộng quân trong vùng 15cs TTB quận lỵ Đại Lộc. Lực lượng ta đã hạ 52 Cộng quân và tịch thu 13 vũ khí cùng 3 máy điện thoại. Phía ta có 5 binh sĩ tử thương và 26 bị thương.

Cộng quân ngày hôm qua pháo kích 95 quả đạn súng cối 82 ly vào các thành phần Nhảy Dù trong các vùng 14 và 16cs về phía Tây quận lỵ Đại Lộc. Các cuộc pháo kích gây cho 2 binh sĩ ta tử thương và 7 bị thương.

Trong khoảng thời gian từ 06g00 sáng hôm qua đến 06g00 sáng hôm nay, Cộng quân đã vi phạm lệnh ngưng bắn thêm 141 lần.

13 TIẾP THEO TRANG 1

với các đại diện CSBV để bán cho BV 800 tấn giấy «cáp» kim loại dùng trong các trang bị hàng hải. Số giấy «cáp» nói trên sẽ được giao trong hai tháng Giêng và Hai năm 1975.

MẠC TƯ KHOA : Sáng sớm thứ Hai, văn phòng của hãng thông tấn UPI ở Mạc tư Khoa đã phát hỏa nhưng may không ai bị thương và thiệt hại vật chất đáng kể. Nguyên do chưa rõ.

STOCKHOLM.— Cơ quan phụ trách tặng giải thưởng Nobel loan báo nhà văn Nga Solzhenitsyn sẽ tới Stockholm vào tháng tới để nhận giải thưởng Nobel năm70 về văn chương.

5 TIẾP THEO TRANG 1

bị những thanh niên võ trang bằng mã tấu và gậy gộc tấn công khiến hơn 100 người bị thương được chở vào bịnh viện cấp cứu. Những người tấn công các cảm tình viên Cộng sản lại là những người ủng hộ lãnh tụ bất bạo động Yeryaprakash Narayan, hiện đang cầm đầu một phong trào nhân dân đòi giải tán Quốc hội Bihar vì vậy nên đảng viên CS dự định tổ chức một cuộc biểu tình chống lại phong trào này.

Hành khách đi trên các chuyến xe lửa này cho biết các cảm tình viên CS đã bị đuổi ra khỏi xe lửa vì có không mua vé và bị đánh đập tàn nhẫn.

Toa thuốc không lành cho Á châu

(Tiếp theo trang 2)

nước Nhật đến mất vào cái triển vọng là được trở lại cái thế quân bình hiện tại—tốn phí cho tất cả mọi người,—trừ những xứ sản xuất dầu.

Và ngay cả chiến lược của Nhật cũng có thể đổ vỡ. Phần nhiều sự xuất cảng thành công hiện thời của Nhật được tập trung vào Á Châu, nhưng với giá cả của vật dụng đi xuống và các sự xuất cảng kỹ nghệ ngưng đọng thì Á Châu không thể tiếp tục nhập cảng ở mức hiện tại nếu không vay những số tiền rất lớn. Đó là những số tiền có lẽ không thể có được.

Không giống như thế giới kỹ nghệ, Á châu đang bị ép từ hai phía. Phải lo phí tổn về dầu lửa, nhưng sự giảm sút về số cầu tại thế giới kỹ nghệ đang cắt giảm sâu xa vào những khoản kiếm được nhờ xuất cảng do đó sự vay mượn càng trở nên khó. Chỉ có thể chồng chất nợ nếu có triển vọng chồng chất sự kiếm được tiền trên sự kiếm tiền.

Bây giờ thì không có triển vọng ấy.

Các nước kỹ nghệ cũng có những vấn đề, nhưng ít nhất thì giá cả xuất cảng của họ cũng không leo đao và thị trường xuất cảng của họ cũng chưa hẹp lại. Nhưng nếu họ tiếp tục kiêu hãnh quá, không chịu nhận sự thuận lý tài chánh của giá dầu bằng cách vay tiền thì tất cả sẽ đi tới một sự sụp đổ,— và Á Châu sẽ té đau nhất.

(1) Thông hóa (Reflation) : sự lạm phát tiền tệ sau một thời kỳ giảm bớt số bạc lưu hành để cải thiện tình hình tài chánh biện pháp gia tăng lưu lượng tiền tệ được áp dụng kế theo giai đoạn giảm phát.

RADIO TV

DENON 20'
Denon 19' có chân và để bàn, Sanyo 16' để bàn, Sanyo 12' chạy bình điện tất cả hình thật tốt. Hỏi 030 lô B chung cư Nguyễn thiện Thuật Sg.

Cần mua TV, Cassette, xe gắn máy. Đ1.24019, 786 Phan đình Phùng Saigon.

NATIONAL 20'
máy Đức 23' thật tốt, 2 máy lạnh 1 ngựa rưỡi điện 220V, tình trạng toàn hảo. Hỏi 030 lô B chung cư Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Hewlett Packard
Muốn mua những máy HP sau đây : — Counter 5245L (512 Mc.) — Sweeper 8601A — Voltmeter 410C Oscillator 204C or D — Distortion Analyser 334A. ĐT.43544 224 Nguyễn Minh Chiếu PN.

Sửa Tivi Ampli ở đâu ?
Gọi số 96.102 có thợ đến sửa ngay. Bảo đảm. Hay đến Trung tâm sửa chữa. TUYẾT THÁI BÌNH 217 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

PIONEER 949, AR3a
Tape deck Sansui QD5500, Loa CS801, JBL 100, JBL 26, AR2ax, Ampli Pioneer 525, Pioneer 838, Kenwood 6340, Kenwood 7400, Fisher 504, Cassette Sony 110A, tất cả nguyên thùng, giá rẻ. 421 (số cũ 411C) Võ di Nguy Phú Nhuận, ĐT.45150, Loa Scott 15, 90%, Cassette Teac 3600.

Bán Ampli Sansui 5000AW, JVC 4430U mắt đen, Loa CS77A, cặp Loa Pioneer rời 20W (15ng), Deck Teac A1500W, Sony 250 -|- Tủ lạnh Sharp 137L. Hỏi nhà may Hoàng Mỹ 129 Nguyễn Hoàng Chợ Lớn.

Cần tiền bán gấp 2 bộ nhạc Stereo tuyệt hảo gồm : Amplie Sony AM -|- FM -|- Deck Teac 4000S (2 chiều) -|- Loa AR4x (215). Ampli Sony TA1010 -|- Deck Teac A1500W -|- Loa AR2x (265). Hỏi cô Thu 36/16 Ngô tùng Châu Saigon 2.

310 ngàn bộ nhạc độc đáo Ampli TK140 đời mới (240W). Loa Sansui SP2000. Akai GX220D thùng sạch. 28 (cũ) Nguyễn Huệ Gia Định. (nhận mua đổi).

Cần tiền bán rẻ bộ nhạc Sansui 707A, Akai 150D, Loa Sonic 330, 1/5 Loa. Hỏi A Hoàng 682/26/36 Phan thanh Giản Saigon đi hẻm 650 sau lò bánh mì LưuVăn.

PIONEER 949, AR3a
Sansui QRX5500, tape deck Sansui QD5500, Loa CS801, CS901 AR2ax máy ảnh Canon FT6 1.4 Sony 110A, tất cả nguyên thùng, giá rẻ đổi bù. 421 (411C số cũ) Võ di Nguy PhúNhuận, ĐT.45150. Cô bán rời Loa CS33A, thâu băng Dokorder 8010

Sansui 5000AW, CS77, PL41, Headphone Sony, Radio Cassette Sony CF300, tất cả mới nguyên, bán rẻ. 426 Minh Mạng Chợ Lớn.

MUA TV, AMPLI, TAPE
Hỏi 1 Công Trường Tự Do Thị Nghè, ĐT.95823. Bán Teac 4010S.

Ampli TK40, loa SS110, Deck 250A Cassette Deck JVC, Ampli có Cartridge AM/FM, bán gấp. Hỏi 847 Hậu Giang CL (buổi chiều).

Sửa Tivi, Magné
Công 1 000$ — ĐT.23089
Bảo đảm một năm
Có sự điện tử đến tư gia, sửa : Tivi Mỹ, Nhật, Cassette, Radio v.v... RADIOCAL 165 Phan th.Giản Sg.

MUA TIVI AMPLI CŨ
— Điều kiện dễ — GIÁ CAO
— Đ.T. 95.135 — 93.548
Số 158 LÊ LAI Saigon 2.

Mua Tivi ampli cũ
Giá cao hơn các nơi
Các loại Tivi, Cassette Radio, thâu băng Ampli, Cho biết Địa chỉ hoặc đem đến tận nhà.
67 CốngQuỳnhSg

170 ngàn bộ máy tuyệt hảo âm thanh Supper gồm có : một Ampli AM-FM, 1 cặp Loa Pioneer, 1 Pick up Garrard và 1 máy quay bands hai chiều Sony 560. Hỏi ông Bảo 102/12 Pasteur Saigon.

TRUNG TÂM Sửa chữa ĐT.97460.
Chuyên viên ưu tú (PX) đảm nhiệm Tư Gia hoặc chở lấy. Giá phải chăng. Radio truyền tin, TV, Ampli, Thâu băng. Xuân Viên 26B Lý Thái Tổ ngã 7 gần Caltex

Sửa : TiVi, Ampli
1.000đ tiền công
ĐT.41009
Chuyên viên đến tận tư gia, sửa chữa đủ loại. Bảo đảm 6 tháng. Mang đến :
MAI PHƯƠNG 333
Trương MinhGiảng SG chở lấy về

Ampli TiVi Hư ?
ĐT : 95.135 - 93.548
— SỬA TẠI NHÀ
— SỬA CHỜ LẤY NGAY
GIÁ HẠ HƠN MỌI NƠI
Thanh Quang
158 Lê Lai Saigon
Đặc biệt Ampli nóng (bất kỳ loại nào) — Phần thâu tape deck. — Tivi Mỹ, Đức, Nhật. — Có máy đồ.Pan tối tân — Đủ phụ tùng thay thế — Làm việc từ 8g sáng đến 10g tối, luôn ngày Lễ và Chúa Nhựt — Bảo đảm 6 tháng.

Mua Radio, Cassette, TV
của Nhật đã dùng sơ rồi, giá cao có hóa đơn. Đem đến 72 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Teac 4010SL
(còn mới tinh nguyên), Sony TC580, TC127 (Cassette deck nguyên thùng) Loa Sansui SP3500, SP2500, Wharfedal 70, Fisher 250TX, bộ Ampli và Tuner Pioneer SM83 loại nhà nghề. 338/25 Thành Thái (hẻm Đức Thạnh thẳng vào nhà có cây ổi) Sg5.

Sansui 1000A (47), T.Bảng Aiwa 1001 (45), Loa Sonic AS330 (60), TV Sanyo 19' cửa lùa (74), National 16' để bàn (45), Tivi 19' (45). 82/100 hẻm 380 NDTV Khóm 4 Công Lý Sg3 (chùaVinhNghiêm nhìn sang vào 50m)

5000 AW (125), SX990, AA5000A (60), Teac 4010S (120), X200D (90), TC355, CS99, CS88 (75), AS66 60W (30), Echo RA500, Garrard 95B (22), Cassette Radio xe hơi, (có đổi bù). mua Loa, Ampli mới cũ. 15/6 Ng. Trãi 53443

Hiếm có CS99 nguyên thùng
CS301, CS33A, SX525, SX6000, AR2ax, AR4x, 2000X, Teac 4010S paker, TC366, KR44, Garrard 95B. 138/2 Bùi thị Xuân Saigon 2 (tiệm cạnh Saigon Bông Cườm vô 20m).

NATIONAL 23'
meublé, Denon 20', Nivico 23', Sanyo 16' toàn hảo, thật tốt. Hỏi 762/1 Phan đình Phùng Saigon.

Mới phát hành Băng Nhạc
TIẾNG TƠ ĐỒNG 3
Quy tụ 22 Tình khúc «TANGO» hay nhất qua 30 năm tân nhạc trong một cuộc thi đua hào hứng giữa 4 dàn nhạc Tango hay nhất VN cùng với đủ thành phần ca sĩ hữu danh.

Cho thuê đủ loại Ampli, Magné, Loa, đờn, trống, ban nhạc, xe cưới, xe car, giá rẻ, nhanh chóng. Hỏi Sống 106 (cũ 96A) Thoại ngọc Hầu (Lăng Cha Cả) ĐT. 43.951.

Tivi hư sửa gấp
Xin điện thoại số 95162
sẽ có chuyên viên đến tận nhà sửa điều chỉnh miễn phí, bảo đảm 6 tháng. 166/16 Lý thái Tổ Sg.

Polaroid 150 nhà nghề, đèn, kính lọc, 2 bộ phận chụp chân dung và chụp thật gần, posemètre, parasoleil, valise đựng, còn hóa đơn... toàn bộ 50ngàn máy mới, Loa Sansui SP5500 toàn hảo 95% bán rẻ 73ng một chiếc. Xin hỏi 215/27/2A Chi Lăng Phú Nhuận (vào hẻm Chu mạnh Trinh, đi qua ngõ thứ tư bên trái), giờ ghi, hỏi ông Nghĩa.

Sửa Tivi, Ampli, Tape
tại LẠC THỊNH 25/5B sau chợ Trương Minh Giảng Sg. ĐT.41346 chỉ tính 1.000đ hoặc luôn công và phụ tùng 1.500đ tới nhà 2.000đ trừ đèn transitor, bảo đảm 6 tháng.

12 TIẾP THEO TRANG 1

đã gửi một kháng thư đến Chủ Tịch TCPV và Tổng Trưởng Tư Pháp phản kháng việc các LS bị ngăn trở trong lúc đi hành nghề trên và việc Tòa án Bình Tuy làm việc tắc trách.

Lễ cầu nguyện tại Tân Việt

Tham dự lễ cầu nguyện cho cácnạn nhân trong các lần tranh đấu và cầu cho «quốc thái dân an» tại Nhà thờ xứTânViệt chiều qua, giáo dân các xứ Tân Việt, Tân Phú sau khi đưa ra 4 nhận định về các cuộc tranh đấu trước đây đã đồng thanh quyết nghị 2 điểm :

1 — Chính Quyền phải nhận trách nhiệm về những việc đáng tiếc xảy ra (Linh Mục, Thượng Tọa, Dân Biểu...bị thương trong thời gian qua)

2 — Chính Quyền phải làm sáng tỏ vụ Chánh Tâm III.

Trước khi ra quyết nghị trên, giáo dân 2 xứ Tân Việt, Tân Phú cùng với LM Trần Hữu Thanh (chủ tế) tham dự thánh lễ cầu nguyện. Rao giảng trước các giáo dân trong thánh lễ trên, Cha Thanh nói : việc buôn bánbạch phiến, việcche chở đĩ điếm, cờ bạc, tham nhũng... là những việc làm giết chết cả một thế hệ thanh niên, làm gương xấu cho trẻ con và làm hư hại cả những thế hệ con cháu chúng ta. (bỏ 5 chữ)

Trích dẫn điều Thánh kinh nói : ai làm gương xấu cho trẻ con thì phải buộc hòn đá vào cổ nó và ném nó xuống biển. LM Thanh rao giảng tiếp nếu (bỏ 3 chữ) làm gương xấu trên mà biết ăn năn hối cải thì sẽ được tha thứ, bằng không chúng taphải áp dụng Thánh Kinh đối với những người đó.

Bán rẻ 1 cặp loa CS77A (còn nguyên thùng). Hỏi 158 Lý Thái Tổ Saigon 3.

MORE 2
— Tập trung những nhạc phẩm TANGO trữ tình lừng danh thế giới.
— Nghe MORE 2 (TANGO) :
✠ Như để quên đi những chán nản mệt mỏi của cuộc sống hiện tại, như để tìm quên trong ảo ảnh uên thơ, quyến rũ của điệu nhạc.
✠ Như để sống lại thời vàng son của tuổi trẻ đối với những người thế hệ trước.
✠ Như để nhớ lại những kỷ niệm vui buồn, như để tô đậm nét thơ của cuộc tình đối với những người của thế hệ hôm nay.
— Phát hành ngày 9-11-74.
— Mua sỉ xin L/L : 17A cư xá Đô Thành Sg. 29 Võ di Nguy Sg.

Sơn Hải Thâu Băng
6 Yên Đỗ Saigon
MONO — STEREO
CASSETTE
Đầy đủ các loại băng nhạc và dĩa hát mới. Ghi âm bằng máy tối tân
KỸ THUẬT BẢO ĐẢM
★ENGLISH FOR TODAY bộ mới được tín nhiệm nhứt hiện nay.
«BĂNG LUYỆN GIỌNG Better Speech Course (duy nhất tại VN.
CÔNG SANG BĂNG
1800F—C 90 : 500đ.

11 TIẾP THEO TRANG 1

giáo và những kẻ ác để đóng góp vào công cuộc xây dựng Đạo Pháp và dân tộc.

N.S. Mẫu nói chuyện

SAIGON 12-11.— Hồi 20 giờ tối qua, Lực Lượng HGDT của NS Vũ văn Mẫu lại tổ chức một buổi nói chuyện về «Hòa bình Hòa Giải dân tộc» tại Trụ sở Tổng Vụ Thanh Niên 294 Công Lý Saigon.

Dịp này NS Mẫu đã lặp lại những điều mà LLHGDT đã thuyết trình tại Chùa Ấn Quang hôm chiều Chủ Nhật 10-11 vừa qua.

Sau đó NS Mẫu nêu một «sáng kiến» là đề nghị các phe lâm chiến tôn trọng quyền tự do đi lại và nên dùng lá cờ Phật Giáo làm «giấy thông hành» cho mọi tầng lớp đồng bào, Theo NS Mẫu, như vậy:«chắc không bên nàodám cướng».

Trong phần hội thảo, trả lời câu hỏi của một Phật tử về những lập trường bất nhất của LLHGDT, qua 2 bài thuyết trình của GS Chức và DB Lý Quý Chung, NS Vũ văn Mẫu một lần nữa thanh minh rằng : «Thực ra những lời nói của GS Chức và DB Chung cũng đều phù hợp với lập trường của LLHG-DT. Không có gì khác, chỉ có một tờ báo khai thác 2 bài thuyết trình này và hiểu lầm...»

Cần nhắc hôm 3-11-74, tại Chùa Ấn Quang, TTK/LLHGDT Giáo sư Phan tấn Chức tuyên bố:«LLHGDT không là thành phần thứ 3,LLHGDT lấy căn bản HĐ Ba Lê để thống nhất xứ sở theo chủ trương của chính nhà cầm quyền VNCH» thì, ngày 10-11 vừa qua, D.B. Lý Quý Chung lại tuyên bố : «LLHGDT không thể không nằm trong thành phần thứ 3» Còn NS Mẫu thì minh xác lại lời củaGS Chức (TTK/LLGHDT).NS Mẫu nói«LLHGDT không chủtrương như vậy».

Một số Đại Đức Đại Biểu TNPT hôm qua đã đặt nhiều câu hỏi «thẳng thừng» với NS Mẫu như :

— Một Đại Đức nêu thắc mắc : — «LL/HGDT coi chánh quyền là (bỏ 4 chữ), mà NS Mẫu là người thuộc chế độ này, vậy NS Vũ Văn Mẫu có từ chức để trở về với dân tộc ?

— NS Mẫu đáp : «Tôi đã nói tiếng là xin từ chức, từng bỏ chức Tổng Trưởng Ngoại Giao, chức vụ Đại sứ. Nay, chức Nghị sĩ của tôi là do dân tộc bầu lên, do 1 triệu đồng bào bầu, nên tôi ở lại đến cùng để «nói lên tiếng nói của dân tộc».

Một Đại Đức khác nêu thắc mắc : một vài NS trong Liên Danh Hoa Sen «xé rào» NS Mẫu chưa tề gia làm sao trị quốc bình thiênhạ?.

— NS Mẫu đáp : «Tôi không có tham vọng trị quốc bình thiên hạ, tôi coi các NS trong Liên Danh Hoa Sen là ngang hàng nên không có vấn đề tề gia, tôi chỉ đau lòng khi thấy một vài anh em phụ lòng tin của Phật tử ..»

Trả lời thắc mắc của một Đại Đức khác, nêu lên rằng : « LLHGDT nói hòa giải dân tộc mà dân tộc là toàn cõi VN không chỉ từ vĩ tuyến 17 trở vào, trong khi đó Lực lượng HGDT chỉ «đóng đô» ở VNCH thì làm sao có thể nói chuyện với bên kia để có đủ ý nghĩa hòa giải dân tộc ?

— NS Mẫu đáp :«Lực lượng có sức mạnh tinh thần vượt trùng điệp núi sông và nếu có phải đi bất cứ đâu để có hòa bình thì lá cờ Phật giáo cũng không ngại».

Buổi nói chuyện của LLHGDT kéo dài đến 23giờ đêm với các phần thắc mắc, hỏi đáp, minh xác và giải thích như trên.

Tổ chức mới : Thanh Niên Tăng Ni

SAIGON 12-11.— Sau một thời gian âm thầm hoạt động, «Tổ chức ThanhNiênTăng NiVN» sẽ công khai ra mắt Ban Chấp Hành của tổ chức này vào ngày 17-11-74 tới đây trong một «Đại Hội Thanh Niên Tăng Ni VN» được dự định cử hành tại thủ đô Saigon.

Nguồn tin thân cận Phật Giáo Ấn Quang cho hay, được sự chấp thuận của Viện Hóa Đạo, 2 Đại Đức Thiện Nghi và Nhật Thường sẽ đứng ra hoàn thành việc tổ chức lễ ra mắt này.

Đại Hội Thanh Niên Tăng Ni VN nhằm phục hoạt lại một tổ chức tranh đấu cũ của Tăng Ni Phật Giáo trước đây có danh xưng là «Tổng Đoàn Tăng Ni VN».

Tin cho hay, dịp này Ban Chấp Hành «tổ chức Tăng Ni VN» sẽ công bố một bản Tuyên ngôn nội dung bày tỏ lập trường của tổ chức này gồm : «Tranh đấu cho tự do Dân chủ và công bằng xã hội. Xiết chặt hàng ngũ Thanh niên Tăng ni để phục vụ dân tộc và Đạo pháp cũng làm hậu thuẫn cho Giáo Hội Phật Giáo».

Một nguồn tin còn cho hay lễ ra mắt đầu tiên của tổ chức này cũng nhằm công bố thành phần Ban Chấp Hành Tổ Chức Thanh Niên Tăng Ni Saigon—Gia Định. Tổ chức Thanh Niên Tăng Ni VN sẽ đặt trực thuộc Tổng Vụ Tăng Sự của Hội Đồng VHĐ Ấn Quang.

Mặt khác, nhóm ĐĐ Nhật Thường cũng chuẩn bị ra mắt một Ban Chấp Hành của «Lực lượng đòi Tự Do Nghiệp Đoàn và Hiệp Hội» vào cuối tháng này.

Tin cho hay, Ban Chấp Hành của Lực Lượng này quy tụ nhiều nhân vật đại diện cho một số tổ chức Nghiệp Đoàn và Hiệp Hội trongnước.

1 TIẾP THEO TRANG 1

bức tranh, làm nhiều người đi xem triển lãm và một số ký giả Tâyphương bị thương, khiến dư luận khối tự do phản đối, Chaplin đã bị mất chức, người ta tin rằng Chaplin đã bị thất sủng.

Nhưng tin Chaplin được bổ làm đại sứ Nga tại B.V hôm Chúa nhật làm cho mọi người ngạc nhiên vì đó là một vụ thăng chức quan trọng đối với Chaplin.

8 TIẾP THEO TRANG 1

Các người biểu tình cũng vứt hai bông hoa đặc biệt dành cho TT Ford và Ngoại Trưởng Kissinger mà họ tố cáo đã không để ý đến lời yêu cầu của họ đòi kiểm kê rõ ràng những người bị mất tích và nhân danh tổ chức các gia đình người Mỹ có thân nhân bị mất tích tặng NT Kissinger danh hiệu « một người luôn luôn mất tích trong lúc thi hành nhiệm vụ».

Cảnh sát nói rằng hành động của đám người biểu tình là bất hợp pháp, nhưng không bắt giữ ai cả

Hòa Bình và Chiến Cuộc tháng 10-74

(Tiếp theo trang 2)

Dữ nhất, vẫn là mặt trận quân khu I. Cq vẫn pháo kích hàng ngày, nhiều hơn giao tranh ; vụ ác liệt nhất : 3000 đạn bắn vào một số vị trí VNCH trong quận Đức Dục Quảng Nam (4/10)

Các phi trường bị nhắm ; Phú Bài (1/10, 3/10) Đà Nẵng (13/20) Biên Hòa (30/10, 31/10)

Những trận lớn nhất xảy ra tại Thừa Thiên và Quảng Nam, với số tử thương vài chục hoặc một hai trăm phía Cq.

Thừa Thiên ; trong quận Phú Lộc (2/10) Nam Hòa (8/10) Nam Hòa (27/10). Ngày 8/10, cách Nam Hòa 13 cây số, 138 Cq chết, 20 súng tịch thu, 5 VNCH chết và 33 bị thương.

Quảng Nam ; trong quận Đại Lộc (2/10) Đức Dục (3/10 và 4/10) Đại Lộc (18/10 và 19/10) Đức Dục (25/10) Đại Lộc, (28/10) cách Đại Lộc 9/15 cây số, hơn 200 Cq chết, 12 VNCH chết và 15 bị thương.

Đáng chú ý, tại các tỉnh khác ;

— *Căn cứ 82* cách Bến Cát Bình Dương 5 cây số, thất thủ từ 16/5/74, được tái chiếm sau một trận khá dữ (4/10)

— Thị xã *Mỹ Tho* bị đột nhập, chất nổ ném vào một cuộc Cảnh Sát (22/10)

— *Gia Định* bị quấy rối nhiều hơn các tháng trước : 1 [illegible] từ Cát Lái về Long Bình bị bắn hư (8/10) 1 đồn bị đột kích cách Gò Vấp 6 cây số (16/10) 1 quán ăn bị bắn cáchBình Chánh 7 cây số, 4 chết, 6 bị thương (18/10) trụ sở 2 xã quận Bình Chánh bị bắn phá (19/10) Cq tấn công cách Bình Chánh 3cs (20/10) Văn phòng Ấp Vĩnh Hòa và xạ trường Bình Trị Đông bị tấn công (23/10) Đạn B 40 bắn vào trường học một ấp, quận Tân Bình (25/10) 1 đồn ĐPQ bị tấn công cách Bình Chánh 8cs (27/10) Cầu Bà Bộ cách Bình Chánh 8cs bị sập vì mìn (28/10)

Hoa Kỳ và chiến cuộc — Thứ trưởng Quốc phòng Mỹ William P. Clements qua thăm VNCH 24 giờ và cho ra một bản tuyên bố ca ngợi quân đội VNCH (2/10)

— Thứ trưởng QP Mỹ tuyên bố : có lẽ HK phải xét lại vấn đề đưa Không quân và Hải quân trở lại VN, nếu CS mở tấn công lớn, TT Ford sẽ phải yêu cầu Quốc hội tăng gia quân viện cho VNCH (8/10)

— TT Ford tuyên bố : 700 triệu quân viện cho VNCH không thích ứng nếu đối phương tiếp tục tấn công, nên cần vận động Quốc hội xét lại vấn đề vào đầu năm tới (10/10)

— Theo Ngũ giác Đài, trong 6 tháng qua, tổn thất của 2 bên đều khá nặng : phía VNCH, số tử thương trung bình chừng 30 mỗi ngày, 11 ngàn mỗi tháng ; trong tháng bảy, 49 mỗi ngày, tháng tám 56 và tháng chín 49, xét chung thì bằng mức 1971 (17/10)

— Tòa đại sứ Mỹ cho biết : vì quân viện bị giảm, 75o/o nhân viên phục dịch Không lực VNCH, phải nghỉ việc từ cuối tháng ; họ giúp 3 công ty Hàng không Mỹ bảo trì phi cơ VNCH và huấn luyện binh sĩ Không quân, Tổng số tới 2186 nhân viên dân sự ; sẽ tiết kiệm được 19 triệu MK trên 46 triệu dự trù trong ngân khoản quân viện 700 triệu tài khóa 1974/75 (22/10)

Tin Mừng

Được tin: thừa lệnh của Thân-mẫu,

Giáo-Sư NGUYỄN-VĂN-LÝ

đẹp duyên cùng

Giáo-Sư NGUYỄN-THỊ-PHƯƠNG

Xin thành thật mừng Ông nguyên Giám-Học Trường Trung-Học An-Mỹ và chúc hai vị Giáo-Sư trừ danh trăm năm hạnh phúc.

Hội Phụ-Huynh và Ân-Nhân Học-Sinh
Trường Trung-Học An-Mỹ — Bình-Dương

CÂU LẠC BỘ THỂ THAO SAIGON
CERCLE SPORTIF SAIGONNAIS (C.S.S.)
THÔNG CÁO SỐ 561 — Saigon, ngày 5 tháng 11, 1974

Đại hội bất thường

thứ Năm 21 tháng 11 năm 1974 (kỳ nhất)
và thứ Năm 28 tháng 11 năm 1974 (kỳ nhì)

Kính thưa Quý Hội Viên,

Chiếu Điều 36 Bản Điều Lệ, Ban Quản Trị trân trọng kính mời Quý Hội Viên Hoạt Động của Câu Lạc Bộ Thể Thao Saigon (Cercle Sportif Saigonnais) vui lòng đến dự ĐẠI HỘI BẤT THƯỜNG của Câu Lạc Bộ được triệu tập vào ngày:

thứ Năm 21-11-1974 hồi 17g30 (kỳ nhất)
tại Hội Quán (trên lầu) 55 đường Hồng Thập Tự SG

để biểu quyết về «ĐỀ NGHỊ SỬA ĐỔI ĐIỀU LỆ CSS» văn kiện này đã trao tay Quý Vị từ 1-8-1974.

Nếu buổi nhóm không hội đủ túc số, chúng tôi yêu cầu Quý Vị Hội viên vui lòng đến họp ĐẠI HỘI BẤT THƯỜNG (Kỳ nhì) được triệu tập vào ngày:

thứ Năm 28-11-1974 hồi 17g30

Kính xin Quý Vị ghi nhớ các ngày giờ trên đây. Vì cần tiết kiệm tem, thư, nhân công, ngày giờ v.v., chúng tôi sẽ không gởi thơ mời nào khác nữa. Chúng tôi cũng xin cám ơn trước sự hiện diện đông đảo của Quý Vị.

Chúng tôi yêu cầu Quý Hội Viên nào chưa được «BẢN ĐỀ NGHỊ SỬA ĐỔI ĐIỀU LỆ CSS» xin vui lòng đến nhận một bản tại văn phòng CSS.

Trân trọng kính chào Quý Vị.

BAN QUẢN TRỊ

Tuyển Dụng

Cơ Sở Khuếch trương cần tuyển:

Nam ứng viên (hợp lệ quân dịch) có bằng Cử Nhân Luật Khoa hoặc Văn Khoa.

Ghi rõ lý lịch và kèm bản sao văn bằng gởi về hộp thơ 2156 Sg

---

HỘI PHỤ HUYNH HỌC SINH TRƯỜNG BÁC ÁI
ĐẠI HỘI ĐỒNG THƯỜNG NIÊN
THƯ MỜI HỌP

Ban Quản Trị Hội Phụ Huynh Học Sinh Trường Bác Ái trân trọng kính mời các phụ huynh hội viên tới dự Đại Hội Thường Niên 1974 sẽ được tổ chức tại Trường, số 4 Đường Nguyễn Trãi Cholon, vào hồi 9 giờ 20 ngày Chúa Nhật 24-11-1974.

CHƯƠNG TRÌNH NGHỊ SỰ

- Khai mạc
- Báo cáo hoạt động và tình hình tài chánh
- Bầu lại 73 Ban Chấp hành
- Chương trình hoạt động niên khóa 1974-1975
- Thảo luận
- Bế mạc

Saigon, ngày 09 tháng 11 năm 1974
BAN QUẢN TRỊ
Kính Mời

Đã phát hành trên toàn quốc

Đông Tây Tướng Thuật Tổng Biên

của Cụ Tần-Nguyên, Nguyễn-Kê-Ngạn

Cụ đã trên 40 năm nghiên cứu rất công phu và thực hành đúng 100/100. Sẽ giúp quý độc giả biết trước mọi sự việc hiện tại và tương lai.

Tổng phát hành tại: 58 Công Lý
(bên hông Bộ Công Chánh Saigon)

Câu-Lạc-Bộ Thể-Thao Saigon

Thông Cáo số 562 — Saigon, ngày 5 tháng 11-1974

Đại Hội thường niên

KÍNH THƯA QUÝ HỘI VIÊN

Chúng tôi trân trọng thông báo Quý vị rõ: trong phiên họp thường lệ ngày 5/11/1974, chiếu Điều 10 của Quy Điều Bầu Cử, Ban Quản Trị đã quyết định triệu tập Đại Hội Thường Niên của Hội viên Hoạt động của Câu Lạc Bộ Thể Thao Saigon (Cercle Sportif Saigonnais) vào ngày: Thứ Năm 5 Tháng 12-1974 hồi 17 giờ 30 tại Hội Sở 55 Hồng Thập Tự Saigon.

Chiếu Điều 34 Bản Điều Lệ, Ông Hội Trưởng sẽ phúc trình về Tình hình Tổng Quát của Hội. Ông Thủ Quỹ sẽ tường trình về Tình Hình Tài Chánh, và Ông Ủy Viên Tài Chánh sẽ đọc Bản Phúc Trình. Kế tiếp, Đại Hội sẽ biểu quyết chấp thuận Bản Chi/Thu rồi bầu Ban Quản Trị cho niên khóa mới và đã cử 2 Ủy Viên Tài Chánh.

Chúng tôi ân cần nhắc nhở Quý Vị điều 14 của Quy Điều về Thể Thức Bầu Cử Hội viên Ban Quản Trị như sau:

I) Đơn ứng cử vào Ban Quản-Trị phải gởi đến tay Ông Hội-Trưởng Câu Lạc Bộ Thể Thao Saigon (Cercle Sportif Saigonnais); đơn này chỉ sẽ được thâu nhận trong khoản thời gian giữa ngày thứ 25 là ngày nộp đơn (nhằm Thứ Hai 11/11/74 hồi 8 giờ 00 sáng) và ngày thứ 15 là ngày khóa sổ thâu đơn (nhằm Thứ Năm 21/11/1974 hồi 18 giờ 00) trước ngày Đại Hội. Đơn ứng cử nộp trước hay sau thời hạn đó sẽ không được thâu nhận. Trong đơn ứng cử, chúng tôi xin Quý Vị chỉ ghi Một nghề nghiệp mà Quý Vị muốn thấy in trên phiếu bầu ngang hàng với tên Quý Vị.

II) Bầu cử bằng thư được chấp thuận;

III) Bầu cử bằng ủy quyền không được chấp thuận. (Điều 20)

Trân trọng kính chào Quý Vị.

BAN QUẢN TRỊ

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
BỘ CÔNG-CHÁNH VÀ GIAO-THÔNG
CÔNG TY VIỆT NAM KỸ THUẬT—XÂY CẤT (VECCO)
Trụ sở và Văn Phòng: 23 Lê-Quý-Đôn SAIGON

Thông Cáo

Công Ty Việt Nam Kỹ Thuật và Xây Cất (VECCO) cần hợp tác với các nhà thầu trong niên khóa 1975 để thực hiện những công tác, cung cấp hay vận tải dưới đây:

1. Ủi quang, làm đường, đắp đê, đào mương, xây cất...
2. Cung cấp ấn phẩm và văn phòng phẩm.
3. Cung cấp cơ phận rời cho các loại cơ giới, máy phát điện,
4. Cung cấp vật liệu xây cất,
5. Khai quan thuế, bốc dỡ, chuyên chở, thủ tục nhập kho và ký thác chất nổ và phụ khí...
6. Đắp và các loại vỏ xe khuôn nguyên,
7. Sửa chữa bảo trì các máy đo đạc...

Quý vị nhà thầu muốn hợp tác với VECCO xin gởi thơ đến số 23 Lê Quí Đôn, hộp thư số 2402, trước ngày 30-11-1974, kèm theo các văn kiện liên quan đến hồ sơ hành chánh cũng như chứng chỉ về tài liệu kỹ thuật, gồm có:

- Bản sao thẻ đăng bộ, thuế Trị giá gia tăng,
- Bản sao thẻ quốc gia danh bộ
- Thẻ môn bài mới nhất
- Bản sao các chứng chỉ về tài liệu kỹ thuật
- Bảng kê dụng cụ, cơ giới cùng những hóa đơn chứng minh quyền sở hữu.

XXX

Sau khi thu thập đầy đủ tài liệu nêu trên, VECCO sẽ triệu tập một ủy ban cứu xét các hồ sơ liên hệ để lập danh sách các nhà thầu hội đủ điều kiện hợp tác với VECCO.

Saigon, ngày 30 tháng 10 năm 1974
Công Ty Việt Nam Kỹ Thuật và Xây Cất

Cáo Phó

Đau đớn kính tin cùng quý vị thân bằng quyến thuộc rõ:

Bà TRẦN-THỊ-BẤT
Hiệu DIỆU-BỒI
(Chánh thất Bác sĩ NGUYỄN-ĐÌNH-HƠN Bạc Liêu)

đã thất lộc lúc 12 giờ 45 ngày 28-9 AL. Hưởng dương 65 tuổi.

Linh cữu hiện quàn tại Chùa «Trường Thạnh» đường Yersin Saigon 2 và lễ cất đám sẽ cử hành lúc 9 giờ ngày 1-10 AL (14-11-74).

CON: NGUYỄN-ĐÌNH-LÂN (KBC 3044/ĐĐ403) vợ và các con.
EM: TRẦN-THỊ-BẾN chồng NGUYỄN-VĂN-CAT các con và các cháu
TRẦN-TỈNH vợ và các con

(Lời đăng báo này thay thế thiệp tang)

CÁO PHÓ

Chúng tôi Ông Bà Trần-Văn-Nhơn—Anh Chị—Vợ cùng các con và các cháu, lấy làm đau đớn báo tin buồn:

Em TRẦN-MINH-ĐỨC

đã từ trần ngày 10-11-1974 Nhằm ngày 27-09 năm Giáp Dần, hưởng thọ 31 tuổi.

Lễ động quan sẽ cử hành lúc 08 giờ 00 ngày 13-11-1974 tại số nhà 166 đường Diên Hồng nối dài, Phố Phước Đông Gia định.

Lễ an táng sẽ cử hành vào lúc 10 giờ 00 tại Nghĩa Trang Mạc Đỉnh Chi.

TANG GIA ĐỒNG KHẤP BÁO

Cáo Phó

Chúng tôi đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc Chồng Cha Ông chúng tôi là:

Ông LÂM-PHAN
Tổng Giám Đốc Công Ty Minh Nguyệt

số 143 Ký Con Saigon, vừa thất lộc tại tư thất, ngày 9-11-74 (26-9 âm lịch).

Lễ động quan nhằm ngày 14-11-74 (01-10 âm lịch).

Cáo Phó này thay thế thiệp tang
Bà quả phụ LÂM-PHAN
nhũ danh Lê-Minh-Nguyệt

Phân Ưu

Chúng tôi lấy làm đau buồn khi hay tin:

THÂN-MẪU
Cô TRẦN-THỊ-HIẾU đã từ trần

Xin thành thật phân ưu cùng Cô Hiếu và gia quyến. Thành tâm kính chúc hương hồn Cụ Bà sớm về cõi Phật.

Rita Lema, Mary Keck, Jim Gagnon và
Toàn thể nhân viên Phòng Nhân Viên
Tòa Đại Sứ Hoa Kỳ

Phân Ưu

Được tin:

HIỀN-NỘI

của Trung Tá Hải Quân ĐOÀN-VĂN-TIẾN, vừa thất lộc tại Saigon.

Thành kính phân ưu cùng Trung Tá và cầu chúc cho hương hồn Chị được sớm tiêu diêu nơi miền cực lạc.

Nhóm bằng hữu
Ô.Bà Trung tá Nguyễn đông Mỹ
Ô.Bà Trung tá Nguyễn văn Lương
Ô.Bà Thiếu tá Nguyễn văn Tuệ
Y sĩ Thiếu tá Trần văn Tính

Cáo Phó

Chúng tôi vô cùng đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc được biết:

Ông LỘ-CÔNG-TRẠCH
(Huyện danh dự)

đã từ trần ngày 10-11-74 lúc 23 giờ tức 27-9 năm Giáp Dần tại tư gia số 239 Trương Minh Giảng Saigon, hưởng thọ 89 tuổi.

Lễ di quan về Gò Công sẽ cử hành vào ngày 13-11-74 lúc 8 g30.
Lễ an táng tại nghĩa trang gia tộc, xã Yên Luông, tỉnh Gò Công lúc 15g30 ngày 14-11-74 (tức mùng 1-10 năm Giáp Dần).

TOÀN GIA ĐỒNG KHẤP BÁO

Trưởng nam: Lộ-Công-Lạc vợ và các con
Thứ nam: Lộ-Công-Nghiệp vợ và các con
: Lộ-Công-Đức vợ và các con
: Lộ-Công-Danh vợ và các con
Thứ nữ: Lộ-Thị-Kiết
Con rể: Huỳnh-Khánh-Nữ
Cháu ngoại: Huỳnh-Thị-Hậu chồng và con

CÁO PHÓ NÀY THAY THẾ THIỆP TANG

Phân Ưu

Được tin:

HIỀN-NỘI

của HQ Tr/tá ĐOÀN-VĂN-TIẾN, vừa thất lộc tại Saigon.

Thành kính phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc cho hương hồn Chị được sớm tiêu diêu miền cực lạc.

HQ Tr/tá Chỉ Huy Trưởng
và toàn thể quân dân cán chính các cấp
thuộc CCYTTVIĐ. Tâm

Phân Ưu

Vô cùng thương tiếc:

TS NGUYỄN-VĂN-THÀNH
PHI ĐẠO F5/SĐ3KQ

tử nạn ngày 4-11-1974.

Toàn thể Sĩ quan Hạ sĩ quan Binh sĩ đoàn Bảo Toàn Phi cơ Phản lực cùng nhân viên NORTHROP WORLDWIDE thành kính phân ưu với tang quyến và cầu chúc Cố TS tiêu diêu miền cực lạc.

Phân Ưu

Vô cùng thương tiếc:

Cố Trung Úy TRƯƠNG-HỮU-THÀNH

thuộc Đại Đội 71 Tiểu Đoàn 7 Nhảy Dù

vừa nằm xuống tại chiến trường Quân Khu 1 ngày 31-10-1974. Xin thành kính phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc Linh hồn Cố Tr/Úy sớm siêu thoát.

Thiếu Tá Tiểu Đoàn Trưởng
Sĩ Quan, Hạ Sĩ Quan và Binh Sĩ
thuộc Tiểu Đoàn 7 Nhảy Dù

Phân-Ưu

Được tin:

Cụ Bà NGÔ-THỊ-ĐỐI

NỘI TỔ Chị NGUYỄN-THỊ-TRANG BVTV tạ thế ngày 6-11-74 tại Định Tường.

hưởng thọ 87 tuổi

Chân thành phân ưu cùng Chị Trang và tang quyến. Kính chúc hương hồn Cụ sớm về cõi Phật.

Bạn: Lợi — Ba — Vọng Hải
Bảo — Chánh — Lý.
BVTV

Giáo sĩ người Pháp
Aimé CIZÉRON

Chiến Dịch

TRUYỀN GIẢNG TIN LÀNH
tại Rạp Thống Nhất

Sẽ được tổ chức mỗi ngày
kể từ ngày thứ ba 5-11-74
đến Chủ nhật 17-11-1974
HAI BUỔI TRUYỀN GIẢNG CHO MỖI NGÀY
vào lúc 15 giờ, và 19 giờ 30

RIÊNG NGÀY THỨ BẢY buổi sáng giảng từ 8g đến 9g30. và buổi tối từ 19g30 đến 20g.
NGÀY CHÚ NHẬT buổi sáng giảng từ 9 giờ 30. và buổi tối từ 19 giờ 30.

Giáo sĩ người Pháp Aimé CIZÉRON sẽ giải thích về

SỰ CỨU RỖI VÀ CHỮA BỆNH BỞI ĐỨC TIN

Giáo sĩ sẽ truyền giảng Tin Lành trong nét đơn giản sơ khai và sẽ đặt tay lên người bệnh — Chúa đã phán rằng:

«HÃY VỀ BÁO TIN NHỮNG SỰ CÁC NGƯƠI ĐÃ THẤY VÀ ĐÃ NGHE» (Tin Lành Luca 7: 22).

Ông sẽ nhắc lại về Thượng đế là Thượng đế của phép lạ, và Thượng đế của hôm qua, ngày nay và cho đến đời đời không hề thay đổi.

Trân trọng kính mời quí vị đến dự thính các buổi truyền giảng về Đức Tin trong Chúa Giê-xu.

Quý vị sẽ được chữa lành bệnh và tìm thấy sự bình an trong Chúa.

Kính mời quý vị đến dự thính

Số 173/DVCH/PHBCNT/NT 31-10-74 (VÀO CỬA TỰ DO)

VIỆT NAM CỘNG HÒA
VIỄN THÔNG VIỆT NAM — NHA KIẾN TẠO

CÁO THỊ

Đấu Thầu Công Khai

I.— CÔNG TÁC:
Thiết lập tường rào bảo vệ khu đất đài phát tin Chí Hòa.

II.— TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG:
Sáu Triệu năm trăm bốn mươi bảy ngàn bảy trăm chín mươi tám đồng (6.547.798đ)

III— KÝ QUỸ TẠM:
Một trăm lẻ chín ngàn một trăm ba chục đồng (109.130đ)

IV.— THỜI GIAN THỰC HIỆN:
Chín chục ngày (90 ngày)

V.— NGÀY VÀ NƠI MỞ THẦU:
9.00 giờ ngày 26-11-74 tại văn phòng Nha Đồ Án, số 80 Nguyễn Du Saigon lầu 1 phòng 2.

VI. NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH:
— Nha Kiến Tạo số 80 Nguyễn Du Saigon lầu 1 phòng 5 trong giờ làm việc.
— Nha Viễn Thông Quốc Ngoại số 27 Nguyễn Bỉnh Khiêm SG.

Saigon, ngày 02 tháng 11 năm 1974.
Giám Đốc Viễn Thông Việt Nam
LÊ-BÁ-TRỰC

WANTED

A Foreign Construction Company Wants A Vietnamese Architectural Engineer For A Position Of Project Manager With The Following Qualifications:

— Holder Of B.E. Degree And Public Qualification
— Over Seven Years Of Experience In Building Construction With U.S. Mission Projects.
— Excellent Command Of English In Speaking And Writing
— Free Of Military Service

Applicants Are Requested To Send Their Resume To P.O. Box 71, Saigon.

KONG YONG ENTERPRISE CO., LTD

Cơ xưởng bảo trì xe buýt

Đất trống có rào chung quanh 1.100m2, có điện, nước, người giữ đêm, an ninh, cho thuê dài hạn hoặc hàng tháng cho xe buýt và các loại xe nhỏ. Sắp có cầu rửa xe vô dầu mỡ. HỮU-ĐỨC 127 Hoàng Hoa Thám (107/39) Gia Định. Ngã 4 Cây Quéo.

Cần Tuyển Dụng

Cơ Quan Tín Dụng cần tuyển Nam Chuyên Viên Kế Toán, tốt nghiệp Đại học ngoại quốc, thông thạo Anh ngữ, hợp lệ tình trạng quân dịch, lương bổng hậu. Xin biên thơ kèm theo Curriculum Vitae gởi đến: A.I.P. 41 Mạc Đĩnh Chi Saigon nhờ chuyển (Réf. 227).

VIỆN ĐẠI HỌC HÒA-HẢO

Thông Cáo số 2

VIỆN ĐẠI-HỌC HÒA-HẢO sẽ tổ chức các kỳ thi tuyển vào năm thứ nhất (học tại SAIGON, LỚP NGÀY và ĐÊM):

1) Các BAN CAO-HỌC (Giáo Dục, Quản Trị, Thương Mại Ngân Hàng, Văn Khoa, ngày 22-11-74)
2) BAN KỸ-SƯ BÁCH-KHOA NÔNG-NGHIỆP ngày 22-11-74
3) BAN CAO-ĐẲNG BÁCH-KHOA NÔNG-NGHIỆP ngày 17-11-74

★ ĐIỀU KIỆN GHI DANH:
★ Cử nhân, kỹ sư hay tương đương (Ban Cao Học)
— Miễn thi tuyển Quân Công Tư Chức có thâm niên trong ngành chuyên môn — Sinh viên ở xa cũng có thể theo học
★ Tú tài II hay tương đương (Ban Kỹ sư và Cao đẳng)
— Kiểm sự NLS, Giáo sư Đệ I cấp NLS, Chuyên viên Trung Đẳng NLS và Sinh viên có Chứng Chỉ Dự bị Khoa học được nhận vào Năm Thứ Hai Kỹ Sư.

★ THỜI HẠN GHI DANH: Từ 21-10-74
Văn phòng liên lạc: 407 Phan Thanh Giản Saigon 3 — ĐT: 22.847
Từ 8g — 12g ★ 14g — 18g

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
BỘ Y-TẾ
BỆNH-VIỆN CHỢ-RẪY — Số: 2136/BVCR

CÁO THỊ ĐẤU THẦU CÔNG KHAI

THAM CHIẾU: Điều kiện sách phê chuẩn số 98/YT ngày 29-10-1974

MỤC ĐÍCH CUỘC ĐẤU THẦU: Cung cấp thực phẩm sống và gạo nội địa cho Bệnh Viện Chợ Rẫy trong năm 1975 (từ ngày 01-1-1975 đến hết ngày 31-12-1975)

NGÀY GIỜ VÀ ĐỊA ĐIỂM ĐẤU THẦU: Đúng 09 giờ sáng ngày 25 tháng 11 năm 1974, tại phòng Họp Bệnh Viện Chợ Rẫy số 42 đường Thuận Kiều Saigon 5

	TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG	KÝ QUỸ TẠM
— Lô 1 Thịt	12.444.200đ00	311.100đ00
— Lô 2 Cá, Tôm	4.142.000đ00	103.500đ00
— Lô 3 Rau, Trái Cây	5.573.200đ00	139.300đ00
— Lô 4 Tạp Phẩm	7.208.600đ00	180.200đ00
— Lô 5 Củi	900.000đ00	22.500đ00
— Lô 6 Gạo nội địa	12.180.000đ00	304.500đ00

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH:
— Phòng Quản Lý (Ban Vật Liệu Tài Sản) Bệnh Viện Chợ Rẫy, 42 Thuận Kiều Saigon 5
— Phòng Tiếp Liệu và Dịch Vụ Bộ Y Tế, 59 Hồng Thập Tự Saigon trong những giờ làm việc.

NƠI NẠP ĐƠN DỰ THẦU: — Phòng Quản Lý (Ban Vật Liệu Tài Sản) Bệnh Viện Chợ Rẫy trước giờ đấu thầu.

Saigon, ngày 31 tháng 10 năm 1974
GIÁM-ĐỐC BỆNH-VIỆN CHỢ-RẪY
BS. TRƯƠNG-MINH-TIẾN

Cần Gấp

2 tài xế nhiều kinh nghiệm, đầy đủ giấy tờ hợp lệ.

Hỏi Ông NGUYỄN-BAN, từ 4g đến 6g chiều tại 8 Tôn Thất Đạm Saigon.

PHỞ TÂN TÂN — NGON — 25 NGUYỄN BỈNH KHIÊM SAIGON

Chủ nhân Kính Mời

Tuyển Đại Lý Phân Bón

Việt Nam Kỹ Nghệ Phân Bón Công Ty cần tuyển một số Đại Lý Phân Phối Phân Bón trên toàn quốc.

Mọi chi tiết xin liên lạc với VNKNPB Cty số 125B Lê Văn Duyệt, Saigon 3

(Hỏi Cô VĨNH—sở Phân Phối) điện thoại: 25.889-22.807
VNKNPB Cty

Cần tuyển dụng

Giám Đốc Điều Hành lương từ 80.000$ đến 100.000$ và 1 Phụ Tá Hành Chánh lương từ 60.000$ đến 80.000$ cho 1 cơ sở y tế từ thiện xã hội.

Điều Kiện: tuổi từ 30 đến 55, tốt nghiệp Đại Học, thông thạo Anh, Pháp ngữ, có khả năng kế toán, quản trị và điều hành.

Đơn và lý lịch gửi về hộp thư 2948 Saigon trước ngày 20/11/74 (không hoàn trả hồ sơ ứng viên không được tuyển dụng).

Quý khách muốn đăng Quảng cáo, Rao vặt, Ai Hỷ Tín xin gọi Đ.T. 99.249 chúng tôi sẽ đến tận nhà nhận. Khỏi tốn tiền xe. Giá không tăng!

Cần tuyển dụng

Thợ máy dụng cụ (TIỆN, BÀO, PHAY) làm việc tại KHU KỸ NGHỆ BIÊN HÒA. Nộp hồ sơ xin trắc nghiệm khả năng tại nhà máy VINAPPRO YANMAR KHU KỸ NGHỆ BIÊN HÒA

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
CƠ-QUAN CHÁNH-QUYỀN
TỈNH BIÊN-HÒA
TY CÔNG-CHÁNH
Số: 8236-BH/CC/ĐH

QUỸ KHẨN HOANG LẬP ẤP
Niên khóa 1974
CHƯƠNG TRÌNH KHẨN HOANG LẬP ẤP

Cáo Thị Đấu Thầu Công Khai (Khẩn hạn)

I.— NƠI, NGÀY, GIỜ ĐẤU THẦU.—
Cơ Quan Chánh Quyền Tỉnh Biên-Hòa, ngày 15 tháng 11 năm 1974, hồi 10 giờ sáng

II.— MỤC TIÊU ĐẤU THẦU.—
1/— ĐƯỜNG KHU HÀNH CHÁNH VÀ GIA CƯ: Ban sửa mặt mộ, cán nguyên thổ, cán đá phun đỏ toàn diện mặt lộ, đào mương thoát nước 2 bên.
— Đường Khu Hành chánh dài 3.140mx6m và 16 đường cống.
— Đường Khu Gia Cư dài 15.720mx4m50 và 100 đường cống.
2/— ĐƯỜNG KHU CANH TÁC: Cán nguyên thổ toàn diện mặt lộ dài 33.500m rộng 7m50, đào mương thoát nước 2 bên.

Số lô	Trị giá ước lượng	Ký quỹ tạm	Thời hạn thực hiện công tác	Thời hạn bảo đảm công tác	Tiền phạt vì trễ hạn
— Đường Khu Hành Chánh và Khu Gia Cư:					
— Đường Hành chánh:					
Lô I	16.610.628đ80	276.800đ00	70 ngày	6 tháng	1/200 trị giá trúng thầu cho mỗi ngày trễ hạn
— Đường Khu Gia Cư:					
Lô I	18.633.673đ20	310.500đ00	70 ngày	6 tháng	—nt—
Lô II	16.758.341đ60	279.300đ00	70 —	6 —	—nt—
Lô III	21.680.644đ40	361.300đ00	70 —	6 —	—nt—
Lô IV	19.805.312đ80	330.000đ00	70 —	6 —	—nt—
— Đường Khu Canh Tác:					
Lô I	13.566.000đ00	226.000đ00	60 ngày	6 tháng	—nt—
Lô II	16.986.000đ00	283.000đ00	70 ngày	6 tháng	—nt—

III.— ĐIỀU KIỆN SÁCH ÁP DỤNG: — Điều kiện sách chung cho công trường Kiều Lộ duyệt y số 195-BCC/NSKTVL/1 ngày 15-03-1965, tu chính số 82-BCC/NSKTVL/1 ngày 18-02-1966, tu chính ngày 15-01-1969 và số 170-CC/KT/1 ngày 08-05-1970.

IV.— ĐIỀU KIỆN DỰ THẦU: — Đơn xin phép dự thầu phải gởi đến Ông Tỉnh-Trưởng Biên-Hòa tại Cơ Quan Chánh Quyền Tỉnh (qua Ty Công-Chánh Biênhòa) trước 16 giờ ngày 12 tháng 11 năm 1974

— Đơn thuận thầu lập theo mẫu ấn định sẵn gồm có 03 bổn (phát không tại Ty Công-Chánh) liên hệ đến công tác dự thầu, dán con niêm 50đ00 ở bản chánh, bỏ vào phong bì dán kín, gắn xi, ngoài bì đề chữ lớn «ĐƠN THUẬN THẦU» mục đích cuộc đấu thầu và tên họ nhà thầu. Phong bì này bỏ vào một phong bì thứ hai chung với hồ sơ hành chánh liên quan đến cuộc đấu thầu như sau:
— Giấy phép dự thầu.
— Môn bài năm 1974.
— Chứng chỉ gia nhập Quỹ Bù Trừ cấp không quá một tháng tính đến ngày mở thầu.
— Biên lai đã nạp tiền ký quỹ tạm hoặc chi phiếu có kiểm nhận đề tên Bà Tổng Giám-Đốc Ngân-Khố còn hiệu lực ít nhứt 3 ngày sau ngày đấu thầu.
— Chứng chỉ khả năng chuyên môn do một cơ quan chuyên môn công quyền cấp chứng thật nhà thầu đã thực hiện một công tác đồng loại khả quan, mà trị giá tối thiểu là một phần hai (1/2) trị giá căn bản công tác mở thầu.
— Nếu chuyên viên (Kỹ Sư, Cán Sự) tự đứng ra dự thầu, hay thầu khoán có giao kèo hợp tác với 1 chuyên viên, các đương sự được miễn chứng chỉ khả năng chuyên nghiệp, tuy nhiên phải tuân theo các điều kiện ghi ở điều 2 chương 2 của Điều kiện sách chung ghi trên.
— Chứng chỉ hợp lệ tình trạng thuế vụ và tình trạng thuế điền thổ còn hiệu lực đến ngày mở thầu.
— Chứng chỉ khả năng tài chánh ít nhất là 6.000.000đ (cho mỗi lô đường khu Hành Chánh và khu Gia Cư) và 5.000.000đ cho mỗi lô thuộc khu Canh tác do một Ngân Hàng hay Tổng Nha Ngân Khố cấp không quá 1 tuần lễ tính đến ngày mở thầu.
— Tờ khai danh dự có Chánh Quyền thị thực chữ ký là nhà thầu phải trang bị cho công trường liên tục trong suốt thời gian công tác số dụng cụ cơ giới cần thiết tối thiểu cho mỗi lô như sau:
— Đường Khu Hành Chánh và Khu Gia cư: 1 xe ban đất, 2 xe vận tải hạng nặng, 1 xe chở và tưới nước và một ống cán 10-12 tấn.
— Đường Khu Canh Tác: 1 xe ban đất, 1 xe chở và tưới nước và 1 ống cán 10-12 tấn.

Nhà thầu phải xuất trình trước Hội Đồng Đấu Thầu bản chánh thẻ chủ quyền các dụng cụ cơ giới nói trên, nếu do chính mình là sở hữu chủ. Trường hợp thuê mướn với đệ tam nhân, phải nộp đính theo bản sao hay chụp ảnh tờ hợp đồng thuê mướn số dụng cụ cơ giới trên trong suốt thời gian công tác do đệ tam nhân sở hữu chủ chính thức thành lập và bản sao thẻ chủ quyền các cơ giới liên hệ (có chính quyền thị thực chữ ký).
— Tờ khai danh dự không bị loại khỏi các cuộc đấu thầu của Chánh Phủ.
— Ngoài phong bì phải ghi tên họ nhà thầu, việc thầu dán kín gắn khằn và gởi cho Chủ Tịch Hội Đồng Đấu Thầu tại Cơ Quan Chính Quyền Tỉnh Biên Hòa trong vòng 15 phút trước khi mở thầu.

V.— NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ: — Tòa Hành Chánh Biênhòa (Ty Ngân-Sách Kế-Toán Tiếp-Liệu) và Ty Công-Chánh Biênhòa trong ngày giờ làm việc.

CƯỚC CHÚ: Cuộc đấu thầu này được mở ra trước khi hồ sơ kỹ thuật được duyệt y. Nếu vì lý do gì, hồ sơ này bị bác khước, cuộc đấu thầu đương nhiên bị huỷ bỏ và Chánh Phủ không bồi thường thiệt hại.

Biênhòa, ngày 02 tháng 11 năm 1974
TỈNH-TRƯỞNG
ĐẠI-TÁ LƯU-YỀM